

5919  
Czasopismo III

1  
1891. 00. 07.  
B

# ANANAS

## KALENDARZ HUMORYSTYCZNY

ILLUSTROWANY

MĘSKI, DAMSKI, CYWILNY I WOJSKOWY

NA ROK JUBILEUSZOWY BIEDY GALICYJSKIEJ

# 1888

wydany przez c. k. Dyrekcją humoru w Krakowie

ze współudziałem

REDAKCJI »KURJERA KRAKOWSKIEGO«.

ROCZNIK CZWARTY.

KRAKÓW.



Nakładem K. Bartoszewicza. — W drukarni A. Koziańskiego.

1888.

Kalend. 448.



# „KURJER KRAKOWSKI“

 pismo codzienne polityczne 

jest najtańszym i najwięcej urozmaiconym dziennikiem.

Głównem zadaniem „Kurjera“ jest podawanie najspieszniej wiadomości bieżących, najdokładniejszych i najtreściwszych sprawozdań z życia politycznego, społecznego, ruchu ekonomicznego, przemysłowego, handlowego, literackiego i artystycznego, — słowem „Kurjer“ stara się, aby był wierną fotografią chwili. — Prócz tego „Kurjer“ umieszcza w odcinku płody literatury pięknej, oraz od czasu do czasu rysunki humorystyczne, portrety znakomitości i t. d.

„Kurjer“ nie rości sobie pretensyi do kierowania dyplomacją europejską, nie myśli nawet wieść polityki na szerszą skalę, jest natomiast szczeropolskim i katolickim, względny dla wszystkich wyznań i narodowości, szanuje tradycję narodową i przeszłość, i nie hołdując dzisiejszemu liberalizmowi nie myśli również pochylać tendencyjnych głosów, rzucających „kamieniem potępienia“ na historję naszą z lat ostatnich. Chce szanować przeszłość, a żyć dla przyszłości!...

To, co się w ostatnim okresie doby porzobiorowej u nas stało — przepadło. Popełniliśmy może w ciągu dziejów, szczególnie zaś w bieżącym stuleciu wiele błędów politycznych, ale z tego nie racya, ażebyśmy potępiali z kretesem to, co nasi ojcowie i praojcowie czcili i kochali, za co poświęcali krew i mienie, za co cierpieli i ginęli. Kochając więc przeszłość, strzeżmy się udowodnionych i doświadczonych błędów i przywar, — zamiast szumnych haseł i frazesów na temat łatwego patryotyzmu, pracować chcemy dla przyszłości w inny sposób, a mianowicie na niwie odrodzenia wszystkich warstw naszego społeczeństwa. A więc prawdziwa i rzetelna praca na wszelkich polach działalności publicznej — oto nasz ideał, to hasło naszej polityki!...

Mając ten jedyny cel na oku, unika „Kurjer“ z zasady wszelkiej polemiki z dziennikami. Szanuje on każde zapatrywanie polityczne, pochwała każdą uczciwą drogę, wiodącą do celu narodowego, miły mu zarówno „brat jak swat,“ — ale też w obecnym czasie, gdy prawie wszystko przeciw nam połączyło się, gdy na widnokręgu Polski tak brzemienne ciężą chmury, pyta się śmiało: po co? na co? dlaczego nam się rozdawać i rozdrabiać, burzyć, walczyć, agitować i t. d.? Czy podobna walka między dziećmi jednej i to tak nieszcześliwej ziemi nie jest istną ironią, jeśli nie boleśną operacją na ciele ojczyzny wykonywaną?!...

Kurjer więc woła: łączmy się wszyscy, jednoczmy pod wspólnym sztandarem: „wszystko dla

Boga i Ojczyzny“ — przedewszystkiem pracujmy szczerze, a Bóg pobłogosławi naszym zamiarom, myślom, dążeniom i celom. Silni jednością cudów dokażemy, zaś rozerwani i niezgodni ze sobą będziemy tylko igraszką w rękach wrogów. Wzajemnem pomaganiem sobie w uczciwej pracy, zwyciężymy — to obecnie nasze hasło!...

Zostawiając na boku wielką politykę, „Kurjer“ w sprawach krajowych i miejskich, trzyma się dwóch zasad: prawdy i pożytku ogólnego. Te zasady kierują jego zdaniem, te mu pozwalają szerzej patrzeć na sprawy ogółu, a nie zasklepić się w ciasnych ramach stronnictwozności. Ztąd każda zacna myśl, każdy krok naprzód ku dobru społecznemu, każdy czyn poczęty w miłości kraju i społeczeństwa, każda praca nad podniesieniem moralnem lub ekonomicznem, każde usiłowanie rozszerzenia handlu, przemysłu; oświaty narodowej, każda wreszcie myśl filantropijna, bez względu z jakiego wychodzi obozu, gorąco popartą i poleconą jest w łamach „Kurjera.“

„Kurjer“ wychodzi codziennie, z wyjątkiem niedziel i świąt uroczystych w godzinach przedpołudniowych, ztąd może podawać najświeższe wiadomości z dnia poprzedniego i najnowsze telegramy polityczne.

Działy jego stanowią: 1) Wiadomości kościelne, nabożeństwa i t. d. 2) Kronika miejscowa. 3) Artykuły w sprawach bieżących krajowych i miejscowych. 4) Kronika ekonomiczna 5) Kronika sądowa. 6) Wiadomości artystyczne i literackie, sprawozdania teatralne. 7) Kronika handlowa i przemysłowa. 8) Treściwe zestawienie wypadków politycznych i najnowsze telegramy. 9) Nekrologia. 10) Praktyczne wskazówki gospodarskie. 11) Kronika zagraniczna. 12) Anegdoty, szarady i t. d. 13) Fejleton, na który składają się nowelle, powiastki, kroniki tygodniowe, pogadanki artystyczne i literackie i t. d.

## WARUNKI PRENUMERATY :

Prenumerata „Kurjera Krakowskiego“ wynosi w Krakowie :

Rocznie 9 złr. 60 ct., półrocznie 4 złr. 80 ct. — Za odnoszenie do domu 20 ct. miesięcznie.

Na prowincyi z przesyłką :

Rocznie 12 złr., półrocznie 6 złr., kwartalnie 3 złr., miesięcznie 1 złr.

Cena pojedynczego Nru 5 ct.

Administracya i Redakcyja w Krakowie (hotel Saski).



**NOWOŚCI SEZONOWE Z ELBOEUF I LEEDS.**

# ANTONI ZARZYCKI

**S Y N**

w Krakowie, ulica Sławkowska Nr. 1, (obok Hotelu Saskiego),

poleca swój

## MAGAZYN UBIORÓW MĘZKICH

oraz Wielki Skład

## SUKIEN I KORTÓW

krajowych i zagranicznych.

Również wykonywa wszelkie zamówienia w zakresie krawieckim w jak najkrótszym czasie (na żądanie w 24 godzinach).

**Ceny przystępne.**

**NOWOŚCI SEZONOWE Z ELBOEUF I LEEDS.**

Towar z Prus wykluczony.

Towar z Prus wykluczony.

**Drd. med.**

## Władysław Hrebenda

lekarz dentysta

ordynuje codziennie od g. 9—11

i od 2—5.

W KRAKOWIE

przy ulicy Szpitalnej Nr. 17,

obok Kasy Oszczędności.

Wprawianie sztucznych zębów na  
sposób amerykański.



## W. Limanowski

Zegarmistrz

w Krakowie, w Sukiennicach l. 10, naprzeciw kościoła N. Panny Maryi,

poleca swój

Zakład zegarmistrzowski, zaopatrzony w dobór zegarków kieszonkowych z pierwszorzędnych fabryk genewskich, oraz skład zegarów ściennych, pendułowych, budzików francuskich i sumogrających szkatulek po 4, 5, 6, 8 i 10 kawałków, wyłącznie same polskie arye, z fabryk szwajcarskich.

Za każdy nowy zegarek i zegar u mnie nabyty ręczy się lat 2.

Przyjmuje wszelkie zamiany, reparacje skutecznieja najdokładniej z jednorocznym zareczeniem.





## POREBSKI & ZIMLER

w Krakowie, Rynek główny Nr. 8.

polecają

Skład Towarów drobiazgowych dla domowego użytku, przrborów do krawieczyzny robót ręcznych oraz Materiałów różnego rodzaju do robót szydełkowych, drutowych do haftu itd.

*Wybór aparatów i materij kościelnych.*

SKŁAD HERBATY.

**Bawełny: saskie, lipskie i harlandzkie.**

Nici do maszynowego szycia z angielskich fabryk.

Towary galanteryjne, skórzane i na drzewie rzeźbione.

ZAKŁAD STOLARSKI

## P. TYRKOWSKIEGO

w Krakowie

ulica Starowiślna l. 16.

wykonuje wszelkie roboty w zakres tego fachu wchodzące od najpojedynczych do najwykwintniejszych.

**po cenach umiarkowanych.**

## KASA ZALICZKOWA

ZAŁOŻONA PRZY KASIE OSZCZĘDNOŚCI MIASTA KRAKOWA

udziela tanich pożyczek osobom zaufania godnym, przedewszystkiem ze stanu drobnych rękodzielników, przemysłowców i rolników

Pożyczki udzielane w wysokości zlr. 10 do zlr. 200, spłacane będą w ciągu jednego roku w ratach tygodniowych, miesięcznych, kwartalnych, lub półrocznych. Procent od pożyczki 4% od sta rocznie.

## KASA OSZCZĘDNOŚCI

MIASTA KRAKOWA

przyjmuje wkładki na książeczki i płaci od nich 4½% rocznie. Kasa udziela pożyczki na zastaw papierów publicznych, na weksle, oraz hipoteczne.

Z kasą połączony jest ZAKŁAD POŻYCZKOWY na zastaw ruchomości.

**Biura Kasy i Zakładu w domu własnym przy ul. Szpitalnej**

otwarte codziennie od 9 do 1 z wyjątkiem świąt i niedziel.

Skład szkła i luster

## WACŁAWA PIENIAŻKA

W KRAKOWIE,

**przy ul. Floryańskiej L. 11.**

przyjmuje wszelkiego rodzaju oszklenia oraz reperacje tychże.

## SZYMON SETKOWICZ

**Ślusarz**

w Krakowie ul. Szpitalna Nr. 13, wykonywa wszelkie roboty ślusarskie, budowlane i mechaniczne, oraz reperuje gruntownie maszyny do szycia po najniższych cenach.

Pozawiejscowym uskutecznia wszelkie reperacje w jak najprędszym czasie.



Najtańszy ilustrowany  
**KALENDARZ DLA WSZYSTKICH**

wyszedł nakładem

**K. BARTOSZEWICZA**  
w Krakowie ul. Sławkowska, (hotel Saski.)

Kalendarz ten ozdobiony pięknymi rycinami, prócz bogatej części kalendarzowej i informacyjnej zawiera doborowe artykuły różnej treści pióra znakomitych autorów.



*Cena egzemplarza 25 ct.*

Zakład Stolarski  
**Walentego Mikołajczyka**

w Krakowie

**przy placu Matejki Nr. 6.**

Przyjmuje wszelkie zamówienia  
w zakres tego fachu wchodzące i wykonywa takowe na czas umówiony

 po cenach umiarkowanych. 

**JÓZEF ZARZYCKI**

SKŁAD UBIORÓW MĘSKICH w KRAKOWIE przy ulicy Floryańskiej L. 13.

*obok apteki W-go Wiszniewskiego.*

**Poleca wielki wybór materiałów z fabryk krajowych i zagranicznych  
tudzież przyborów wojskowych.**

Obstalunki wykonywa w możliwie najkrótszym czasie  
**po cenach umiarkowanych.**

**PERŁY HUMORU POLSKIEGO**

wychodzą zeszytami nakładem K. Bartoszewicza w Krakowie.

*(Kraków, Hotel Saski).*

•Perły• są zbiorem najwybitniejszych utworów humorystycznych polskich od wieku XV. do czasów ostatnich.

Prócz większych poematów, humoresek, opowiadań itd. obejmują liczny zbiór anegdot, przysłów, piosnek ludowych itp.

**Dotąd wyszło 16 zeszytów.**

**Całość zamkniętą będzie w 24 zeszytach. (4 tomach).**

---

**Cena zeszytu 30 ct.**

---

Składający z góry należytość za całość „Perel“ płacą tylko 5 złr. z przesyłką 5 złr. 60 ct. Po wyjściu cena będzie podwyższoną.



## TOMASZ BARTIK

PAROWA FABRYKA PILNIKÓW

w Krakowie ulica Lubicz Nr. 22.

**WYRABIA WSZELKIEGO RODZAJU PILNIKI**

*w najlepszych gatunkach*

*jakoteż podejmuje się*

**nasiekiwania starych**

Poleca się Panom kupcom, fabrykantom,

ślusarzom, kowalom etc., ręcząc za dobry wyrób, punktualną dostawę i za przystępne ceny.

## Józef Kozłowski

Fabrykant obóvia męskiego i damskiego

w Krakowie, ul. św. Jana l. 5.

poleca swój

Skład obóvia męskiego, damskiego i dziecinnego  
zaopatrzony w wielki wybór na każdy sezon,  
ręcząc za dobór materiału i wykonanie pospieszne.

Ceny umiarkowane.

Przyjmuje także reparacye i obstalunki

*Z szacunkiem*

Józef Kozłowski.

## J. K O R A Ł

w Krakowie, w Rynku gł. pod l. 13,

### Magazyn bławatnych i wełnianych towarów,

oraz płócien, bielizny stołowej, szyrtyngów, dywanów, firanek, materyj i aksamitów czarnych i kolorowych lyońskich, obié na meble, pończoch saskich i innych tego rodzaju artykułów, pochodzących z najsłynniejszych fabryk zagranicznych i krajowych. — Długoletnia reputacya tegoż handlu powszechnie znana w Galicyi i Królestwie jest najpewniejszą gwarancją. Przesyłki próbek i towarów wykonuje się z wszelką punktualnością.

## Dr KAROL GOEBEL

DOCENT DENTYSTYKI

w Uniwersytecie Jagiellońskim

ordynuje

od 9 — 1-szej i od 3 — 5-tej.

w Krakowie,

Plac WW. Świętych Nr. 10. I. piętro.

FABRYKA POZŁOTNICZA

## Władysława Gąseckiego

w Krakowie ulica Stolarska Nr. 6.

poleca się z wykonaniem robót jako to:

KOŚCIELNYCH, SALONOWYCH, DEKORACYJNYCH,

zarazem posiada

wszelkie gotowe konsole ścienne i stoliki pod lustra, podejmuje się wykonania wszelkiego gatunku RAM w najnowszym guście

Reperacye antyków wykonuje jak najspieszniej i po  
bardzo umiarkowanych cenach.

## LUDWIK MAKOWSKI

rymarz i siodlarz

w Krakowie przy ulicy św. Tomasza Nr. 20.

posiada na składzie walizki, szory angielskie, siodła, zabawki dziecinne, koniki skórzane, sakwojaże do podróży, paski podróżne.

Wyrób pasów do maszyn parowych, młócarń i t. p.

Przyjmuje różne reperacye dworskie tudzież z prowincyi stosownie do żądania stron interesowanych a w razie potrzeby wysła swych pracowników.

Wszelkie roboty w zakresie tego fachu wchodzące wykonuję po nader umiarkowanych cenach.

Zamówienia za zaliczką.

SKŁAD MATERIAŁÓW APTECZNYCH

## EDWARDA KRÄUTLERA

w Krakowie, przy ul. Grodzkiej L. 38.

Materiały i zioła apteczne, chemikalia, olejki eteryczne, przetwory lekarskie krajowe i zagraniczne.

Wyroby gumowe i opatrunki chirurgiczne. Potrzeby toaletowe. Szklá i naczynia dla laboratoryów.

Herbata rosyjska karawanowa. Cognak, Rum—Malaga. Oliwa, Tran i t. d. i t. d.



# RESTAURACYA Karola Zakrzewskiego

w Krakowie przy ul. Wiślniej L. 3.

Przyjmuje wszelkie zamówienia na:

**Wesela, bale, obiady i wieczorki towarzyskie**

(do domów prywatnych podług umowy także z usługą.)

**Z zobowiązań wywiązuje jak najlepiej i sumiennie.**

**Abonament miesięczny na obiady** w lokalu i do domów prywatnych po cenie umiarkowanej.

**Fiwo marcowe okocimskie stale świeże. Wina tak austriackie jak i zagraniczne.**

*Dla kółek towarzyskich zamkniętych, osobny pokój.*

## ZAKŁAD FOTOGRAFICZNY A. SZUBERTA

w Krakowie, ul. Krupnicza Nr. 7.

i w Szczawicy, w dworcu gościnnym, zaszczycony najwyższym uznaniem Arcyks. Józefa i Augusta i Jego najdostojniejszej Rodziny. Odnaczony kilkoma medalami z wystaw europejskich,

fotografuje podług najnowszych wynalazków z nadzwyczajną szybkością, obecnie w pierwszorzędnych zakładach Europy zaprowadzonych. Reprodukcyje z obrazów mistrza Jana Matejki, jak również widoki Tatr, Pienin i Szczawicy, obecnie wykonał nowe zdjęcie Lituanii Grotgera.  
**Ceny o połowę niższe.**

### „Concordia“

Pierwszy i najstarszy Zakład pogrzebowy w Krakowie

## J. K. PEKAŁSKIEGO

Założony w roku 1880 z upoważnienia Wys. c. k. Namiestnictwa we Lwowie.

Posiada bogato zaopatrzonego skład TRUMIEN metalowych oraz dębowych i miękkich wyrobu krajowego i kap żałobnych, materacy i poduszek do trumien.

### WYBÓR WIĘNCÓW

ze sztucznych kwiatów i szarf z napisami.

Pięć własnych bogato ozdobnych karawanów najnowszego fasonu. Zaprzęgi na sposób polski i niemiecki. Karawan z parokonnym zaprzęgiem wynajmuje się dla dzieci od **2 złr.** dla dorosłych od **3 złr.** i wyżej.

**Nowy dopiero sprowadzony Pontyfikalny wspaniały wóz na składanie wieńców.**

Wynajmuje Remizy i doróżki. Służba pogrzebowa w bogatych liberyach do assysty i niesienia zwłok.

### GROBY MUROWANE

do odstąpienia lub przyjęcia zwłok tymczasowo.

Urządza całe pogrzeby według czterech klas przez Świątny Magistrat zatwierdzone: I. kl. 210 złr. II. kl. 135 złr. III. kl. 62 złr. IV. kl. 22 złr. lub też częściowo. Nie polecam żadnych faktorów i natrętników do ugody.

Zamówienia przyjmuję jedynie we własnej rzeczywistości przy ul. Zwierzynieckiej pod l. 32.

Za szybko, rzetelnie i punktualnie wykonanie ręczy się.

Adres do depesz „Concordia“ Pekałski, Kraków.

## Magazyn pościeli i skład łóżek żelaznych

LUDWIKA WEBERA

w Krakowie Rynek główny l. 29. przy pałacu pod Baranami.

Poleca swój magazyn, własnego wyrobu wyprawy pościelowej, kołdry jedwabne, atlasowe, kaszmirowe i z atlasu wełnianego, materace z włóścia i wkłady sprężynowe, poduszki z pierza i włóścia, jako też zagraniczne kocyki francuskie, flandrowe, sławuckie, czysto wełniane, kołdry angielskie pluszowe do podróży i pledy. **Wielki wybór dywanów** w rozmaitych wielkościach, kap na łóżka, chodników i dery na konie.

Najnowsze waty wełniane i w najlepszym gatunku bawełniane do wstawiania palet mezzkich i damskich, oraz przyjmuje kołdry do roboty, materace i wkłady sprężynowe do przerabiania, które w najkrótszym czasie po umiarkowanych cenach wykonywa.

## LEOPOLD TAUBMANN

w Krakowie, przy ul. św. Tomasza L. 20.

Sprzedaj gipsu sztukaterskiego palonego i rolniczego z własnej kopalni i fabryki w Ptaszowie.

AGJENCYA WAPNA Z WAPIENNIKA MIASTA PODGÓRZA.

### WIELKI SKŁAD

Cementu, wapna hydraulicznego, trzciny, drutu, gwoździ, papy i szyfru, posadzek cementowych i drewnianych oraz Kamieni i Cegieł.

*Wszelkie zamówienia tak miejscowe jakoteż i zamiejscowe uskutecznia w jak najkrótszym czasie.*

### Po powrocie z Paryża

PRACOWNIA sukien i okryć damskich

## MARY DOLIWY

otwartą została dnia 13 kwietnia b. r. przy ul. Szewskiej L. 17, I. piętro.

Przyjmuje obstalunki sukien, okryć i innych robót należących do damskiej krawieczyzny — gust wykwiintny — wykonanie pospieszne — ceny umiarkowane, według życzenia mogą być sprowadzane z Paryża materiały wyborne.

Mam znaczny wybór pięknych żabotów, kołnierzyków i kokard paryzkich. — Udzielam lekcye kroju damskich sukien według metody najslawniejszego w Paryżu profosora kroju A. Guerre Lavigne.

*Polecając się łaskawym względem Szanownych Pań,  
Z poważaniem  
MARYA DOLIWA.*

## JAN MADRZYKOWSKI

zaszczycony medalem srebrnym rządowym na Wystawie krajowej krakowskiej r. 1887.

### koncesjonowany pyrotechnik

w Krakowie przy ulicy Łobzowskiej pod L. 36.

poleca swoje laboratorium pyrotechniczne zaopatrzone w wielki wybór gotowych ogni sztucznych oraz przyjmuje wszelkie zamówienia na urządzenie tychże na majówkach, wycieczkach, weselach, zabawach ogrodowych i t. p.; uskutecznia również wszelkie oświetlenia ogniami salonowymi, które nie wydają wcale żadnego dymu podczas palenia. Utrzymuje także na składzie lampiony kolorowane z papieru, balony bibułkowe i pochodnie.

Przy większych zamówieniach upraszam o 5 do 8 dniowy termin do wykonania i dokładne podanie dnia na który ogień są potrzebne.



Kto lubi dobrą wódkę, przekąskę i piwo,  
Przyzna że miał **Jan Deptuch** myśl bardzo  
szczęśliwą,

Zakładając na sposób warszawski w Krakowie  
**SKŁAD WÓDEK.** To też wszyscy: panie  
i panowie,

Starcy, młodzi, bogaci, ubodzy, artyści,  
Rzemieślnicy, uczeni ciągną zeń korzyści  
Podwójne: bo jedzenie mają zdrowe, smaczne,  
A koszta poniesione, mniej niżli nieznaczne.

Za pięć centów przekąska, za wódkę trzy centy,  
Może dać tak pan hrabia. jak i stróż Walenty,  
A tyle co przekąska kosztuje i piwo —  
To się dopiero zowie taniością prawdziwą.

Niechaj też o tem dobrze, kto może pamiętać:  
Jeśli się zaopatrzysz chęsz w wódki na święta,  
Masz tu ich niesłychaną prawie różnorodność,  
Toż i rumu, likieru, koniaku obfitość.

Wszystko wyborne w smaku; pewności udziela,  
I to, że to jest własny wyrób właściciela.  
Więc jeżeli masz grosze dla życia omasty,  
Idź na ulicę Szewską pod numer cztertnasty.

Ludwika Rozwadowicza

## PRACOWNIA SUKIEŃ MĘZKICH I KOSTIUMÓW

poleca

wielki wybór kostiumów męzkich, damskich i dzie-  
cinnych krakowskich, sprzedaje takowe i wypoży-  
cza na bale, kuligi, reduty i do fotografii po bardzo  
przystępnych cenach, na ul. Szewskiej Nr. 18.

Z uszanowaniem

**L. Rozwadowicz**  
krawiec teatralny.

## PRACOWNIA RZEŹBIARSKA

**KAZIMIERZA WAKULSKIEGO**  
W KRAKOWIE

przy ulicy Szewskiej Nr. 27.

Wykonuję ołtarze, ambony i inne sprzę-  
ty kościelne, oraz dekoracje salonów z gi-  
psu i drzewa, jakoteż roboty rzeźbiarskie do  
mebli po umiarkowanych cenach i w jak  
najprędzszym czasie.

Polecając się Wielobnemu Duchowieństwu i Sz.  
Publiczności łaskawym względom  
zostaje z szacunkiem  
**WAKULSKI.**



Sławna  
**CZEKOLADA**

**N. LEJET**

Czysto kakao i cukier.  
Parowa fabryka w Tryeście

**W Krakowie mają na składzie:**

Panowie: St. Feintuch, J. F. Fischer, M. Jawornicki, Jakób Barberowski,  
Jan Janiga, J. Fedorowicz, A. Biasion, Fr. Lehnert, Jan Mika, J. Kulczyński,  
E. Gottlieb, Michał Karaś, W. Mikuszewski i A. Zygadłowicz, H. Kretsch-  
mer, Józef Sklarczyk, Fani Eisenberger, A. Liebeskind, S. E. Löffler, A.  
Roszkowski, oraz wielu innych handli, które odpowiedniemi plakatami  
zaopatrzone są.

W Tarnowie: W. Müldner i Sp. i Tadeusz Scharff, w Grybowie: A. Muszyński,  
w Gorlicach: Szymon Birn.



## Karol Schramm

poleca swój w najnowsze maszyny i przyrządy zaopatrzone

### Zakład Introligatorsko-Galanteryjny

w Krakowie przy ul. św. Anny l. 9.

Przyjmuje najzobniejsze i najzwyczajsze oprawy książek, jakoto: Szkolne, Biblioteczne, do Nabożeństwa, Mszały, Księgi handlowe, broszurowanie dzieł, oraz Dyplomy, Albumy, Mapy, Passepartout, Etui, Podstawki pod zegarki, jakoteż reparacye wachlarzy, pugilaresów i t. p.

po cenach najumiarkowańszych.

## IGNACY FUCHS FABRYKA MEBLI Z GIĘTEGO DRZEWA

w Krakowie ul. Poselska, filia we Lwowie, poleca swój wyrób giętych mebli wszelkiego rodzaju po najdostępiejszych cenach.

Wystawione przedmioty są wszystkie przez robotników krakowskich wykonane, którzy w przeciągu sześcioletniego istnienia fabryki do takiej zręczności doszli, że mój fabrykat z każdym zagranicznym fabrykatem na równym stopniu stoi.

Zródło zbytu: Państwo austriackie, Niemcy, Niderlandy, i inne państwa europejskie, tudzież eksport do kolonij zamorskich.

## H. Kretschmer

w Krakowie róg rynku i ul. Szewskiej l. 2.

Handel towarów korzennych i norymberskich, Cukier Kawa, Herbata chińska oraz oryginalna rosyjska w paczkach, Śliwki i Powidla tureckie. Rum, Cognac, i wódki łańcuckie. Skład artykułów religijnych, t. j. Różańców, Koronek, Paciorków rozmaitych szklanych do haftu itp. Obrazków świętych, największy wybór Krzyżyków, Pasyjek i Medalików. Wielki wybór Bibulek i Liści do Kwiatków, Bibułka francuska na Papierosy l'Houblon, Maïs oraz rozmaitego papieru.

Zamówienia zamiejacowe wyseła się za zwrotną pocztą.

Pracownia Kamieniarsko-Rzeźbiarska.

## Józefa Kulesza

w Krakowie, ul. Rakowiecka Nr. 101.

Wykonuje wszelkie roboty fabryczne i pomnikowe z płaskowca, marmuru, granitu i syenitu.

Posiada na składzie wielki zapas gętowych pomników.

Groby familijne wykonywa według własnych lub dostarczonych projektów.

Przyjmuje obstalunki na posadzkę różnokolorową, ogniotrwałą i wyroby z terrakoty.

Podjęmuje się również wszelkich reparacyj, wchodzących w zakres sztuki kamieniarsko-rzeźbiarskiej.

Ceny konkurencyjne nader przystępne.

## SYRUP SOSNOWO-BALSAMICZNO-ZIOŁOWY

Aleksandra Mańkowskiego,

przez panów lekarzy wypróbowany środek we wszelkich uporczywych katarach, długotrwałych kaszlach i chrypkach, przy zapaleniu kanału oddechowego (Bronchitis) w rozedmie płucowej i w kokluszu. Skuteczność potwierdzają liczne świadectwa i podziękowania, które do każdej flaszki są dołączone.

Główne składy utrzymują pp. aptekarze: W Krakowie W. Redyk „pod Barankiem“, we Lwowie K. Mikolasch, w Czerniowcach W. Beldowicz, w Warszawie H. Kucharzewski, w Wilnie p. Gruzewski, w Wiedniu J. Weiss, Tuchlauben 27, w Bernie Fr. Eder, oraz do nabycia w Galicyi prawie w każdej aptece na prowincyi.

## BALSAM VETORINIEGO

znany ten środek Sz. Publicznosci od lat 70-ciu, okazał się ostatniemi czasy jako niezawodny w cholery. Łyżeczka tego balsamu użyta, uśmierza kurcze żołądka, koi słabości nerwowe, reumatyzmowe, ból zębów, powstrzymuje wymioty i rozwolnienia, a przykładany goi rany.

W KRAKOWIE dostanie prawdziwego flaszkę po 1 złr. 50 ct. u pp. aptekarza: WIKTORA REDYKA „pod Barankiem“ i K. WISZNIEWSKIEGO „pod Gwiazdą“ jak również w handlu pp. JANIGI i JAHNA.



# J. ZAPLATAJSKI

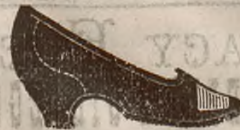
w Krakowie, Rynek Główny l. 36, linia A-B

poleca

W WIELKIM WYBORZE

## W NAJNOWSZYCH FASONACH KALOSZE

### ROSYJSKIE



oraz

## ARTYKUŁY ZIMOWE

mianowicie

chustki włóczkowe, kamasze, pończochy, skarpetki, kaftaniki, kamizelki i kaftany myśliwskie, Reichenberskie trzewiki sukienne z flanelą, buty filcowe i t. d.

## NAJNOWSZE TOWARY GALANTERYJNE

ze skóry, bronzu, porcelany i drzewa.

Rękawiczki trykotowe zimowe, angielskie oraz wyroby krajowego.

## ARTYKUŁY DO PODROŻY

kufry, torby, płaszcze gumowe, parasole, laski.

### CERATY ANGIELSKIE

na stoły, meble i podłogi, oraz prześcieradła gumowe.

**Wielki wybór różnych drobiazgów do użytku codziennego.**

**SKŁAD ZABAWEK DLA DZIECI I GIER TOWARZYSKICH.**



BIELIZNA SYSTEMU Dra. JAEGERA.



### TUTKI WARSZAWSKIE

z franc. bibułki Houblon i la Patrie pakowane po 100 szt. w pudełkach.

Za 1000 szt. 1 złr. 40 ct., za 100 szt. 15 ct.



Odsprzedającym odstępuje się stosowny rabat





C. k. uprzywilejowana Fabryka bielizny

# M. BEYER I SPÓŁKA

w Krakowie, Sukiennice Nr. 13—14, naprzeciw Kościoła N. P. Maryi

poleca swój

## WIELKI SKŁAD BIELIZNY

dla Panów, Pań i Dzieci, zrobionej z najlepszego gatunku płótna i szyrtingu; także wielki Skład płótna, bielizny stołowej, ręczników, chustek do nosa, jakoteż szyrtingu każdej jakości

po nadzwyczaj niskich cenach.

### CENNIK:

Kołnierzyki mezzkie i damskie w doskonałym gatunku za  $\frac{1}{2}$  tuzina zlr. 1·20—1·50.

Mankiety mezzkie i dam. za 6 par zlr. 1·80—2.

$\frac{1}{2}$  tuzina lnianych chustek do nosa ct. 80, zlr. 1.20, 1·40, 1·70 — 4.

$\frac{1}{2}$  tuzina pruwdzlwych francuzkich batystowych chustek do nosa zlr. 2, 2·50, 3—6.

$\frac{1}{2}$  tuzina angielskich batystowych chustek do nosa z najmodniejszemi brzegami w różnych kolorach ct. 60, zlr. 1, 1·20 — 3.

1 sztuka (37 łokci albo  $23\frac{1}{3}$  metrów) dobrego płótna lnianego zlr. 6·50, 7·50, 0, 10 i 12.

1 sztuka (37 ł. albo 23 m.)  $\frac{4}{4}$  i  $\frac{4}{5}$  szlązkiego płótna zlr. 10, 11·50, 12, 12·50, 13, 14 i 16.

1 sztuka (63 łokci albo 39 metrów)  $\frac{5}{2}$  holenderskiej weby zlr. 21, 23, 25, 28, 30, 37, 42 i 50.

1 sztuka (63 łokci albo 42 metrów),  $\frac{3}{8}$  i  $\frac{5}{4}$  prawdziwego rumburskiego płótna w najlepszym gatunku od zlr. 22 do 60.

1 tuzin ręczników lnianych od zlr. 4 do 12.

1 sztuka  $\frac{3}{4}$  lnianego płótna na 5 prześcieradeł bez szwu od zlr. 15 do 21.

Szyfon na bielezną mezzką i damską od ct. 25 do 50 ct. za metr.

Serwety różnej wielkości od  $\frac{3}{4}$  do  $\frac{10}{4}$   $\frac{16}{4}$  jak najtaniej od zlr. 1·50, 2, 4.

Garnitury lniane do nakrycia stołu na 6 do 24 osób, wybór ogromny od zlr. 3·50, 5, 7—50.

#### KOSZULE DAMSKIE.

Z szyfonu zlr. 1·10, z haftem wzorów zlr. 1·85.

Z dobrego holenderskiego albo rumburskiego płótna z listwą na przodzie, lub do zapinania na ramieniu zlr. 2·50 do 3·20.

Wielki wybór pończoch damskich białych i kolorowych, jakoteż męskich skarpetek w różnych gatunkach.

Wszystkie obstalunki zamiejscowe wysyłają się odwrotnie za zaliczką pocztową.

Za wszelkie u nas zakupione towary ręczy się; co się nie podoba, odbieramy, zamieniamy, albo wypłacamy całkowitanależność. To dobrowolnie przez nas przyjęte zobowiązanie, daje każdemu kupującemu pewność, że nasza usługa jest skora i rzetelna i że nasze ceny są bez konkurencyi.

Z wysokim szacunkiem

**Filia: M. Beyer & Spółka,**

Skład fabryczny towarów płóciennych, zapas gotowej bielizny i wypraw w Krakowie, Sukiennice Nr. 12—14, naprzeciw kościoła N. P. Maryi

Są w zapasie całe wyprawy ślubne, a kosztorysy tychże udzieli się bezpłatnie.



# EMIL PPEYER

**Mechanik, Elektrotechnik i Optyk**

odznaczony medalem państwowym i dyplomem honorowym

**dostawca do c. k. Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie**

poleca swoją

## FABRYKĘ i SKŁAD

przy ulicy **Floryańskiej Nr. 13** (obok apteki Wgo Wiszniewskiego.)

*Telefony, Mikrofony, Gromochrony, Dzwonki elektryczne, Kurki elektryczne, do zapalania gazu itp., urządza ze znajomością rzeczy, według najnowszych wiadomości elektrotechniki.*

Przyjmuje wszelkie zamówienia i naprawy wchodzące w zakres fizyki, mechaniki i chemii, jako to:

instrumenta naukowe, lecznicze, niwelacyjne, do rysowania i t. p.

Utrzymuje na składzie:

**Lornetki teatralne i polowe ze szkłami achromatycznymi, Okulary, Binokle, Cwikiery z fabryk francuskich.**

Różne modele maszyn parowych i elektrycznych.

## Ferdynand Kosiba

w Krakowie, Rynek gł. L. 23 pierwsze piętro

poleca swój

### SKŁAD SUKIEN MĘZKICH

Zaopatrzywszy się w wielki wybór materiałów z fabryk tak krajowych, jako też zagranicznych, jestem w możności wszelkim najwybredniejszym wymaganiom tak pod względem mody jako też wykończenia i trwałości materiału zadosyć uczynić.

**Ceny najumiarkowańsze.**

## Ważne dla palących papierosy.

Pierwsza koncesyonowana Fabryka Gilz (Tutek)

### Z. BOGUCKIEGO

w Krakowie przy ul. Łobzowskiej Nr. 27

wyrabia z oryginalnej francuskiej bibułki, mianowicie:

„Le Houblon“, „Abadie“, „Mais“, „Persan“  
„Panama“, (których falsyfikaty szumnie są ogłaszane za prawdziwe).

Na żądanie dostarcza próbki oplatnie.

Ceny przystępne. — Odsprzedającym odstępuje się rabat.

Każde pudełko opatrzone jest marką ochronną.

## PIOTR SEIP

dawniej S. SZTORC

**brązownik**

w KRAKOWIE, przy ulicy Floryańskiej Mr. 35

nagrodzony na Wystawie krajowej krakowskiej 1887  
medalem brązowym.

wyrabia wszelkie roboty kościelne, galanteryjne z brązu, chińskiego srebra i innych metali; zarazem odlewa z brązu, cynku, srebra itp. płaskorzeźby, figury z danych modeli, rysunków lub fotografij i wykonywa takowe stylowo z starannem wykończeniem. Złocenie, srebrzenie itd. w ogniu lub galwanicznie, wykonywa się w jak najkrótszym czasie. Zamiejscowe obstalunki uskutecznia się odwrotną pocztą.

**Ceny umiarkowane.**

## W. WOJCIECHOWSKI

**JUBILER**

w Krakowie przy ul. Szewskiej L. 9,

odznaczony medalem c. k. ministerstwa Handlu

na Wystawie rolniczo-przemysłowej w Krakowie w roku 1887

poleca swój **SKŁAD WYROBÓW złotych i srebrnych po cenach umiarkowanych.**

Przyjmuje zamówienia, reparacje i zamiany.

W niedziele i Święta zamknięte.



# ŚLUSARNIA TOMASZA GRAMATYKI

w Krakowie przy ulicy Grodzkiej Nr. 29.

poleca Sz. Publiczności wszelkie wyroby w zakres ślusarstwa budowlanego wchodzące, tak w miejscu, jak i na zamówienia z prowincyi, po nader przystępnych cenach, oraz posiada na składzie „samozamknięcie drzwi bez trzaskań“ uznane za najlepsze przez Sz. Publiczność.

## Teofila Pachulska

Od lat 11. zamieszkała w Krakowie, przeniosiła swoją pracownię kwiatów Paryskich z ulicy Szewskiej Nr. 17. na ulicę Św. Anny obok kościoła Nr. 11.

W której sprzedają się sztuczne kwiaty najpiękniej i najgustowniej robione z najlepszych paryskich materiałów; — jako to: Róże w bukietach, Róże z widokami Krakowa i fotografiami znakomych osób polskiej narodowości; garnirunki do sukien, gerlandy, bukiety różnej wielkości do kapeluszy, salonów i kościołów; również też wachlarze z kwiatów, koszyki z kwiatami i wieńce na groby po najumiarkowańszych cenach. Wszelkie zamówienia w miejscu i na prowincyę wykonują się jak najpiśniej.

Przy tem mam honor oznajmić szanownej publiczności, iż na Wiedeńskiej wszechświatowej wystawie 1873 roku za najpiękniejszy wyrób kwiatów i najlepszy gust otrzymałam medal i patent, a w bieżącym 1887 roku na wystawie krajowej w Krakowie zostałam nagrodzona medalem rządowym.

Polecając się nadal Łaskawym względem szanownej publiczności, która miała sposobność na wystawie krakowskiej ocenić mój wyrób kwiatów.

**W DRUKARNI**  
**A. KOZIAŃSKIEGO**  
W KRAKOWIE  
przy ulicy Szewskiej pod l. 21  
każdy zamówiony druk uskutecznia się starannie, na czas oznaczony i po cenie najniższej.



## JÓZEF GOLDMAN

ZEGARMISTRZ

we Lwowie przy ulicy Halickiej Nr. 15.

poleca swój

Skład Zegarów i Zegarków

Genewskich i Wiedeńskich.

Wszelkie reperacye uskutecznia w najkrótszym czasie pod gwarancją i po nader umiarkowanych cenach.

## N a d e s ł a n e.

Zwracamy uwagę Szan. P. T. Czytelników „Ananasa“ na znakomity i skuteczny, od przeszło 30 lat będący w użyciu środek domowy, którym jest **Dra Rosy „Balsam życia“** ze znanej apteki pod „czarnym orłem“. Środek ten jest jedynym skutecznym we wszystkich chorobach żołądka. Jako części składowe służą z wielką starannością wyszukane zioła, a wiele pism dziękczynnych świadczy o zbawiennych tegoż własnościach.

W tejsze aptece wyrabia się „**Pragską maść domową**“, nader skuteczny środek przeciw zapaleniom, zranieniom itp., jakoteż „**Balsam uszny**“ tudzież wiele innych środków domowych. (Obacz ogłoszenia „Ananasa“). Cenniki na żądanie wysyła się darmo i opłatnie.



# KSIĘGARNIA I SKŁAD NUT GUBRYNOWICZA I SCHMIOTA

we Lwowie, przy placu Katedralnym

poleca wydawnictwa własne na składzie będące:

## DZIEŁA ADAMA MICKIEWICZA

najtańsze ze wszystkich dotychczasowych wydanie stereotypowe

ułożone w chronologicznym porządku podług wskazówek Prof. Dra Małeckiego.

Cena 4 tomów zbroszurowanych zlr. 4 ct. 60, w oprawie w płótno zlr. 6, ze złotymi wyciskami zlr. 6 ct. 60, z przesyłką pocztową o 40 ct. wyżej.

<b>„KŁOSY“</b> CZASOPISMO ILLUSTROWANE TYGODNIOWE	<b>BLUSZCZ</b> CZASOPISMO ILLUSTROWANE TYGODNIOWE
kwartalnie we Lwowie . . . . . 3 zlr. 60 ct.	kwartalnie we Lwowie . . . . . zlr. 3 — ct.
„ z przesyłką pocztową . . . . . 4 „ 40 „	„ z przesyłką pocztową . . . . . „ 3 80 „

## PIERWSZE ZBIOROWE WYDANIE, 102 TOMÓW POWIEŚCI J. I. KRASZEWSKIEGO

Katalogi rozsyłamy na żądanie bezpłatnie.

Tanie wydania **NUT** na fortepian,

do śpiewu i na wszelkie instrumenta,

oraz partje z oper, oratorja edycji Petersa, Breitkopfa i innych — zawierające nad 1000 numerów wydawnictw muzyki klasycznej, oraz nowszych tegoczesnych kompozytorów.

Katalogi wysełamy na żądanie.

Wydawnictwa „Macierzy Polskiej“.

### BIBLIOTEKA POWIEŚCI

OPOWIADAŃ HISTORYCZNYCH I PODRÓŻY

wychodzi od lat 14.

Katalog z dotychczas wydanych przeszło 140 tomów tej Biblioteki wysyłamy na żądanie.

WARUNKI PRENUMERATY:

rocznie z przesyłką pocztową . . . . .	10 zlr. — ct.
ćwierćrocznie z przesyłką pocztową . . . . .	2 „ 50 „
rocznie bez przesyłki pocztowej . . . . .	8 „ — „
ćwierćrocznie bez przesyłki pocztowej . . . . .	2 „ — „

## BIBLIOTEKA POLSKA

każdy tom broszurowany i zlr. 80 ct., w oprawie 2 zlr. 30 ct.

- 1—2 *Krasński Z.* Pisma. Wydanie z przedmową Stan. hr Tarnowskiego, 2 tomy.
- 3—6 *Mickiewicz Adam.* Dzieła. Wydanie zupełne przez dzieci autora dokonane. 4 tomy.
- 7—10 *Zaleski B.* Poezye. Wyd. przejrzone przez autora.
- 11 *Pamiętniki Paska.* Wydanie nowe krytycznie, przejrzone przez dra Węclewskiego.
- 12 *Niemcewicz J.* Jan z Tęczyna. Powieść histor.
- 13—16 *Słowacki Juliusz.* Dzieła. Wyd. przejr. przez prof. dra A. Małeckiego.
- 17—19 *E.ły (Asnyk Adam).* Poezye, 3 tomy.
- 20—22 *Małeczki A.* Życie i pisma Juliusza Słowackiego, wyd. drugie znacznie pomnożone 3 tomy.

- 23 *J. Wybicki.* Pamiętniki.
- 24—25 *Mickiewicz A.* Dzieła 5—6.
- 26—28 *Mickiewicz A.* Korespondencja, 3 t.
- 29—31 *Kitowicz X.* Pamiętniki i pisma historyczne, 3 t.
- 32—33 *Kitowicz X.* Opis obyczajów i zwyczajów za panowania Augusta III, 2 tomy.
- 34—37 *Romanowski M.* Pisma. 4 t.
- 38—39 *Słowacki J.* Listy. 2 t. wyd. 2 znacznie pomnożone.
- 40—42 *Słowacki J.* Pisma pośmiertne, 3 t. wyd. II. znacznie pomnożone.
- 43—44 *Krasński.* Pisma 3—4.
- 45 *Kraszewski J.* I Poezye.

Największa w kraju

polska  
francuska,  
niemiecka  
i angielska

## Czytelnia tudzież Wypożyczalnia Nut

na fortepian,  
inne  
instrumenta  
i do śpiewu

przedtem Karola Wilda, przeniesiona obecnie do lokalu przy placu Katedralnym.

poleca największy dobór dzieł najlepszych i najnowszych po cenach umiarkowanych

Katalogi nowszych tańców i operetek na żądanie gratis i franco.

Księgarnia przyjmuje również prenumeratę na wszystkie czasopisma krajowe i zagraniczne.









**Arthur hr. Potocki**  
Prezes Wystawy.



**Dr. Feliks Szlachetowski**  
Prezes Wystawy.



**Dr. Faustyn Jakubowski**  
Dyrektor Wystawy.



# STYCZEŃ ma dni 31. — Siczeń. Januarij.

DNI	ŚWIĘTA RZYMSKIE	ŚWIĘTA GRECKO-KATOL.	IMIONA SŁOW.
Ewangelia u św. Mateusza. W onym czasie			
1 N.	<b>Nowy rok.</b> Fulgentego b.	20 <b>N. 4 Adw.</b> Ihnatija Jep.	Mieczysław
2 P.	Makarego opata i Mart.	21 Julejanny	Strzeżysław
3 W.	Daniela m. i Genowefy	21 Anastazyi Mucz.	Wlastymiła
4 Ś.	Tytusa b. i Grzegorza	23 10 Mucz. w Kr.	Dobromir
5 C.	Emiljanny p. i Telesfora p.	24 Wigil. do Rożd.	Wlastybor
6 P.	<b>Trzech Króli.</b> Kac., Mel., Balt.	25 <b>Rozdestwo Chr.</b>	Bojomir
7 S.	Juljana m. i Lucyana m.	26 <b>Sobor Pr. Bohor.</b>	Świętosław
Ewangelia u św. Łukasza. O Jezusie Chrystusie w 12 roku.			
8 N.	<b>1 po 3 Kr.</b> Seweryna op. i Maks.	27 <b>N. 1 po R. Stef.</b>	Mściśław
9 P.	Marcyanny panny męcz.	28 2000 Mucz.	Władymira
10 W.	Wilhelma bisk. i Agatona.	29 ŚŚ. Mład.	Dobrosław
11 Ś.	Higinjusza i Teodozji	30 Anysyi	Krzesimir
12 C.	Arkadiusza m. i Honoraty	31 Mełanyi	Czesława
13 P.	Gotfryda b. i Weroniki	1 <b>Siczeń N. Obr. H.</b>	Bogomir
14 S.	Feliksa m. i Hilarego	2 Sylwestra pap.	Radogost
Ewangelia u św. Jana. O godach w Kanie galilejskiej.			
15 N.	<b>2 do 3. Kr.</b> Pawła, pierwsz. pust.	3 <b>N. 2. po R.</b> Małach.	Domosław
16 P.	Marcella i Ottona	4 Sobor 70 Apost.	Włodzimierz
17 W.	Im. Jezus. Antoniego opata	5 Wig. do Bohojawł.	Rościśław
18 Ś.	Pryski panny	6 <b>Bohójawł. Hosp.</b>	Jaropek
19 C.	Henryka b. m., Kanuta kr.	7 Sobor św. Joana	Ratymir
20 P.	Fabiana i Sebastjana męcz.	8 Heorhia	Sebastjan
21 S.	Agnieszki panny męcz.	9 Polyjewkła	Jarosław
Ewangelia u św. Mateusza. Rozd. 8. O uzdrowieniu trędowatego.			
22 N.	<b>3. po 3. Kr.</b> Wincentego m. i Anast.	10 <b>N. 1 po B.</b> Hryhora.	Wrocisław
23 P.	Zaślubienie N. M. P. i Idel.	11 Fteodosya pr.	Chwalibóg
24 W.	Felicyana b. i Tymoteusza	12 Tatiany	Miłosz
25 Ś.	Nawrócenie św. Pawła	13 Ermyła mucz.	Skarbimir
26 C.	Batyldy, Pauliny wd. i Polikarpa	14 ŚŚ. Otec w Synaj	Przybysław
27 P.	Jana Chryzostoma	15 Pawła Ftew.	Radomir
28 S.	Karola wielkiego	16 Petra Weryhy	Zdzisław
Ewangelia u św. Mateusza. Rodz. 8. O łódce Chrystusa.			
29 N.	<b>Starozap.</b> Franciszka Salezego b.	17 <b>N. 2. po B.</b> Antonya	Zdzisław
30 P.	Hyacenty i Martyny	18 Aftanazyja i Kiryła	Dobrogniewa
31 W.	Ludwika, Piotra Nolaski	19 Makarya prep.	Spitozniew

## Kalendarz żydowski. Rok 5648.

6 Stycznia 10 Thebet. Roz. Chodesz. Post Oblęż. Jerozolimy. — 14 Stycznia 1 Szabet.  
7, 14, 21, 28 Szabasy.

### Zmiany księżyca.

- ☾ Ostatnia kwadra dnia 6 o godz. 1 m. 2 popołud.
- ☾ Nów dnia 13 o godzinie 9 minut 58 rano.
- ☽ Pierwsza kwadra dnia 21 o godz. 6 m. 9 rano.
- ☽ Pełnia dnia 29 o godz. 12 minut 38 w nocy.



# LUTY ma dni 29. — Lutyj Fewruarij.

Dni	ŚWIĘTA RZYMSKIE	ŚWIĘTA GRECKO-KATOL.	IMIONA SŁOW.
1 Ś.	† Ignacego, Brygidy p.	20 Ewfymija	Żegota
2 C.	<b>Oczyszczenie N. Maryi Panny</b>	21 Maksyma Jep.	Miłosław
3 P.	Błażeja b. m.	22 Tymowteja	Błażej
4 S.	Andrzeja i Weroniki	23 Klymenta	Witosława
Ewangelia u św. Mateusza w rozdz. 20. O robotnikach w winicy.			
5 N.	<b>5 Mięsup.</b> Agaty p. męcz.	24 N. 3 po E. Ksenyj	Dobrochna
6 P.	Doroty męcz p. i Teofila	25 Hryhora B.	Bohdana
7 W.	Romualda opata	26 Ksenofonta	Sulisław bł.
8 Ś.	Jana i Cyrjaka	27 Joanna Chr.	Gniewomir
9 C.	Apolonji p. m. i Sabina	28 Jefrema	Gorysława
10 P.	Sylwana i Scholastyki	29 Ihnatyja Jep.	Tomila bł.
11 S.	Eufrozyny panny i Hipolita	30 <b>Trech Światytlei</b>	Świętochna
Ewangelia u św. Łukasza w rozdz. 8. O nasieniu i wielorakiej roli.			
12 N.	<b>6 Zap.</b> Gaudentego b. w. i Eualji	31 N. 4 po B. Kyra	Radzyn św.
13 P.	Juljana m. i Katarzyny	1 Lutyj Tryfona	Jordan
14 W.	Walentego kapł.	2 <b>Strytenje Hosp.</b>	Niemira
15 Ś.	† <i>Popielec.</i> Faustyna m.	3 Symeona i Anny	Szczęsława
16 C.	Juljanny p. i Samuela	4 Izydora P.	Milada bł.
17 P.	Sabina bisk. i Juljana męcz.	5 Ahaftyi mucz.	Świętorad
18 S.	Konstancyi i Symeona	6 Wukoła	Wielosława
Ewangelia u św. Łukasza w rozdz. 18. O uzdrowieniu ślepego.			
19 N.	<b>1 Wstępna.</b> Konrada w. i Mansfeta	7 N. 5 po B. Parft.	Czcisława
20 P.	Leona b. i Cherubina	8 Fteodora mucz.	Lubomił
21 W.	Eleonory p. i Jędrzeja	9 Nikifora	Onosława
22 Ś.	† Katedry św. Piotra	10 Charłampija	Wrocisław
23 C.	Romany panny i Florentyny	11 Wasyla mucz.	Przedzisław
24 P.	† Macieja ap. i Sergiusza męcz.	12 Meletyja	Bogusz
25 S.	† Wiktoryna i Zygryda	13 Martyniana	Sławobój
Ewangelia u św. Mateusza w r. 4. O czarcie, który kusił P. Jezusa.			
26 N.	<b>Sucha Aleksandra biskupa i Nest.</b>	14 N. 5 po B. Awksen.	Mirosław
27 P.	Anastazego bisk. i Leona	15 Onysyma ap.	Wiarosława
28 W.	Leandra b. i Teofila	16 Pamfyła mucz.	Chwalibóg
29 Ś.	Romana	Fteodora mucz.	Brodzisław

## Kalendarz żydowski. Rok 5648.

13 Lutego 25 Szebet (Chame Szuser). — 23 Lutego 1 Adar. Rozchodesz.  
4, 11, 18, 25 Szabasy.

### Zmiany księżyca.

- ☾ Ostatnia kwadra dnia 4 o godz. 8 m. 45 wieczór.
- ☾ Nów dnia 12 o godzinie 1 minut 12 rano.
- ☽ Pierwsza kwadra dnia 20 o godz. 3 m. 19 rano.
- ☽ Pełnia dnia 27 o godz. 1 m. 17 po południu.



# MARZEC ma dni 31. — Berezeń. Mart.

DNI	ŚWIĘTA RZYMSKIE	ŚWIĘTA GRECKO-LATOL.	IMIONA SŁOW.
1 C.	Albina bisk. i Antoniego	18 Lwa Papy rym.	Budzisław
2 P.	Heleny ces. wdowy i Amelji	19 Arhupa	Radosław
3 S.	Kunegundy ces i Tycjana	20 Leona Jep.	Sławomira
Ewangelia u św. Mateusza w r. 17. O przemienieniu Pańskim.			
4 N.	<b>Głucha.</b> Kazimierza królewicza	21 N 7 po B. Tymofteja	Kazimierz św.
5 P.	Teofila b. i Fryderyka opata	22 SS Męczenników	Pakosław
6 W.	Kolety panny i Marjana	23 Polykarpa	Wojśław
7 Ś.	Tomasza z Akw.	24 Obrit. głowy św. Joana	Bogowit bł.
8 C.	Jana Bożego	25 Tarasia Ar.	Milogost
9 P.	Franciszki rzym. wdowy	26 Porfyrya	Mściśława bł.
10 S.	Czterdziestu męczenników	27 Prokopia	Bożesław.
Ewangelia u św. Mateusza w r. 11. O wyrzuceniu djabłów.			
11 N.	<b>4. Srodop.</b> Konstantego w. i Pelagii	28 N. 8 Miasop. Wasylia	Ludosław
12 P.	Grzegorza w. p. Ojca kość.	29 Kassjana Sergia	Swatosz
13 W.	Nicefora bisk. i Krystyny	1 Berezeń Jewdoki m.	Niecsław
14 Ś.	Matyldy król. i Zacharyasza	2 Fteodota	Bożena
15 C.	Izabelli królowej	3 Ewtropii	Długomir
16 P.	Cyryaka djak. i Tacyana m.	4 Harasyrna prep.	Ojcosław
17 S.	Gertrudy p. i Patrycego	5 Konona	Zbigniew
Ewangelia u św. Jana w r. 6. O nakarmieniu pięciu tysięcy ludu.			
18 N.	<b>5. Biała.</b> Aleksandra biskupa	6 N. 9 Syrop. ŚŚ. 42 mucz.	Boguchwał
19 P.	Józefa, obl. N. M. Panny	7 Wasylija mucz.	Bohdan
20 W.	Eufemii p. m. i Teodozyi	8 Fteofylakta prep.	Polemír
21 Ś.	Benedykta opata wyzn.	9 40 mucz. w Sew.	Błogosław
22 C.	Katarzyny królowej	10 Kodrata mucz.	Godysław
23 P.	<b>N. M. P. Bolesnej.</b> Oktawiana i Fid.	11 Sofronya Pr.	Zbisław
24 S.	Marka m. i Gabryela arch.	12. Fteofana Pr.	Ludomiła
Ewangelia u św. Jana w r. 8. O Żydach chcących ukamienować P. Jezusa.			
25 N.	<b>6. Kwietnia.</b> Ireneusza	13 N. 1 Postu Nykifora p.	Więczyśław
26 P.	Teodora i Olimpíi.	14 Wenedykta	Świętobój
27 W.	Jana pustel. i Ruperta	15 Ahapik mucz.	Bohdar bł.
28 Ś.	Sykstusa p. i Doroteusza	16 Sawryna	Krzesław
29 C.	<i>Wielki.</i> Cyryla i Eustachego	17 Aleksia pr.	Czmisław
30 P.	<i>Wielki.</i> Kwiryra męcz. i Anieli	18 Kyryła	Szukosław
31 S.	<i>Wielka.</i> Balbiny p. i Korneli m.	19 Chryzanfta	Dobromira

## Kalendarz żydowski. Rok 5648.

13 Marca 1 Nisan Rozchodesz. — 27 Marca 15 Nisan. Początek Paschy. -- 28 Marca 16 Nisan. Drugie święto. — 3, 10, 17, 24, 31 Szabasy.

### Zmiany księżycyca.

- ☾ Ostatnia kwadra dnia 5 o godzinie 4 minut 46 rano.
- ☾ Nów dnia 12 o godzinie 5 minut 41 popołudniu
- ☾ Pierwsza kwadra dnia 20 o godzinie 10 minut 3 wiecz.
- ☾ Pełnia dnia 27 o godzinie 11 minut 27 wieczór.



# KWIECIEŃ ma dni 30. — Cwiteń. Apriłyj.

DNI	ŚWIĘTA RZYMSKIE	ŚWIĘTA GRECKO-KATOL.	IMIONA SŁOW.
Ewangelia u św. Marka w r. 16. O Zmartwychwstaniu P. Jezusa.			
1 N.	<b>Wielkanoc</b> Teodory i Hugona	20 N. <b>2 Postu</b> Totyny m.	Zbigniew
2 P.	<b>Poniedziałek Wielk.</b> Franciszka	21 Jakowa	Sudomir
3 W.	Ryszarda bisk.	22 Wasylija Jepisk,	Władysław
4 Ś.	Izydora bisk. wyzn.	23 Nykona Prep.	Mnożysław
5 C.	Wincentego Ferar.	24 Zacharya Prep.	Bożywój bł.
6 P.	Celestyna p.	25 <b>Błachowiszczenie</b> Erazma	Świętobór bł.
7 S.	† Epifaniasza	26 Sobor Hawryła	Przesław
Ewangelia u św. Jana w r. 20. O ukazaniu się P. Jezusa uczniom.			
8 N.	<b>1 Przew.</b> Dyonizego bisk.	27 N. <b>3 Postu</b> Matrony m.	Radosław
9 P.	<b>Zwiastowanie N. M. P.</b> Maryi Kleofy	28 Ilariona	Dobrosława
10 W.	Ezechjela proroka	29 Marka prep.	Gorysław
11 Ś.	Leona pap. wyzn.	30 Joana Łyst.	Jaromir
12 C.	Juljusza i Konstantego wyzn	31 Ipatya Jep.	Lubosław
13 P.	Hermenegildy i Justyna	1 <b>Cwiteń.</b> Maryi Jeh.	Przemysław
14 S.	Walerjana męż. i Maksyma	2 Tyta prep.	Myślimir
Ewangelia u św. Jana w r. 10. O Chrystusie dobrym pasterzu.			
15 N.	<b>2 Grobu Jez.</b> Anastazyi p. i Ludm.	3 <b>4 Postu</b> Nykity	Wacław bł.
16 P.	Lamberta m. i Joachima	4 Josyfa prep.	Nosisław
17 W.	Rudolfa bisk.	5 Fteodula mucz.	Krasisław
18 Ś.	Apoloniusza męż.	6 Jewtychija Jep.	Gościśław
19 C.	Antonii i Leona	7 Hrehoria prep.	Włodzimierz
20 P.	Agnieszki Pol. i Teotyma	8 Irodjona ap.	Czesław m.
21 S.	Anzelma biskupa	9 Jewpsyhya	Drogomił
Ewangelia u św. Jana w r. 16. O odejściu Chrystusa do Ojca.			
22 N.	<b>3 po W. Op</b> ś. Józ. Sotera i Kaja	10 N. <b>5 Postu</b> Terentia mucz.	Strzeżymir
23 P.	Wojciecha arcybiskupa	11 Antypy mucz.	Wojciech św.
24 W.	Jerzego m. i Bony p.	12 Wasylija prep.	Jerzy św.
25 Ś.	Marka ewangelisty	13 Artemona	Jarosław św.
26 C.	Kleta i Marcelina	14 Martyna	Spytymir
27 P.	Anastazego, Teofila i Peregryna	15 Arystarcha	Bogufał
28 S.	Witalisa m. i Pawła od Krzyża	16 Ahapii	Zywisław
Ewangelia u św. Jana w r. 16. O przyczynie odejścia J. Chrystusa.			
29 N.	<b>4 po W</b> Piotra męż.	17 N. <b>6. Postu</b> Symeona prep.	Sławogost
30 P.	Katarzyny Seneńskiej p.	18 Joana prep.	Chwalisława

## Kalendarz żydowski. Rok 5648.

2 Kwietnia 21 Nisan. Siódme św. Wielkan. — 3 Kwietnia 22 Nisan. Koniec Wielkanocy.  
12 Kwiet. 1 Ilar. Roz. Chodesz. 7, 14, 21, 28 Szabasy.

### Zmiany księżyca.

- ☾ Ostatnia kwadra dnia 3 o godzinie 2 minut 1 popołudniu.
- ☾ Nów dnia 11 o godzinie 10 minut 27 rano.
- ☽ Pierwsza kwadra dnia 18 o godzinie 1 minut 12 popołudniu.
- ☽ Pełnia dnia 26 o godzinie 7 minut 42 rano.



# MAJ ma dni 31. — Trawień Maj.

DNI	ŚWIĘTA RZYMSKIE	ŚWIĘTA GRECKO-KATOL.	IMIONA SŁOW.
1 W.	Filipa i Jakóba ap. m.	19 Joana prep.	Lubomir
2 Ś.	Zygmunta króla	20 Fteodora	Wytymir
3 C.	Znalezienie św. Krzyża	21 Czetwer węzyki	Świętosław
4 P.	Floryana i Moniki	22 <b>Piatok węzyki</b>	Więńczysław
5 S.	Piusa V. p. Gotarda	23 Subota węzyka	Chocisław
Ewangelia u św. Jana w r. 16. O skutku prośby w im. Jez.			
6 N.	<b>5 po W.</b> Jana apost. w oleju	24 <b>Woskres. Hosp.</b>	Gościwił bł.
7 P.	Domicelli panny męcz.	25 <b>Poned. Woskres.</b>	Ludomiła św.
8 W.	<b>Stanisława bisk. m.</b>	26 <b>Wtor. Woskres.</b>	Stanisław św.
9 Ś.	Grzegorza Nazyan.	27 Symeona	Bożerad bł.
10 C.	<b>Wniebowst P. Izydora oracza</b>	28 Jasona	Cierpimir
11 P.	Beatryksy	29 9 Muczen.	Ludowit
12 S.	Pankracego i Nereusza	30 Jakowa A.	Wszemił
Ewangelia u św. Jana w r. 15 i 16 O przyjściu pocieszyciela Ducha.			
13 N.	<b>6 po W.</b> Hilarego b. i Serwacego	1 <b>Trawień N. 1 po W.</b>	Cichosław
14 P.	Bonifacego	2 Aftanazja	Dobiesła w
15 W.	Zofii wdowy z 3 córk.	3 Tymoftea mucz.	Strzyżesława
16 Ś.	Jana Nepomucena	4 Pełahji	Więńczysław
17 C.	Paschalisa w.	5 Iryny m.	Sławomir
18 P.	Feliksa wyzn. Klaudyi	6 Jowa Mnoh.	Wszesław
19 S.	† Piotra, Celest. i Iwon.	7 Znam. cz. kres.	Krzesomyśl
Ewangelia u św. Jana w r. 14. O zesłaniu Ducha świętego.			
20 N.	<b>Zielone Święta</b> Bernardyna i Teod.	8 <b>N. 2 po W.</b> Joanna ap.	Bronimir
21 P.	<b>Ponedz. Ziel</b> św. Heleny królowej	9 Isaji pr.	Przesława bł.
22 W.	Julji p. i Romana	10 Symona apost.	Wisława bł.
23 Ś.	† Dezyderyusza biskupa	11 Mokija	Budziwój
24 C.	Joanny wdowy	12 Jepyfanyja	Tomira
25 P.	† Grzegorza papieża	13 Hlyherji m.	Borysława
26 S.	† Filipa Nereusza wyzn.	14 Izydora mucz.	Więcymił
Ewangelia u św. Mateusza w r. 28. O władzy J. Chrystusa.			
27 N.	<b>1 po ś. Trójcy</b> św. Magdaleny	15 <b>N 3 po W.</b> Pachomia	Rusław
28 P.	Emila i Germana b. w.	16 Fteodora Ośw.	Jaromir
29 W.	Wilhelma księcia	17 Andronika	Boguchwała
30 Ś.	Feliksa p. i Ferdynanda	18 Fteodota	Sulimir
31 C.	<b>Boże Ciało.</b> Anieli i Petroneli	19 Patrykia	Bożesława

## Kalendarz żydowski. Rok 5648.

11 Maja 1 Siwan. Roz. Chodesz. — 16 Maja 6 Siwan. Zielone Święta. — 17 Maja 9 Siwan  
Drugie święto Z. św. — 5, 12, 19, 26 Szabasy.

### Zmiany księżyca.

- ☾ Ostatnia kwadra dnia 3 o godzi. 1 min. 7 rano.
- ☾ Nów dnia 11 o godzinie 2 minut 43 rano.
- ☾ Pierwsza kwadra dnia 19 o godz. 12 min. 25 rano.
- ☾ Pełnia dnia 25 o godz. 3 minut 0 popołudniu.



# CZERWIEC ma dni 30.—Czerweń. Junij.

DNI	ŚWIĘTA RZYMSKIE	ŚWIĘTA GRECKO-KATOL.	IMIONA SŁOW.
1 P.	Nikodema i Jakóba b.	20 Ftałateja	Światopełk
2 S.	Blandyny p. m. Eugen. i Erazma	21 Konstantyna	Ratysław
Ewangelia u św. Łukasza w r. 14. O wezwaniu na wieczerzę.			
3 N.	2 po Św. Klotyldy królowej	22 4 po W. Wasyłyja	Braumila
4 P.	Flawiana biskupa	23 Mychaila prep.	Litomił
5 W.	Florencji p.	24 Symeona prep.	Dobromił
6 Ś.	Norberta b. w.	25 Tretje Obrit. Hł.	Cichomir
7 C.	Robertu op. i Sabiny	26 Karpa ap.	Wisław bł.
8 P.	Medarda b. w. i Wilhelma	27 Fteraponta	Wytzosaław
9 S.	Felicjana i Pryma	28 Nykyty p.	Sławój
Ewangelia u św. Łukasza w r. 15. O zgubionej owcy i groszu.			
10 N.	3 po Św. Małgorzaty król. szkoc.	29 N. 5 po W. Fteodora	Bogumił św.
11 P.	Barnaby apostoła	30 Isaakya	Radomił
12 W.	Onufrego	31 Jeremia ap.	Wyszomir
13 Ś.	Antoniogo p.	1 Czerweń Justyna	Chytomir
14 C.	Bazylego bisk. wyz.	2 Wozn. Hosp.	Przedzimir bł.
15 P.	Wita i Modesta męcz.	3 Łukylyana m.	Wit św.
16 S.	Justyny, Benona i Jolanty	4 Mytrofana	Budzimir
Ewangelia u św. Łukasza w r. 5. O obfitym Piotra połowie ryb.			
17 N.	4. po Św. Adolfa b i Marc.	5 N. 6 po W. Dorofteja ep.	Drogomysł
18 P.	Marka i Marcelina męcz.	6 Wasyryona pr.	Długosław
19 W.	Gerwazego i Protazego	7 Fteodora Jep.	Borzysław
20 Ś.	Reginy i Florentyny	8 Fteodora Str.	Bogna św.
21 C.	Aloizego Gonzagi	9 Kyryla Arch.	Domysław
22 P.	Paulina b., Olchy i Jana	10 Tymofteja Jep.	Broniwój
23 S.	Agrypiny panny i Wandy	11 Waritołomeja	Wanda
Ewangelia u św. Mateusza w r. 5. O sprawiedliwości.			
24 N.	5 p. Św. Nar. św. Jana Chrzciciela	12 Szos. św. Ducha	Janisław
25 P.	Prospera, Wilhelma i Łucyi	13 SŚ. Trójcy	Włastymił św.
26 W.	Jana i Pawła m.	14 Jetyseja pror.	Kozmysław
27 Ś.	Władysława króla węg.	15 Ammosa pr.	Włatysław
28 C.	† Leona pap. i Ireny	16 Tychona	Zbroisław
29 P.	Piotra i Pawła ap.	17 Manuyła	Wyszomir
30 S.	Emilii i Lucyny mm.	18 Łeontyja m.	Cichosława

## Kalendarz żydowski. Rok 5648.

10 Czerwca 1 Tamuz Roz. Chodesz. — 26 Czerwca 17 Tamuz. Zdobycie świątyni 2, 9, 16, 23, 30 Szabasy.

### Zmiany księżycyca.

- ☾ Ostatnia kwadra dnia 1 o godz. 2 m. 13 popoł.
- ☽ Nów dnia 9 o godz. 5 minut 54 popołudnia.
- ☾ Pierwsza kwadra dnia 17 o godz. 8 m. 9 rano.
- ☽ Pełnia dnia 23 o godz. 10 minut 27 wieczór.



# LIPIEC ma dni 31. — Łypec. Jułuj.

DNI	ŚWIĘTA RZYMSKIE	ŚWIĘTA GRECKO-KATOL.	IMIONA SŁOW.
Ewangelia u św. Marka w r. 8. O nakarmieniu 4000 ludzi.			
1 N.	6 po Św. Teobalda i Teodoryka kr.	19 N. do Śl. Judy apostoła.	Halina
2 P.	Nawiedzenie N. P. M. i Ottona	20 Meftodja	Ojcomił
3 W.	Alfreda i Anatola	21 Jułjana m.	Miłosław
4 Ś.	Józefa i Kalasantego wyz.	22 Jewseroja	Wielisław
5 C.	Cyryla i Metodego	23 Tyłto Cnryst.	Prokop
6 P.	Izajasza proroka i Dominiki p.	24 Rožd. św. Joana	Izasław
7 S.	Apoloniusza męcz. i Fulcheryi	25 Fewronji m.	Krasnoroda
Ewangelia u św. Mateusza w r. 7. O fałszywych prorokach.			
8 N.	7 po św. Jana z Dukli i Elżbiety król.	26 N 2 po S. Dawyda	Chwalimir
9 P.	Cyryla biskupa i Zenona	27 Samsona	Strachota
10 W.	Amalji i siedmiu braci m.	28 Kyra i Joana	Radziwój
11 Ś.	Sabina i Pelagii panny	29 Petra i Pawła	Olha św.
12 C.	Henryka	30 Sobor SS. 11 Ap.	Tolimir bł.
13 P.	Małgorzaty panny	1 Łypec Kosmy i Dam.	Radomiła
14 S.	Bonawentury biskupa wyz.	2 Położ. Ryzy b.	Dobrogost
Ewangelia u św. Łukasza w r. 16. O niesprawiedliwym szafarzu.			
15 N.	8 po Św. Rozesłanie Apostołów	3 N 3 po S. Jakinfra m.	Radosław
16 P.	N. M. P. Szkaplerznej Rajnol.	4 Andreja	Dzierżyśława
17 W.	Aleksego w. i Bertę p.	5 Anftanasia Afr.	Dzierżykraj
18 Ś.	Szymona z Lip. i Kamila	6 Syzona Welyk.	Unisław
19 C.	Wincentego a Paulo	7 Ftomy prep.	Wodziśław
20 P.	Czesława w. i Kajetana	8 Prokopija m.	Czesław św.
21 S.	Daniela proroka, Praksedy p.	9 Pankraja Jep.	Stosław i Dysław
Ewangelia u św. Łukasza w r. 19. O zburzeniu Jerozolimy.			
22 N.	9 po Św. Maryi Magdaleny w Jeruz.	10 N 4 po S. 45 muczen. nik.	Bolesława
23 P.	Apolinarego b. m. i Teofila	11 Jewfymji	Żelisław
24 W.	Krystyny p. męcz.	12 Prokta m.	Łubomira
25 Ś.	Jakóba Większego, apostoła	13 Sobor ś. Hawryła	Sławosz!
26 C.	Anny Matki N. P. M.	14 Akyty ap.	Mirosława
27 P.	Natalji i 7 braci śpiących	15 Kyryka	Wszebór
28 S.	Innocentego papieża i Wiktora	16 Aftynohena Jep.	Świętomir
Ewangelia u św. Łukasza w r. 18. O faryzeuszu i celniku.			
29 N.	10 po Św. Marty p., Kunegundy P.	17 N. 5 po S. Maryna	Cierpiśława
30 P.	Abdona m., Rufina i Julity	18 Jemyłjana mucz.	Ludomir
31 W.	Ignacego Lojoli w. i Heleny	19 Makryny p.	Zdobysław

## Kalendarz żydowski. Rok 5648,

9 Lipca 1 Abh. — 17 Lipca 10 Abh. Post Spalenie Świąt. — 7, 14, 21, 28 Szabasy.

### Zmiany księżyca.

- ☾ Ostatnia kwadra dnia 1 o godz. 5 m. 12 rano.
- ☾ Now dnia 9 o godzinie 7 minut 36 rano.
- ☽ Pierwsza kwadra dnia 16 o godz. 1 m. 32 popoł
- ☽ Pełnia dnia 23 o godzinie 7 minut 5 rano.
- ☾ Ostatnia kwadra dnia 30 o godz. 9 m. 49 wieczór.



# SIERPIEŃ ma dni 31. — Serpeń. Auhust.

DNI	ŚWIĘTA RZYMSKIE	ŚWIĘTA GRECKO-KATOL.	IMONA SŁOW.
1 Ś.	Piotra apostoła w okowach	20 Iłji proroka	Rolisław
2 C.	N. P. Maryi Anielskiej	21 Symeona prep.	Świętosława
3 P.	Znalezienie św. Szczepana	22 Marji Mahdałeny	Letosław
4 S.	Dominika wyznawcy	23 Tryfoma	Ostomir bł.
Ewangelia u św. Marka w r. 7. O uzdrowieniu głuchoniemego.			
5 N.	11 po Sw. N. P. Maryi Śnieżnej	24 N. 3 po S. Chrystyny	Stanisław św.
6 P.	Przemienienie Pańskie	25 Uspenje św. Anny	Chlebosław
7 W.	Kajetana w i Alberta	26 Jermołaja m.	Oleg św.
8 Ś.	Cyryaka m. Maryana	27 Pantajemona	Niezamysł
9 C.	Romana m. i Kamilla	28 Prohora	Borys i Chleb.
10 P.	Wawrzyńca m. i Pauli p.	29 Kałynka	Wawrzyńec
11 S.	Zuzanny panny	30 Syły ap.	Włodzimira
12 N.	12 po Sw. Klary panny	31 N. 7 po Ś. Jewdokima	Sława bł.
13 P.	Hipolita m., Katarzyny m.	1 Serpeń. Znał św. Krzyża	Rosław
14 W.	† Euzebiusza w.	2 Stefana	Dobrowój
15 Ś.	Wniebowzięcie N. P. Maryi	3 Izakija	Jaśław św.
16 C.	Rocha wyzn.	4 Sedmy Otroków	Domorad
17 P.	Anastazego i Maksa m.	5 Ewsylmia	Miron św.
18 S.	Heleny i Agapita	6 Preobrażenije Hosp.	Bronisława
Ewangelia u św. Łukasza w r. 17. O uzdrowieniu 10 trędowatych.			
19 N.	13 po Sw. Jacka w. Benigny p. Juliusza	7 N. 8 po S. Dometya m.	Bolesław
20 P.	Bernarda opata i Samuela	8 Jemyłjana	Sobiesław
21 W.	Joanny Fremiot	9 Mattja ap.	Kazimira
22 Ś.	Symforyana m. i Tymoteusza	10 Lawrentja	Radomił
23 C.	Zacharjasza i Filipa	11 Jewpla	Cichmił
24 P.	Bartłomieja apostoła	12 Fotja mucz.	Cieszymir
25 S.	Ludwika króla francuskiego	13 Maksyma mucz.	Namysław
Ewangelia u św. Mateasza w r. 6 O służeniu Bogu i mamonie.			
26 N.	14 po Sw. Zefiryne p. i Hadryana	14 N. 9 po S. Mychea pror.	Wlastymira
27 P.	Róży i przeniesienie św. Kazimierza	15 Uspenje Bohor.	Przedziśław
28 W.	Augustyna biskupa	16 Nerukotw. Obr.	Wyszomir
29 Ś.	Ścięcie św. Jana Chrzciciela	17 Myrona mucz.	Racibór
30 C.	Feliksa m. i Róży	18 Flora i Ławra	Szczęśny bł.
31 P.	Amata i Rajmunda	19 Andreja	Świętosław

## Kalendarz żydowski. Rok 5648.

8 Sierpnia 1 Elul. — 4, 11, 18, 25 Szabasy.

### Zmiany księżyca.

- ☾ Nów dnia 7 o godzinie 7 minut 41 wieczór.
- ☽ Pierwsza kwadra dnia 14 o godz. 6 m. 4 popoł.
- ☽ Pełnia dnia 21 o godzinie 5 m. 40 popołudniu.
- ☾ Ostatnia kwadra dnia 28 o godz. 3 m. 38 popoł.



# 11

## WRZESIEŃ ma dni 30. — Weresień. Septemwrij.

DNI	ŚWIĘTA RZYMSKIE	ŚWIĘTA GRECKO-KATOL.	IMIONA SŁOW.
1 S.	Idziego opata	20 Samuuita pr.	Dzierżysław
Ewangelia u św. Łukasza w r. 7. O wskrzeszeniu syna w Naim.			
2 N.	15 po Sw. <i>Pociesz. N. M. P.</i> Stefana kr.	21 N. 10 po S. Ftadeja ap.	Czibóg
3 P.	Bronisławy i Izabeli kr.	22 Ahaftonika	Przesława ś.
4 W.	Rozalii Panorm. p.	23 Łuppa m.	Rościślaw
5 Ś.	Wawrzyńca i Joachima	24 Jewtycia	Włodzisław
6 C.	Zacharjasza proroka	25 Warfomija	Drugowit
7 P.	† Reginy p. i Petroniusza	26 Adryana	Domosława
8 S.	<b>Narodzenie N. P. Maryi</b>	27 Pymena	Radosława
Ewangelia u św. Łukasza w r. 14. O uzdrowieniu opuchlego.			
9 N.	16 po Sw. Gorgoniusza m. Sergiusza	28 N. 11 po S. Mojsesa murina	Sobiebór
10 P.	Mikołaja z Tol. i Pulcheryi	29 Usik. hł. Joana	Władybój
11 W.	Prota i Jacka	30 Aleksandra	Iściślaw
12 Ś.	Waleryana i Gwidona wyz.	31 Poł. paj. Pr. Boh.	Radzimir
13 C.	Aureljusza i Tobjasza wyz.	1 <b>Weresień. Symeona</b>	Chronisław
14 P.	<i>Podwyższenie św. Krzyża</i>	2 Mamanta	Ziemiomysł b.
15 S.	Nikodema i Emila	3 Antyftyma	Budzimil
Ewangelia u św. Mateusza w r. 32. O miłości Boga i bliźniego.			
16 N.	17 po Sw. Cypryana i Eufemii	4 N. 12 po S. Wawily achid.	Sędzisław
17 P.	Piętna ś. Franciszka i Justyny	5 Zacharyi	Drogosław
18 W.	Józefa z Kopertynu	6 Wot. Cz. Mychail	Dobrowit
19 Ś.	† Januarego i Konstantego	7 Sozanta	Krzepimir
20 C.	Eustachego i Faustyna	8 <b>Rożd. pr. Bohor.</b>	Mysłisław
21 P.	† Mateusza ap. ewang.	9 Joakima	Bożysław
22 S.	† Maurycego m. i Tomasza	10 Mynodory	Zelimir
Ewangelia u św. Mateusza w r. 9. O uzdrowieniu paralityka.			
23 N.	18 po Sw. Tekli p. męcz.	11 N. 13 po S. Fteodory	Bogusława b.
24 P.	N. P. Maryi wyzw. z więzów	12 Awtomona	Homir
25 W.	Ładysława z Gieln.	13 Kornyła m.	Świętopełk
26 Ś.	Cypryana i Justyny	14 <b>Wos. cz. Kresta</b>	Ładysław bł.
27 C.	Przeniesienie św. Stanisława	15 Nykityw mucz.	Damian
28 P.	Wacława m. i Zofii	16 Ewfemyi W. M.	Wacław św.
29 S.	Michała archanioła	17 Sofii mucz.	Dażbóg
Ewangelia u św. Mateusza w r. 22. O Wezwaniu na gody.			
30 N.	19 po S. Hieronima Ojca kościoła	18 N. 14 po S. Jewmenyja ep.	Imisław

### Kalendarz żydowski. Rok 5649.

6 Września 1 Tiszri. Nowy rok 5649. — 7 Września 2 Tiszri. Drugie św. N. R. — 9 Września 3 Tiszri. Post Gedalja. — 15 Września 10 Tiszri. Św. pojednania. — 20 Września 15 Tiszri Św. kuczek (S. dz.) — 21 Wrz. 16. Drugie św. kucz. — 26 Wrz. 21 T. Św. Palmowe. — 27 Wrz. 22 T. Koniec kucz. — 28 Wrz. 23 Radość z prawa. — 1, 8, 15, 22, 29 Szabasy.

### Zniany księżycy.

- ☉ Nów dnia 6 o godzinie 6 minut 16 rano.
- ☽ Pierwsza kwadra dnia 12 o godz. 11 m. 22 popoł.
- ☾ Pełnia dnia 20 o godzinie 6 m. 44 rano.
- ☽ Ostatnia kwadra dnia 28 o godz. 9 m. 50 rano.



12

# PAŹDZIERNIK ma dni 31. — Zouteń. Oktowrij.

DNI	ŚWIĘTA RZYMSKIE	ŚWIĘTA GRECKO-KATOL.	IMIONA SŁOW.
1 P.	Remigiego b. i Julii	19 Trofuma	Znatysław
2 W.	Anicjów Stróżów	20 Jewstafja mucz.	Statymir
3 Ś.	Kandyda	21 Kodrata	Siemian
4 C.	Franciszka Serafickiego	22 Foky m.	Bratysław
5 P.	Placyda i Flawii	23 Zacz. ś. Joana Boh.	Zasław
6 S.	Brunona w.	24 Tekły m.	Bronisław

Ewangelia u św. Jana w r. 4. O chorym synu królewskim.

7 N.	<b>20 po S. N. M. P. Różań. Markap., Just.</b>	25 N. 15 po S. Ewfozinii pr.	Rosława
8 P.	Brygidy wdowy i Szymona	26 Joana Boh.	Wojśława
9 W.	Dyonizego	27 Kolystrata m.	Dogomost
10 Ś.	Franciszka Borgiasza	28 Charytona	Dobromiła
11 C.	Filonelli p. Plocydy	29 Kyriaka	Aldona
12 P.	Maksymiliana i Domniny	30 Hryhorya Weł.	Grzysław
13 S.	Edwarda króla	1 <b>Zouteń. Pokr. P. B.</b>	Ziemisław

Ewangelia u św. Mateusza w r. 18 O dłużniku i złośliwym słudze.

14 N.	<b>22 po S. Wincentego Kadł. i Kaliksta p.</b>	2 N. 16 po S. Kypryana	Dzierzymir
15 P.	Jadwigi księżn. szląs. i Teresy	3 Dyożyna	Długosława
16 W.	Brunona i Gawła w.	4 Jeroftea Jep.	Radzisław
17 Ś.	Florencyi, Wiktora m. i Lucyny	5 Chartyny	Zytysława
18 C.	Łukasza ewangelisty	6 Ftomy ap.	Bratumił
19 P.	Piotra z Alkantary	7 Serhya	Ziemowit
20 S.	Przeniesienie św Wojciecha, Ireny	8 Serchya	Budzisława

Ewangelia u św. Mateusza w r. 22. O oddawaniu monety czynszowej.

21 N.	<b>22 po S. Urszuli p. m. i towarz.</b>	9 N 17 po S. Pelahyi	Daromira
22 P.	Korduli p. m., Alodji, Alfonsa	10 Jewłampija	Przebysława
23 W.	Jana Kapistrana	11 Fyłypa ap.	Wlastymir
24 Ś.	Rafała archanioła	12 Prowa m.	Siemisław
25 C.	Kryspina i Kryspijanina	13 Karpa m.	Samomysł
26 P.	Ewarysta, Rustyka m. i Fulki	14 Nazarya	Lutosław
27 S.	Sabina m. i Iwona	15 Ewtymeja	Witomił

Ewangelia u św. Mateusza w r. 9. O wskrzeszeniu córki księcia.

28 N.	<b>23 po S. Jana Kantego Tadeusza</b>	16 N. 18 po S. Łogina soтника	Władybóg
29 P.	Narcyza b., Teodora, Euzebiei p.	17 Osyi pror.	Dalemił
30 W.	Zenobiusza	18 Łuka ap.	Przemysława
31 Ś.	† Lucylli i Wolfganga b.	19 Joila	Godzimir

## Kalendarz żydowski. Rok 5648.

6 Października 1 Marcheswan. Roz. Chodesz.  
6, 13, 20, 27 Szabasy.

### Zmiany księżyca.

- ☾ Nów dnia 5 o godzinie 3 minut 55 popoł.
- ☽ Pierwsza kwadra dnia 12 o godz. 6 m. 48 rano
- ☾ Pełnia dnia 19 o godz. 10 minut 28 popołud.
- ☽ Ostatnia kwadra dnia 28 o godz. 3 m 15 rano.



# LISTOPAD ma dni 30. — Łystopad. Nowembrij.

DNI	ŚWIĘTA RZYMSKIE	ŚWIĘTA GRECKO-LATOL.	IMIONA SŁOW.
1 C.	<b>Wszystkich Świętych.</b>	20 Artymija	Warcisław
2 P.	<i>Dzień zaduszny.</i> Tobiasza	21 Ilariana pror.	Wytymir
3 S.	Huberta i Sylwii	22 Awerkija.	Chwalisław
Ewangelia u św. Mateusza w r. 13. Królestwo jest podobne ziarnu.			
4 N.	<b>24 po S.</b> Karola Boromeusza b. w.	23 N. 19 po S. Jakowa ap.	Mściwoj
5 P.	Elżbiety p., Emeryka	24 Arefty	Sławomir bł.
6 W.	Leonarda o. w.	25 Markiana m.	Wszewład
7 Ś.	Herkulana m., Wilibar b.	26 <b>Dymetria</b>	Żytomir
8 C.	Czterech Koronatów	27 Nestora mucz.	Sędziwój
9 P.	Teodora m. i Ursyna	28 Terensija	Bogodar
10 S.	Andrzeja z Awelinu i Nimfy	29 Anastazyi	Ludomir
Ewangelia u św. Mateusza w r. 24. O okropności spustoszenia.			
11 N.	<b>25 po S.</b> Marcina bisk. Op. N. M. P.	30 N. 20 po S. Zenowia i Zen.	Spitosław
12 P.	Jozafata p. m. i Marcina pap.	31 Stachija	Witold
13 W.	Stanisława Kostki	1 <b>Łystopad.</b> Kos. Dam.	Wszerađ
14 Ś.	Serafina i Klementa	2 Akindyna m.	Włodzimir
15 C.	Leopolda	3 Akepsyna m.	Przybysław
16 P.	Edmunda b. i Pawła od krz.	4 Joannyka pror.	Radomir
17 S.	Salomei królowej.	5 Hełaktyona m.	Zbisław
Ewangelia u św. Łukasza w r. 21. O znakach na niebie i ziemi.			
18 N.	<b>26 po S.</b> Stanisława Kostki i Romana.	6 N. 21 po S. Pawła arhiep.	Stanisław św.
19 P.	Elżbiety król. wd. i Placydy	7 Jerona	Drogomira
20 W.	Feliksa de Valois	8 <b>Mychajła Arch.</b>	Sędzimir
21 Ś.	<i>Ofiarowanie N. P. Maryi</i>	9 Onysifora mucz.	Janusz
22 C.	Cecylii p. m.	10 Erasta	Wszemiła
23 P.	Klemensa p. i Lukrecyi	11 Myny m.	Miłymój
24 S.	Jana od krzyża w. i Flory	12 Joana myłostwy	Dorośław.
Ewangelia u św. Jana w r. 20. O ukazaniu się P. Jezusa uczniom.			
25 N.	<b>27 po S.</b> Katarzyny p. m.	13 N. 22 po S. Joanna złotous.	Chwalimira
26 P.	Piotra Aleks i Konrada	14 Fylypa ap.	Lechosław
27 W.	Walerjana i Józefata pap.	15 Hurya i Samon m.	Tomir
28 Ś.	Rufa m. i Mansweta b.	16 Mašteja ap.	Gościsław
29 C.	Saturnina m.	17 Hryhorja m.	Przemysław
30 P.	Andrzeja ap., Joba i Marty	18 Platona m.	Ludosław

## Kalendarz żydowski. Rok 5648.

5 Listopada 1 Kislew. Roz Chodesz. — 3, 10, 17, 24 Szabasy.

### Zmiany księżycyca.

- ☾ Nów dnia 4 o godzinie 1 minut 32 rano.
- ☽ Pierwsza kwadra dnia 10 o godzinie 5 minut 35 popołudniu.
- ☾ Pełnia dnia 18 o godzinie 4 minut 35 popoł.
- ☽ Ostatnia kwadra dnia 26 o godzinie 6 minut 40 popoł.



# GRUDZIEŃ ma dni 31. — Hrudeń. Dekemwij.

DNI	ŚWIĘTA RZYMSKIE	ŚWIĘTA GRECKO-KATOL.	IMIONA SŁOW.
1 S.	Eligjusza b. i Natalji.	19 Awdyja pror. i Barł.	Samosława
Ewangelia u św. Łukasza w r. 11. O poselstwie Jana do Chrystusa.			
2 N.	1 Adw. Bibianny p. i Dawida pror.	20 N. 23 po S. Prokła	Szulisław
3 P.	Franciszka Ksawerego	21 Wowed Bohr.	Wiślimir
4 W.	Barbary p. i Piotra	22 Fylomona	Lubomiła
5 Ś.	Kryspiny i Sabby	23 Amfyłokia	Spitosława
6 C.	Mikołaja b. i Leoncji	24 Ekataryny	Jarogniew
7 P.	† Ambrożego biskupa	25 Klymenta pror.	Ludomysł
8 S.	<b>Niepok. Poczęcie N. P. Maryi</b>	26 Atyppa	Boguwoła
Ewangelia u św. Jana w r. 1. O poselstwie żydów do Jana.			
9 N.	2 Adw. Leokadji i Walerji pp.	27 N. 1 Adw. Amwrozija jep.	Wyszosława
10 P.	<i>N. P. Maryi Loretańskieij</i>	28 Stefana	Radzisława
11 W.	Damazego p. i Damascego	29 Paramona	Wojmir
12 Ś.	Aleksandra m. i Aleksego	30 Andreja ap.	Wolidar
13 C.	Łucyi p. i Otylii	1 Hrudeń. Nauma	Władysława
14 P.	Nikazego b. Spiryd.	2 Awakuma	Sławibor
15 S.	Ireneusza m. i Waleryana	3 Sofonii	Wolimir
Ewangelia u św. Łukasza w r. 3. W 15 r. panowania cesarza Tyberyusza.			
16 N.	3 Adw. Euzebiusza i Balbiny	4 N. 2 Adw. Warwary m.	Zdzisława
17 P.	Łazarza i Wiwiny	5 Sawwy	Żyrosław
18 W.	Oczek. N. M. P. i Damascego	6 Nykołaja Jep.	Wszemir
19 Ś.	† Nemezyusza m.	7 Amwrozya	Mścigniew
20 C.	Teofila i Liberata	8 Pałapya	Bogumiła
21 P.	† Tomasza apostoła	9 Zaczat Bohor.	Tomisław bł.
22 S.	† Zenona m. i Flawiana m.	10 Myny i Erm.	Drogomir
Ewangelia u św. Łukasza w r. 2. O narodzeniu P. Jezusa.			
23 N.	4 Adw. Wiktoryi p. m.	11 N. 3 Adw. Danyła stołp.	Sławomira
24 P.	† Wigilia. Adama i Ewy.	12 Spiridiona	Godysława
25 W.	<b>Boże Narodzenie</b>	13 Ewstratia Jep.	Grzmisława
26 Ś.	<b>Szczepana męcz.</b>	14 Ftyrsa m.	Wróciwój
27 C.	Jana ewangelisty	15 Elefterya	Radomysł
28 P.	Młodzianków mm.	16 Anhea pror.	Godzisław
29 S.	Tomasza Kantuaryjs. bisk.	17 Danyła pror.	Gosław bł.
Ewangelia u św. Mateusza w r. 2. W onym czasie gdy Heród umarł.			
30 N.	1 po B. Nar. Dawida kr. i Eugen.	18 N. 4 Adw. Sewastiana m.	Ludomił
31 P.	Sylwestra p. w. i Hilaryusza	19 Wonyfatya	Lassota

## Kalendarz żydowski. Rok 5648.

5 Grudnia 1 Thebet. Roz. Chodesz. — 14 Grudnia 10 Thebet. Post. Obłężenie Jerozolimy.  
1, 8, 15, 22, 29 Szabasy.

### Zmiany księżycy.

- ☾ Nów dnia 3 o godz. 11 minut 25 rano.
- ☽ Pierwsza kwadra dnia 10 o godz. 8 m. 5 rano.
- ☽ Pełnia dnia 18 o godz. 12 minut 1 popołudniu.
- ☾ Ostatnia kwadra dnia 27 o godz. 7 m. 20 rano.



# Wykaz alfabetyczny Świętych i Świąt na Rok 1888

z wyrażeniem dnia i miesiąca.

## A.

Abdona M. 30 lipca.  
 Adelajdy 10 grudnia.  
 Adolfa B. 17 czerwca.  
 Adryana M. 8 wrzes.  
 Agapita M. 18 Sierp.  
 Agatona 10 stycznia.  
 Agaty P. M. 5 lutego.  
 Agnieszki P. M. 21 st.  
 Agnieszki P. M. 21. st.  
 Agrypiny 23 czerwca.  
 Albina Bisk. 1. marca.  
 Albiny P. 15 grudnia.  
 Aleksandra M. w Rz. 26 lutego.  
 Aleksand. P. 3 maja.  
 Aleksandra Męczennik. 12 grudnia.

Aleksego W. 17. lipca.  
 Alfonsa 2 sierpnia.  
 Alfreda 3 lipca.  
 Alodji P. M. 21 paźdz.  
 Alojzego Gon. 21 cz.  
 Amelji ces. 2 marca.  
 Amalii Księż. 10 lip.  
 Ambrożego B. 7 grud.  
 Anastazego 2 maja.  
 Anat. M. 22 stycznia.  
 Anatoli M. 9 lipca.  
 Anatoliusza B. 3. lip.  
 Andrzejka Ap. 30 listo.  
 Andrzejka Pus. 6 maja.  
 Andrzej z Krety 7 Paź.  
 Anny Matki N. M. P. 26. lipca.

Anicetia P. M. 17 k.  
 Aniołów Str. 2 paźdz.  
 Anieli P. 31 maja.  
 Ansgarego B. 4 luteg.  
 Antoniego Op. 1 stycz.  
 Antoniego Pad. 7 i 3 cz.  
 Antoniana Ar. 1 maj.  
 Antoniny 16 grudnia.  
 Anzelma 21 kwietnia.  
 Apolinar. B. 23 ilipca.  
 Apolonii P. M. 9 lut.  
 Apolenjusza. M. 18 k  
 Arkadiusza M. 12 s.  
 Arseniusza B. 19 lit.  
 Artura B. 6 paździer.  
 Atanazego B. 2 maja.  
 Augusta W. 3 sierpnia.  
 Augustyna. B. 28 sier.  
 Aureli P. 25 września.  
 Awita M. 12 stycznia.

## B.

Balbiny P. 31 marca.  
 Barlaama 27 listopada.  
 Barbary P. 4 grudnia.  
 Barnaby Ap. 11 czerw.  
 Bartłom. Ap. 2. sierp.  
 Bazylego B. 14. czerw.  
 Beaty P. 8 marca.

Bedy kapł. 27 maja.  
 Bened. Op. 27 marca.  
 Benona B. 16 czerwca.  
 Bernarda Op. 20 sier.  
 Bernard. Sen. 20 maja.  
 Bibiana P. 2 grudnia.  
 Błażeja B. 3 lutego.  
 Boguchw. B. 22 mar.  
 Bogumiła 10 czerwca.  
 Bonawentury 14 lipca.  
 Bonifac. M. 14 maja.  
 Bonifac. B. 5 czerwca.  
 Bonif. B. F. 30 maja.  
 Bronisławy P. 3 wrz.  
 Boże Ciało 31 maja.  
 Bronisławy P. 3 wrz.  
 Brunona W. 6 paźdz.  
 Brygidy P. 1 lutego.  
 Brygidy wd. 7 paźdz.

## C.

Cecylii P. M. 22 list.  
 Celestyna 6 kwietnia.  
 Celsa Męcz. 23 lipca.  
 Cezariusz B. 27 sierj  
 Cyprjana B. 16 wrzes.  
 Cyprjana M. 26 wrzes.  
 Cyrylla Bis 9 lipca.  
 Cyrjaka kap. 16 mar.  
 Cyrjaka M. 8 sierpnia.  
 Cyrylla d. 22 marca.  
 Czesława W. 20 lipca.  
 Cztardz M. 10 marca.  
 Czterech kor. 8 listop.

## D.

Damazago P. 11 grud  
 Dawiana M. 27 wrzes.  
 Daniela M. 3 stycznia.  
 Daniela Pr. 21 lipca.  
 Dawida Kr. 30 grud.  
 Dezyder B. 21 maja.  
 Domicelli P. maja.  
 Dominika W. 4 sierp.  
 Dominika P. 5 lutego.  
 Donata Pust. 17 lutego.  
 Doroteusza 28 marca.  
 Doroty P. 6 lutego.  
 Dydaka Wyz. 12 list.  
 Dygny 11 sierpnia.  
 Dyonizego B. 8 kwiet.  
 Dyonizego M. 9 paźdz.  
 Dzień zad. 2 listop. d.

## E.

Edmunda B. 26 listop.  
 Edyty król. 15 grudn.  
 Edwarda Król. 13 paźdz.  
 Eliaza Pr. 20 lipca.  
 Eligiusza B. 1 grudn.  
 Elizousza Pr. 2 paźdz.  
 Elżbiety wd. 8 lipca.  
 Elżbiety 5 listopada.  
 Emiliana B. 11 wrzes.

Emiljanny 5 stycznia.  
 Emilii 30 czerwca.  
 Engi-iberta 7 listop.  
 Epifaniasza B. 7 kw.  
 Erazma B. 2 czerwca.  
 Estery Kr. 18 listopad.  
 Euchar. B. 20 lutego.  
 Eudoks. M. 5 wrzesn.  
 Eufemii P. 16 wrzesn.  
 Eugeniu. M. 14 sierp.  
 Eugeniu. 30 grudnia.  
 Eulalii P. 10 grudnia.  
 Eustach. M. 20 wrzes.  
 Euzeb 3. M. 29 paźdz.  
 Euzebiusz B. 16 grud  
 Ewarysta P. 22 paźdz.  
 Ezechia kr. 30 paźdz.  
 Ezechiela Pr. 20 kw.

## F.

Fabiana M. 20 stycz.  
 Faustyny M. 15 luteg.  
 Faustyn. wd. 19 grud.  
 Felicjana B. 24 stycz  
 Felicjana M. 9 czerw.  
 Feliksa Pap. 30 maja.  
 Feliksa kap. 18 maja.  
 Feliksa z Noli 14 st.  
 Feliksa M. 30 sierpn.  
 Feliksa Wal. 20 list.  
 Ferdyn. kr. 30 maja.  
 Filipa Ap. 1 maja.  
 Filipa Ner. 26 maja.  
 Filipa Benic. 23 sier.  
 Filomeny P. M. 5 lip.  
 Flawiana M. 28 stycz.  
 Flawii P. 5 paździer.  
 Floren. B. 16 paździer.  
 Florjana M. 4 maja.  
 Floren. M. 25 paździer.  
 Fortunata M. 26 luteg.  
 Franc Bor. 10 paźdz.  
 Francisz. Sal. 29 stycz.  
 Francisz. a P. 2 kwiet.  
 Francisz. Ser. 4 pażoz.  
 Franc. W. 3 grudnia.  
 Francisz wd. 9 marca.  
 Fulgencju. B. stycz.

## G.

Gabrjela Ar. 18 marc.  
 Gaudencji P. 30 sierp.  
 Gaudent B. 12 luteg.  
 Gawla Op. 16 paździer.  
 Gedeona Sed. 18 czer.  
 Genowefy P. 3 stycz.  
 Gerarda B. 24 wszesn.  
 Germana B. 28 maja.  
 Gertrudy P. 17 marca.  
 Gerwazego 19 czerwc.  
 Gotfryda B. 8 listop.  
 Gracyana B. 18 grud.  
 Grob Ch. 27 kwietn.

Grzegorza B. 4 stycz.  
 Grzeg. P. 11 marca.  
 Grzeg. Nazj. 9 maja.  
 Grzegorza Cudotw. 18 listopada.  
 Gustawa 2 sierpnia.  
 Gwidona W. wrzes.

## H.

Heleny Ces. 2 marca.  
 Heljodora 3 lipca.  
 Henryka Ces. 15 lip.  
 Henryka B. M. 9 st.  
 Hermeng. M kwiet.  
 Hermogenesa 19 kwiet.  
 Hiacynty P. 30 stycz.  
 Higina P. M. 12 stycz.  
 Hilarego 14 stycznia.  
 Hieronima D-ra koś. 30 września.  
 Hipolita 13 sierpnia.  
 Honoraty P. 12 stycz.  
 Huberta B. 3 listopada.  
 Hugona 1 kwietnia.

## I.

Idy panny 13 kwietn.  
 Idziego Op: 1 wrzesn.  
 Ignacego B. 1 lutego.  
 Ign. Lojoi W. 31 lip.  
 Hldefonsa 23 stycznia.  
 Imienia Jezus 20 stycz.  
 Imienia Marja 14 wrz.  
 Innocentego P. 28 lip.  
 Iolanty wd. 16 szerv.  
 Ireneu. Bis 25 marca.  
 Ireneusza M. 15 grud.  
 Ireny Pan. 20 paźdz.  
 Iwona W. 19 maja.  
 Izabeli P. 15 marca.  
 Izajasza Pr. 6 lipca.  
 Izydora B. 4 kwietnia.  
 Izydora Or. 10 maja.

## J.

Jacka Wyz. 19 sierpn.  
 Jadwigi wd. 15 paźdz.  
 Jakóba Ap. 1 maja.  
 Jakóba Ap. 25 lipca.  
 Jakóba Patr. 21 kwiet.  
 Jakóba z Niz 15 lipc.  
 Jakóba Pust. 17 luteg.  
 Jana Jakm. 23 stycz.  
 Jana Chryz. 27 stycz.  
 Jana Franc. 16 czerw.  
 Jana z Mat. W. 8 lut.  
 Jana Bożego 3 marca.  
 Jana w Oleju 6 maja  
 Jana Nep. 16 maja.  
 Jana Pap 27 maja.  
 Jana Chrz. 24 czerw.  
 Jana M. 26 czerwca.  
 Jana Gwalb. 12 lipca.  
 Jana Kant. 28 paźdz.

Jana z Dukli 8 lipca.  
 Jana kap. W. 23 paź.  
 Jana od Krz. 24 list.  
 Jana Ewang. 27 grud.  
 Januar. B. M. 19 wrz.  
 Jerzego M. 24 kwietn.  
 Joachima Ojca N. M. P. 2 Września.

Joanny wd. 24 maja.  
 Joanny Frem. 21 sier.  
 Jordana W. 13 lutego.  
 Jowity M. 15 lutego.  
 Józefa Obl. N. M. P. 19 marca

Józefa Kalasan. Wyznawcy 4 lipca.

Joz. z Kop. 18 wrzes.  
 Judy Tad. A. 28 paź  
 Judyty wd. 16 listop.  
 Juljana M. 27. styczn.  
 Juljana M. 13 lutego.  
 Juljanna P. 16 lutego.  
 Julji P. M. 22 maja.  
 Juliusza P. 12 kwietn.  
 Julity P. M. 30 lipca.  
 Justa B. 2 2 września.  
 Justyna B 17 wrzesn.  
 Justyna B. 5 wrzes.  
 Justyny P. M. 7. paź.  
 Juwencju. M. 1 czerw.

## K.

Kaja M. 22 kwietnia.  
 Kajetana W. 7 sierpn.  
 Kaliksta P. 14 paźdz.  
 Kamilla W. 18 lipca.  
 Kandyda M. 9 paźdz.  
 Kanuta Kr. 19 styczn  
 Karola Bor. 4 listop.  
 Karoliny 5 lipca.  
 Kasjana M. 13 sierpn.  
 Kassylidy 15 kwietnia.  
 Katarzyny Król. Sz. 23 marca.

Katarz. Sen. 30 kwiet.  
 Katarz. P. M. 25 list.  
 Katedry s. P. w Rzymie 18 stycznia.  
 Katedry s. Pawła w Antjochii 22 lutego.  
 Kazimierza. 4 marca.  
 Kiljana B. 8 lipca.  
 Klary P. 12 sierpnia.  
 Kleta Pap. 23 listop  
 Klemen. B. M. 13 lut.  
 Klemensa P. 23 listop.  
 Kleofona M. 25 wrzes.  
 Klotyldy Kr. 6 czerw.  
 Kleoty P. 6 marca.  
 Konstant. W. 11 maja.  
 Konrada B. 26 listop.  
 Korduli P. 22 paździer.  
 Korneli M. 31 marca.  
 Kozmy M. 27. wrzesn.



Kryspina i Kryspinia-  
na 25 października.  
Krystyny P. 27 lipca.  
Krzysztofa M. 27 lip.  
Kunegundy C. 3 marca.  
*Kunegundy K.* 29 lip.  
Kwiryna M. 20 marca

## L.

Lamberta 16 kwietnia.  
Larga M. 8 sierpnia.  
Leandra B. 27 luteg.  
Leokadyi F. 9 grudn.  
Leona I. Pap. 11 kw.  
Leona XI P. 18 czer.  
Leonarda W. 5 listop.  
Leonidas 28 stycznia.  
Leonilli P. M. 17 st.  
Leopolda Mar. 15 list.  
Longina M. 15 marca.  
Lunysza B. 11 luteg.  
Lucyana M. 7 styczn.  
Lucyny P. 30 czerwca.  
Ludgard. P. M. 16 cz.  
Ludgera B. 26 marca.  
Ludwika S. 16 sier.  
Ludw. Kr. Fr. 25 sier.  
Ludwiki P. 15 kwiet.

## Ł.

*Ladyst. z Giełn.* 24 w.  
Łazarza B. 17 grudn.  
Łucji P. 13 grudnia.  
Łukasza Ew. 18 paźdz.

## M.

Macieja Ap. 25 lutego.  
Magdalena 25 maja.  
i 22 lipca.  
Makarego Op. 2 stycz.  
Makryna M. 21 lipc.  
Małgorz. Kr. Weg.  
13 lipca.  
Małgorz. Kr. Sz. w. 10  
czerwca.  
Małg. P. i M. 20 lipc.  
Mamerta B. 11 maja.  
Mansfeta B. 28 listop.  
Marcella P. 16 styczn.  
Marcelli wd. 31 stycz.  
Marcellin. P. 18 czer.  
Marcellina P. 11 kw.  
Marcina B. 11 listop.  
Marcjana M. 17 kwiet.  
Marcjanny P. M. 9 st.  
Marji Egipc. 10 kwiet.  
Marji z Angii 23 czer.  
Marji Kleofy 9 kwiet  
Marji Mag. 31 maja.  
Marji Mag. w Jerozo-  
limie 22 lipca.  
Marjusza 19 stycznia.  
Marka Ew. 25 kwietn.  
Marka M. 24 marca.  
Marka z Rz. 8 czer.  
Marty P. 29 lipca.

Martyny P. 30 styczn.  
Marty M. 19 stycznia.  
Mateusza Ap. 21 wrz.  
Matyldy Kr. 14 marca.  
Maurycego 22 wrześn.  
Maurycego 22 wrześn.  
Maksyma B. 12 paźdz.  
Maksymina B. 6 czer.  
Medarda B. 8 czerwca.  
Melanii P. M. 18 lut.  
Metodego 9 lipca.  
Michała Ar. 28 wrześ.  
Mikołaja z Tolentynu  
10 września.  
Mikołaja B. 6 grudn.  
Mirona M. 17 sierpn.  
Młodzianków 28 grud.  
Modysty P. 15 czerwca.  
Moniki wd. 4 maja.

## N.

Narcyza B. 29 paźdz.  
**Narodzenie Chrystusa**  
25 grudnia.  
**Narodzenie N. M. P.**  
8 września.  
Natalii P. 27 lipca.  
Nawr. św. Paw. 25 st.  
Nazarjusza B. 25 lipc.  
*N. M. P. Aniel.* 18 kw.  
*N. M. P. od wyzwol.*  
*niew.* 24 wrześ.  
*N. M. P. Lorel.* 10 gr.  
*X. M. P. Łask.* 8 m. j.  
*N. M. P. Róż.* 5 paźdz.  
*N. M. P. Śnież.* 5 sier.  
*N. M. P. Skapl.* 18 li.  
*Naw. N. M. P.* 2 lip  
Nemezjusza M. 19 gr.  
Nicefora B. 13 marca.  
**Niepokalane poczęcie N.**  
**M. P.** 8 grudnia.  
Nikod. M. 15 wrześn.  
Norberta B. 6 czerw-  
**Nowy Rok 1888.** 1 sty.

## O.

**Oczyszczenie N. M. P.**  
2 lutego.  
*Ofiar. N. P. M.* 21 list.  
Oktawiana M. 22 marca.  
Onufrego pus. 12 cz.  
*Op. ś. Józefa* 4 maja.  
*Op. N. M. P.* 11 listop.  
Optata B. 4 czerwca.  
Ottona B. 2 lipca.  
Ottona M. 16 stycznia  
Otylii P. M. 13 grud.

## P.

Pafnucego M. 19 kw.  
Pankracego 12 maja.  
Pantaleona M. 27 lip.  
Paschalisa 17 maja.  
Paschazego B. 22 lut.

Paulina B. 22 czerw-  
Pauliny wd. 26 stycz.  
Pawła M. 26 czerwca.  
Pawła 1 pus. 15 stycz.  
Pelagii P. 11 lipc.  
Pelagii pok. 12 paźdz.  
Petroneli 31 maja.  
Pięciu ran ś. Francis.  
17 września.  
Piotra Chr. 4 grudnia.  
Piotra Egzorc. 2 kw.  
Piotra Nolas 31 stycz.  
Piotra M. 29 kwietnia.  
Piotra Cel. 19 maja.  
Piotra z Weroni M.  
20 kwietnia.  
**Piotra i Pawła** 29 cz.  
Piotra w Ok. 1 sier.  
Piotra z Alk. 19 paź.  
Piusa Pap. 8 maja.  
Placydy M. 5 paźdz.  
Placydy P. 11 paźdz.  
*Pod. św. Krz.* 14 wrz  
Polieukta M. 21 maja.  
Polikar. B. M. 26 st.  
*Popielec* 15 lutego.  
Praksedy P. 18 lipca.  
Prokopa M. 4 lipca.  
Prokula M. 1 czerwca.  
Prospera B. 25 czerw  
Prota M. 11 września.  
Protazego 19 czerwca.  
Pryma M. 9 czerwca.  
Pryski P. 18 stycznia.  
*Przem. Pał* 6 sierpn  
Przen. ś. Kaź. 28 sier.  
Przen. ś. Woj. 20 paź.  
Przen. ś. Stanisł. B. M.  
27 wrześ.  
Pulcherji P. 10 wrześ.

## R.

Rafała Ar. 24 paźdz.  
Rajmun. Kar. 23 stycz.  
Reginy P. 7 września.  
Remigiusza B. 1 paź.  
Roberta Op. 7 czerw.  
Rocha W. 16 sierpnia.  
Romana Op. 28 luteg.  
Romana M. 9 sierpnia.  
Romany P. 23 lutego.  
Romualda Op. 7 lut.  
Rozalii P. 4 września.  
Rozesłanie Ap. 15 lis.  
Róży P. 26 sierpnia.  
Rufy M. 28 listopada.  
Rufina W. 19 sierpnia.  
Rufiny P. 31 sierpnia.  
Ruperta B. 27 marca.  
Ryszarda B. 3 kwietn.

## S.

Sabby Op. 5 grudnia.  
Sabina W. 11 lipca.  
Sabiny M. 27 paździer.  
Salezego M. 12 sierp.

Salomei P. 17 listop.  
Salwiana 17 marca.  
Saturnina M. 29 list.  
Saturniny P. M. 3 m.  
Scholastyki P. 10 lut.  
Ściegie ś. Jana Chr.  
29 sierpnia.  
Serapiona Wyznaw. M.  
14 listopada.  
*Serca Jezusa* 20 czer.  
Sergiusza M. 24 lutego  
Serwacego B. 13 maj.  
Serwiliana M. 20 kw.  
Seweryna Op. 8 stycz.  
Siedmiu braci śpiąc.  
10 maja.  
*Sied. Bolesł. N. M. P.*  
31 marca.  
Sebastjana M. 20 st.  
Sennena M. 30 lipca.  
Sotera Pap. 22 kwiet.  
Spirydjona B. 14 gru.  
**Stanisława B.** 8 maja.  
Stanisł. Kost. 18 list.  
Stefana Kr. W. 2 wrz  
Sulpiejusz 20 kwiet.  
Sygryda B. M. 25 luteg.  
Sylwerjusza 20 czerw.  
Sylwestra P. 31 grud  
Sylwiana B. 17 luteg.  
Symeona 18 lutego.  
Symfor. M. 22 sierpn.  
Synezjusza M. 12 gru.  
Syksta P. 28 marca.  
**Szczepana I** 26 grud.  
Szczešana P. 2 sierp.  
Szymona z Lip. 18 li.  
Szymona Ap. 28 paźdz.  
Szymona z Ed. 5 lipc.

## T.

Tadeusza Ap. 28 paźdz.  
Tarsylii P. 24 grudn.  
Tekli P. 23 września.  
Telesfora P. M. 5 st.  
Teobalda P. 1 lipca.  
Teodora M. 9 listopada  
Teodora Zak 7 stycz.  
Teodory M. 1 kwietn.  
Teodory M. 11 wrześ.  
Teodozji P. M. 29 maj.  
Teodoryka 1 lipca.  
Teofila B. 27 kwietnia.  
Teofila M. 20 grudnia.  
Teresy P. 15 paździer.  
Tomasza z Ak. 7 mar.  
Tomasza Ap. 21 grud.  
Tomasza Kan. 29 gru.  
**Trójcy św.** 27 maja.  
**Trzech król** 7 styczn.  
Tyburejusza 14 kwiet.  
Tymot. B. M. 24 st.  
Tytusa B. 4 stycznia.

## U.

Ubalda B. 16 maja.

Urbana P. 25 maja.  
Urszuli P. 21 październ.

## W.

Wacława Kr. 28 wrz.  
Walentego Kapłan. M.  
14 lutego.  
Walerego B. 12 grud.  
Walerego M. 12 wrześ.  
Walerji M. 5 czerwca  
Walerji P. 9 grudnia.  
Walerjan. M. 14 maja.  
Wawrzyń. M. 10 sier.  
Wenantego M. 18 maja  
Wenefrydy P. 13 list.  
Weroniki P. 18 stycz.  
**Wielkanoc** 1 kwietnia.  
Wiktor 1 września.  
Wiktorji P. 23 grudn.  
Wiktoryna M. 6 maja.  
Wiktoryna B. wrześ.  
Wikt. B. M. 2 listop.  
Wilhelma B. 10 stycz.  
Wilhel. Op. 6 kwietn.  
Wilhel. Ks. 28 marca.  
Wilbalda B. 7 lipca.  
Wilbranda B. 7 listo.  
Wincent. B. 20 marca.  
Wincent. M. 22 stycz.  
Wincent. Fer. W. 5  
kwietnia.  
Wincent. a P. 19 lip.  
Wincent. Kadł. 14 paź.  
Wita 15 czerwca.  
Witalisa M. 28 kwiet.  
Władysł. Kr. 27 czer.  
**Wniebowstąpienie Pań-**  
**skie** 10 maja.  
Wojciecha b. 23 kw.  
Wolfganga B. 31 paź  
**Wszystkich Świętych** 1  
li-topada.

## Z.

Zacharjasza Proroka.  
6 września.  
Zacharjasza 5 listop.  
**Zaślubienie N. M. P.**  
23 stycznia.  
Zefryna papieża 26  
sierpnia.  
Zenobii P. 30 paźdz.  
Zenobiusza 30 paźdz.  
Zenobiusza M. 24 gru.  
Zenona Żoł 22 grudn.  
**Zesłanie Ducha święt.**  
20 maja.  
**Znalezienie św. Krzy-**  
**ża** 3 maja.  
Zofii i 3 cór. 15 maja.  
Zuzan. P. M. 11 sierp.  
**Zwastowanie N. M. P.**  
9 kwietnia.  
Zygmunta Kr. 2 maja.



## CZEŚĆ INFORMACYJNA.

### Wyjątki z przepisów pocztowych.

#### Poczta listowa.

**Poczta listowa można wysłać:** listy zwykłe (rekomendowane) za recepisem, za umyślnym posłańcem (Expressbriefe), karty korespondencyjne, druki i dokumenta, próbki towarów, przekazy pocztowe i gazety.

**Waga listów**, jakoteż paczek zawierających piśma, w monarchii austriacko-węgierskiej nie może 250 gramów przekraczać, natomiast przesyłki do innych krajów nie podlegają temu ograniczeniu. Pisma i pakiety urzędowe mogą ważyć  $2\frac{1}{4}$  kilograma.

**Oplata za listy zwykłe** wynosi w obrębie monarchii i w Niemczech, bez względu na odległość, włącznie do wagi 15 gramów 5 ct.; nad 15 włącznie do 250 gramów 10 ct. — Za niefrankowane listy do wagi 15 gr. 10 ct., nad 15 do 250 gr. 15 ct. Niedostatecznie frankowane listy podpadają tej samej opłacie, co wcale nieopłacone listy, odtrąca się jednak wartość użytych marek.

**Za listy niefrankowane** od urzędów, uwolnionych od opłaty pocztowej, opłaca adresat pojedyncze porto bez wszelkich dodatków.

**Oplata za listy miejscowe** (Locobriefe) wynosi do wagi 15 gramów 3 ct.; — do wagi 250 gramów 6 ct. — Za nieopłacony list płaci adresat do 15 gr. 6 ct., do 250 gramów 9 ct.

**Listy zwrócone** nadawcy wskutek niemożliwości doręczenia z jakiegokolwiek powodu, lub korespondencje dalej wysłane od pierwotnego miejsca przeznaczenia, nie podlegają nowej frankaturze.

**Listy polecane** (rekomendowane) opłaca nadawca. Do Niemiec można listy (karty korespondencyjne, druki, dokumenta i próbki) rekomendowane, opłacone lub nieopłacone wysłać. Należytość rekomendacyjna wynosi za listy miejscowe (loco) 5 ct., za wszelkie inne 10 ct., i niszcza się nalepianiem marek po stronie pieczęci. Urząd pocztowy zwraca adresatowi za list polecany, któryby zginął 20 złr.

**Reklamacya** listów rekomendowanych za okazaniem receptu nadawczego, kosztuje 10 ct. Reklamacyę zarządza poczta bezpłatnie tylko wtenczas, gdy nadawca nie otrzymał napowrót receptu. Termin reklamacyjny w obrębie monarchii gaśnie po upływie 6 miesięcy — w krajach należących do związku pocztowego po upływie roku.

**Za receptis zwrotny** wydany na żądanie, płaci

się od listu miejscowego 5 ct., od każdego innego 10 ct. Należytość opłaca nadawca.

**Listy za umyślnym posłańcem** (Express-Briefe) mają być na dołu lewego rogu oznaczone; „Przez umyślnego posłańca“ (per Expressen zu bestellen). Należytość wynosi 16 ct. i musi być z góry uiszczoną. Listy te mogą być także rekomendowane. Za listy do miejsc po za obrębem poczty oddawczej leżących, opłaca się prócz portoryum, po 50 ct.  $7\frac{1}{2}$  kilometra (1 milę austr.)

**Druki** w monarchii austr.-węg., tudzież adresowane do Niemiec, wysyłane pod opaską, w otwartej kopercie, lub w ten sposób złożone, że treść widziana być może, podlegają opłacie do wagi: 50 gr. 2 ct., 250 gram. 5 ct., 580 gram. 10 ct., i 1 kilograma 15 ct., jeżeli należytość nadawca uiszcza. Niedostatecznie frankowane podlegają podwójnej opłacie. Druki z dołączeniem próbek towarów (w obrębie monarchii austr.), do wagi 250 gramów wysyła się za opłatą 5 ct. — Druków niefrankowanych, lub przekraczających wagę 1 kilograma, nie przyjmują urzędy pocztowe.

**Dokumenta** wysłać można jak druki za granicę tylko do państw należących do powszechnego związku pocztowego, jednakże tylko pod opaską lub w otwartej kopercie; natomiast w monarchii austriackiej i w Niemczech nie mogą być wysyłane jako druki. Za nieopłacone z góry przesyłki dokumentów płaci odbiorca podwójną należytość.

**Próbki towarów** w obrębie monarchii i do Niemiec wysyłane, podług przepisu opakowane i opłacone przez nadawcę — przyjmują poczty do wagi 250 gramów za opłatą 5 ct. Opakowanie musi być tego rodzaju, by zawartość sprawdzić można. Prócz imienia, nazwiska i miejsca zamieszkania adresata, powinien adres mieć dopisek: Wzory lub próbki bez wartości. Firmę nadawcy, znak fabryczny, nazwę, numer lub cenę, można naznaczyć; wszelkie inne dopiski są wzbronione. Do przesyłek tego rodzaju nie można listów ani innych przesyłek z osobnym adresem dołączać.

**Karta korespondencyjna** kosztuje od wszystkich miejsc austriacko-węgierskiej monarchii i do Niemiec 2 ct. Karty korespondencyjne można rekomendować, przylepiając w tym celu na stronie adresu markę w wysokości należytości rekomendacyjnej. —



Karty korespondencyjne można dla własnego użytku drukować lub litografować i w monarchii austr.-węg. marką 2-centową frankować. — Prócz tekstu drukowanego i litografowanego, nie mogą karty takie innych dopisków zawierać, z wyjątkiem adresu, daty kart korespondencyjnych, a zwyczaj frankatury uiszcza się dolepieniem odpowiednich marek. — Do kart korespondencyjnych w obrębie monarchii wolno dołączać próbki towarów. Karta taka może zawierać dopiski jak przy posyłkach próbek lub wzorów, a należytość za 250 gramów wynosi 5 et.

**Zwrot nadanego listu** nadawcy nastąpi za okazaniem adresu pisanego tą samą ręką, a jeśli jest lakiem pieczętowany, i za okazaniem pieczętki; przy listach rekomendowanych należy legitymować się zwróceniem recepty.

Listy „Poste restante“ nieodebrane w ciągu 2 miesięcy, będą zwrócone w miejsce nadania.

Posylki listowe za granicę nie mogą zawierać

przedmiotów: złotych, srebrnych, monet, klejnotów, w ogóle wartościowych, albo opłacie cłowej podlegających.

**Za dostawienie** do domu listów, kart korespondencyjnych, druków, próbek i przekazów, w miejscach gdzie nie ma c. k. listonoszów, płaci się od sztuki 1 ct. — Za dostawienie zaś do miejsca, gdzie wcale urzędu pocztowego nie ma, płaci się za listy zwykłe i rekomendowane, karty korespondencyjne, próbki, recepty zwrotne i reklamacyą 1 ct., za numer gazety  $\frac{1}{2}$  ct., a za przekaz pocztowy z doręczeniem kwoty 5 centów.

**Waga listów** za granicę należących do Ogólnego Związku pocztowego (z wyjątkiem monarchii austriacko-węgierskiej i Niemiec, jakoteż i do nienależących, nie jest ograniczona, zaś druków i dokumentów dopuszczalną jest do 2 kilogramów próbek po 250 gramów.

### Poczta wozowa.

**Poczta wozową** wysyłać można: 1) pieniądze, papiery wartościowe, klejnoty, towary i inne przedmioty z oznaczeniem wartości, lub bez; 2) pisma z oznaczeniem wartości, bez różnicy wagi; bez oznaczenia wartości jedynie: jeżeli ważą zwyż 250 gramów; 3) posylki za pobraniem należytości; 4) przekazy pieniężne. — Do każdej posylki może być dopakowany niepieczętowany list.

**Waga** nie może 50 kilogr. przekraczać, z wyjątkiem posyłek monetą, które 60 kilogram. ważyć mogą. Posylki w samem miejscu nadania nie mogą wagi  $2\frac{1}{2}$  kilogr. przekraczać. Za takowe pobiera się jako portoryum od wagi kwotę 12 ct. Jako portoryum od wartości za też posylki należy pobierać po 3 ct. od każdych 150 zlr. lub części tychże.

Jako portoryum od wartości pobierać się ma bez względu na odległość:

a) za przesyłki z podaną wartością do 50 zlr. zniżoną należytość 3 ct.

b) za przesyłki z podaną wartością nad 50 zlr. po 3 ct., za każde 150 zlr. najmniej jednak 6 ct.

**Należytości przesyłek** pocztą wozową i przekazów, w obrocie wewnętrznym austro-węg. monarchii:

Za każdą przesyłkę poczty wozowej ściąga się portoryum od wagi; za przesyłki z deklarowaną wartością, oprócz tego także i portoryum od wartości.

Jako portoryum od wagi należy ściągać:

A. 1) **Za pakiety aż do wagi 500 gramów:**

a) na odległość aż do 10 mil geograficznych włącznie (I. strefa) 12 ct.

b) na dalsze odległości (od II. do VI. strefy) 24 ct.

II. **Przy wadze od 500 gramów do 5 kilgr.:**

a) na odległość 10 mil geograficznych włącznie (1. strefa) 15 ct.

b) na odległości dalsze (od II. do IV. strefy) 30 ct.

### III) Przy wadze nad 5 kilogramów:

a) za pierwszych 5 kilogr. opłaca się jak pod II.

b) za każdy dalszy kilogram lub dalszą część takowego do 10 mil (I. strefa) 3 et., od 10—20 (II. strefa) 6 ct., od 20—50 (III. strefa) 12 ct., od 50—100 (IV. strefa) 18 ct., od 100—150 (V. strefa) 24 ct., od 150 (VI. strefa) 30 ct.

### B. Za listy z deklarowaną wartością aż do 250 gramów włącznie:

a) na odległość aż do 10 mil geograficznych włącznie I. strefa) 12 ct.

b) na wszelkie dalsze odległości (od II. do VI. strefy) 24 ct.

**Deklaracya** czyli wartość pakietu musi być na liście frachtowym i na pakiecie n widoczniejsza. Przy posyłkach pieniężnych oznacza się ogólną sumę zawartej kwoty i poszczególnienie pojedynczych banknotów, np.

Wewnątrz 1799 zlr. 60 ct.

$\frac{1}{1000}$ ,  $\frac{7}{100}$ ,  $\frac{1}{50}$ ,  $\frac{4}{10}$ ,  $\frac{4}{5}$ ,  $\frac{4}{1}$  i 60 ct.

Papiery wartościowe oblicza się podług kursu.

Przy posyłce weksli lub innych skryptów podaje się wartość, któraby ze straty tychże i z wystawienia nowych wyniknąć mogła. Celem możliwej amortyzacyi należy sobie przed wysłaniem potrzebne notatki poczynić. Oznaczenie wysokości, pozostawia się woli nadawcy. — Na odwrotnej stronie listu pieniężnego i listu frachtowego, powinien być adres nadawcy widoczniejszy.

**Nadawanie posyłek** pieniężnych otwarto, że jest do przeliczenia na poczcie, jeżeli takowe nad 200 zlr. w. a. zawierają, włącznie do 250 gramów wgi, muszą być frankowane, a porto od wartości oblicza się wyżej o połowę zawartej kwoty. Moneta zdawkowa



nie może więcej jak 1 zlr. wynosić. Tylko na listy otwarte nadane, przykłada poczta pieczęć urzędową.

W razie gdyby posyłka zaginęła, zwraca urząd pocztowy nadawcy całkowitą wartość na adresie podaną, a za posyłki bez podania wartości zwraca za każde  $\frac{1}{2}$  kilograma 1 zlr. 50 ct.

**Opakowanie.** Listy pieniężne do 250 gramów, tak w obrębie monarchii, jak za granicę, wysyła się w kopertach języczkowych z mocnego papieru nierastrowanego i niezadrukowanego, jakoteż bez kolorowych brzegów, i zaopatrzonych 5 pieczętkami. Na kopertach rządowych i do posyłek pieniężnych wystarczają dwie pieczęcie. Pieczętka powinna być czysto i wyraźnie odcisnięta. Używanie pieczętek gładkich lub tylko karbowanych, jakoteż monet, nie jest dozwolone. Monety złote, srebrne lub miedziane, powinny być w ten sposób zaopatrzone, by je w kopercie posunąć nie można.

**Listy frachtowe.** Blankiet stęplowany na list frachtowy kosztuje 6 ct. — Posyłki pieniędzy lub papierów wartościowych zwyż 250 gramów ważące

i inne posyłki zwyż 50 gramów ważące, wymagają listu frachtowego. Posyłki niżej 50 gr. tylko wtedy za listem frachtowym wysyłane być muszą, jeżeli wskutek małej objętości lub kształtu tychże, dokładnego adresu nie ma gdzie umieścić. Do urzędowych posyłek bez pobrania należitości, można prócz rządowych blankietów na listy frachtowe, używać także własnych drukowanych lub litografowanych, które te same rubryki zawierać mają i marką stempłową na 5 ct. zaopatrzone być muszą. — Pisanych listów frachtowych urzęda pocztowe nie przyjmują. Na liście frachtowym musi być ta sama pieczętka, którą pakiet pieczętowano.

Za jednym listem frachtowym można najwięcej 3 pakiety do tego samego adresata wysyłać, należy jednak wartość każdej paczki z osobna podać, tudzież frankować wszystkie lub żadną, a portoryum pobiera się od wartości za każdy pakiet osobno.

Deklaracyi cłowej bez stępla wymagają posyłki towarów, klejnotów i innych przedmiotów wysyłanych do Fiume, Tryestu i za granicę monarchii.

### Posyłki za pobraniem należitości.

Wszystkie c. k. austriacko-węgierskie urzędy pocztowe, mogą przyjmować posyłki za pobraniem do kwoty 200 zlr.; oprócz tych istnieją kasy pocztowe upoważnione do przyjmowania przesyłek za pobraniem kwot nad 200 do 500 zlr. Każda posyłka za pobraniem należitości winna być w list zaliczkowo-frachtowy 6 ct. ostęplowany zaopatrzoną.

Poczta odbiera posyłkę za pobraniem, wydaje receptis podawczy, zaopatrzone w odcinek wypłaty. Jeżeli adresat odmówi przyjęcia posyłki, albo jeżeli w przeciągu 14. dni kwoty pobrania wraz z innymi należitościami nie uiszczy, posyłka napowrót do poczty nadawczej na koszt nadawcy odesłaną zostanie. W tym czasie może być kwota pobrać się mająca w drodze

pisemnej podania i za zezwoleniem nadawcy zmniejszoną lub zupełnie opuszczoną, jednak prowizya według pierwotnej kwoty pobrania wymierzona, nie będzie umniejszoną. Wpłacona zaliczka tylko za okazaniem receptisu i podpisaniem kwitu zaliczkowego wypłaconą zostanie. — Jeżeli rewers podawczy zginie, albo jeżeli odcinek przed wypłatą przypadkiem od niego odłączony zostanie, oddawca ma podać do dyrekcji pocztowej prośbę na stęplu 50 ct. o dozwolenie wypłaty, dołączając kwit pobrania. Zezwolenie to w każdym razie tylko wtedy nastąpi, jeżeli żadne nie zachodzą wątpliwości. — Podniesienie kwot za pobraniem pocztowym powinno nastąpić najpóźniej w przeciągu dwóch miesięcy.

### Przekazy (asygnaty) pocztowe w obrębie monarchii austro-węgierskiej.

We wszystkich urzędach pocztowych Austro-Węgier możliwe asygnaty pocztowe do kwoty 200 zlr. nadawać a względnie odbierać. — W Galicyi mogą być przekazywane asygnaty pocztowe do wysokości 1000 zlr. (w drodze telegraficznej do kwoty 500 zlr.) w większych miastach.

Taryfa należitości od przekazanych kwot umniejszoną jest na blankietach przekazowych. — Przekaz poste restante podjąć należy w przeciągu 2-eh miesięcy. — Na przekazy żądać można rewersu zwrotnego za opłatą 10 ct. (w miejscu 5 ct.)

Można także zażądać doręczenia przekazu przez umyślnego posłańca (per express), przyczem te same należitości się opłaca i te same przepisy są obowiązujące jak przy listach ekspresowych.

**Przekazy pieniężne w drodze telegraficznej** można przesyłać, jeżeli tak w miejscu nadania, jak i w miejscu przeznaczenia znajduje się urząd telegraficzny rządowy i upoważniony urząd pocztowy do wypłacania kwot do 100 lub 500 zlr.



## Przekazy (asygnaty) pocztowe za granicę.

Z monarchii austro-węgierskiej do Niemiec, Szwajcaryi, Francji, Belgii, Włoch, Algieru, Holandyi, Rumunii, Konstantynopola, Saloniki, Beyruta i Smyrny w Turcji i Aleksandryi w Egipcie i z tychże wzajemnie do Austrii, można za przekazem wysłać pieniądze do wysokości 200 złr. a względnie 400 marek albo 500 franków. Wpłata i wypłata następuje w walucie tego kraju, w którym się przekaz realizuje.

Należytość wynosi:

Do Niemiec, Helgolandyi, Luksemburgu i pocztą w Turcji i Egipcie	Do Rumunii; Szwajcaryi, Belgii, Francji, Włoch, i Holandyi
do 40 złr. 20 ct.	do 20 złr. 20 ct.
— 50 — 25 —	— 30 — 30 —
— 100 — 50 —	— 40 — 40 —
— 150 — 75 —	— 100 — 1 złr.
— 200 — 1 złr.	— 200 — 2 —
za każde następne 10 złr. płaci się 5 ct. więcej	za każde następne 10 złr. płaci się 10 ct. więcej.

**Do Bośni, Hercegowiny i (Sandzak) Nowi-bazar,** przyjmuje poczta wozowa listy z pieniędzmi do wagi 250 gramów; pakiety bielizny i sukien do 10 kilogr. — Artykuły żywności wykluczone są od posyłek. — Do takiej posyłki dołączyć należy zwyczajny list frachtowy. — Posyłki frachtowe do 10 kilogramów można wysłać za pobraniem do kwoty 200 złr. — Przekazów pocztowych do Bośni, Hercegowiny i Nowego Bazaru, poczty nie przyjmują.

**Do Rumunii (Mołdawy i Wołoszczyzny)** przesyłać można pocztą wozową pieniądze, papiery wartościowe i posyłki frachtowe do wagi 50 kilogr. Wykluczone są posyłki tytoniu, tabaki, cygar, winogron, roślin świeżych i drzew. — Opakowanie jak w obrębie monarchii austr. Recepis zwrotny 10 ct. Do posyłek dołącza się list frachtowy, tudzież deklarację słową pisaną po francusku. Posyłki można nadawać niefrankowane. Przy posyłkach niefrankowanych tylko do granicy, opłaca się zwyczajne portoryum. Za niefrankowane posyłki z Rumunii, opłaca się oprócz portoryum jeszcze należytość rekomendacyjną 10 ct.

**Do Rosji** wysyłane wszelkie papiery wartościowe muszą być frankowane. Pakiety nie mogą przekraczać 1 metra 37 ctm. w długości, 35 ctm. w szerokości, a 31 ctm. w wysokości: sukna i jedwabie mogą wyjątkowo tworzyć pakiety: wysokości 94 ctm., szerokości 78 ctm., i ważyć 120 funtów rosyjskich. Dokładny i bezpiecznie umieszczony adres należy pisać polskimi literami. Posyłki papierów wartościowych należy zaopatrzyć w dwie deklaracje słowe, jedną w języku francuskim, a drugą w niemieckim. Precyzoza można wysłać (z wyjątkiem zegarków), a wartość dokładnie podać, gdyż przy niedokładnym podaniu przedmioty ulegają konfiskacie. Książki powinny być tak pakowane, aby je łatwo sprawdzić można. Do każdej posyłki dołączyć można list nieopieczętowany.

## Pociągi na kolejach żelaznych.

### I. Kolej Karola-Ludwika.

*Odchodzą z Krakowa:*

Do **Lwowa:** osobowy o godz. 10:46 rano, pociąg ekspresowy o godz. 9:26 wieczór, mieszany 10:57 wieczór, kurierski o godz. 7:59 rano.

Do **Rzeszowa i Tarnowa** lokalny o godz. 6:12 rano.

Do **Wieliczki:** o godz. 11:15 przed poł.

Do **Wiednia:** pociąg kurierski o godz. 6:55 rano, 9:37 wieczór, pociąg osobowy o godz. 5:37 rano, 9:20 przed poł. 3:00 po południu.

*Przychodzą do Krakowa:*

Z **Lwowa:** osobowy 2:33 popołudniu, mieszany o godz. 5:07 rano, pociąg ekspresowy o godz. 6:48 rano, kurierski o godz. 9:38 wieczór.

Z **Rzeszowa:** lokalny o godz. 8:20 wieczór.

Z **Wieliczki:** o godz. 7:35 wieczór.

Z **Wiednia:** pociąg kurierski o godz. 8:48 wieczór, 7:25 rano, pociąg osobowy o godz. 9:46 rano i o godz. 9:50 wieczór.

Z **Prus:** osobowy o godz. 5:00 popoł. kurierski o godz. 8:48 wieczór i osobowy o godzinie 9:50 wieczór.

Z **Warszawy:** osobowy o godz. 9:45 rano, osobowy o godz. 5:00 popoł., kurierski o godz. 7:25 rano.

z egar  
Buda-Peszt.

z eg.  
Prag.

z eg.  
B.-P.

z eg.  
B.

z eg.  
Prag.

z eg.  
Pragski.



### III. Kolej państwowa.

#### Odjazd z Podgórze-Płaszowa.

8:28 rano do Skawiny, Oświęcimsa, Suchy, Żywca, Nowego Sącza, Zagórze.  
 4:34 po południu do Skawiny-Oświęcimsa  
 7:8 wieczór do Suchy, Nowego Sącza. Zagórze.

#### Odjazd z Tarnowa:

3:55 rano do Zagórze, Orłowa, Żywca.  
 2:58 popołudniu do Zagórze, Żywca.

#### Przyjazd do Podgórze-Płaszowa:

19:12 przedpołudniem z Zagórze, Nowego Sącza, Suchy.  
 16:48 przedpołudniem ze Skawiny, Oświęcimsa.  
 6:5 wieczór w Podgórze 7:35 w Krakowie z Nowego Sącza, Suchy, Żywca.  
 7:3 wieczór z Oświęcimsa, Zagórze, Nowego Sącza, Suchy, Żywca.

#### Przyjazd do Tarnowa:

11:19 przedpołudniem z Żywca, Zagórze.  
 11:30 wieczór z Żywca, Orłowa, Zagórze.

## SKALA STEMPLOWA.

#### SKALA I.

na weksle. Złr. ct.

nad	Do sumy	75 złr. — 5
	75 złr. do	150 " — 10
"	150 " "	300 " — 20
"	300 " "	450 " — 30
"	450 " "	600 " — 40
"	600 " "	750 " — 50
"	750 " "	900 " — 60
"	900 " "	1050 " — 70
"	1050 " "	1200 " — 80
"	1200 " "	1350 " — 90
"	1350 " "	1500 " 1 —
"	1500 " "	3000 " 2 —
"	3000 " "	4500 " 3 —
"	4500 " "	6000 " 4 —
"	6000 " "	7500 " 5 —
"	7500 " "	9000 " 6 —
"	9000 " "	10500 " 7 —
"	10500 " "	12000 " 8 —
"	13000 " "	13500 " 9 —
"	13500 " "	15000 " 10 —
"	15000 " "	16500 " 11 —

i tak dalej za każde 1500 złr., o 1 złr. więcej, przyczem resztę nie przenoszącą 1500 jako pełną przyjąć należy.

#### SKALA II.

na dokumenta. Złr. ct.

nad	Do	20 złr. — 7
	20 złr. "	40 " — 13
"	40 " "	60 " — 19
"	60 " "	100 " — 32
"	100 " "	200 " — 63
"	200 " "	300 " — 94
"	300 " "	400 " 1 35
"	400 " "	800 " 2 50
"	800 " "	1200 " 3 75
"	1200 " "	1600 " 5 —
"	1600 " "	3000 " 6 35
"	2000 " "	2400 " 7 50
"	2400 " "	3200 " 10 —
"	3200 " "	4000 " 12 50
"	4000 " "	4800 " 15 —
"	4800 " "	5600 " 17 50
"	5600 " "	6400 " 20 —
"	6400 " "	7200 " 22 50
"	7200 " "	8000 " 25 —

Nad 8000 złr. od każdego 400 złr. opłaca się nadwyżki po 1 złr 25 ct. — ilość niedochodząca 4000 złr. uważana jest za całkowitą.

#### SKALA III.

Złr. ct.

nad	Do	10 złr. — 7
	10 złr. "	20 " — 13
"	20 " "	30 " — 19
"	30 " "	50 " — 32
"	50 " "	100 " — 63
"	100 " "	150 " — 94
"	150 " "	200 " 1 25
"	200 " "	400 " 2 50
"	400 " "	600 " 3 75
"	600 " "	800 " 5 —
"	800 " "	1000 " 9 25
"	1000 " "	1200 " 7 50
"	1200 " "	1600 " 10 —
"	1600 " "	2000 " 12 50
"	2000 " "	2400 " 15 —
"	2400 " "	2700 " 17 50
"	2700 " "	3200 " 20 —
"	3200 " "	3600 " 32 50
"	3600 " "	4000 " 25 —

Nad 40 złr. od każdego 200 złr. opłaconą być ma należność wraz z nadzwyczajnym dodatkiem po 1 złr 25 ct. przyczem sumy niżej 200 złr uważają się jako pełne.

Rachunki, konta, opisy, kopie lub jakkolwiek nazwane wykazy należności do 10 złr. nie podlegają stempłowi; od 10 złr. do 50 złr., 1 ct.; nad 50 złr. od każdego arkusza 5 ct. — Rachunki nieostemplowane podlegają karze 50-krotnej.



## NALEŻNOŚCI TELEGRAFICZNE.

Za jeden wyraz liczy się słowo najwyżej o 15 głóskach (*Schriftzeichen*), powyżej zaś za 2 słowa. Wyjątek stanowią imiona własne, nazwiska miast, rzek i t. p.

Ściąganie wyrazów nieużywanych w zwykłej mo- wie nie jest dozwolone.

Liczby w telegramie stanowią każda grupa z 5 cyfr jedno słowo; pojedyncze głóski dodane do liczb liczą się również za cyfrę. Znak podkreślenia (*Unterstreichungszeichen*) liczy się za jedno słowo.

Taksa za telegram w monarchii austr-węg, składa się: 1) z taksy zasadniczej 24 ct. i 2) z należności 2 ct. za każde słowo do 15 głósek lub liczbę do 5 cyfr; n. p. telegram z Wiednia o 12

słowach kosztuje: taksa zasadnicza 24 ct. każde słowo po 2 ct. (12 × 2 ct.) jest 24 ct. razem 48 ct.

Należność uiszcza się przy nadaniu telegramu w gotówce lub w markach, nalepiając takowe na telegramie, a receptis otrzymuje nadawca tylko na wyraźne żądanie i za opłatą 5 centów; urzędy otrzymują takowy bezpłatnie.

Za telegramy nadawane na stacyach kolejowych oplaca się o 1 ct. więcej od słowa, więc 24 ct. taksa zasadnicza i 3 ct. za słowo.

Z miejsc, w których nie ma urzędu telegraficznego, można telegramy przysyłać pocztą, a należność za takowe uiszcza się w markach, przyklepiając je na telegramie.

### Wyciąg ciągnięć losów austriacko-węgierskich.

Data	Nazwa losu	Data	Nazwa losu
2 Stycznia	4 0/0 pożyczka państw. z r. 1854 (serye)	1 Czerwca	4 1/2 0/0 Tryesteńskie
2 "	Renty Como	15 "	3 0/0 Towarzyst. Kredyt. ziemskiego
2 "	Kredytowe	15 "	Pożyczka miasta Budy
2 "	4 0/0 Tryesteńskie 50 złr.	1 Lipca	4 0/0 pożyczki państw. z r. 1854 (serye)
2 "	5 0/0 Regulacyi Dunaju	1 "	3 0/0 Tow. żeglugi parowej na Dunaju
2 "	Wiedeńskie	1 "	Wiedeńskie
2 "	Krakowskie	1 "	Węgierskie Czerwonego Krzyża
2 "	Lublany miasta	2 "	Lublany miasta
2 "	Austriackie Czerwonego Krzyża	6 "	Salzburskie
3 "	Insbruckie	15 "	Salma
5 "	Salzburskie	15 "	Waldsteina
15 "	4 0/0 regulacyi Cisy	30 "	Clarego
15 "	Salma	11 Sierpnia	4 0/0 pożyczki państw. z r. 1860 (serye)
3 "	5 0/0 pożyczka państw. z r. 1860 (serye)	14 "	Węgierskiej pożyczki premiowej
3 "	Hr. St. Genois	7 "	3 0/0 Towarzyst. Kredyt ziemskiego
16 "	3 0/0 Towarzyst. Kredyt. ziemskiego	1 Wrześ.	Kredytowe
16 "	Stanisławowskie	11 "	Austriackie Czerwonego Krzyża
1 "	Węgierskie Czerwonego Krzyża	15 "	4 0/0 regulacyi Cisy
2 "	Pożyczki państw. z r. 1864	5 "	Palfego
1 Kwietnia	4 0/0 pożycz. państw. z r. 1854 (nra)	1 Paźdz.	4 0/0 pożycz. państw. z r. 1854 (numera)
1 "	Rudolfa	1 "	Rudolfa
1 "	Wiedeńskie	11 "	Wiedeńskie
15 "	Węgierska pożyczka premiowa	5 "	3 0/0 Towarzyst. Kredyt. ziemskiego
15 "	3 0/0 Towarzyst. Kredyt. ziem.	1 Listop.	Węgierskie Czerwonego Krzyża
1 Maja	5 0/0 pożycz. państw. z r. 1860 (num.)	2 "	5 0/0 pożycz. państw. z r. 1860 (numera)
1 "	Kredytowe	1 Grudnia	Pożyczka państwowa z r. 1864
1 "	Austriackie Czerwonego Krzyża	1 "	Windischgrätza
1 "	Keglevicha	5 "	Węgierska pożyczka premiowa
15 "	4 0/0 regulacyi Cisy	5 "	3 0/0 Towarzyst. Kredyt. ziemskiego
1 Czerwca	Pożyczka państw. z r. 1864		







## Nowe przysłowie.



- No cóż? nie pożyczysz mi pan tych głupich stu reńskich?  
— Dlaczego nie? ale teraz ja sam potrzebuję, „a bliższe ciało jak koszule



\*

Śmiech wam niosłem rok za rokiem  
Lecz darujcie bracia mili,  
Dziś iść trzeba innym krokiem:  
Zastosować się do chwili.

Ciężko, smutno dziś na świecie...  
Los nas gnębi, każdy sarka,  
Na północy Moskal gniecie  
W Wielkopolsce dłoń Bismarcka.

I pociemniał ten świat Boży,  
Hiobowe płyną wieści,  
Coraz smutniej, coraz gorzej;  
Słyszać tylko jęk boleści.

Twarda dola nam przypadła:  
Znikąd blasku zorzy dziennej,  
A rozpaczy mkną widziadła  
Tam zkąd padał blask promienny.

Krzyżackiego rodu syny  
Obsiadają naszą ziemię,  
A nasz język, skarb jedyny,  
Pragnie zdusić obce plemię.

Tem życzeniem, tą nadzieją  
Niech się serce nasze krzepi —  
A da Bóg, że z lat koleją  
Będzie w naszym kraju lepiej.

Smutne myśli mając w głowie  
Nie nazwiecie pewno grzechem,  
Iż Ananas was w połowie  
Udaruje tylko śmiechem.

**Ananas.**

\*

\*

A my biedni wciąż tułacze,  
Miał się trzymać Boga, wiary  
Zawodzimy tylko płacze,  
I nieczyste wiem swary.

Czas więc uciąć łeb niezgodzie,  
Tej niszczącej naród hydrze,  
Co nie pomknie ku swobodzie,  
Lecz ostatki życia wydrze.

Zgodą, pracą wszystkich stanów  
Możem bronić się przed wrogiem,  
Spójnią chłopów, mieszczan, panów,  
Do zwycięstwa idźmy z Bogiem.

Hańba tym, co kłótnie niecą  
Wpółśród braci jednej ziemi!  
Niech im bóle Polski świecą  
Językami płomiennymi.

Może mając wciąż na oku  
Pokrwawione święte blizny,  
Zechcą obmyć się w potoku  
Pracy zgodnej dla ojczyzny.



Artykuł następny nadesłany bez tytułu, a mogący służyć za

## Wstęp do Kalendarza

winien mieścić się na karcie pierwszej; lecz spóźniony, zajmuje miejsce jakie zastał w kolei<sup>1)</sup>.

— Raz, dwa, trzy... dwanaście!! Północ i koniec roku! wieczne mu odpoczęcie!! Skończył się jak wszystko kończy się na świecie i poszedł w otchłań przeszłości ze swemi cnoty, grzechami, omyłkami, boleścią i szaleem...

Kawał czasu! kawał czasu! Rzadko kto z nas ośmdziesiąt takich przeżyje, a co to w nich chwil straconych i zmarnowanych! Naprzód weźmie ich kilka wiek dziecięcy, po którym nie mamy nawet wspomnienia... potem, ściśle się obrachowawszy, połowę pozostałą najmniej prześpim nocą i poobiedziem, dalej dużą część przeproźnujemy, przeczekamy, przebalamucimy; a koniec końców, licząc dzisiejszy wiek ludzki na lat ośmdziesiąt, potrąciwszy zeń dziesięć tylko na dzieciństwo, trzydzieści pięć na sen i drzemkę, piętnaście na chwile próżnowania i drobne rozchody powszednie, z ostatnich dwudziestu, dziesięć jeszcze na czcze obowiązki towarzyskie, kuchnią i ceremonial życia, ośmdziesiąt-letniemu człowiekowi pozostanie prawdziwego żywota lat... czysto dziesięć... Niedziwno więc, że przy skonaniu ten zrynek życia, wyda się maluczki, i że umierając człowiek powie sobie: „przeszło życie, jak z bicia trzaś!”.

Co najdziwniejsza, iż łatwo mogąc się obrachować z tym skarbem tak nam skąpo udzielonym, tak go jednak nie oszczędzamy, sypiemy i lekceważym, jakbyśmy go mieli do zbytku. Ileż to

<sup>1)</sup> Kiedy w końcu 1883 r. zamierzaliśmy wydać zwykły kalendarz, udaliśmy się do ś. p. J. I. Kraszewskiego, prosząc o jakikolwiek bądź artykuł z jego teki. Odpowiedź nie nadchodziła przez parę tygodni, a tymczasem dostarczone nam materiały zmieniły pierwotne zamiary i postanowiliśmy zamiast zwykłego kalendarza wydać kalendarz humorystyczny. Kiedy druk był już w połowie ukończony, otrzymaliśmy niniejszy artykuł od J. I. Kraszewskiego. Ponieważ nie zgadzał się on z treścią humorystyczną kalendarza, zachowaliśmy go w tece i dopiero dziś użytkujemy z niego, drukując w Ananasiu kilka artykułów poważniejszych.

razy zabijamy czas, trwonimy chwile, obcinamy sobie drogie godziny, a któraż z nich nie mogłaby być płodną?

Trudno to zaprawdę rachmistrzować i rachować zbyt ściśle, ale nie zawadziłoby pomyśleć, że bardzo wiele jest do zrobienia, a czas niezmiernie krótki, a odpowiedzialność zaś nieuchronna, a każdy błąd nie do poprawienia. Przynosim z sobą iskierkę ducha, torebkę nasion wszelakich; pierwszą rozłmuchać potrzeba w płomień jasny, drugie posiać i wypielegnować do żniwa. Jedni dają zagasnąć ogniewi niebieskiemu, drudzy nasion nie sieją, i połowa nas odchodzi przed Wielkiego Gospodarza z próżnemi rękami i próżną wymówką.

Spejrzawszy na Boży świat i Adamowe dzieciłitość i strach porywa, co to się tu marnuje da, rów drogich, dusz pięknych i istot hojnie obdarowanych!!

W zamęcie życia, człowiek często nie ma czasu rzucić okiem koło siebie i na siebie, pochwycony wirem leci, nie zdając sobie sprawy z biegu i celu... lecz są chwile, w których przychodzi rozważa i obraz wielkiej całości staje mu przed oczyma. Naówczas najpocieszniejszym teatrem drewnianych marjonetek wydaje mu się ta nasza ziemia i jej mieszkańcy, i gdyby się płakać nad nią nie chciało, śmiechby pusty ogarnął.

Każdy z nas leci niebardzo wiedząc dokąd i po co, poci się dla dziecińczych, omijając rzeczy najważniejsze, poświęca, krzyżuje, gardłuje dla tego na co drugi patrzy z politowaniem; ten woła ognia, ów wody, ten pali, inny chce gasić, zamęt, wrzawa, szal, a wśród tego część obojętnych ziewa z założonemi rękami. Ten w tęg siebie strzela dla ładnej twarzyczki i błyszczących oczów, które dziesięciu równie się uśmiechały jak jemu, ów strzela sobie w sumienie dla grosza, którego użyć nie potrafi, inny strzela w brata dla chwilowego szału obrażonej miłości własnej... W szalonym pędzie za czemciś wymarzonem rozbijają jedni



drugich, a gdy pochwycą cacko drogo okupione, już się niem znużyli i radziby go pozbyć. Na co skąpemu grosz którego nie używa, na co rozkochanemu namiętność, która go spali i zniszczy, na co mściwemu krew, którą kupuje zgryzotę?... Trudne to do pojęcia rzeczy...

Wyżej... jeszcze wyżej trochę wzniesmy się ponad tę ziemię i spojrzmy na człowieka jakbyśmy nim nie byli... Oto wychodzi z pieluch maluczki, rozgląda się, rozsluchuje, uczy... poczyną marzyć, i pomimo tego co widzi, uparcie inaczej świat sobie wyobiaża niż jest w istocie.

Doświadczenie usty zbladłemi mówi mu o życiu... nie słucha... przykłady krwawo piętnują się w jego sercu, nie zważa.., pada i kaleczy się i nie wierzy. Szał go porywa pierwszy... i szaleje dla kobiety... która uśmiecha się jemu, drugiemu, dziesiątemu, a w myśli dwudziestu czterem ich następcom... nic nie pragnie, jeno jej... otrzymał ją, został zdradzony, zabolął i życie pustką stoi.. Co robić? ha! coś przecie począć trzeba... Po kobiecie, kocha konia, walczy z losem, durzy się napojem, szaleje rozpustą i rozprasza siły, i zjada się sam znęcając nad sobą.. Przychodzi chwila znużenia, wyżycia, unudzenia... znów pustką stoi życie... Robi majątek? lecz kiedyż będzie miał go dosyć i zacznie używać? Najczęściej podobnym się staje nożownikowi, któryby zawsze robił ostrza, a nigdy niemi nie krajał. Majątek czyni go dumnym i rozwija pragnienie nasycenia miłości własnej... chce się wnieść, chce odznaczyć, ale jakichże ku temu używa środków? płaszczy się, przekupuje... poniża, pochlebia... i tak dalej... I to życie?!...

Wszystko niestety! ziemskie cele tylko... i po ziemsku w każdym z tych kielichów są gorzkie męty na dnie. Każda namiętność pożera potrosze tych nasion dobrych, które Bóg dał przy urodzeniu; każde pragnienie nasycone ściera z nas coś szlachetnego, a w końcu, gdy z łoża śmierci przyjdzie spojrzeć poza siebie, gorzej to jak dzień stracony... bo życie zmarnowane.

Z latarką Dyogenesa szukać potrzeba człowieka. Wychodzę, aby go znaleźć i nie widzę.. Ten? miałby to być człowiek przeznaczony do nieśmiertelności z Bogiem?... Nie pojmuje! dziwnie się przynajmniej usposabia do tej świetnej przyszłości! Zdaje się jakby zapomniał o śmierci i za-

bierał się do nieskończonego na ziemi żywota, tak sobie tu wygodne ścięte łoże, tak dalekie snuje projekta, tak nigdy nie pomyśli, że gospoda jest tylko na tym błota kawałku; a gdy mu kto śmierć przypomni, marsem pogląda na natręta, milczy i zdaje się mieć to za nieprzyzwoite żarty.

Wczoraj zarobił kilka tysięcy, jutro ma wyspekulować kilkanaście.., klei fortunę... potrzebaż mu więcej?

— Do czego to cię prowadzi? pytam go.

— Jakto? będę bogatym.

— A dalej?

— Bogactwo daje siłę.

— Czy i nieśmiertelność? zdrowszym będziesz? spokojniejszym? kupisz li to lub inne życie?... Myślałeś li jak użyć bogactwa? Spojrzałeś kiedy na piękne niebo nad głową, na zieloną i uśmiechnioną ziemię pod stopy twoje? Jam jest bogatszy od ciebie, bo w każdym listku trawy widzę skarby... bo w rosie mam brylanty... które Bóg sam zrzuca mi z nieba... bo mi świeci tęcza i błyszczy księżyc, na które ty spojrzeć nie masz czasu. Ale mówże mu o czem podobnem, uśmiechnął się, poświstuje i poszedł..

Idę dalej, i ten kręci się także żwawo... Czego szukasz człowiecze? — Władzy...

Nie pytaj go jak jej użyje, bo nie wie i nie myśli; chce władzy i potęgi. Wspina się, depcze drugich, podpira braćmi, poświęca spokój, godność, poczciwość, a gdyby mu się przyszło wytłumaczyć z tego co robi, nie potrafi... Namiętność jak druga, powiecie... a! czy nie głupsza od drugich?

Tamten leci za cielesną pasyą jakąś, i poprostu jest zwierzęciem; w nim już nie szukam nawet człowieka... Ten jeszcze udaje olbrzyma i czoło podnosi jakby w niem myśl mieszkała... a tam się wróble lęgną...

I tak wszyscy po trosze lecim nie wiedząc ku czemu i po co... a w górze płaczą nad nami aniołowie stroskani... i liczą godziny stracone...

Gdyby kazdy z nas zrobił rachunek sumienia z upłynionego roku... co w nim byłoby śmiecia i plewy, a ile ziarna! — ile kąkolu i pośladów, a ile czystej pszenicy?

Rok, trzysta sześćdziesiąt pięć dni... kawał czasu!! Ale gdybyśmy się obrachowali ściśle, ile



go poszło na zrzynki!! Cośmy przespali na zdrowie, choć nie wiem czy nie nadto... cośmy przesiadzieli za stołem... za butelką, przy kartach, kiwając nogą i mieląc palcami, to najmniej połowę wyniesie. A chwile zbierania się do roboty? a spoczynek po próżnowaniu i roztrzepaniu? a bale i zabawy na których ziewaliśmy? a gawędy o deszczu i słońcu? a obmowy i odgadywania cudzego życia? a szukanie tego co się nie zgubiło? a poprawianie omyłek?

Na dobre uczynki i pracę płodną zostaje bardzo maluczko. Wszedłszy w kupę ludzi i przypatrując się im uważnie, a wniknąwszy w ich myśli i zajęcia, trudno sobie zdać sprawę z życia. Każdy gdzieindziej dąży, czego innego pragnie... za co innego dałby szyję, a wszyscy śmieją się z siebie.

To strona smutna i śmieszna.

— A co to za człowiek! — słyszysz z boku — ten pan Paweł!... Jestto głos Jana.

— A co to za dziwak, ten pan Jan! — odzywa się Paweł...

— Spójrz tylko za czem on goni, szczęście mając pod nosem.

— Patrz za czem się ubiega i co mu z tego przyjdzie!

Skąpiec rusza ramiony na rozrzutnego, rozrzutny na cheiwca, zakochany na zobojętniałego, zimny na rozplómiennionego, i rzekłbyś, że nie jedna ich urodziła ziemia, nie jedno słońce ich wypielęgnowało, nie jeden duch w nich żywie, tak im się trudno zgodzić na jedno.

Na teatrze to fraszki, ale na Bożym świecie... jakby to się człek śmiał serdecznie, gdyby mu łąą nie zachodziły oczy czując że... i on sam taki. Z dzieci śmiejemy się swobodnie, a samiśmy gorzej dzieci, i zaprawdę

. . . . . wszyscy chorujem na głowę.

Choć jeden wziął funt głupstwa, a drugi połowę.

Zgodziłbym się na ten wiersz z poetą, gdyby nie przekonanie, że wszyscy mamy po półtora funta najmniej, tylko w różnych gatunkach. Jeden szaleje żółto, drugi niebiesko, trzeci czerwono, a pełna rozumu nie ma nikt. Najniedołężniejszy, kto myśli, że sam trzeźwy wśród pijanych...

Potrzeba patrzeć jak tu wszyscy wstydząc się sami swej głupoty którą wewnątrz czują, trzymają się na nogach, aby się z nią nie wydać

jak się kryją, jak udają rozumnych, składnych, przytomnych... Chodzi im więcej o to czem się pokażą, niż o to czem będą wistocie. Ale niechno zostaną sami lub w kółku, w którym sobie cugle puszczać przywykli... zobaczycie jak zaraz szła tłumiony wybuchnie... Bośmy wszyscy półwaryaci, ale gramy rolę rozumnych i przytomnych... Wkońcu, jak ów co to oprowadzając po szpitalu rozповідаł przybyłemu fiksacy swych towarzyszków, wydajemy się mimowoli jakimś wybrykiem, że i my do Bedlam należym.

Każdy z nas ma chwile jasne i ciemne... najszaleńszy ochłonie, najprzytomniejszy czasem od rozumu odejdzie... cała rzecz nie wciąż być ideałem, co niepodobna, ale nim być jak najdłużej. Do tego potrzeba tylko pracy nad sobą, i tego przekonania, żeśmy panami siebie, że możemy uczynić z nas co zechcemy. Nie nagle i raptownie, coby było cudem, ale powolnym, wytrwałym trudem nieustającym.

Czas jest właśnie materiałem najważniejszym ku temu, jest przestrzenią, na której owe zapasy nasze odbywać się powinny. Od urodzenia do śmierci musi walczyć z sobą i pędzić do celu, kto chce go osiągnąć... ale wielu z nas pamięta, że celem życia : trud i walka?

Tak myślałem rozmarzony, i wybijała dwunasta powoli, a dźwięk zegara rozchodził się coraz słabszy i ginął w oddaleniu. Nie wiem, na śnie to było czy na jawie, ale czas się zatrzymał i ujrzałem pomiędzy dwoma laty przedział i spoczynek... Cicho było, niebo świeciło gwiazdziste... lekki szum dosłyszałem dokoła... oczy nic z razu dojrzeć nie mogły, aż wreszcie zdumione postrzegły długie szeregi cieniów występujące nad ziemię... Z jednej strony szły postacie czarne z miotłami na plecach i worami u pasa, z drugiej zaś jasny z wielkimi białymi skrzydłami, w szatach błyszczących... oba rozpatrywały się po padole naszym, na którym jak owoce roku leżały wszystkie uczynki ludzkie spełnione od trzystu sześćdziesięciu i pięciu dni ostatnich... I ja widziałem je teraz kupami spoczywające i oczekujące ażby je duchy czarne i białe wybierały i zaniosły do wieków spichlerza. Ślad każdego człowieka oznaczony był uczynkami jego. Jedne jak puste leżały łupiny; byłyto chęci próżne i pragnienia







# DYPLOMACJA.



*Lit. A. Pruszyńskiego w Krakowie.*

-- Babciu! ja się z babcią ożenię, a kupi mi babcia pielników?



czcze ; inne jak kupy śmiecia i gnoju, a byłyto występki i zbrodnie, dalej jak zwiedłe kwiatki schły intencje bezskuteczne, a wśród tego śmiecia gdzieniegdzie zrzadka świeciły łyżki przemienione w perełki i cnoty błyszczące jak dyamenty.

W milczeniu poważnem przyszedli i stanęli aniołowie i patrzyli co zbierać mieli, a szatani radowali się, że sakwy wyładują. I pracownicy Pańscy i posłannicy nieczystej siły rozpoczęli robotę.

Szedłem za niemi... a praca szła porządnie i gospodarnie. Każdy miał sobie część wyznaczoną, cudzego nie ruszał, swoje tylko zabierał i pusuwał się dalej. Djabli z grabiami i miotłami, z worami sporemi dźwigali już dobre brzemiona, gdy aniołom dość było podołka ich szaty do zebrania owocu całego roku. Ułakłem się tych kup śmiecia i brudu, które się wznosić poczęły na rozdrożach... a białe duchy tak rzadko schylały się po perełki i dyamenty!

Szli tedy koleją za sobą szatani, jak do żniwa pszenicy i żyta osobni żeńcy, jeden zgarniając co pozostawiła pycha... a było to purchawki pyłu pełne, drugi co urodziła chciwość, a było to coś jak liście suchego i niekarmiącego, inny wyszukując, co posiada zazdrość, a było to pęcherze żółcią i goryczą nalane. Każdy z nich napełniał torbę swoją, i mijali się postępując dalej szybko i bez słowa...

Ja szedłem za niemi i zdziwiłem się, jak często owoce jasne aniołom przeznaczone leżały obok kup śmiecia, które zgarniali szatani... jak niejedna łyżka pocziwa mieszała się w gnojowisku

z najobrzydliwszym występku wyrzutem... jak często z torby szatana przepalonej na wylot, pospiesznie schwycone sypały się odrobiny cnoty...

Aniołowie także zastępem szli każdy po swoje... Jeden zbierał miłość i miłosierdzie pałające jak dyamenty najczystszej wody, drugi łyżki skruchy zamienione w perły tęczaową barwą świecące, trzeci rubiny poświęcenia, czwarty smaragdy wytrwania, piąty ametysty boleści świętej... które w niebie błyszczeć miały.

I tak idąc wkrót przez ziemie i morza nogą suchą, bo i po falach oceanów posiane były uczynki ludzkie, aż na naszą zasłiśmy krainę... a serce mi zabiło modlitwą, i zamknąłem oczy, bom się obawiał ujrzeć ją ukochaną a skalaną śmieciem dła szatanów nasłanem.

Walczyłem z sobą nim powolnie, bojaźliwie, rozwarłem powieki i począłem się po niej z bijącym sercem rozglądać.

Zgadnijcie czego tam było najwięcej?

Suchego liścia i łupin, czecznych chętek niespełnionych, bez zawiązku kwiatów, łodyg poschłych bez kielicha, pragnień niezapłodnionych pracą, owoców niedojrzałych dla braku ciepła, które daje wytrwanie... a aniołowie zbierali czystych łyżek dużo, ametystów wiele... lecz ni jednego smaragdu i rubinu. Pycha zostawiła smugi białych purchawek... ale zbrodnia nieczysta nie pokalała wyschłych pól i występki ich niezaplugawił... Ujrzawszy to, pobłogosławiłem w sercu ziemi i uspokoiłem się na duchu.

A w tem ostatni dźwięk zegara przebudził mnie z dumania.

I. J. Kraszewski.

## Sztuką — barany tłuką!

Obrazek galicyjski.

Umarł sekretarz miejski Brąziewicz...

Szkoda go!... Byłto bardzo dobry człowiek... Dobry jak rzadko... Jednak umarł... ha trudno... Wieczne odpoczywanie, racz mu dać Panie... Ba ale... „umarł król... niech żyje król!“...

Umarł sekretarz — niech żyje sekretarz!... Stary sekretarz umarł, nowy sekretarz będzie!

„Nowe imię gasi dawne, a sława sławę zaciera“...

Umarł Brąziewicz, będzie Miedziowski albo Stalewicz... Brąziewicz był dobry — ale Miedziowski



albo Stalewicz może być jeszcze lepszy... ha... zobaczmy!

Jeżeli umarł sekretarz to posada wakaje i trza ją obsadzić. O tem wprawdzie burmistrz Doliwa nie wiedział, ale wiedziała jego godna połowica...

— Słuchaj Edziu — rzekła p. burmistrzowa, na drugi dzień po śmierci sekretarza Brąziewicza do męża — co ty teraz będziesz robił?..

— Ta co duszko?... nie...

— Et!... ty zawsze przecie nie nie robisz, ale koniec końcem sekretarz umarł...

— Wieczne odpoczywanie, a światłość wiekuista...

— Edziu! co ty tam mruyczysz?... Słuchaj uważnie co mówię, i nie przerywaj!... Musisz mianować drugiego sekretarza...

— Nie mogę duszko... nie mogę...

— Ciekawam dlaczego?

— Bo mianowanie urzędników Rada gminna sama sobie zastrzegła...

— To głupia jakaś Rada! — Co Rada może wiedzieć?... Ja wiem przecie najlepiej, jakiego ty sekretarza potrzebujesz. Wybrałam już tobie człowieka w sam raz...

— Ja wiem dziecko, że ty troszczysz się o mnie i pragniesz tylko mego dobra, ale ja sam bez zezwolenia Rady nie mogę...

— Jak zechcesz — to możesz!...

— Jak cię kocham duszko tak nie mogę... ani rusz... ani myśleć...

— Otóż to u ciebie tak wszystko: „Nie mogę i nie mogę!“ Rozkosz mieć takiego męża. W domu wszystko muszę robić za niego jakby nie był mężczyzną. I w domu do niczego i w urzędzie taki!... Czemu ja mogę gdzie chcę i kiedy tylko chcę?... A wiesz jak to deklamował Miedziowski na twoich imieninach „Mierz siłę na zamiary, nie zamiar podług sił“...

— Prawda dziecko, że deklamował... ale Miedziowski...

— Otóż ci mówię, że Miedziowski zostanie sekretarzem!...

— Bój się Boga dziecińko!... ta to niemożliwe!... Miedziowski służy przy Magistracie zaledwie rok.. nie daje najmniejszych dowodów pil-

ności... ma lat dopiero 24... nie zna ustaw... tylko mu fu. ęu... w głowie!...

— Plotki na niego robią — a ty wierzysz!... Tybyś chciał może zaraz zrobić sekretarzem twego ulubieńca Stalewicza?..

— Bo też duszko, to pilny, pracowity i zdolny urzędnik i bardzo porządny i zacny człowiek... zna ustawy...

— Co to zna ustawy? Służy dziesięć lat przy Magistracie i jeszcze by nie znał?..

— To też dlatego powinien mieć pierwszeństwo przed młodszymi...

— Nie plećże głupstwa! Tak będzie jak ja chcę, nie tak jak ty... Ty byłeś i będziesz do niczego... Ja z tobą nie poradzę... a niechcę, żebyś mi robił wstydu... Wyszukałam ci takiego sekretarza, że wszystko będzie robił za ciebie... a ty...

— I ja robię i będę robił...

— Ty będziesz robił!... Ty robisz?... patrzcie go! A co do tej pory zrobiłeś?..

— Pozwólże dziecino!... Największy nieład był w Magistracie, gdy objąłem urzędowanie...

— O to się narobił!... Na to cię przecie wybrano burmistrzem! A co, chciałeś może, by i w Magistracie za ciebie Miedziowski robił?... Nie dcsyć że tu w domu wyręcza cię we wszystkim?

— Ależ duszko!...

— Może cię nie wyręcza?... Drzewo kupuje, sługi godzi... Gdzie go poszłę — pójdzie.. wy-stara się... wytarguje!... Wszystko zrobi dobrze jak rzadko!... Tyś nawet za młodszych czasów, nigdy tak nie potrafił!... Gdzie może Miedziowski cię zastąpić, to zastąpi, a ty w dodatku niechcesz go zrobić sekretarzem!...

— Ta bo widzisz duszko — Stalewicz służy lat dziesięć, a Miedziowski zaledwie pierwszy rok przy Magistracie. Stalewicz zdolny i pracowity urzędnik a Miedziowski...

— I Miedziowski gdyby dziesięć lat służył, toby to samo umiał co Stalewicz. Zresztą tak być musi jak ja chcę i basta! A że jak mówisz, ma obsadzać Rada gminna, no... to postawisz wniosek na Miedziowskiego, przedtem zaś zaprosisz jednego





PLESZOŃSKI.  
NAD GROBEM.







i drugiego radnego na śniadeńko, albo też do siebie na wieczorek — na karty i ja zresztą z tym i owym „mądre słówko“ pogadam i tak będzie jak ja chcę... Ja pragnę przecie tylko twego dobra i sekretarza dla ciebie, nie dla siebie potrzebuję.

— Trzeba będzie rozpisać konkurs...

— Właśnie, że nie potrzeba!... Na najbliższym posiedzeniu postawisz nagłący wniosek, by Rada bez rozpisywania konkursu nadała posadę sekretarza Miedziowskiemu. Wpływowych radnych naprzód się obrobi... drudzy się nie połapią, będą za twoim wnioskiem głosowali i sprawa skończona...

Z przytoczonej powyżej rozmowy dowiedział się szanowny czytelnik, że burmistrz siedział pod pantoflem swojej połowicy i we wszystkim stósował się do jej rad i poleceń. Miedziowski był faworytem p. burmistrzowej i od roku pełnił obowiązki urzędnika pomocniczego przy Magistracie, a właściwie przy pani burmistrzowej, gdyż częściej przesiadywał w domu burmistrza jak w kancelaryi. Różnie ludzie o tem mówili... no, ale świat jest zły... bardzo zły... Ktoby tam zaraz uważał na to — co ludzie gadają.

Stalewicz był starszym urzędnikiem i służył przy Magistracie od lat dziesięciu. Od trzech lat sam prawie całe biuro prowadził i chorego zastępował sekretarza. Posada mu się według słyszności należała. Cóż? kiedy nie umiał zaskarbić sobie łaski u pani burmistrzowej!

Pan burmistrz — po rozmowie ze swoją magnifiką — poił pp. Radnych po handelkach, pani burmistrzowa urządziła wieczorki i zapraszała wpływowych do męża na karty — byle tylko ich dla Miedziowskiego zjednać, bo „trzeba kuć żelazo dopóki gorące“.

Stalewicz o tem wszystkim nie wiedział, prowadził biuro jak dawniej — i ani mu przez myśl nie przyszło, aby ktoś kopał dolki pod nim. Byłby zapewne dowiedział się o wszystkim dopiero po obsadzeniu posady sekretarza, gdyby nie inspektor policyi p. Trzaska.

Trzaska słyszał zawsze „jak trawa rośnie“, wiedział zatem co i tutaj się święci. Żał mu było Stalewicza. Zaprosił tedy pewnego pięknego po-

ranku Stalewicza na lampeczkę wina do handelku, gdzie nie obwijając nic w bawełnę, całą sprawę opowiedział ze wszystkimi szczegółami...

— Ha... jak tak, to niema i o czem marzyć — zawołał po wysłuchaniu opowiadania Stalewicz — jeżeli pani burmistrzowa proteguje Miedziowskiego, to ja nie mam tu co robić...

— Pomału!... pomału!... A czy znasz pan przytłowie: „sztuką — barany tłuką?...

— Znam... ale co mi z tego?...

— To już bardzo dobrze, że pan znasz to przytłowie. Poczytuję to za dobry znak...

— A to dlaczego?

— Dlatego, że burmistrzowa, w ostatniej chwili nie zaproteguje Miedziowskiego — tylko pana...

— Ależ to być nie może!

— Tak będzie... Ale ja trzymam się także i tego chwalebego przysłowia: „jestto cnota nad cnotami — trzymaj język za zębami“, i nie panu nie powiem, aż będzie po wszystkim... Tylko mnie zaufaj, a wszystko dobrze będzie... Ale sza!... ja już pokieruję całą sprawą...

Chcąc nie chcąc musiał zgodzić się Stalewicz na wszystko. Na drugi dzień zaprosił znowu Trzaska do tego samego handelku Miedziowskiego na śniadeńko...

Przy rozmowie, ni ztąd ni z owąd, rzucił Trzaska od niechcenia:

— Ot... po wyborze Stalewicza sekretarzem, to dopiero będziemy pili...

— Stalewicz?!... Co się panu śni?... On wtenczas zostanie sekretarzem, jak pan biskupem!...

— Że ja biskupem nie zostanę, to więcej jak pewne, ale, że Stalewicz zostanie sekretarzem, to także więcej jak pewne...

— A to jakim sposobem?... O nim nie może być i mowy... burmistrz...

— Burmistrz proteguje pana... ale, zapomniałeś pan o wice-burmistrzu Flaczyńskim?...

— O Flaczyńskim wice-burmistrzu?... no, to także wpływa osobistość; ale ja już wezmę się do niego...

— Weźmiesz albo nie weźmiesz! powiem panu coś pod sekretem. Stalewicz był tu wczoraj ze mną na śniadeńku i podpiwszy sobie, przyznał



mi się, że oświadczył się o rękę Zuzi, córki Flaczyńskiego, a wiesz pan, że Flaczyński ma trzecią część radnych krewniakami... I cóż pan na to?

— Prawda panie, że to źle i bardzo źle, ale dziękuję panu, żeś mi powiedział... Idę dziś jeszcze do pani burmistrzowej i temu durniowi Stalewiczowi pomieszam szyki... Nie będzie on nademną tryumfował... Szczęściem istnieje jeszcze §. 44. ust. gminnej!...

— §. 44?!...

— A tak panie! paragraf 44 ustawy gminnej tak opiewa: Członek Zwierzchności lub Rady gminnej nie może być obecnym na posiedzeniu, jeżeli przedmiot obrady lub uchwały, dotyczy jego własnych interesów prywatnych, lub osób z nim spokrewnionych albo spowinowaconych...

— A więc...

— A więc rzecz jasna jak słońce, że Flaczyński jako przyszły teść Stalewicza, nie może za nim głosować, ba, a nawet na posiedzeniu obecnym być nie może. Rozumie się, że tak samo i wszyscy radni, którzy tylko są z Flaczyńskim spokrewnieni...

— Rzeczywiście! — rzecze uśmiechając się Trzaska — anim myślał, że pan tak znakomicie znasz ustawę gminną...

— Ho... ho... czekaj no pan, niech ja tylko zostanę sekretarzem... pokażę ja wam wszystkim co umiem!... A teraz żegnaj kochanego pana, bo biegnę do pani burmistrzowej... Muszę skorzystać z wiadomości, którą mi pan łaskawie udzielił raczył... to mi panie przyjaciel!...

Na drugi dzień rozeszła się po mieście wiadomość, że Stalewicz, ażeby uzyskać posadę sekretarza, żeni się z Zuzią córką wice-burmistrza Flaczyńskiego...

Flaczyński był majątnym rzeźnikiem i spowinowaconym prawie z całą tak zwaną „partią kołtuńską“ w Radzie gminnej.

Plotki roznoszone po mieście obeszły grubo Flaczyńskiego, bo najpierw Stalewicz nie bywał u niego nigdy w domu, a tem mniej oświadczył się o córkę Zuzię... której nawet zresztą Stalewicz wcale nie znał. Postanowił tedy Flaczyński zbadać, z kąd pogłoski te pochodzą, a gdy sam, po-

mimo usiłowań nie mógł dotrzeć do źródła, użył do pomocy inspektora policyi p. Trzaski, który zawsze potrafił „po nitce dojść do kłębka“.

Otóż znowu widzimy w tym samym handelku p. Trzaskę zaproszonego „na buteleczkę“ przez p. wice-burmistrza.

— Panie Inspektorze — zapytuje wice-burmistrz nie domyślasz się pan — kto takie plotki na moją Zuzię rozgłasza?

— Domyślać się, nie domyślałem — mówi mrugając oczyma Trzaska — ale mam pewność...

— Pewność?!... masz pan pewność?... powiedźże pan!

— To Miedziowski!... W obawie, ażebyś pan przy obsadzeniu posady sekretarza nie głosował za Stalewiczem, chciał usunąć przez te pogłoski pana od głosowania...

— A ja się nie domyśliłem!... A to ze mnie osioł!... I ja jestem wice-burmistrzem...

— No... no... bardzo proszę — odzywa się z uśmiechem Trzaska — już to bez powodu przecie wice-burmistrzem pana nie obrano...

— Prawda — prawda — potakuje, nie połapawszy się Flaczyński — przecie koń na czterech nogach chodzi, a nieraz się poszkapi — a cóż dopiero wice-burmistrz?... Ale ja Miedziowskiego wy kieruję, bo tu jest i burmistrzowa w grze... a ja mam z nią dawno na piwko... To ona burmistrzuje w mieście — nie mąż... i ona potrzebuje adjutanta dla siebie, nie dla męża sekretarza...

— Widzi pan... jabym panu coś poradził...

— O proszę!... Już to nikt tak dobrze nie poradzi — jak pan!

— Jutro po południu posiedzenie Rady gminnej...

— No tak...

— Zaproś pan na jutro rano Miedziowskiego na śniadanie...

— Ja... jego?... tego błazna... plotkarza!

— Nic nie szkodzi... Zaproś pan nadto kilku radnych i mnie...

— Ale co się tyczy pauza... to się rozumie...

— Nie żałuj pan wina!...

— A to dobre!... A od czegoż wybrano mnie



# W RESURSIE.



— Ej Wojtek — ciągiem lotos do karcemiska! ino buty drzes jakbyś je nalożł.

-- A ty Malgoś tyrkoces i tyrkoces jakbyś gembe na luteryi wygrała.







wice-burmistrzem? Jeszcze żebym radnym żałował?!

— A widzisz pan, jakto dobrze z rozumnym człowiekiem pogadać! Otóż to lubię!...

— Ba ale — na co to wszystko?

— Sztuką — barany tłuką!... Ja wyciągnę Miedziowskiego na słówko... a to słówko go zabije... Straci łaskę u burmistrzowej i nie podlega wątpliwości, że utrzyma się Stalewicz przy głosowaniu!... pan naturalnie głośnie na Stalewicza?

— O... o... to rozumie się samo przez się!... Na Stalewicza głośnie, bo kiedy Miedziowski plotkarsz i skompromitował mi córkę, to trza go nauczyć...

— Ale tak... tak... nauczyć — nauczyć...

— Ba ale co?... Ja i moja partya... to 9 głosów... a gdzie głosów jeszcze 27 — co?...

— Otóż o to chodzi, aby tych 27 głosów uzyskać, a do tego potrzeba nam burmistrzowej...

— Kiedy burmistrzowa z Miedziowskim...

— Zostaw pan to już mnie. „Sztuką — barany tłuką“!... Jutro śniadanie — a rzeczą pańską, aby było wina w bród... Ja już pokrzyżuję szyki Miedziowskiemu i pokażę mu co to znaczy na córkę pańską plotki robić...

Na drugi dzień znowu w tym samym handelku odbyło się śniadanie... Flaczyński nie żałował wina. Był Miedziowski... był Trzaska i sześciu radnych gminy: pp. Dzierowski, Kanapka, Szpunt, Ocieślak, Zieleniak i Podłużyński.

Śniadanie rozpoczęło się o 10-ej a skończyło o 2-ej, bo o 4-ej miało odbyć się posiedzenie Rady gminnej.

Około pół do trzeciej zjawił się inspektor policyi u pani burmistrzowej, a z nim sześciu radnych gminy obecnych na śniadaniu.

— Pani Dobrodziejka daruje — przemówił, kłaniając się kilkakrotnie, raz poraz, aż do ziemi Trzaska — ale życzliwość dla Pani Dobrodziejki...

— Co pan mówi... co?

— Jej dobra sława...

— Co panie — co?

— Jest naruszona... a obowiązek...

— Panie! tłumacz się pan jaśniej, mów pan zrozumiale...

— Otóż dziś pan wice-burmistrz Flaczyński dawał śniadanie...

— A cóż mię pana Flaczyńskiego śniadanie obchodzi?...

— Śniadanie dawał dla pana Miedziowskiego...

— Chociażby panie!... Miedziowski zostanie sekretarzem...

— To bardzo być może!... Ale sława pani Dobrodziejki...

— Jakto panie?! A któżto odważył się na moją dobrą sławę targać?!

— Miedziowski!...

— To nieprawda!... kłamstwo, fałsz!!

— Święta prawda! Byłem ja, był p. wiceburmistrz Flaczyński, byli panowie radni: Dzierowski, Kanapka, Szpunt, Ocieślak, Zieleniak i Podłużyński na śniadaniu i w obec nas w te słowa wyraził się Miedziowski o pani Dobrodziejce: „Muszę teraz świecić baki burmistrzowej, bo rozchodzi się o posadę sekretarza; niechaj jednak tylko nominacją otrzymam, to tą starą babę w trąbę puszczyć“...

Trzaska mówił prawdę... Spoil naprzód Miedziowskiego, a potem wyciągnął go dwuznacznikami na słowa tak, że Miedziowski to co po trzeźwemu myślał, to po pijanemu wypowiedział. Burmistrzowa usłyszawszy raport Trzaski stanęła jak wryta.

— Tak? och nędznik! — zawołała po chwili, zwracając się do nawpół pijanych radnych — I panowie to słyszeli?

— Słyszeliśmy na własne uszy, pani Dobrodziejko — odpowiedzieli zapytani chórem.

— Dobrze panowie... dziękuję wam za waszą życzliwość i dobre serce... Szczęściem jeszcze cała godzina do posiedzenia... Sądzę, że na dzisiejszym posiedzeniu żaden z panów nieda głosu temu nędznikowi Miedziowskiemu... Stalewicz to znakomity urzędnik! Ale Miedziowski łotr... Szarpać sławę niewinnej, bezbronnej kobiety... to podłość... nikiemność!... Nie! to jeszcze więcej... to... okropność!... Bogu dzięki, że tak zacny i prawy urzędnik jak p. Trzaska był przy tem i mnie w czas zawiadomił... Mąż mój dawno już myśli o remuneracyi dla pana Trzaski za jego trudy i gorliwość dla dobra miasta... Dziś postawi wniosek na Radzie. No, ale żegnam panów, bo mam przed posiedzeniem jeszcze kilka siów z mężem pogadać...



Radni odeszli, a bumistrzowa pobiegła do męża i miała z nim bardzo burzliwą przeprawę... No... ale postawiła na swoim.

Wskutek wniosku burmistrza na posiedzeniu Rady — kancelista Stalewicz jednogłośnie został wybrany sekretarzem... Inspektor policyi Trzaska

dostał 100 złr. remuneracyi — a urzędnik pomocniczy Miedziowski otrzymał nagane „za zaniedbywanie się w służbie“...

Po posiedzeniu powiedział Trzaska Miedziowskiemu na ucho: Sztuką — barany tłuką!

A. Barański.

## SPOTKANIE.

Z dziadkiem moim, przeszło siedmdziesięcioletnim starcem gawędziliśmy nieraz o dawnych czasach. Dziś od lat trzydziestu pokrywa go mogiła. Był to nadzwyczaj miły opowiadacz, żywy, facecyonista, żartowniś; widział dużo, pamiętał najdrobniejsze okoliczności swego życia, a że miał ich niemało, to już sama epoka pełna ruchu, gwałtownych przewrotów społeczeństwa 19-go wieku zaświadczyć tu może.

— Eh, mówił pewnego razu, co wy tam wiecie teraz mospanie? urodzi się, wychowa w jednej izbie z rodzeństwem i trzyma się potem kupki całe życie. Za moich czasów mospanie, to jak cię los porwał z chałupy, jak pomiótł po świecie, potyrał, to potem brat brata, ojciec syna netylko wynaleść, ale i poznać nie potrafił. Ot na przykład było nas czterech braci rodzonych, a kiedyś doszedł lat dwudziestu, już ani jednego w domu nie było. To w Ameryce, to we Francyi, to we Włoszech, a wszystko przepadło bez wieści. Nieboszczyk ojciec westchnął sobie nieraz, Matka popłakała przed obrazem Najświętszej Panny — „czy też aby żyją, czy ich tam bieda nie gniecie“ — i na tem koniec. Pomarli nawet oboje, ja się już ożeniłem, czworo dzieci hałasowało po dworku, a o starszych braciach ani słycho...  
o iluzji tej nawałi jego kół...

W sąsiedztwie mojem siedział stary już szlachcic nazwiskiem Sroka, a choć to z moim ojcem kolegowali dawniej w chorągwi pancерnej, sąsiad trzymał się jeszcze na nogach, chodził na polo-

wanie i pił jak młodzik jaki. Ten tedy Sroka najczęstszym bywał gościem w ubogim dworku moim, i choć nierówni wiekiem, przyłgnęliśmy do siebie całą duszą. Czy mam jaki kłopot, czy interes, czy kupno lub sprzedaż, bywało bez porady sąsiada nic nie zaczynam. On też nie odmawiał nigdy swej pomocy, a do tego żyjąc samotnie, rad był gdy czasem wyciągnę go między ludzi.

W roku 1807 czy 8, bo mospanie detalicznie tego nie pamiętam, trzymałem dzierzawą wieś Tokary o milę za Chęcunami. Wypadło mi jakoś około świętego Wojciecha zakupić kilka wołów do roboty, więc też zabrawszy owego Srokę na wózek, przyjechaliśmy na jarmark do Chęcın. Wiesz zapewne, że ta część kraju po ostatnim rozdziale zostawała w ręku Austryaków i że Arcyksiążę Ferdynand z ogromną siłą rozlokował się w tych stronach. Co stąpisz tedy, zawadzisz o szaraczkowy mundur albo biały płaszcz wojskowy, a wszystko to było harde, niby buńczuczne, choć w gruncie... no ale co nam do tego.

Kiedyśmy ułatwili sprawunki, Sroka zaciągnął mię do Silberga na wino. Dawny to znajomy był żydek, a drogie miał wino, więc od jednej do drugiej wypiliśmy ze trzy butelki. Do domu nam się nie spieszyło, więc też gadu gadu, czas płynie, aż tu jednym razem huku puku, brzęk, wpada ze sześciu oficerów już dobrze pochmielonych i wołają o wino. Przysłiście, to sobie siedźcie, myślę spoglądając obojętnie na nich, i gadam swoje.



Widać, że dopiero dziś przymaszerowali, bo opowiadając sobie wzajemnie o przebytych krajach, spoglądali na nas z ukosa strojąc żartobliwe miny. Mój Sroka poruszał wąsami, żegnał się hamując wybuchy gniewu, albowiem rozumiejąc ich szwargotanie, słyszał i różne przycinki do nas wymierzone. Naraz patrzę, mój Sroka śmiać się zaczyna, ale tak okropnie i tak głośno, że zem zdumiał mospanie. Jak mi to później mówił, jeden z tych oficerów Włoch rodem, pytał drugiego jak się zdawało nawet zniemzonego Polaka czy to tu w tej samej Polsce znajdują się zwierzęta nazywane *szkapo*, o których czytał w jakiejś książce, że mają być podobne do koni, tylko mniejsze i samopas żyją sobie po łąkach.

Naturalnie mój sąsiad zrozumiał, że tu idzie o konie chłopskie, pospolicie zwane szkapami, śmiał się więc z niewiedomości oficera. Byłoby wszystko na niczem się skończyło, gdyby jeden z nich nie zerwał się z krzesła i nie przypadł do mnie wołając po polsku:

— Hej, panie bracie, a co wam tak śmieszno?

— Hej, panie oficer, odrzeknę zimno, a co waspanu do tego?

— Ja Polak, rozumiesz, ale ja także oficer cesarski, i z kolegów moich kpić nie dam!

— Idź aspan do diabła! — mówię już gorąco, mierząc owego drągala od stóp do głowy, gdy pan Sroka czegoś się zadumał, i zamiast mię broń patrzał żałośnie w twarz owego zaczepnika.

Reszta oficerów, widząc, że się na awanturę zanosi, poczęli szeptać po swojemu i śmiać się, żartując z nas obu; czem widać podbudzony ziomek krzyknął jeszcze głośniej:

— Słyszałeś panie bracie, gadaj czego ci śmieszno, bo wiedz o tem, ja tu komendantem miasta i mogę cię aresztować.

— Kogo? mnie? wrzasnę jeszcze bardziej i zérwę się ku niemu. A wiesz aspan, kto ja, hej? Komendant, tego aresztować mospanie . . . . . Nie takim ja uszy obcinałem jak aspan jesteś..

Na te słowa ruszyli się i tamci i do pałasy sięgnęli, oficer krzyczał jak szalony, groził, wyzywał, słowem że od tego do tego harmider

powstał niesłychany. I Bóg jedyny wie coby z tego wynikło, gdyby nie mój sąsiad, który przemówiłszy do nich po niemiecku, zmitygował oficerów układając formalny pojedynek. W pierwszej chwili będąc straszliwie zagniewanym, nie zauważyłem szczególniejszej oziębłości sąsiada i uporeczywych namawiań do pojedynku; wtedy rąbałbym mospanie każdego, coby mi się pod oczy nawinał.. Ale gdy przyszło do wybierania rodzaju broni, oficer proponuje szpadę.

— A cóżto aspan sobie myślisz, rzeknę, że ja zając czy kuropatwa, żebyś mię szpikował?

— No to pistolety?

— I pistoletów nie chcę. Ja szlachcie i waspan, jak powiadasz, takżeś szlacheic, bijmy się więc na szable.

— Ja szabli nie chcę, mówi. — To i ja pistoletów nie chcę. I znów zaczęliśmy się swarzyć, iż zdawało się z tego drugi pojedynek wyniknie. Koniec końców na jutro rano ułożyli ową bójkę; pistolety przyjąłem, prosząc p. Sroki o świadectwo.

Prawdę powiedziawszy nie umiałem strzelać dobrze; dlatego przyszedłszy do stancyjki, którą mi Silberg na nocleg wyznaczył, poprosiłem Sroki, aby pojechał na całą noc do żony, niepokojącej się moją nieobecnością, choć się to często zdarzało, a głównie, żeby mi przysłał pistolet jaki do wprawy.

Pan Sroka jak na złość chodził ponury, milczący i z takim usposobieniem wyjechał. To jeszcze bardziej, jakby złe przecucie ogarnęło mem sercem, żal mię zdjął okrutny, a gdy głowa się wytrzeźwiła, poznałem wielkość mej nierozwagi. Chodziłem tedy jak zbity po izdebce, myślałem i przemyślałem, głupstwo ot i oczywista kara Boska. A tu stanęła mi przed oczami poczciwa Barbara, czworo dzieciak, cała przyszłość tego biedactwa bez ojca, bez opieki w czasie wojny, i lza zaświeciła w oku, boleść gnioła, przecucia trapiły, że mi sobie rady dać nie mógł.

W godzinę dostałem pistolety; wymalowałem tedy centrum na ścianie, nabiłem jeden i zmierzyszy się jak można najlepiej wypaliłem. Spojrzę, kula o dwa łokcie od centrum. — Żle tedy, źle, myślę sobie, trzeba wprawy.



Tak skonkludowawszy biję raz po raz do ściany, każdy strzał oglądam, a jak trafię, lepsza nadzieja świeci mi w oczach. Pójdzie to jakoś z pomocą Boską, i znowu nabijam i znowu palę. Dym zapelnił izdebkę, otworzyłem okno, jaki taki słysząc huk zatrzymuje się, choć Silberg, miarkując co to z tego będzie, odpędza ciekawych.

Nareszcie wypsuwszy prochu niemało, przekonałem się niestety, że taka nauka i psu na budę się nie przyda. No, myślę sobie, trzeba już nałożyć głowę: on pewnie strzela dobrze, ja znowu gruby jak dąb stuletni, więc trafić nie trudno. Oddawszy się więc opiece Boskiej chodzę po izbie i modłę się jako skazany delikwent.

Prawie do dnia przyjechał kochany Sroka w towarzystwie kilku znajomych. Spojrzę na niego, mina dobra mospanie, oczy mu świecą jakby nic ważnego stać się nie miało, co przyznam wielce mię trapiło i gniewało zarazem.

— Eh, co tam, mówi, dobywając z kosza potężny gąsiorek, na frasunek niezły trunek, w ręce twoje panie sąsiedzie!

— A na śmierć czy dobry trunek? pytam markotnie spoglądając na niego.

— Ten, kto widział, kto słyszał, tak z pozwoleniem tchórzyc; dalej bracie, podawaj drugim. Dziś, jutro, czy pojutrze, zawsze się człek wynieść musi ad patres.

-- Prawda móspanionie, aleć to żona, dzieci, odrzeknę ze łzą w oku a żalnością w sercu, boć też Bogiem a prawdą było i czego żałować.

— No, no, mój sąsiedzie kochany, przerywa mi wciskając kielich do ręki, pijno pij, a potem pogadamy o starej Kostusi. Pamiętasz aspan, mówi dalej siadając w kąciuku, że ojciec twój nieboszczyk zawsze wspominał o starszych synach, a waspana braciach, tulających się po różnych krajach.

— Któżby nie pamiętał, odpowiem, tylko że po tylu latach chyba ich kości szukaj po świecie.

— Waszmość panie sąsiedzie to ta zapewne i nie poznałbyś żadnego, ale mnie to najstarszy Józef stoi tak przed oczyma, jakby dopiero wczoraj odjechał.

— Cóż z tego, zginęli, przepadli, a jutro...

— Eh, dajno asze pokój z tem jutrem, przerwie mi zaraz. Ot lepiej powiedz mi, cobys też zrobił, gdyby ten Józef znalazł się teraz.

Spojrzałem na niego zdziwiony, bo samą myśl, że brat mój najstarszy może być tu blisko, że ja mogę go ujrzeć po tylu latach, mogę go przycisnąć do swej piersi, do tego stopnia rozradowała me serce, że m zapomniał o wszystkim, a z całą niecierpliwością dopytywać go zacząłem.

— A cobys na to powiedział jeszcze, ciągnął z największą flegmą, gdyby ten oficer austriacki, z którym pojedynkować się masz jutro, był twoim rodziuteńkim Józefem?

— Rany Boskie! — krzyknę, zrywając się cały rozogniony — to być nie może.

— Głowę daję, że on. No no, uspokójno się trochę miły sąsiedzie, już ja go poznałem odrazu... Tylko cicho, tylko sza... miarkujesz, pytałem się o nazwisko, jak raz on.

— A toć ja chcę tego, uściskać...

— Powoli powoli, mospanie sąsiedzie... At jaki gorączka z waszeci. Tylko na mnie polegaj, a wszystko dobrze pójdzie. Już ja sobie ułożyłem pewną rzecz, co was obydwóch ucieszy, a jemu za taką junakieryą między swoimi, rozumu napędzi.

Chociaż to wszystko jeszcze w mej głowie pomieścić się nie mogło, jednakże podwójnie uradowany, czekałem poranku z największą niecierpliwością. Dla zabicia czasu i jak mój sąsiad powiadał dla nabrania animuszu, wypróbniliśmy kilka gąsiorków, i dobrze już miało się na dzień, kiedyśmy ruszyli za miasto.

Oficer, a raczej brat mój Józef, w towarzystwie wczorajszych kolegów oczekiwał na nas. Spojrzę na niego, ani chybi on, podobniuteńki do nieboszczki matki, tylko wiele trudy wojenne zorały mu czoło, a włos gdzieniegdzie spruszyła siwizna. Mialem już dobrze w czubku, gdyśmy z nabita bronią stanęli naprzeciw siebie. Byłem wyzwany, strzał pierwszy należał do mnie, lecz pan oficer spojrzawszy na gromadkę towarzyszącej mi szlachty na koniach i z bronią, zapytał co się to ma znaczyć?

— Jedziemy na polowanie po śmierci aspana dobrodzieja — odrzekł za mnie pan Sroka, a dla









- Pan musisz zapewne być starszym odemnie,  
panie Aureli.
- O! nigdy bym się nie ośmielił przyjść na  
świat przed panią, panno Katarzyno.



nabrania lepszego animuszu, przypatrzmy się trochę waszej rozprawie. Panie sąsiedzie — mówi zwracając się ku mnie — wypadaloby przed ową śmiercią wypić podzwonne. Kasperek — woła na hajduka — podajno sam kieliszek!

Przyrzekłem sąsiadowi, że będę robił to wszystko, co on rozpoizadzi, więc też wzięwszy do ręki, mierzę, celuję, poprawiam, a patrzę na niego. Eh gdzietam, ani drgnie, stoi gdyby wrośnięty, a tylko mruga oczami z niecierpliwości.

Poczekaj bratku, myślę sobie, ja cię tu wymęcę za to. Więc też udaję, że ręka mię zabołała i opuszczam pistolet.

— A dokądże tego będzie! krzyknął.

— Powoli, powoli, proszę aspana, jeszcze na czas będziesz na tamtym świecie.

Oficer zgrzytnął zębami, lecz stał w dawniejszej pozycyi. Doprawdy, uwielbiam jego rezygnacyą, bo gdyby tak na mnie, anibym nie czekał, tylko strzelał prosto. Nareszcie mierząc znów parę minut, wypaliłem, ma się rozumieć do góry i założywszy ręce za siebie, pytam:

— A co? trafiłem acpana czy nie?

— Nie — odrzekł, śmiejąc się ironicznie.

— Ha, widać tak zapisano, próbój aspan! — rzeknę, stojąc butnie i z fantazyą.

Ledwie że ruszył pistoletem, gdy stojąca za mną szlachta pod komendą Sroki krzyknie: „Stój, stój, bo palniemy!“ — i w tej samej chwili kilka fuzyj skierowało się na niego.

— Co to ma znaczyć?! — zawołał oficerowie i sam brat Józef — czego wy chcecie?

— Niech pan Tadeusz dobrodziej jeszcze raz strzela — odrzekł Sroka.

— A to jakim sposobem?

— Bo my tak chcemy.

— To rozbój!

— Niech będzie rozbój, ale pan Tadeusz jeszcze raz strzeli...

Przez chwilę trwało milczenie na stronie oficerów, lecz wkrótce jeden z nich wystąpiwszy naprzód zapytał: „Czy waćpaństwo się pojedynkujecie, czy ten oto obywatel?“

— I on i my — odpowiada Sroka.

— Po jakimuż to będzie?

— Po polsku, proszę acpana. U nas jeden za wszystkich i wszystkie są za jednego.

— Niech strzela, niech strzela! — zawołał rozgniewany do najwyższego stopnia brat Józef. No, czekam obywatelu twych celnych razów.

— Kiedy już tak acpaństwo koniecznie chcecie — mówię, zabierając się do kielicha — to strzele. No panie oficerze twoje zdrowie tymczasem!

— Panie! — na miłość Boską cię zaklinam, nie nadużywaj cierpliwości mojej! — krzyknie mi Józef siniejąc. Zginę, jak honor kocham zginę, a łeb ci roztrzaskam!

Żal mi go się zrobiło, więc też nie celując tak długo jak wprzód, choć mię o to nalegał pan Sroka, wypaliłem znowu do góry.

— A co trafiłem acpana? — rzeknę, spojrzawszy na stojącego przeciwnika. — Tam do licha, znów *nie*, ha próbuj wacpan, widać tak zapisano.

Jeszcze oficer nie poruszył ręką, gdy kurki od fuzyj szlachty trask, trask i wszystkie lufy ku niemu. „Nie strzelaj, bo ubijemy!“

— Co to jest? — zakrzyczał na całe gardło pan Józef błyszcząc oczyma jak tygrys.

— Niech pan Tadeusz jeszcze raz strzela — odeprze naraz gromada trzymając wycelowane bronie.

— Czyście poszaleli? — a dokądże tego będzie?

— Dopóty, dopóki acpana nie zabije — odpowiedział najpoważniej Sroka.

— A to niech was wszyscy djabli porwą z takim pojedynkiem! — zawołał, rzucając z całej siły pistoletem o ziemię.

— Józefie, bracie mój! ty chciałeś żeby krew na krew tego... i rzucę mu się w objęcia i ściskam i całuję.

— Jak to, co to, acan bratem moim? — pyta zadziwiony spoglądając dokoła osłupiałym wzrokiem.

— A starego Srokę co cię uczył szabelką robić już poznać nie możesz Józefie, hę? — odzywa się ze łzą w oku mój sąsiad.

— Boże, Boże ty mój wielki! to ty Tadeuszu, to ty przyjacielu mej młodości, szlachetny Sroko... Darujcie, darujcie... I z wielkiego wzruszenia dalej już mówić nie mógł, ino ściskał, ino całował



każdego po kolei przedstawiał kolegom, a tańcował z radości po piasku, nieprzymierzając jakby dziecko jakie.

Zabraliśmy się też zaraz do domu, brat Józef wyprosił sobie na dwa dni uwolnienie i cały ten czas przesiedział w domu naszym nie mogąc sobie darować tego, że z rodzonym bratem wystąpił do walki. — Wiesz Tadeuszu, mówił — prawdziwa łaska Boska wstrzymała moją rękę, bo podczas tego balamuctwa i tego długiego celowania twego, przychodziła mi chętka wypalić do ciebie...

Takie więc było po długich latach pierwsze

i ostatnie poznanie z rodzonym bratem moim. Jak wymaszerował z pułkiem, już go więcej oko nasze nie widziało. Pisał coś ze trzy razy, ale już z wojska francuskiego, po bitwie zaś pod Jena odebraliśmy smutny list jednego z kolegów, że zginął biedaczysko trafiony kulą w serce. Wieczne mu tedy odpoczywanie, wieczna mu cześć, mój wnuku kochany, albowiem od dzieciństwa prawie, los wygnał go z ojczystej chaty, przetumaniał życie, nie dawszy poznać co to rodzina, co spokój domowy, co drogę sercu uczucia!

---

## ZNAJOMOŚĆ ZDROWIA.

---

Na co obróć moje dziecko? jakie mu dam wychowanie? czy pracę ręczną czyli umysłową, wszakże ostatnia lepsze niby odbiera wynagrodzenia, i t. p. pytania przesuwają się ustawicznie troskliwym rodzicom o dobro swoich dzieci, kiedy przychodzi czas wybierać im sposób do życia czyli stan, a nie zwracają bynajmniej uwagę, że nie tylko na korzyści jakie edukacja przynosi, ale także powinni mieć wzgląd na ciałotwór czyli skład ciała, usposobienie, inaczej na kompleksy młodziana. Potrzeba znać oczywiste warunki, iżby powołanie dziecka do jakiej pracy, z siłami ciała i zdatnością umysłową w prawidłowym stosunku zgodnie sobie odpowiadały. Aby powinności lub prace, które sobie nałożyło, zawsze z łatwością, a nie z przykrością, ze zniechęceniem wypełniało. — Wybierać taki stan, któryby równowagę lub harmonię organów i ich czynności nie zamieszał, prędzej raczej utrzymywał, a gdy jakim bądź sposobem jednogodność tychże nie istnieje, żeby praca zdołała do prawidłowego wzoru budowę przywrócić.

Na nieszczęście, w wyborze powołania, napotykają się zwykle trudności, przeszkody nie do zwalczania.

Przynajmniej, jeżeli wybieramy zatrudnienie czynne, ręczne, nie mając względu na materyalne potrzeby, na nadzieję wielkich zarobków, ale możliwość zaspokajania pierwszych potrzeb do życia, to przynajmniej powinniśmy radzić dzieciom takie roboty, któreby najsłabsze organa naszego ciała w ruch wprawiały, i toby było najwłaściwszym środkiem do wzmocnienia i udoskonalenia nie tylko samego indywiduum, ale i jego potomstwa.

Nieszczęście chce, żeby na to najrzadziej zwracano uwagę. Większa część młodych ludzi, którzy sobie obrali zawód jako środek do utrzymania się z pracy, czyni to bez dostatecznej świadomości, tem bardziej, że po największej części nie radzą się ludzi fachowych, którzyby pojawiwszy słabą stronę młodziana, z wiadomościami im tylko właściwymi, wskazali rodzicom stan lub pracę, któreby zdrowiu ich dziecka odpowiadały. Ztąd pochodzi, że terazniejsze zdrowie osoby bywa w przeszłości nadwężone i stopniowemu rozwijaniu się lub udoskonaleniu rodzaju, staje na przeszkodzie.

Co najwięcej się przyczynia do zwyrodnienia rodzaju ludzkiego, to są profesye, które od ojca do









KOZAKIEWICZ.  
WRÓŻBA CYGANKI.



BORKOWSKI.  
PRZED SEJMIKIEM.



syna w spadku przechodzą. W Hygienie czyli nauce o zachowaniu zdrowia znajdujemy wprawdzie rady do udoskonalenia ludzi cieleśnie, ale zdaje się, jakoby swoje ziarna rzuciła na nieurodzajne grunta, tak mało ludzi jest z tą tak ważną nauką obeznanych. Najczęściej profesye, które zabezpieczają wyżywienie człowieka, bywają zarazem przyczyną i przedwczesnej śmierci. To życie skraca się już przez natężenie umysłowe, jeśli tego praca wymaga, lub przez wypadki, zdarzenia nieszczęśliwe, do jakich praca sposobność daje, lub przez jej nadmiar lub rozpustę, która jako pozór za wymówkę służy. Można tu z pewnością przyjąć, że ciągle i jednostajne zatrudnienie zmienia widocznie nasz organizm, czyli, że budowa nasza zyskuje piętno rozpoznawcze. Każda z profesyj podkopuje właściwymi sobie sposobami nasz ustrój, każda nadaje ciału właściwe piętno, choroby, i przypadkowe niebezpieczeństwa. I tak tragarz miewa silne mięśnie, bywa barczysty z szeroką obszerną piersią. Wieśniak zwykle trzyma się pochyło, chód ma ciężki, rozlazły, ma zwyczaj mówić zdaleka głosem silnym, mocnym, twarz od słońca ogorzała, stosownie do swej ciężkiej pracy. duże łaknienie, żołądek obszerny, żadną potrawą nie gardzi i żadnej wyłącznie nie pragnie. — Rzeźnik ma twarz przykwitającą, mocno czerwoną, średnią otyłość, umiarkowane łaknienie i siłę niepospolitą. Górnicy mają zwykle kolor twarzy wyblakły, oczy czule na światło żywe. — Robotnicy pracujący nad kruszcami są zwykle chudzi i często miewają drżączkę rąk. — Uczni, artyści, poeci mają zwykle mózg duży i drażliwy. Czy to na ich korzyść czy szkodę, cały przyrząd nerwowy przeważa nad resztą narzędzi w organizmie naszym znajdujących się. Ludzie słabych nerwów, jeśli ręcznie pracują bywają spokojniejsi. Rzemieślnicy zwykle obłożeni bywają chorobami ostremi, z przebiegiem prędkim.

Jeżeli niektóre profesye dają powód do pewnych pomocy, to niektóre mają przeciwną własność. I tak robotnicy pracujący przy miedzi, cynku, saletrze bywają bardzo rzadko złożeni chorobami ocnymi. Rękodzielnicy, których praca wymaga koniecznego ruchu odnóg dolnych, rzadko ulegają

chorobie dnawej (podagrze). — Tkaczki, wstęgarki, (jak nam z Francji donoszą) są zwykle od bladaczki wolnemi, na którą nasze beczynne próżniące damy w miastach tak często i długo dręczonemi bywają. — Pracownicy przy saletrze, nożownicy, puszkarze bywają rzadko chorobami skórnymi trapieni. — Większa część górników ulega suchotom.

Natężanie sił u ludzi silnej ludowy ciała, dostatecznym bywa niekiedy do pokonania niektórych chorób, które środkami lekarskimi napróżnoby się zwalczyć silono. I tak stwardnienia, obrzmienia organów często bez poprzednich leków ustępują u osób, którym nakazano ciężkie do wykonywania roboty.

Ale natomiast często bardzo się zdarza, że ciągle powtarzanie się jednakowej czynności, do nieprawidłowej zmiany w budowie człowieka się przyczynia, położenie niektórych organów zmienia, ich wzrost, rozwój, niemniej ich czynność tamuje. Tak n. p. częste wysilanie ciała daje powód do przepuklin, rozdarcia, apopleksyi i t. d. Przepuklina brzuszna nadwęża trawienie, daje powód do zasznurowania się wnętrzości i nierzadko spowodowuje śmierć. — Paraliż, a ztąd i nadwężona czynność umysłowa bywają często następstwem apopleksyi. — Niektóre przedarcia, pęknięcia, bywają tylko przeszkodą ruchu: niektóre zaś w mgnieniu oka sprowadzają śmierć np.: przedarcie jakiego wielkiego naczynia krwionośnego. Ciągłe zaciśnięcie piersi, jak to bywa u pracowników, którzy siedzące życie pędzą, sprowadza zwięźenie klatki piersiowej, kaszel, dychwicę i nakoniec suchoty, tem bardziej, gdy pierwiastkowo już u nich znaczna zachodzi różnica między objętością serca a objętością płuc.

Im rzemiosła są niebezpieczniejsze, tem bardziej zwracać winniśmy uwagę na prawidła przez hygienę nam nakazywane. Rozum, rozważa, powinny iść w parze do zwalczania niebezpieczeństwa z pracy wynikającego. Doświadczenie nas uczy, że w tylolicznych zatrudnieniach człowieka, śmiertelność bywa zawsze w stosunku odwrotnym pracy, i chociażby fach jaki usposabiał do chorób, byle czystość naokoło i na sobie była zach-



waną; niezależność, zysk, nadzieje, które nam w zamian ofiaruje, bywają dostatecznymi do uchronienia nas od nudów, próżniactwa, a ztąd i wielu chorób.

Zatrudnienia człowieka podzielić się dają na 3 główne oddziały. Do pierwszego odnoszą się takie prace, które wymagają mocnej siły zwierzęcej. Do drugiego takie zatrudnienia, które wystawiają pracownika na wpływy zewnętrzne szkodliwe. Nakoniec do trzeciego oddziału należą takie, które wymagają ciągłego siedzenia tak przy ręcznych jak i umysłowych zajęciach.

Przejdźmy więc pokrótce główne zatrudnienia człowieka, które szkodliwie lub niebezpiecznie działają na nasz organizm.

Wieśniacy, tragarze, rybacy, szybkobiegacze, wreszcie tacy, którzy spędzają życie forsownie, są skłonni do rozdęcia serca lub żył bijących, przepuklin, zapaleń płuc, reumatyzmów, złamań kości, zwichnień stawów i t. d. Rozdęciu żył ulegają niemniej ludzie, którzy stół nad miarę lubują, marnotrawcy, biesiadnicy, rozpustnicy, lub tacy, którzy zaraz po jedzeniu udają się do ciężkich prac cielesnych. — Na przepukliny narażeni są ludzie, którzy będąc otyli po jakimś czasie opadli z ciała. Człowiek otyły jeżeli chudnie, powinien stosunkowo mniej siły natężyć i dobrze zrobić jeżeli przepaski nałoży.

Przy zimnem wilgotnem powietrzu, zaziębienie się, kiedy ciało potem zroszone, lub nagle zaspokojenie pragnienia, kiedy się jest strudzonym, dają powód do zapaleń p'ucznych lub ich błony.

Wieśniak, rękodzielnik, w ogóle każdy z pracowników, jeżeli jest potem obłany, winien natychmiast przewdziać bieliznę suchą. Niebezpieczeństwo bowiem zagraża im więcej w czasie wytchnienia po pracy lub po jakimś znużeniu. Wódka z umiarkowaniem użyta i wodą rozwiedziona, jest wtedy najlepszym napojem, osusza bowiem skórę, podtrzymuje energią serca i członków.

Żołnierze przez swoje życie koczujące, obozowe, miewają często reumatyzmy: brak czystej bielizny, nadużywanie napojów wysokowych, sypianie w ubiorze usposabia ich do chorób zaskórnych.

Kawalerzyści, pocztyni, podpadają hemoroidom, ocięklinom żył i t. d. Artylerzyści od huków dział g'łuchną. Śpiewacy, adwokaci, mówcy, narzekają często na krtań, tchawicę serca lub aorty. Ludzie oddający się tym zawodom, winni wstrzymać się od pobudzających potraw i napojów, przebywać w miernie ogrzanych pokojach, często się kąpać i unikać zbyt k'wów, niewyczasowań nocnych.

Rękodzielnicy pracujący przy wyziewach zwierzęcych zgnitych, jakimi są: garbarze, białoskórnicy, mydlarze, fabrykanci strun, podpadają często czarnej kroście (węglik anthrak, carbunculus) lub innym chorobom zaskórnym, opuchliznom, obrzmieniom i tacy mają zwykle twarz wyblakłą i fizygonię charłową. — Ludzie więc oddający się tym zatrudnieniom powinni przedewszystkiem na czystość uważać, zmieniać często bieliznę, kąpać się, pracownie przewietrzać i skrapiać je wodą chlorkową. Powyższe rzemiosła winny być ile można z środka miast oddalone.

Tandeciarze, którzy zwykle zgromadzają łachmany brudne, nieczyste, psując powietrze wyziewami zdrowiu szkodliwymi, winni mieć swoje za miastem zakłady.

Czyszciciele kanałów miejskich często ulegają pozornej śmierci, jako też zapaleniom ocznym. Ludzie, którzy się trudnią tą szkodliwą pracą, winni wprzód kanał przynajmniej na 24 godzin otworzyć, nim się do jego czyszczenia zabiorą, nie przybliżać się bardzo blisko ze światłem, gdyż gazy z niego wydobywające się z łatwością płoną i zrządzić mogą nieszczęśliwe wypadki. Gazy te woni odrażającej przenikając do domów, mieszkau, utrudniają oddychanie, czernią złoto, srebro lub inne kruszce, obicia papierowe, drzwi na biało malowane. Aby zaradzić tym niedogodnościom winny być przy głównem wejściu do kanału stawiane naczynia napełnione octem ciepłym, lub gałgany napojone wodą chlorkową i na podłodze rozłożone. Dobrze jest, jeżeli ci pracownicy nie wejdą, póki się nie przekonają, że lampa w kanale płonie, gdy bowiem zgaśnie, będzie dowodem, że kanał mieści w sobie gazy, szkodliwe zdrowiu ludzkiemu.





— Cóż, mądre to bobo co je *panienka* karmi?  
— Juścić co mądrzejsze od tyk gawrów co se  
po plantacjach śpasy cyniom.







Praczkę ulegają tysiącznym chorobom, katarom, reumatyzmowi, astmie, rozdęciu żył, wrzodom kończyn dolnych i t. d. Przyczyną usposabiającą do tak licznych niemocy są wiewy pary drażliwej wychodzącej z wanny w czasie prania, zmiany częste temperatury, ciągle przebywanie w mieszkaniach wilgotnych parą wody nasyconych lub z nieczystości wynikających z samego powołania. Praczkę nie powinny nieczystą bieliznę w zamkniętych kufkach trzymać, ale przeciwnie wywieszają ją na strychach na przewiew powietrza. Prócz tego zmywać często podłogę w swych mieszkaniach wodą chlorkową.

Kurz ze zboża, mąki, kaszy, pył węgla, wapna dają najczęściej powód do kaszlu. — Młynarze, krupiarze, węglarze, mularze, ludzie pracujący przy materiałach aptecznych bywają skłonni do jednych i tych samych przypadłości. Nadto piekarze bywają narażeni na groźniejsze jeszcze choroby, przez sposób ich życia nieregularny, niewywczasowanie się prawidłowe; praca nocna przy ciągłym stękanii, obnażanie się z odzieży w różnych porach roku, wreszcie oddychanie pyłem mącznym są dostatecznymi przyczynami krótkości ich życia. Od pyłów można poczęści ochronić się, zakrywając usta zasłoną gazową, maską szklaną, lub trzymając w ustach gąbkę wilgotną.

Handlarze perfum dręczeni bywają przypadłościami nerwowymi, bólem głowy, sapką, niekiedy nawet jak pracujący przy żywym srebrze drżeniem członków.

Ludzie pracujący przy tytoniu, tabace, narzekają na częste mdłości, kichanie, kolkę w boku i krwiotoki.

Górnicy narażają często życie, przez zawalenie się szybu, eksplozyję gazu zapalnego, lub choroby wynikające z wilgoci, ciemności i pyłu. Oprócz lampy bezpieczeństwa, którą każdy górnik winien być opatrzony, należy rowy przewietrzać, aby dać ujść gazowi wodorodno-siarkowemu, lub skraplać wodą wapienną kanały wiodące do szyb, aby zubożyć ten gaz tak szkodliwy zdrowiu ludzkiemu. Należy radzić górnikom, aby często na świeżem powietrzu się przechadzali,

trzymali się czysto, przyjmowali pokarmy zdrowe i pozwalać im używać stosowną ilość, to jest umiarkowaną, trunków wysokowych.

Malarze powinni się trzymać chędogo, często się kąpać, ręce zaolejone dobrze obmyć nim do jedzenia przystąpią. Zmieniać często bieliznę, przechadzać się po świeżem powietrzu, być umiarkowanymi w pokarmach łatwych do strawienia; kiedyniekiedy brać środek przeczyszczający, i odmawiać sobie ściśle rzeczy rozpalających, drażniących. To samo powiemy i o pozłotnikach konwisarzach, kotlarzach i t. d., w ogóle o wszystkich takich rzemiosłach, w których kruszce wchodzi, a które często sprowadzają chorobę kolkę malarską albo morzyskiem ołownem zwaną. Ta choroba bezgorączkowa, zasnuowaniem żywota zaparciem stolca, moczu, drżeniem lub paraliżem członków i ślinotokiem objawia się; ostatni objaw bywa u tych, co przy merkuryuszu pracują.

Krawcy przez swe ciągle siedzenie, wywołują zwykle liczne choroby. Do zwyczajniejszych należą u nich świerzba, złe trawienie, zaparcie odchodów i nieradko suchoty. Praca ta przy tak małym ruchu sprzyja więcej ludziom o piersiach szerokich, wypukłych, barczystych, którzy trawią z łatwością, lub ludziom, którzy doznają bicia serca.

Szewcy unikać powinni nacisku na dołek sercowy, inaczej sprowadzają stwardnienie żołądka. Dla uniknięcia tej tak strasznej niemocy, winni się nałożyć opaskę, aby pracując szydłem lub gładzikiem kościanem, oprzeć się pośrednio o dołek mogli.

Osoby, które się oddają delikatnej, uważnej pracy i przy jasnym świetle jakimi są jubilerzy, zegarmistrze i t. d. podpadają częstym zapaleniom ocznym, katarakcie, jasnej ślepotcie, lub co najmniej dają sobie powód do osłabienia i krótkiego wzroku. Przy takich zatrudnieniach, gdzie różne światło musi być użyte, oczy pracowników powinny być okularami ze szkła prostego niebieskiego lub zielonego zabezpieczone.

Powołania, które nie wprawiają w ruch naszego ciała, są najniebezpieczniejsze, ćwiczenia bowiem umiarkowane ciała, byle nie przechodziły w dzienną



ciągłą pracę, sprzyjają niemal każdemu człowiekowi.

Osobom delikatnym radzę lekkie i miłe zatrudnienia tokarskie, stolarskie, ciesielskie, ogrodnicтво i stan kupiecki.

Ludzie naukowo się poświęcający, urzędnicy, mogą w czasach wolnych oddawać się jednemu z powyższych zajęć, a w niej przy miłej spędzonym czasie, łaknienie, siłę i zdrowie odzyskują.

Ci którzy z swego powołania długo na jednym miejscu siedzieć muszą, winni tę jednostajność o ile mogą przerywać, chociażby mieli spacerować pomiędzy swemi czterema kątami stancyi, czytać głośno, śpiewać, deklamować, mówić, grać, fechtować się kijem i z swoim cieniem.

Grecy i Rzymianie starali się o to wiele, by ich obywatele wyrabiali siły cielesne. — U tych ludów nie było żadnej różnicy i nie dawali żadnego pierwszeństwa między fizycznymi a umysłowymi zdolnościami: i takiego jedynie z obywateli poważali, który umiał ciało jak i umysł zarówno pogodzić. Gimnastyka była u nich w większym poszanowaniu jak nauki. Były w tym celu igrzyska, w których zwycięzca nagrodę odbierał.

Ruch nawet jest niekiedy zalecany, jako środek lekarski. Przed niedawnymi czasami przychodzi bardzo bogaty człowiek do jednego ze znanych lekarzy w Paryżu, aby mu udzielił radę na złe mienie się, uczucie ciężaru w piersiach, w żywocie, który po wysłuchaniu i wyegzaminowaniu pacyenta odpowiada: „ja nie mam dla pana żadnej rady! jedna tylko osoba, która ztąd daleko mieszka może Pana z tych przypadłości wyleczyć“. „Gdzież on jest?“ „mieszka w Lugdunie“. „Ja do niego pojedę“, odpowiada chory. W krótkim czasie mój pacjent udaje się z listem otwartym do ostatniego miasta, nie wiedząc, że kilka dni poprzednio już był drugi odesłany do tej samej osoby, której miał się o radę prosić. Przybywszy do Lugdunu z żalem mu zameldowano, że doktor, do którego list jest adresowany do Montpellier wyjechał. Chory udaje się więc do ostatniego miasta, ztąd go do Bordeaux odesłali. Z Bordeaux do Argentac, ztąd do Tulle, do Thiviers, do Blois, aż nareszcie goniąc, wjechał napowrót

po kilku tygodniach w zupełnie pożądanym zdrowiu do Paryża. „O dla Boga! — rzecze do swego lekarza, którego szczerze i wdzięcznie ściska — Pan mnie do dwóch doskonałych lekarzy zarekomendowałeś“. Do których? pyta zwycięzko lekarz. „Utrudzenia, które sen daje, i nadzieja za którą się uganiamy“, odpowiedział pacjent.

Nikommu bardziej ruch nie sprzyja, jak ludziom oddającym się pracom umysłowym. Uczeń, u którego mózg jest w ciągłym napięciu, urzędnicy, w ogóle wszyscy, którzy z swego powołania dużo siedzieć muszą, narzekają na częste bóle żołądka, złe trawienie, zastoiny wątroby, śledziony, bicia serca, hemoroidy, choroby nerek, pęcherza, na kamienie i na różne przypadłości nerwowe szczególniej hypokondryi.

Prace umysłowe osłabiają bardziej siły żywotne, jak prace cielesne, ręczne: przy tych ludziach dochodzą do późnej starości, kiedy przy tamtych skracają o wiele dni swoje.

Jeżeli poświęcamy się jakiej pracy z chęcią, namiętnością, upodobaniem, to rzadko czujemy się po niej znużeni. Ale nie więcej nie natęży umysł, chociażby było małe zatrudnienie, jeżeli je z odrazą robimy. Małe rzeczy, które skupiają za silnie uwagę naszą, więcej męczą umysł, jak kiedy się obszerniejszemi wiadomościami zajmujemy. Aby doskonalić się w pracy umysłowej, potrzeba ciągłej wprawy; nie więcej nie niszczy budowę człowieka jak ciągłe naprężenie władz umysłowych, przeto wytchnienie lub zmiana zatrudnienia jest koniecznym warunkiem do uniknięcia wielu chorób i przedłużenia sobie życia. Dwaj uczeni naszego wieku, którzy najwięcej oddawali się pracy umysłowej Cuvier i Brougham, często już rozmową, pisaniem listów, już towarzystwami starali się rozrywać.

Sokrates mawiał, że praca ręczna doskonali się kosztem czynności umysłowej i poniża godność człowieka: ma rację, jeżeli sądzi o pracy ciągłej forsownej. Ale czynność ręczna byle nie przechodziła granice znużenia, umiarkowane ćwiczenie członków, czyni mózg do pojęcia umysłowego zdutniejszym.

Dr. W.









TRĘBACZ.  
SAMARYTANIN.



JAROSZYŃSKI.  
OD ŚLUBU.



## Z WYSTAWY.

Rok 1887 w dziejach rozwoju Galicyi zajmie poczesną kartę. Zeszłoroczna Wystawa krakowska doprowadzona do skutku staraniem ludzi dobrej woli, wykazała naszą siłę produkcyjną i wlała w serca obywateli kraju nadzieję lepszej przyszłości! W połączeniu z Wystawą rolniczo-przemysłową mieliśmy pierwszą wielką Wystawę Sztuki Polskiej, która oprócz dzieł dawniejszej daty zaprezentowała nam wspaniałą szereg prac artystów młodszej generacyi.

Za mało mamy miejsca do szerszego rozpisywania się o połączonej Wystawie Sztuki Polskiej z Wystawą rolniczo-przemysłową, o jednej i drugiej pisały dzienniki krajowe — a specjalne sprawozdania zamieszczał „Kuryer Krakowski“<sup>1)</sup>. Na pamiątkę jednak tego ogólnego ruchu, jaki sprawiła w kraju Wystawa rolniczo-przemysłowa i Sztuki Polskiej w Krakowie, podajemy szanownym czytelnikom „Ananasa“ portrety dwóch prezesów i dyrektora Wystawy krajowej, tudzież ryciny ważniejszych dzieł sztuki młodszych artystów, które to dzieła odszczególnione zostały bądź medalami lub też listami pochwalnymi przez grono sędziów oddziału sztuki udzielonemi.

Do rycin tych uważamy za stosowne podać objaśnienia.

Zdjęcie z krzyża obraz Unierzyckiego Józefa, ucznia mistrza Jana Matejki. — Jednym z najlepszych młodszych artystów malarzy jest bez wątpienia p. Unierzycki, którego obraz „Zdjęcie z krzyża“ zwracał powszechną uwagę na Wystawie krajowej. Obraz przedstawia fakt dokonany zdjęcia z krzyża zwłok Chrystusa Pana, i całą świętą Rodzinę, a więc: bolejącą Matkę, św. Jana, św. Magdalenę i sędziwego Józefa z Ary-

matei. Na twarzach wszystkich obecnych widnieje boleść prawdziwa. Św. Magdalena złamana rozpaczą leży u nóg Chrystusa — a wdali na ciemnym tle zuroku widać m. Jeruzalem, z którego bram podążają wierni ku Golgocie. Szlachetny ton barw, światła i cieni czyni obraz miłym dla oka, przytem plastyczne wykończenie figur i umiejętne ugrupowanie tychże, nadaje mu niepoślednią wartość. Komitet sędziów przyznał mu medal.

Wróżka, z obrazu Antoniego Kozakiewicza. Artysta w zgrabnym tym obrazku nader starannie wykończonym, przedstawił młodą kobietę ze świata inteligencyi, chorą, siedzącą przed wiejską chatą w ogródku, której wędrowną stara cyganka wróży z ręki. Namyslanie się cyganki wyrażone w twarzy, świadczy, że wróżba wypadnie niekorzystnie. Cyganka jednak trzyma palec przy ustach, widocznie waha się wypowiedzieć prawdę. Młoda kobieta podająca swoją delikatną rączkę patrzy w tej chwili na wróżkę z pragnieniem wyczytania swojej przyszłości. Wyraz twarzy chorej kobiety jak i stojącej przy niej wróżki jest oddany z psychologiczną prawdą. Niemniej z prawdą realną traktowaną jest w obrazie martwa natura i dwie dalsze postacie siedzącej obok wiejskiej kobiety z dzieckiem przy piersi, patrzącej na tę scenę z naturalną prostotą, i bawiące się kotkiem dziewczę wiejskie. Rycina przez nas podana przedstawia tylko fragment obrazu t. j. główną jego scenę.

Przed Sejmikiem, obraz Alfonsa Borkowskiego, ucznia Jana Matejki.

Obraz przedstawia przedsiën sali obrad sejmowych, w której przy ustawionych stołach biwają posłowie. Ze strojów uczujących panów widać, że ta scena „Przed Sejmikiem“ odnosi się do końca wieku XVIII, t. j. do czasu upadku Polski. Rozmaitość typów, ruch i ożywienie malujące się na twarzach całego towarzystwa, wszystko to składa się na nader wdzięczny obrazek,

<sup>1)</sup> Jestto najtańsze codzienne pismo polskie polityczne, poświęcone sprawom krajowym, którego całoroczna prenumerata wynosi w miejscu 9 złr. 60 ct., na prowincyi 12 złr. z przesyłką.



który byłby dla nas miłszym, gdyby nie przypominał smutne chwile narodu.

Historja jednak ostatnich chwil naszego życia politycznego stwierdza, że tak było, więc na obraz p. Borkowskiego patrzymy jak na odbitą rzeczywistość. Tu gruby szlachcic o jowialnym wyrazie twarzy woła o wino! tam drugi z podniesionym do góry pułkarem wznosi zdrowie pana sąsiada, Ojciec Bernardyn potakuje toastowi, a z pewnego oddalenia patrzy na tę scenę brat szlachcic a może hrabia, w stroju francuskim ze szpadą przy boku a binoklę koło oczu... Od strony drzwi sali sejmowej, widzimy tłum braci szlachty i sługusów przynoszących i roznoszących napitek.

Artysta wyszedł szczęśliwie z zadania, podając prawdziwą rozmaitość dobrze dobranych typów. Obraz otrzymał medal.

Syn marnotrawny, obraz Stanisława Bergmana.

Pismo święte mówi: „Człowiek niektóry miał dwóch synów. I rzekł młodszy z nich: Ojcze daj mi część majątności, która na mnie przypada. A ojciec dał mu ją. A po niewielu dniach zabrawszy wszystko młodszy syn, odjechał w daleką krainę i rozprószył tam majątność swoją żyjąc rozpustnie. A gdy wszystko utracił, stał się głód wielki w onej krainie i on począł niedostatek cierpieć... Potem wszedłszy w siebie rzekł: O jak najemnicy ojca mego mają dosyć chleba, a ja z głodu umieram. Wstanę, pójdę do ojca mego i rzeknę: Ojcze zgrzeszyłem przeciw niebu i przed tobą, a nie jestem więcej godzien zwać się synem twoim; uczyni mnie jednym z najemników twoich! Tedy wstawszy wrócił do ojca swego“. Te słowa Pisma świętego natchnęły widocznie artystę do namalowania obrazu „Syn marnotrawny“. Lecz scenę tę artysta przeniósł w czasy wieku XVIII. i w dodatku do Hiszpanii. Syn marnotrawny p. Bergmana stoi przed swoim ojcem ze spuszczoną głową oparty o ścianę przy drzwiach i jakby mówiący *mea culpa*. Ojca biblijnego wzruszyły błagalne słowa syna — p. Bergman przedstawił ojca zdającego się być niewzruszonym, chociaż wątpić należy czy nie przebaczy, gdyż za

marnotrawnym bratem prosi na klęczkach siostra.

Właśnie tu odstąpił artysta o tyle od tematu biblijnego, że przedstawił błagającą siostrę za bratem, gdy przeciwnie brat biblijny wyrzuca ojeu litość nad synem marnotrawnym.

Zima, obraz Jana Kochanowskiego.

Jestto kopia obrazu jednego z naszych najznakomitszych pejzażystów. Każdy obraz p. Kochanowskiego jest wykończony, natura oddana z wszelką prawdą, koloryt, perspektywa, powietrze tworzą harmonię, która obrany krajobraz i właściwą porę oddaje zawsze świetnie.

Z ryciny przedstawiającej „Zimę“ można sądzić jak znakomitym musi być oryginał. Nagrodzono go też medalem.

Chrystus wychodzący z ostatniej wieczerzy, obraz Tomasza Lisiewicza, ucznia m. Jana Matejki.

„Jam jest droga, prawda i żywot. — Żaden nie przychodzi do ojca jeno przezemnie“. Po tych słowach, które wyrzekł Jezus po skończonej z apostołami wieczerzy — rzekł do nich: „Wstańcie, pójdźmy ztąd!“ i odpawiwszy zwykły hymn pochwalny wyszedł z nimi ku górze Oliwnej.

Artysta przedstawił nam właśnie ową chwilę, kiedy Jezus z apostołami po ostatniej wieczerzy wychodzi objaśniając ich po drodze.

Obraz p. Lisiewicza jako dzieło malarskie posiada wiele zalet. Mianowicie typy są bardzo dobrze dobrane i ugrupowanie przedstawia mało do życzenia. Dla tych prawdopodobnie zalet zakupił minister oświaty pomieniony obraz za 2000 zlr. z funduszów państwowych i ofiarował takowy imieniem rządu — tutejszemu Muzeum narodowemu. Jury nagrodziła obraz medalem.

Bitwa pod Grochowem. (Zdobycie Olszynki). Fragment z obrazu Wojciecha Kossaka.

Podajemy tylko część frontową znakomitego obrazu p. Wojciecha Kossaka, a z paru tych figur polskiego żołnierza z r. 1831 osądzić łatwo, jakim jest charakter całego obrazu.

Jenerał Chłopicki dostrzegłszy, że nieprzyjaciel do olszyny się wdiera, daje rozkaz jén. Skrzyneckiemu, aby ze swoją dywizją z lewego boku





Leży Bartek w rowie.  
Pali cygarzysko —  
Bartkowa zoczyła —  
Oj biedne chłopisko!







ku olszynie maszerował i nieprzyjacielowi ją odebrał. Jenerał Skrzynecki przeznacza natychmiast brygadę Bogusławskiego na pierwszą linię. Pułki 4 i 8 mają przewodniczyć, uderzyć i olszynę odebrać.

Kolumny więc nasze śmiałym krokiem naprzód postępują, artylerya nieprzyjacielska na wzgórzach Kawenczyna ustawiona, rześisty sypie ogień i przystęp do lasku wzbronieć usiłuje. Lecz nadaremne usiłowanie, nasi niezachwianie posuwają się. Piechota nieprzyjacielska występuje na początek lasu i ogniem rotowym ich przyjmuje. Skrzynecki nie kazał odpowiadać, tylko zawołał „naprzód“! — „Naprzód“! powtórzył Bogusławski i kolumna maszeruje. Mycielski ranny w rękę, drugą spokojnie zdejmując chustkę ze szyi, ranę nią zawijuje i dalej do boju spieszy... Już nasi olszyny dosięgają... Mordercza walka wszczynają się, strzelają, wspierają się wzajemnie i wypierają... Skrzynecki wyniosły wzrostem podnosi się jak sztandar wśród swoich i silnym głosem zawoła: „na bagnety!“ Olszynka po jakimś czasie została zdobyta. Był to dzień chwały i tryumfu pułku 4-go i 8-go. (Barzykowski Tom II).

Jenerał Chłopicki przybył ze sztabem wśród wrzącej walki. Na obrazie p. Kossaka jest przedstawioną całą wyżej opisana walka. Na pierwszym planie stoją żołnierze, dalej komendanci i jenerał Chłopicki ze sztabem. Twarz jenerała spokojna, rysy wyraziste, jakby ryte, surdut ciemny, zapięty, żadnego znaku, żadnego orderu, rzekłbyś, iż to jakaś statua, jakiś posąg wśród wrzawy i boju stojący. Obok jenerała stoi Prądzyński, dalej adjutanci: Mycielski, Kruszewski i inni.

Niektóre osoby artysta przedstawił wiernie podobnie współczesnych portretów.

Obraz ten w karyerze artystycznej p. Wojciecha Kossaka zajmuje wybitne miejsce, a przez wielu znawców uważany był jako jedna z najcenniejszych ozdób Wystawy. Sędziowie przyznali mu medal.

Bilińska Anna, portret własny autorki.

Rycina przedstawia portret Anny Bilińskiej, malarki, mieszkającej w Paryżu — przez nią samą wypracowany, odszczególniony w Salonie Parys-

kim złotym medalem — a na Wystawie Sztuki Polskiej w Krakowie — najwyższą nagrodą: dyplomem honorowym.

Główną zaletą tego portretu jest znakomite oddanie natury. Patrząc na niego mamy niejakiemu złudzenie rzeczywistości. Ruch, karnacja ciała, oddanie rysów twarzy bez efektów, dalej układ draperyj, wreszcie ton barw — wszystko to tworzy naturalną, prostą a piękną całość.

Do zalet tych doszła artystka wyrobieniem techniki, co jest naturalnie głównym zadaniem portrecistów.

Samarytania, obraz Maurycego Trębacza.

Jestto ilustracja słów pisma św.: „O przekaziu miłości bliźniego“. Artysta uwidocznił w twarzy Samarytanina miłosierdzie, a pobitego człowieka przedstawił estetycznie bez zbytniego realizmu.

Hulda prorokini Izraela wieszcząca klęskę narodu, jestto obraz jeden z najlepszych p. Jana Styki. Nagrodzono go medalem.

Od ślubu, obraz Józefa Jaroszyńskiego.

Obraz przedstawia korowód weselny. Para młoda po ślubie wraca w otoczeniu družek, družbów i gości weselnych do domu. Widzimy na obrazie ruch i wesołość. Panna młoda zwyczajem miejscowym siedzi po męsku na koniu. Obok niej jedzie pan młody, chłop dorodny i patrzy na swoją połowicę.. Tuż przy nich družba pali z pistoletu na vivat młodej parze! Na przodzie korowodu jadą grajki, tnąc od ucha „wesołego“, a w dali widać wozy pełne gości... Huczne to będzie wesele, może od dawna takiego we wsi nie było.

Oryginalną jest stara baba jadąca na koniu za młodą parą i kundys wiejski szczekający z radości. Stroje huculskie są oddane wiernie i tło miejscowe pod każdym względem zachowane.

Głowa kobiety. Studium Ludomira Bonedyktowicza.

Gustowny ten obrazek miłym jest dla oka. Sam typ kobiecy jest piękny, oddany szlachetnie, co świadczy o estetycznym smaku artysty. Oryginalny zawój z gazy, okalający głowę i ramiona kobiety dodaje wdzięku jej twarzy a delikatna karnacja ciała dopełnia reszty.



Nad grobem, rzeźba Antoniego Pleszowskiego. Rzeźba, którą rycina nasza przedstawia jest w oryginale naturalnej wielkości. Kobieta siedząca na mogilnym kamieniu przedstawia smutek, co też każdy może wyczytać z jej twarzy. Dla powagi przebrał rzeźbiarz figurę w rzymską

togę. Z rzeźby wieje spokój, ruch ciała i układ drapeży jest naturalny — a to są wybitne zalety robót pomnikowych. Rzeźba ta cieszyła się zarówno uznaniem publiczności jak i sędziów, którzy przyznali jej najwyższą nagrodę: dyplom honorowy.

## KANDYDAT NA RADCĘ.

OBRAZEK KRAKOWSKI

przez **Kazimierza Bartoszewicza.**

Pan Antoni Żywokost na Gandziarach Gandziarowski doszedł już pięćdziesięciu lat wieku. Zdrowie mu służy, zaledwie kiedy niekiedy ucieka się do pomocy Morisona, a i to więcej dla zasady niż z rzeczywistej potrzeby; żonę ma dobrą kobiecinę, o czerwonych rączkach, lecz złotem sercu; dzieciaków Pan Bóg dał czworo, a najstarszy Janek jest już za pan brat z Cyceronem, a Homera zna lepiej niż geografią własnego kraju; fortuna jakoś dopisała, bo oprócz gruntu nad Rudawą, dwie kamienice, jedna na Szewskiej, a druga na Florjańskiej, stoją sobie mocno, a choć brudne i odrapane, bo pan Antoni tradycją szanuje, przynoszą 7<sup>o</sup> czystego dochodu i to wewnętrzne zadowolenie, że się coś znaczy na świecie, bo dają one prawo głosu przy wszelkich wyborach, zaczawszy od powołania uzdolnionych do Komitetu dozoru kościelnego, aż do wyboru członków Rady Państwa. A taki głos to nie bagatela: jednym głosem pana Antoniego może przeważać się szala za tym lub owym kandydatem, jeden zaś głos wybranego decydować może w sprawach monarchii, której znowu przedstawiciel w wieczorku muzycznym, czy tam koncercie państw europejskich, wywołać zdolny harmonią lub dynonans tak wielki, że wieki go odczują, a narody oplakiwać będą.

Złośliwi, a jest ich w Krakowie, oprócz miejscowych dziennikarzy i korespondentów do pism lwowskich i warszawskich, liczba wcale niemała, zastanawiali się, skąd pan Antoni doszedł do płacenia 1312 złr. i 24 ct. podatku wraz z dodatkami, kiedy jak mówił nieboszczyk Wszystko-

wiedzki, ojcem Żywokosta na Gandziarach Gandziarowskiego był ubogi szewc w Starym czy Nowym Sączu, który zapewne przez uszanowanie dla pradziadów skrócił swoje nazwisko i zwał się po prostu Gandziarą. Wprawdzie pan Filip serdeczny przyjaciel pana Antoniego zaręczał, że w r. 1858 otrzymał pan Antoni spadek po zmarłej ciotce, właścicielce dóbr ziemskich, są jednak tacy, co utrzymują, iż ciotka p. Antoniego miała sklepik w Sukiennicach i choć siostrzeńcowi swemu dopomagała, pomoc ta jednak ograniczała się na kromce chleba, dzbanuszkę mleka lub kawy, oraz na przykrojeniu od czasu do czasu jednej z części ubrania pozostałej po jej nieboszczyku mężu. Też same złe języki utrzymują dalej, że w r. 1859 zmarł w Krakowie ś. p. Karol Duhaczek, wielki przyjaciel młodzieży, który nie mając bliższych krewnych, majątek swój wynoszący koło 50.000 złr. miał zapisać na stypendya dla uczniów Uniwersytetu. Tymczasem ku ogólnemu zdziwieniu testament się nie znalazł i daleki krewny zmarłego został prawnym spadkobiercą. Ponieważ zaś p. Antoni, wówczas prawnik na drugim roku, mieszkając obok ś. p. Duhaczka, był nieodstępny jego towarzyszem podczas choroby, i porządkował mu nawet papiery, przeto nie dziwnego, że spadkobierca wzruszony jego bezinteresowną przyjaźnią dla zmarłego, dawał mu bardzo wybitne dowody życzliwości, a nawet pono wynagrodził jego dobre serce monetą kurs w kraju mającą. Nagroda ta wynosząca koło 10.000 złr. pozwoliła p. Antoniemu porzucić studia uniwersyteckie i po-





W. KOSSAK.  
POD OLSZYNKĄ (Fragment).



KOCHANOWSKI B.  
ZIMA.







żegnać się raz na zawsze z wszelką książką i nauką, do których wstręt od dzieciństwa uczuwał, a oddać się wyłącznie filantropii. Znając smutne położenie młodzieży, uznał się za egzekutora owego zaginionego testamentu ś. p. Duha-czka. Zaczął więc pomagać swoim byłym kolegom pożyczkami na dłuższy lub krótszy termin, ponieważ zaś miał wstręt do upominania się, pilnowania terminów, przypominania przyjętych zobowiązań mniej rzetelnym dłużnikiem i t. p. używał więc podobno pośrednictwa p. Mojżesza Salzstangla, który zajmował się wyszukiwaniem potrzebujących, wystawianiem weksli, przyjmowaniem od dłużników akceptów i pobieraniem skromnego procentu, wynoszącego co najwyżej 8% na nie-siąc. Pan Antoni, jak każdy prawdziwy filantrop, pozostawał zawsze w ukryciu i korzystający z jego dobrodziejstwa nie wiedzieli nawet komu je zawdzięczać mają. „Paskudna ustawa“ jeszcze wówczas nie istniała, a pobieranie dość wysokiego na oko procentu, łatwo da się wytłómaczyć tem, że niejedyn z dłużników wyjechał daleko, zapomniawszy weksle wykupić, a paru nawet było tak niegrzecznych, że zaziębiwszy się na balu, zapadli na zapalenie płuc i przenieśli się po krótkiej lecz ciężkiej chorobie do wieczności, pozostawiając w nientulonym żalu rodzinę, oraz pp. Mojżesza i Antoniego.

Nie jest zamiarem piszącego te słowa podawać obszerny, a bogaty w czyny życiorys p. Gandziarowskiego, zaczepiwszy jednak o źródło powstania majątku mego bohatera, jako bezstronny historyk musiałem wspomnieć i o tych plotkach i bajkach, które charakterowi p. Antoniego, jak się czytelnik z dalszej narracji przekona, nie nie uwłaczają, a są tylko jednym dowodem więcej, że zawiść ludzka szuka ofiar dla swej zółci nawet tam, gdzie należałoby złożyć wieniec zasłuzie i prawości.

Rzuciwszy więc zastłonę na dalsze dzieje mego bohatera, winienem przypomnieć Szanownym Czytelnikom, że na wiosnę r. b. pomiędzy uroczystością otwarcia nowego gmachu uniwersyteckiego, a przyjęciem Najdostojniejszych Gości t. j. między 14 a 26 czerwca, Kraków stał się widownią

wspaniałych zapasów, nazywanych wyborami do Rady miejskiej. Na czas ten zamówiły drukarnie krakowskie wielką ilość papieru, a właściciele handlów jeszcze większą ilość tego gatunku piwa, które bez względu na to skądkolwiek pochodzi, nazywa się zawsze pilzneńskim. W tym czasie zrodziło się kilkuset „zbawców ojczyzny“, w tym czasie salus reipublicae była na ustach wszystkich, w tym czasie też mieliśmy samych Katonów i Demostenesów; pierwsi umieszczeni byli na kartach wyborczych, drudzy po knajpkach i handelkach.

Każdy mniej więcej Krakowianin stawał się zaciekleym agitatore, pojedyncza sprzedaż Nrów Czasu, N. Reformy i Kurjera Krakowskiego zwiększyła się jednocześnie ze wzrostem ducha publicznego w narodzie; posłańcy rozdawali kartki wzywające w imię najświętszych zasad, aby nie głosować na Patykiewicza, lecz za Łopatowskim, a najtężsi z pomiędzy nich dźwigali osadzone na kijach plakaty, na których wielkimi czarnymi głoskami wypisanem było komu „obywatele-wyborcy“ mają powierzyć losy miasta i ojczyzny i czyje zasługi uczyć należy senatorskiem krzesłem w b. pałacu Wielopolskich. Apteki w tych dniach wydały wiele pigułek żelaznych dla zahartowania ciała zmęczonego w bojach o zwycięstwo prawdy i sprawiedliwości, a p. Ichnatowicz nadesłał ze Lwowa kilka pak „balsamu lingwistycznego“, po którego użyciu najbardziej strudzony język nabiera nowej elastyczności. Obywatele-szewcy otrzymali znaczną ilość podzełowań do prędkiego wykonania, a obywatele-lakiernicy wyprzedali cały zapas farby czarnej, którą „malowało się“ przeciwników politycznych. W dniach tych — chcemy obraz nieco jeszcze uzupełnić — profesorzy uniwersytetu wykładali po... warsztatach, doktorzy wzięli w czułą opiekę... zdrowych, stolarze heblowali uszy... krawcom, krawcy szyli... buty liberałom, szewcy kroili... kurtę stańczykom, lichwiarze rozdawali za darmo pieniądze, kamienicznicy zapraszali na wódkę niepłacących czynszu lokatorów, muzycy grali nie na skrzypcach i wiolonczeli, lecz na sercach ludzkich, a w teatrze jedynie z braku czasu nie wystawiono arcydzieła



szekspirowskiego: „Wiele hałasu o nic“. Że zaś tam gdzie walczą mężowie, idą z sercem i z szarpami niewiasty, przeto i damy krakowskie szarpały językiem resztę płci swojej, każda stosownie do przekonań politycznych swego męża, w tej błogiej nadziei, że gdy zwycięstwo będzie po jego stronie, jej przypadnie w udziale nowa zarzutka lub kapelusik a la grenouille. Dlatego to, a nie dlatego innego, w drugiej połowie czerwca cicha dotąd i spokojna pani Antoniowa, stała się walczącym legionem, który niósł śmierć i pożogę wszystkim, co śmieli mu stanąć na przeszkodzie.

Bo trzeba państwu wiedzieć, że panu Antoniemu sprzykrzyło się wiecznie wybierać, a nigdy nie być wybranym. Czy to on co gorszego od jakiegoś doktora, aptekarza, lakiernika albo, Panie odpuść, żyda, aby nie mógł decydować czy na ulicy Wolskiej ma być bruk kostkowy czy zwykły, lub czy gaz zaprowadzić wcześniej na ulicy Krowoderskiej czy Łobzowskiej? Łata są, powaga jest, kamienice dają stanowisko w społeczeństwie, brak tylko tytułu i zaszczytów, a więc kiedy 33 krzesel wakuje w Radzie, dlaczegożby na jednym z nich nie miała zasiąść poważna i korpulentna postać p. Antoniego? Wybierał on już, prócz radców miejskich, posłów do sejmu i do Wiednia: Rydzowskich i Zyblikiewiczów, Majerów i Weiglów, Chrzanowskich i Mieroszowskich, a raz nawet jednego dnia dał głos do Rady Państwa Romanowiczowi, bo tak mu poradził profesor od św. Jacka, a nazajutrz przy ściślejszych wyborach glosował za Machalskim, bo go o to prosił urzędnik ze starostwa, — słowem wypełniał przez lat dwadzieścia sumiennie i ściśle obowiązki obywatela, niechże teraz obywatele nie odmówią mu swych głosów i zaufania.

Tylko, powiadają, że kto chce wejść do Rady miejskiej, musi się oprzeć na jednym ze stronnictw istniejących. Stronnictwa te nie przedstawiają tego lub owego kierunku w gospodarce miejskiej, bo ktoby tam na takie błahostki zwracał uwagę, ale rekrutują się z politycznych mężów pracujących nad dobrem Europy i ludzkości. Pan Antoni, odzwyczajwszy się od czytania, nie

zajmował się nigdy kwestyami politycznymi, gazet nie przeglądał, w knajpkach całkiem nie bywał, nie miał więc wyobrażenia o walce zasad i przekonań. Czuł tylko, że coś takiego istnieć musi, bo kiedy jeszcze chodził na prawo, słyszał, że ludzie w braku lepszego zajęcia kłócą się z sobą o jakieś idee, wymyślają sobie straszliwe, przezywają się i piszą na siebie niestworzone rzeczy. Obijały się również nieraz o jego uszy wyrażenia: ty stańczyku! ty warchole! — a chociaż nie badał o ile te przezwiska są zaszczytne i co właściwie oznaczają, gdyż badania te nie wpłynąć nie mogły na wysokość pobieranych czynszów z jego kamienic, to wszakże jako człowiek inteligentny przypuszczał, że wyrażenia te mają jakieś znaczenie i wskazują na pewne różnice pojęć i zasad. Wiedział też, że stańczyki trzymają ze sobą, a liberały ze sobą, i że o łaskę jednych lub drugich przy wyborach ubiegać się należy. Pragnąc zapoznać się z zasadami stron obu, wezwał pan Antoni do pomocy dawnego swego przyjaciela, pana Salzstangla, pewny, że ten mu co potrzeba wyjaśni i rozumem swym dopomoże.

Pan Salzstangel po długim namyśle tak rzecz przedstawił:

— Widzi pan dobrodziej, potrzeba panu wiedzieć, że stańczyki to są ci co zrobiali pogrzeb temu panu marszałkowi, a liberały to ci, co zrobiali pogrzeb temu panu Kraszewskiemu, co takie piękne obrazy wimalowywał. Stańczyki to chcą, żeby tyjatr był na placu Szczepańskim, a liberały chcą go sobie wibudowacz na plan św. Ducha; stańczyki to chcą wistawiec z mosiądzu tego pan Tadeusza Mickiewicza przy nowym Kolegium a liberały chcą mu wistawiec na rynku; stańczyki to mówią: „bedże Polska“ po cichu, coby nikt nie słyszał, a liberały krzyczą „bedże Polska“ z wielkim hałasem; stańczyki to mówią, że pan Jakubowski jest kepele, a liberały co kepele jest i pan Weigel i pan Romanowicz; stańczyki to chcą sobie wistawiacz na błoniach i bidło i midło, i krowy i szelki, i kozy i wozy i cybule i gęsi i z pszieproszeniem szwinie, a liberały mówią co bedże wielgi potop i bidło sze utopi i szwinie się utopią i bedzie gwałt; stańczyki to jak co u bidnego





- Maciek !
- He?
- Ozeń się zemną.
- Ji! kiej ja jesce tak jak tatulo bić nie umiem.







żydka pożyczą, to nie zawsze oddadzą, a liberały to zawsze by oddali, tylko im nikt nie chce pożyczyc; jak który hrabia ma gełd to stańczyk, a jak mu goły to liberał; jakby stańczyki nie mieli piniądzów, to uni by buli liberały, a jakby liberały mieli dużo piniądzów to oni by buli stańczyki. A soj.

To określenie p. Mojżesza Salzstangla, lubo nie dalekie od prawdy, nie okazało się jednak dostatecznym dla pana Antoniego. Zaczął tu i owdzie ciągnąć za język swoich lokatorów, wysłał na zwiady panią Antoniową, konferował z p. Józefem, co przed trzema laty o mało nie został ojcem miasta, i tak zwolna, zwolna przyszedł do posiadania potrzebnych wiadomości, a że miał głowę na karku i spryt w zapasach życia wyrobiony, postanowił sobie zapalić Panu Bogu świeczkę i djabłu ogarek, to jest postarać się o dobrą opinią i tu i tam, bo! kto wie co z tego wypaść może i czyjemi głosami wejść będzie można do Rady.

Rozpoczął więc od zaprenumerowania „Czasu“ i „Reformy“; za oba pisma złożył osobiście całoroczną prenumeratę do dnia 1 maja 1888 r. W administracyi obu pism chwalił ich przekonania, zapewniał, że do tej chwili prenumerował w agencyach, że od lat trzydziestu nigdy by nie zasnął, gdyby „Czasu“ wprzód nie przeczytał, że „N. Reforma“ zawsze go do dobrego humoru doprowadzała, — słowem jak mógł i jak umiał starał się dobrze przedstawić tam, gdzie za 10 centów dziennie można nabyć rozumu i wielu innych pożytecznych wiadomości, nie wyjmując „zdania Turka“ o pierniku higienicznym i cennych wskazówek prof. von Orlice o grze loteryjnej. Nazwisko Gandziarowskiego pomiędzy członkami obu administracyj zyskało prawo obywatelstwa; i zapisano je sobie w pamięci ze względu na dwa głosy z mniejszych realności, bo kamienica na ul. Szewskiej zahipotekowaną była na imię pani Antoniowej.

Uczyniwszy te przedwstępne kroki, pan Antoni postanowił przede wszystkim zająć pozycyą w obozie konserwatywnym. Obóz ten, jak wiadomo, chlubi się z przywiązania do wiary ojców, a ka-

płan ma w nim powagę i znaczenie. Pan Antoni myślał i myślał jakby zapukać do serc pobożnych, nie narzucając się swoją osobą, a tylko czynami dając wyraz swej bogobożności.

Bardzo dobrą sposobność nastreżyły nabożeństwa majowe. Pan Antoni regularnie o godz. 7 wieczorem sunął do kościoła Panny Maryi i wchodził wejściem od kościółka św. Barbary, rozglądając się uważnie w koło czy go jaki reformista nie zoczy. Z chwilą wejścia do kościoła był już pewny siebie: tu go wszyscy widzieć mogli i powinni. Kto tu przyszedł jest pobożnym i nabożeństwem jego tylko zbudować się może. Kłękął więc na ziemi, rozłożywszy poprzednio chustkę fularową i choć kolana bolały, a pot z czoła kapał, nie ustawał w żarliwości, bił się co chwila w piersi, przerzucał kartki „Miesiąca Maja“ i dobywał takiego głosu, że kłęczący opodal z przestachem i podziwieniem na niego patrzali, nie wiedząc czego mu zazdrościć: czy dwóch kamienic i gruntu nad Rudawą, czy tak potężnego organu, szturmem zdobywającego niebiosa. Służba kościelna z uszanowaniem zbliżała się do niego, a on nie przerywając śpiewu, wyjmował z kieszonki nową 20-centówkę i rzucał do skarbony. Już nabożeństwo skończone, kościelni świece zaczynają gasić, a pan Antoni jeszcze zatopiony w modlitwie. Nareszcie schylał się, całował marmurową posadzkę kościoła i wychodził ze świątyni, obdarzając biednych i biedne czworakami. Manipulacyą tę odbywał powoli, aż księża wychodząc zbudowali się jego filantropijnemi uczynkami. Wówczas ostrożnie rzucał okiem przed kościół a przekonawszy się, że żaden liberał nie szpieguje, wypadał czempredzej na trotuar. Raz przypomniał sobie po latach trzydziestu, bo pamięć ma bardzo słabą, że właśnie w dzień św. Filipa Nereusza zszedł z tego świata, pojednawszy się z Bogiem, ojciec jego, jak wiadomo właściciel dóbr na Podolu. Miłość synowska, choć późno, odezwała się, a troska o spokój duszy nieboszczyka kazała udać się do jednego z duchownych przy kościele Najśw. Panny Maryi zostających, z prośbą o odprawienie nabożeństwa żałobnego za duszę „niezapomnianego rodzica“. Przy sposobności



przyszła mu na pamięć i ciotka, wdowa po referendarzu stanu Królestwa Polskiego, która jakoś również w Maju pożegnała się z tym światem, — przeto więc od księdza z kościoła Panny Maryi, podążył do OO. Jezuitów i prosił pokornie ojca Kornela o odprawienie Mszy św. za duszę zacnej swojej opiekunki. Przez pamięć dla jej cnót i pobożności wpisał się pan Antoni do bractwa Serca Jezusowego, prosząc, aby w intencjach na czerwiec został zapisany do liczby tych, za których wniesione będą modły, aby pokusy zmysłowe nie trapiły ich do końca ziemskiego żywota. Serdeczność i prostota, z jaką pan Antoni załatwiał religijne potrzeby swego serca, skłoniła Ojca Kornela do pogawędki z pobożnym obywatelem, z którego nabył przekonania, że właściciel dwóch kamienie i gruntu nad Rudawą oddaje życie swoje wyłącznie modlitwie, rodzinie i uczynom miłosiernym, a tylko formalności prawne, przeszkadzające mu w dowolnym na razie rozporządzeniu majątkiem, wstrzymują go od pielgrzymki do grobu św. Piotra, przy którym pragnie złożyć poważniejszą sumę na cele missyi w Kochinchinie. Przy pożegnaniu prosił uprzejmie pan Antoni O. Kornela o wstawienie się do ojca Stanisława, znanego spowiednika, aby pozwolił mu złożyć przed sobą spowiedź z całego życia, do jakiej potrzebuje paru miesięcy przygotowania.

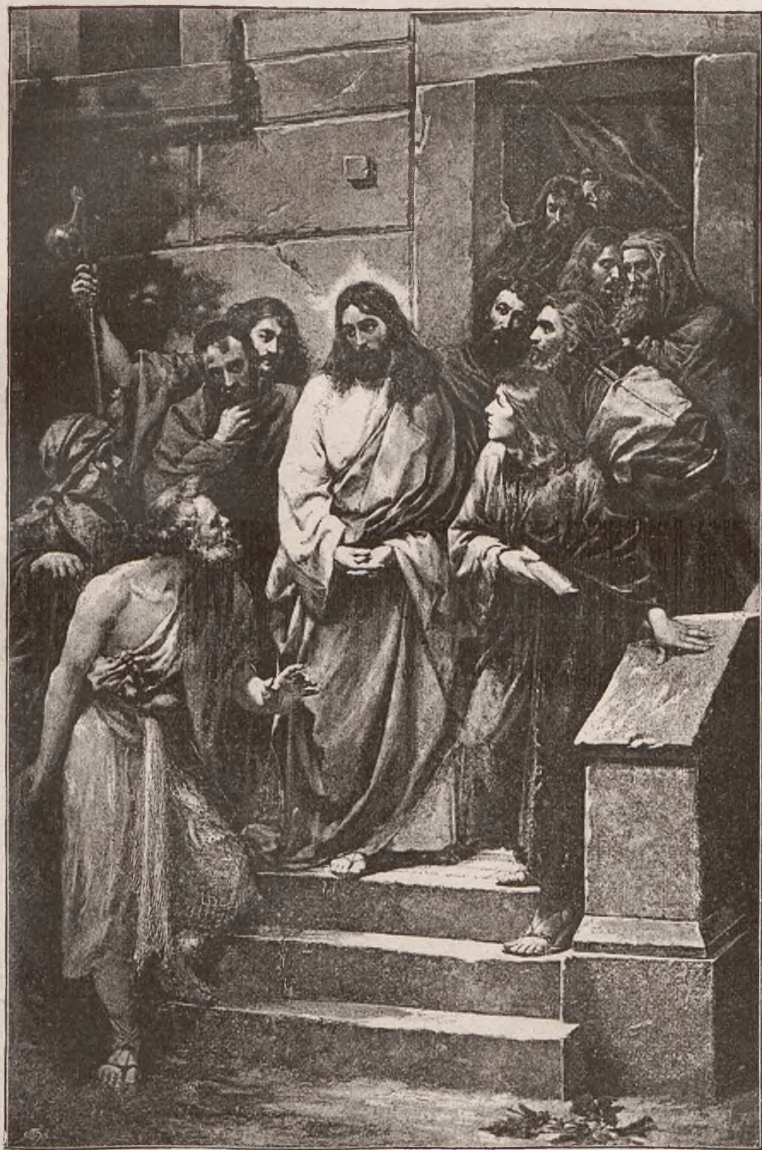
Mówią, że dobre i pobożne uczynki mogą się stać potrzebą życia; mówią, że są święte niewiasty, co z modlitwą na ustach do Boga, łączą osładzanie doli nieszczęśliwym i znajdują w tem taką rozkosz, jakby dobrze samym sobie czyniły; mówią, że są ludzie pobożni tak między świeckimi jak i kapłanami, którzy raz wszedłszy na drogę miłosierdzia, kroczą po niej z uszczerbkiem własnych potrzeb, z prawdziwym zaparciem się i że to staje się prawie ich nałogiem, drugą naturą. Że tak jest, wątpić nie należy, — pan Antoni jednak nie mógłby na sobie stwierdzić prawdy słów powyższych. Wróciwszy do domu dowiedział się od żony, że Józka, niańka przy jego najmłodszym dziecku, obawiając się, że mały Henryś wyleci z łóżeczka, rzuciła trzymaną w ręku karafkę i pochwyciła malca w chwili niebezpieczeństwa.

Pan Antoni po stosownej przemowie do Józki, zapisał w notatniku karafkę do wytrącenia jej przy porachunku. Wypadkiem tym czuł się zderwowany i na tę nieszczęsną chwilę natrafił stróż Jędrzej z prośbą o parę reńskich zaliczki, gdyż kobiecina powiła mu synka i jest niebezpiecznie chora. Tego było panu Antoniemu zawiele. Nie tylko nie wspomógł Jędrzeja, ale zapowiedział mu z góry, że dwoje dzieci dla stróża wystarcza i że gdyby poważył się mieć jeszcze trzecie, to go wyrzuci jak psa, bo stróż jest dla kamienicy, a nie dla romansów, bo stróżka powinna obsługiwać właściciela i lokatorów, a nie chorować z własnej winy, bo mnożenie proletaryatu jest zbrodnią, a on, pan Antoni, przykładając ręki do zbrodni nie może. Jędrzej wyszedł ze łzami w oczach, myślał długo nad zbrodnią „proletatu“, jaką popełnił i poszedł się uzalić do kuma Jana, gdzie zastał oprócz jego baby, pana majstra szewskiego z suterem na Pędzichowie i krupiarzkę Jacentową. Ci nie potrafili mu rozwiązać zagadki o „proletacie“, ale zebrali między sobą i od Małki z przeciwnika 1 zlr. 68 ct. i pożyczili Jędrzejowi na słowo.

## II.

Nazajutrz rano pan Antoni udał się do pana Filipa, o którym była wzmianka na początku niniejszego opowiadania. Pan Filip jestto ciekawa ze wszech miar osobistość. Poświęcał się niegdyś trochę literaturze, trochę naukom przyrodzonym i medycynie, wygrał kilkanaście tysięcy na loteryi saskiej, potem studyował nieco muzykę, był zawołanym fortencenerem, miał wielkie szczęście do kobiet, zwłaszcza do pani mecenasowej Replikiej, handlował przez czas niejaki końmi i winem szampańskim, — słowem pracował gdzie mógł i jak mógł, aby tylko to marne życie przepędzić. Ta różnostronność zajęć dozwoliła panu Filipowi rywalizować nawet z profesorką Bajczarską, na polu znajomości osób, stosunków i stosuneków naszego miasta. Jeżeli się te dwie „chodzące kroniki“ przypadkowo gdzie zeszły, milkło całe towarzystwo, ze zdumieniem patrząc na popis dwojga niezrównanych szermierzy języka.





LISIEWICZ.

CHRYSTUS WYCHODZĄCY Z OSTATNIEJ WIECZERZY.







Czasami przychodziło do utarczki, raz n. p. pan Filip utrzymywał, że Alfens był siódmym z rzędu kochankiem pani Adamowej, pani Bajczarska zaś przysięgała na miłość do swoich dzieci, że na liście zdobyczy pani Adamowej należało się Alfonsowi ósme miejsce. Dłuższa dyskusja dopiero wyjaśniła, że pan Filip bawił podczas lata 1882 r. w Szczawnicy, a w tym czasie zawitał na trzy tygodnie z Warszawy do Krakowa hr. Kopicidło, mężczyzna nietyle piękny, o ile dystygnowany, i że tenże bez wiedzy rautującego w Szczawnicy pana Filipa, cieszył się względami pani Adamowej, a dopiero po jego wyjeździe pan Alfons stanął u mety swych życzeń. Pan Filip z całą delikatnością dobrze wychowanego człowieka przyznał słuszność wywodom pani Bajczarskiej i jeszcze tego samego wieczora zrewanżował się, okazawszy się bieglejším znawcą ilości wprawionych zębów panny Eulalji.

Otóż do tego nieocenionego człowieka, skierował swe kroki pan Antoni. Wyjawił mu swoje zamiary i prosił o radę i pomoc. Po dwugodzinnej naradzie obmyślono cały plan kampanii.

Przedewszystkiem należy trzymać się partyi konserwatywnej, bo ta ma znaczenie, władzę i stosunki i jak dotąd, z małemi wyjątkami, była zwyciężcą przy wyborach. Z członkami jej trzeba się zaznajamiać, co ułatwi pan Filip, a zaznajomiwszy się, zrećźnie zdobywać ich serca. Przed profesorem uniwersytetu naprzykład należy dowodzić, że każdy z nich powinien mieć głos w rylny w radzie miejskiej, bo nikt tak nie stworzony do rozsądzania spraw bruków, rynien, śmietników i zużytkowania kompostów, jak profesor uniwersytetu. Należy się cieszyć wobec nich, że nowy gmach mieszczący w sobie „głowę moralną“ narodu, wkroczył „śmiałą nogą“ na plantacye, a smucić się z tego, że młodzieżą zawładnął duch rewolucyi i opozycyi. Nie źle jest popisać się ze znajomością historii, która polega na grzecznem wyrażaniu się o mężach Targowicy, a na surowej ocenie twórców Trzeciego Maja, choć z tem trzeba być ostrożnym, gdyż nie każdy konserwatysta jest tego wyznania wiary. Tu i owdzie należy wyrazić potrzebę zawiązania koalicji antidemonstracyjnej,

któraby niszczyła w zarodzie wszelkie jubileusze wolnomyślnych pisarzy, wszelkie stawianie pomników poetom zbyt rozgrzewającym młodzież. Wszędzie zaś będzie na miejscu powstawanie przeciw warcholstwu, które połączywszy się z socyalizmem, indyferentyzmem, anarchizmem, pozytywizmem, materyalizmem, oportunizmem, nihilizmem, komunizmem i antisemityzmem pragnie zniweczyć wiekowe zarobki ludzkości, aby na gruzach tradycyi, wiary i moralności zawiesić sztandar zaspokojenia zwierzęcych instynktów. Dobrze jest również zachwycać się wspaniałością zabytków architektonicznych w byłym szpitalu św. Ducha, unosić się nad tego zbudowanymi aniołami w „Dziewicy Orleańskiej“ i w ogóle nad tym „światem niezemskim, przemawiającym symboliką swoją do serc i umysłu widza“ w obrazach Matejki. Krytyki teatralne „Czasu“ należy stawiać na równi z arabeskami Rafaela, a wstępny artykułom przyznawać ważność dokumentów dziejowych. W pewnych sferach wypada wspomnieć o cywilizacyjnej missyi rulety w Monaco, jako mającej wyłączny już dziś dar przyciągania wyższego towarzystwa, co wobec upadku salonów europejskich nadaje jej niezwykłą doniosłość. Można także wyrazić ochotę wpisania się do liczby akcyonaryuszów „Przeglądu lwowskiego“, gdyż chęci odrazu realizować nie potrzeba.

Trudno jest wyliczać wszelkie szczegóły planu kampanii, która miała zdobyć serca i wpływy konserwatywne dla kandydatury p. Antoniego. Liberalów postanowiono na razie unikać, ale ponieważ djabeł nie śpi, a więc i liberały górą być mogą, co się omal przy ostatnim wyborze do Rady Państwa nie stało, — należy przeto być z nimi grzecznie, nie angażować się, a czekać zebrania przedwyborczego, Jeżeli na niem zwyciężą liberały, wtenczas dopiero całą siłą pary trzeba będzie uciekać z objęć konserwatywnych, a dążyć do rajy postępowego.

Buteleczka „kapki“ u Gralewskiego zakończyła naradę, a pan Antoni Żywokost na Gandziarach Gandziarowski ulżył swemu pugilaresowi, wręczając panu Filipowi kwotę 50 złr, jako zadatek na



agitacją, mającą wynieść panią Antoniową do godności radczyni.

### III.

Pan Antoni przez dwa tygodnie pilnie wypełniał swe kandydackie obowiązki według recepty przepisanej przez pana Filipa. Nabożeństwo majowe zmienił na czerwcowe, dawał się wszędzie poznawać jako mąż lojalny, obywatel spokojny, dbający o cześć dla tradycyi i zdrowych zasad, będących jedyną opoką przeciw fałom rozhukanego liberalizmu. Wszędzie wokoło napotykał pewnośc siebie; konserwatyści z uśmiechem ironii spoglądali na zabiegi liberałów, lekceważyli sobie, „garstkę warchołów“ i twierdzili, że dość im przyjąć, a zwyciężą. Pan Antoni, człowiek nie bez sprytu, bał się z początku nieco tej pewnośc, zdawało mu się, że gra tu rolę spora doza zarozumiałości, ale w końcu widząc, że wszyscy tak myślą i mówią, chciał się już odważyć na krok stanowczy i zdemaskować się wobec liberałów. Szczęściem w stanowczej chwili nadbiegł pan Filip i z tajemniczą miną szepnął mu do ucha następującą przestrożę: „siedź cicho, bo kto wie co będzie. Wczoraj w knajpie „pod Fularą“ dosłyszałem, że liberały mają otrzymać sukurs z Kazimierza, a i tu pomiędzy klasą rzemieślniczą uzyskali silny zastęp zwolenników. Przycupnij do jutra. Jutro będzie zgromadzenie przedwyborcze, przyjdę po ciebie, a potem zobaczymy“.

Zgromadzenie przedwyborcze odbyć się miało we środę. Noc z wtorku na środę przespał p. Antoni w ciągłej trwodze. Rankiem śnił mu się jakiś pan w mundurze, otoczony hrabiami, profesorami, który mu życzliwie podawał rękę i smarował miodem po twarzy. Kiedy się obliżał, czuł, że go piecze i ujrzał w dali ognistego smoka, który ogonem swym dosięgał owego pana w mundurze i tryskał z paszczy gęstą smołą w stronę hrabiów i profesorów. Powstał wielki krzyk i lament, latały po powietrzu ręce, nogi, nosy, a smok przemienił się w pannę precudnej urody, która puściła się w walca na trzy pas z posłem Romanowiczem. Raptem zaszumiało, rozeszła się woń czosnku i cebuli, i wszyscy aktorzy tej sceny

wpadli w przepaść straszną, ciemną, nad którą złotemi głoskami widział napis: Czas. Po chwili wpadł jakiś rycerz w przyłbicy, złapał ręką za wieżę ratuszową, porwał ją, posunął wskazówkę zegara o pół godziny, kichnął, wieża ratuszowa wyleciała mu z ręki i rozbila się na same półbeczki piwa pilzneńskiego. Jedna z tych beczulek toczyła się, toczyła, aż uczył ją pan Antoni na nogach, potem na brzuchu i piersiach... Szarpnął się i obudził. Przy nim stała żona, która przykrywała go kołdrą, zrzuconą wśród trapiących go sennych widziadeł.

Rano wstał p. Antoni bledszy niż zwykle. Głowa go nieco bolała, był jakiś nieswój, rozdrażniony. Na ból głowy dobra „koniferynka“, a na rozdrażnienie „jarzębiak“. Gołnął więc co było pod ręką, przeszedł się po plantacyach, zjadł obiad i oczekiwał pana Filipa.

Ten stawił się na słowie. Przyniósł z sobą dwie kartki wyborcze: mniejszą i większą. „Ta większa, mówił do Antoniego, zawiera kandydatów do komitetu przedwyborczego według myśli reformistów, a ta mniejsza jest listą stańczykowską. U stańczyków mamy już nieco miru; lepiej dla ciebie byłoby, aby przeszedł ich Komitet, ale, o ile uważam, biorą się do tego nieco opieszale. Liberały gotowi zwyciężyć, a ponieważ stańczyki wmawiali od lat kilkunastu w naród, że należy głosować jedynie za listą Komitetu legalnego, mogą przeto zginąć od własnej broni. Na wszelki wypadek masz oto listę liberalną, poprzekreślaj na niej wszystkie nazwiska i wpisz zamiast nich wszystkie z listy stańczykowskiej“..

Pan Antoni spojrział zdziwiony na pana Filipa. Ten z uśmiechem wyższości i zadowolenia ciągnął dalej: „jeżeli, co przypuszczać należy, do skrutynium powołani zostaną liberały, wtenczas ty oddasz tę listę. Głosować będziesz za stańczykami, a formatem karty zwiedziesz liberałów. Będą pewni, żeś liberał i zanotują ciebie w pamięci“.

Pan Antoni w milczeniu uściśnął dłoń genialnego przyjaciela i ołówkiem konserwatywnym na papierze liberalnym zaczął pisać: Armólowicz, Asnyk..

Tu zatrzymał się. „Kto to taki?“ zapytał.





BENEDYKTOWICZ.  
GŁOWA KOBIETY.



BILIŃSKA.  
PORTRET WŁASNY.







— Właściciel realności na ulicy Łobzowskiej, odpowiedział pan Filip z ironicznym uśmiechem.

— Dużej?

— Parterowej.

— Phi! — bąknął pan Antoni i pisał dalej<sup>1)</sup>.

Kiedy już lista była wypełniona, napili się przyjaciele „dla kurażu“ po kieliszku gdańskiej i ruszyli do Magistratu.

Nie będę opisywał przebiegu zgromadzenia, bo to należy do historii. Inne pióro zanotowało już wiekopomną klęskę stańczyków i zwycięstwo liberałów.

Pan Antoni pozostał do ostatka i kiedy już tylko kilku głosujących było na sali, z całą powagą zbliżył się do urny i wrzucił swą listę liberalną, pełną zdrady, bo konserwatywnej treści. Skrutatorzy widząc z nim pana Filipa, nie omieszkali zapytać tego ostatniego, kto to jest tak zacny obywatel. Objaśnienie przyjęto do wiadomości z należytą czcią dla dwóch kamienie i gruntu nad Rudawą.

— Teraz, kochany Antoni — rzekł, będąc już na ulicy pan Filip — idź do domu i czekaj. Skoro się dowiem o wyniku głosowania, zaraz do ciebie przyjdę i obmyślimy co dalej czynić nam należy.

Usłuchał pan Antoni rady przyjaciela i z niecierpliwością oczekiwał przez dwie godziny wiadomości, mającej zdecydować o jego zasadach. Prawdę powiedziawszy wolałby zostać konserwatystą, bo pomijając już to, że wyrobił sobie pomiędzy stańczykami pewne stosunki, zawsze to przyjemniej należeć do jednego stronnictwa z hrabiami, dyrektorami, profesorami, niż z jakąś tam hołotą, co buty bierze na kredyt, a ubranie spłaca ratami. A jeżeli oni przyjmują do siebie jakąś biedę, co ledwo parterową realność i to na Łobzowskiej posiada, toć przecie jemu, Żywokostowi na Gandziarach, poczesne między nimi przypadłoby miejsce.

Losy jednak chciały inaczej. Nie było danem

<sup>1)</sup> Na zebraniu przedwyborczem, o którym tu mowa na liście t. z. konserwatywnej na pierwszym miejscu w porządku alfabetycznym byli rzeczywiście pp. Armółowicz i dr. Asnyk. (Przyp. aut.)

panu Antoniemu „bronić tradycyi“, musiał iść w szeregi „walczących przeciw zgniliznie reakcyi“.

Punkt o ósmej wpadł pan Filip z okrzykiem: zwyciężyliśmy!

— Górą więc konserwatysty?! zawołał pan Antoni.

— Ale gdzież tam, górą my, liberali! Pobiliśmy stańczyków na głowę. Lista nasza była liberalniejszą o jednego żyda<sup>1)</sup> i stopięćdziesiąt głosów więcej padło na naszą stronę. Niema czasu, Antoni, zbieraj się — idziemy!

— Gdzie? zapytał oszołomiony kandydat.

— „Pod Fujarę“, — tam nasza partya święci zwycięstwo. Chodź, a nie zapomnij języka w gębie, spustu w gardle i pieniędzy na „fundę“. Tylko zręcznie, a górą nasza. Od dziś za dwa tygodnie żona twoja zostanie radczynią — jakem Filip.

Pan Antoni uczuł w tej chwili, że w żyłach jego zaczyna kipieć krew demokratyczna. Rzucił pod stół rękawiczki, przez które dotykał się wczoraj dłoni pana hrabiego i wdziawszy z fantazją kapelusz, oparty na ramieniu pana Filipa, ruszył „pod Fujarę“.

W handlu „pod Fujarą“ było gwarnie i wesoło. Wszystkie twarze promieniały z radości, bo zwycięstwo otrzymane przed paru godzinami było wielkie, przechodzące najśmielsze nadzieje. Do godziny 9-tej, to jest do chwili przyścia naszego bohatera, wypito już 212 koniaków, 348 innych wódek i koło 400 kufi pilznera. Obywatele całowali się, ściskali, bo chwila słyhać było: górą nasza! — wytniemy szelmów do nogi — skończyło się wasze panowanie! — Józek, cztery piwa! — a tośmy im... zerznąli! — Pięć koniaków dawaj chłopie! — My wam pokażemy, co obywatel znaczy! — Niech kosztuje co chce, daj dwa sznapsy! — Psiokrew bestyje stończyki, bodaj was choroba! — Zdrowie pana rydaktora; ale z pełnego, z pełnego, bo ja nie herbu Doliwa! — Oleś przynieś trzy świeżutki i moskala!

Panu Antoniemu przysłała chętką do ucieczki. On, obywatel spokojny, wstrzemięźliwy, kładący się o 10-tej do łóżka, miał tu w tej kompanii

<sup>1)</sup> Autentyczne. Na zebraniu tem rozstrzygnęli wybaczyć izraelscy.



kilka godzin przesiedzieć? A to gotowa choroba! Dym z cygar, wyziewy z wódki, gorąco jak w parówce, hałas, krzyk, wrzawa, — wszystko to go oszołomiło, przestraszyło. Zrozumiał dopiero teraz jak cierniowa droga prowadzi do upragnionego nieba. Była chwila, w której chciał dać za wygrane, ale szczęściem jego anioł stróż, pan Filip, umiał wlać otuchę do serca i powstrzymać go od rozpaczliwego kroku.

Przeszli do trzeciego pokoju i z trudem znaleźli miejsce przy stoliku, zajęтым już przez czterech wesoło rozmawiających jegomościów. Pan Filip znał każdego: i pana mecenasa dobrodzieja (nawiasem mówiąc koncypienta adwokackiego bez drugiego państwowego egzaminu), i pana prezesa (nabył tę godność przy dużym stole „pod Fularą“), i pana redaktora (pisze za darmo korespondencye do Trąby Tarnopolskiej) i pana dyrektora (był czas niejaki reprezentantem Towarzystwa eksportu obrzyneków od cygar do Hamburga). Przywitawszy się ze wszystkimi, przedstawił im swego przyjaciela, kładąc szczególny nacisk na wyrazy „właściciel dwóch realności“ i dodając ze znaczącym uśmiechem: „nasz całym sercem i duszą“! Rekomendacja była krótka, ale zrobiła wrażenie. Przy dwóch kamienicach to już i nazwisko nie potrzebne. Pan redaktor przypomniał sobie, że widział p. Antoniego przy urnie.

Rozmowa naturalnie rozpoczęła się na temat wyborów. Pan Antoni dowiedział się wkrótce, że znany z prawości doktor A. dotychczasowy radca miejski, jest kieszonkowym złodziejem, że B. również radca, chciał sprzedać miasto żydom, że radca C. dlatego jedynie nie siedzi w kryminale, ponieważ siostra jego służyła u ministra za mamkę, że radca D. utrzymywany jest przez stańczyków z kasy Towarzystwa św. Wincentego a Paulo, że radca E. zadusił przed dwudziestu laty siostrę swojej żony, aby otrzymać po niej spadek, że radca F. był szpiegiem za czasów wolnego miasta i t. d. i t. d. Najwięcej dowodzili redaktor i mecenas.

Rozmowy przy „suchej gębie“ prowadzić nie można. Pan Antoni ciesząc się z miłych znajomości zaproponował po sześciu kufiach butelczynę

węgierskiego; po pierwszej poszła druga, po drugiej trzecia. Nowi znajomi i pan Filip wciągali w siebie jak but dziurawy, tylko zacy fundator, ostrzeżony przedtem przez przyjaciela, ile razy nie patrzyli współbiesiadnicy, wylewał pod stół krople węgryna. „Pan mecenas“ kazał przynieść sera, „pan prezes“ albertynek i bakalij, „pan dyrektor“ kilka moskali, bo to wytrawia, a „pan redaktor“ zafundował koniaku „tego lepszego“.

Tymczasem goście zaczęli się przerzedzać, wielki stół został wolny. „Przesiadźmy się“ zawołał pan Filip i propozycją w czyn zamieniono. Przyszło paru nowych gości, zaproszono ich do stołu, potem znowu paru się przyłączyło, a że to wczesna jeszcze pora, bo dopiero w pół do pierwszej, pan Filip kazał dać „szampitra“. Boski trunek szumiął w kieliszkach, unosząc kawałki lodu i znikając w szerokich gardłach biesiadników.

Przy szampanie toasty są nieodzowne. Przedewszystkiem wypito zdrowie świeżo przybyłego „pułkownika“ (w roku 1863 miał zamiar iść do powstania, ale nie zdążył, został mu tylko tytuł i wspomnienie dobrych chęci). Pułkownik podziękował i w te przemówił słowa:

„Panowie! Nie jestem mówcą, bo umiem tylko szablą przemawiać. Ale mimo to pozwólcie, że powiem co mi leży na sercu. Nie będzie panowie dobrze na tym świecie, póki stańczyki za łeb nas wodzić będą. Dziś zwyciężyliśmy i do milion batalionów djabłów zwyciężymy i dalej. A kto nas prowadzi panowie? co? Prasa, panowie, prasa! A więc piję zdrowie obecnego tu przedstawiciela prasy, pana redaktora i jak powiedział Homer niech będzie semper venit, vidit, vicit“.

Huczne brawa pokryły słowa mówcy. Powstał wzruszony redaktor, poglądził rudą brodę i cisnąwszy piorunujące wejrzenie na odchodzącego od drugiego stolika krawca, który „zaprzedał się stańczykom“, tak rzecz prowadził:

„Nie zasługa moja, panowie, ale idea, którą „przedstawiam, wywołała pochlebne słowa naszego „dzielnego generała. (Pułkownik rzucił wzrokiem „podziękowania za awans). Tak jest, generała, panowie! Bo kto całe życie walczy za zwycięstwo „wzniosłych idei, kto że tak powiem jest taranem



„rozbijającym mury reaków, ten panowie zdobył „sobie moralne szlify jeneralskie (oklaski). Ten „nasz generał panowie powiedział złote słowa — „jakie? słyszeliście. A ja dodam więcej: jesteśmy „częścią całości — całość to ludzkość — co „czynimy dla siebie, czynimy dla ludzkości. Zwycięztwo zasad postępu, to nie zwycięztwo za- „ściankowe panowie, to wielki akt samowiedzy „ducha, to przyszły nasz credit lub debet. Zgniećmy „czarną falangę gasciela ducha, a zasłużymy się „sprawie wolności. Europa na nas patrzy“...

— I mała Azja, — zawołał ktoś z drugiego pokoju, lecz niezrażony redaktor ciągnął dalej:

„Z tego wszystkiego widzicie panowie, że nad- „szedł czas, aby olbrzym postępu zgniółł w swej „dłoni karłów obskurantyzmu. Ale do tego trzeba „solidarności wszystkich stanów. Byłem świadkiem, „panowie, jak obecny tu pan Antoni, choć go po- „zycyca i materyalne stosunki ciągną w objęcia „łotrowskiej kliki, porzucił Targowicę i głos swój, „głos wolnego obywatela dał nam panowie! Wi- „działem tę kartę, kartę naszą, kartę białą, kartę „liberalną w jego dłoni i choć nie wiedziałem co „on za jeden, powiedziałem sobie: oto mąż! Ta- „kich nam panowie potrzeba: Niech żyje pan An- „toni Gandziarowski i niech dalej walczy za pra- „wdę, postęp i swobodę“.

Pan Antoni uczuł się niezmiernie szczęśliwym i wdzięcznym mówcy. A ponieważ wdzięczność najlepiej udowodnić czynem, kazał podać dwie nowe Wdówki Cliquot.

Pan dyrektor w krótkiej lecz jędrnej mowie wznosił zdrowie posła \*\*\* „nieobecnego tu ciałem, lecz obecnego duchem wszędzie, gdzie sprawa zwycięztwa partyi liberalnej jest rozpatrywaną“, w ręce jego przyjaciela, pana prezesa. Pan prezes, który w chwilach wolnych od zajęć (tj. od 9-tej rano do 2-giej w nocy) pozwala czasem natchnieniu wciskać się w szlachetne swe zwoje mózgowo, odpowiedź swoją na toast na cześć posła\*\*\* zakończył czterowierszem:

Dalej panowie trzymajmy się ostro,  
Bo nas stańczyki wezmą za łeb jutro.  
Więc niechaj nasza sprawa nie zginie  
Niech jej nie zryją Stańczykowskie ś . . . .!

Nie zastanawiając się nad bijącą w oczy prostotą stylu i formy powyższego czterowiersza, zanotować należy, że uczynił on wrażenie niemałe na słuchaczach, a zwłaszcza na panu Filipie. Rzuciwszy się w objęcia mówcy, prosił o przepisanie utworu, a biorąc z niego asumpt wygłosił nie mowę, lecz rodzaj traktaciku o tem kto powinien być radcą miejskim, jakie ma posiadać kwalifikacye, aby stać się opoką, o którą rozbija się zapędy stańczyków i zakończył tem zdaniem, że największem nieszczęściem dla partyi jest to, że tacy ludzie jak pan Antoni, niezależni, inteligentni, pełni dobrej woli, prawdziwi obywatel-patrycyusze miasta, nie dadzą się skłonić do przyjęcia mandatu radzieckiego, — a kiedy wszyscy obecni, głośnem potakiwaniem słowom mówcy, objawili łączność swych pod tym względem zapatrywań, pan Filip zwrócił się do pana Antoniego i w słowach pełnych zapału prosił go w imię osobistej przyjaźni i poczucia obywatelskiego, w imię wreszcie karności stronnictwa, aby się nie usuwał od obowiązków, jakie wola ogółu narzucił mu pragnie.

Pan Antoni opierał się. „Ja całe życie, — mówił, byłem skromnym, nigdzie się nie pchałem; pracowałbym szczerze, to prawda, ale czy zdolności moje odpowiedziałyby dobrym chęciom, w to wątpię; zresztą są zasłużeńsi odemnie“. Przyciskany do muru przez pana Filipa i współtowarzyszy oświadczył wkońcu: „Zresztą, jeżelibym został wybrany, przyjąłbym te obowiązki, ale proszę was, panowie, zostawcie mnie w spokoju. Ja jestem gwałtowny, — w walce ze stańczykami mógłbym się unieść i...“

Oklaski, brawa, nie dały panu Antoniemu dookończyć zdania. Takich nam potrzeba! wołał redaktor. Pan radca Antoni niech żyje! krzyknął generał, a reszta z prezesem i mecenasem na czele powstawszy zaintonowała: niech żyje nam!

Pan Antoni ścisnął i całował wszystkich, a najwięcej Filipa, którego geniusz coraz więcej mu imponował. Czuł, że jest nieco cięży, z chęcią byłby zakończył biesiadę i ruszył ku domowi, ale mentor szepnął: „jeszcze trzy szampany, konia-



ków i likieru“, które to polecenie pan Antoni głośno powtórzył komu należy.

Ożywienie wzrastało; nie sposób ująć w słowa ogólnego nastroju i zapału, jaki panował tej pamiętnej nocy „pod Fajarą“. Mówki sypały się jak z rękawa, bo jeszcze paru maruderów wracających z „pod Figi“ i z „pod Salcesona“ wstąpiło „pod Fajarę“ i przyłączyło się do grona biesiadników. Ktoś wniósł zdrowie jednej ze zmarłych niedawno znakomitości, ktoś inny zaproponował wysłać telegram do księcia Aleksandra bułgarskiego, inny pił na cześć dziewic z życzeniem, aby były „matkami postępówemi“, inny na pohybel stańczykom i wszystkim zdrajcom ojczyzny i t. d. i t. d. Nie potrzeba dodawać, że anegdutki i nieznane utwory Węgierskiego i Fredry, fraszki Potockiego, opowiadania o Feli i o jej mężu, — przeplatały toasty, tworząc razem równiankę złożoną z kwiatów myśli, poezji, rozumu i dowcipu.

Kiedy dna butelek już ukazywać się zaczęły, powstał pan Antoni, chrząknął, i z trudem bo z trudem, ale wygłosił mowę, która jakkolwiek nie dostanie się do „wzorów wymowy“, warta jednak zanotowania ze względu na stanowisko oratora. Oto jej treść dosłowna:

„Szanowni Panowie! Zaszczycem to jest dla mnie że... panie tego... panowie mieliście zaszczyt... to jest właściwie ja miałem zaszczyt zawrzeć miłą znajomość z panami dobrodziejami. U mnie panie tego serce jak na dłoni, czem chata bogata, tem rada, a komu się to niepodoba panowie... ten tego... to niech go panowie jasny piorun panowie... szlag niech go trafi panowie...“

Tu na chwilę mówca przystanął. Pot mu płynął obficie z czoła, nogi odmawiały posłuszeństwa, w głowie coś strasznie mąciło, ale otrząsł się, uderzył w stół pięścią i głosem podniesionym mówił dalej:

„Tak! panowie. My tu będziemy rządzić panowie a nie jakies stańczyki... panie tego. My nie potrzebujemy hrabiów, panowie, ja nie potrzebuję hrabiów, i pan generał nie potrzebuje hrabiów, i pan redaktor nie potrzebuje hrabiów... panowie... i pan dyrektor nie potrzebuje hrabiów... tak pa-

nowie! nikt nie potrzebuje... Jak ja będę radcą panowie, to hrabiowie za drzwiami... my tu sobie radę damy... A jak pan hrabia zaprosi na herbata... to ja panie zaproszę na kolacyą, uczciwą kolacyą panowie i...“

— Zdrowie pana Antoniego, naszego kochanego radcy, — zawołał gromko pan Filip, chcąc tem gwałtownem przerwaniem uratować oratorski występ pana Antoniego od wyraźnego fiaska.

— Wiwat! krzyknęli współbiesiadnicy; redaktor, generał i dyrektor pochycili pana Antoniego na barki, a reszta zawyla „Mnohaja lita“.

Handel „pod Fajarą“ otwarty jest tylko do 4-tej rano. Ten barbarzyński zwyczaj zmusił towarzystwo do opuszczenia wcześniej niż należało tak przyjemnego lokalu. Pan Antoni już nieco wytrzeźwiał: przyczynił się do tego naprzd dzban wody wylany na głowę, a następnie przedstawiony do zapłacenia rachunek. Nie potrzeba dodawać, że pan Antoni zapłacił za wszystko, a nawet więcej, bo nietylko „fundowane“ przez pana „prezesa“ albertynki i bakalie, redaktorski koniak, moskale „dyrektora“ i ser „mecenasa“ weszły na rachunek, ale obciążył go jeszcze beefsteak z jajem, który w południowej porze dnia tego pokrzepił drogie dla narodu rycerskie członki „generała“.

Dalsze dzieje dnia tego niech pokryje zasłona. Tyle tylko nadmienić wypada, że pan Antoni po wyjściu z szynku, przepraszam, z handlu „pod Fajarą“ w towarzystwie p. Filipa, redaktora i generała badał przez parę godzin bruki i stan oświetlenia przedmieść w kierunku ulic Karmelińskiej, Łobzowskiej i Długiej, wskutek czego dopiero o g. 6 rano powrócił do domu po 10 godzinnej pracy dla dobra miasta, kraju i społeczeństwa.

#### IV.

Nazajutrz, a raczej tego samego dnia koło god. 1 szej z południa obudził się p. Antoni z mocnym bólem głowy. Pani Antoniowa całe pięć godzin przesiedziała przy łożu chorego... na krzesło radzieckie — owijała mu czoło mokremi ręcznikami, zatrwożona, blada, bo Antoś ani słowa nie przemówił i leżał jak zabity. Pisarzom dzisiejszego



realistycznego kierunku polecam opisanie tej nocy, skutki bowiem pijatyki dostarczyć mogą wspaniałych epizodów, tchnących „życiem i prawdą“. Ponieważ jednak tchną one i czemś innym, powróćmy przeto do obudzonego kandydata.

Ciężko mu było na sercu i w głowie, choć łżej w kieszeni. Od lat dwudziestu trzymał się zdala Bachusa i miał o nim tylko lekkie wspomnienia. Ale i te wystarczyły do energicznego zażądania barszczu. Przemienił się w pompę ssącą przyjemny kwas i dumał. Jak zostanie radnym wejdzie w tajną spółkę z budowniczym Golickim, bardzo porządnym człowiekiem, ale stwierdzającym goliźną pochodzenie swego nazwiska; wyjedna mu swemi stosunkami prowadzenie jednej i drugiej budowli miejskiej, wezmą którą z nich w przedsiębiorstwo, później wezmą drugą, trzecią i czwartą. Golicki będzie pracował a p. Antoni powiększał swą gotóweczkę — dla dobra współobywateli. Dalej ten grunt nad Rudawą wartoby sprzedać miastu dla uregulowania ulicy; przecież miasto może dać za sążeń po 15 złr., kiedy żwodzi już po 8 i ćwierć dawali. Zresztą zamknie się magistratowcom możność ciąglego wtrącania się do obu domów przy Szewskiej i Floryańskiej: — a to ganki wydają się im pogniłe, a to front podrapany, a to wychodki zablisko studni, a to mieszkanie stróża niehygieniczne, a to ścianka wdermachu popękana i grozi zawaleniem — słowem szykany od rana do nocy! Czy to ich kamienica, czy co? czy oni tę wodę piją, czy oni w piwnicy mieszkają i gankami chodzą! Tfu! — jeszcze ich front podrapany w oczy drapie — a niech drapie, niech się nie patrzą, niech zamkną oczy jak przechodzą; porządny obywatel ma dom, aby brać czynsze, a nie dla przyjemności cudzych oczu. Ho, ho! skończy się raz to wszystko. „Magistrackie pany“ będą skakali i słuchali na łapkach, co pan radca rozkaże. Przytem się wyrobi jeden i drugi konsensik na szynce, to i przybędzie pewny roczny dochodzik, niewielki bo niewielki, ale porządny obywatel niczem nie gardzi. A jak Janek zda maturę i skończy medycynę, to go się tam jakoś na fizyka wykieruje i...

W tej chwili odezwał się dzwonek, a służąca

zapowiedziała wizytę jakiegoś pana. Pan Antoni zrzucił szlafrok, przewdziął tużurek i podążył na przeciw gościa. Był nim pan redaktor. „Obowiązek moralny“ kazał mu odwiedzić zacnego obywatela i zapytać o szlachetne zdrowie po wczorajszej małej bibce. Posadzony na kanapie, poczęstowany sprowadzonym naprędce z trafiki dobrem cygarem, jał przedstawiciel dziennikarstwa wykladać gospodarzowi jak stronnictwa stoją tylko zgodą i jednością i jak wzajemna pomoc jest obowiązkiem ludzi jednych zasad. Po tym wstępie przyznał się, że dziś rano już „kropnął“ korespondencyjkę do „Trąby Tarnopolskiej“, w której poparł kandydaturę p. Antoniego, — a gdy ten jakoś niczego się nie domyślał, więc mu wprost przedstawił swoje „wyjątkowe położenie“. Okoliczności tak się ułożyły, że adwokat nie odesłał mu dotąd procentu od kapitału lokowanego na dobrach w oszmiańskim, a redukcye „Waryata Kołomyjskiego“ i „Trąby Tarnopolskiej“ spóźniły się z wypłatą honorarium, — stąd zniewolony jest uciec się do obywatelskiej pomocy p. Antoniego, prosząc o „chwilową“ pożyczkę w kwocie 50 złr. Pan Antoni na razie nie wiedział czy prośbę redaktora uważać za chęć wyzyskania zawartej przy butelce znajomości, czy też cieszyć się z położonego w nim zaufania tak wybitnej osobistości, jak korespondent „Trąby Tarnopolskiej“. Chcąc pogodzić jedno z drugim, serdecznie podziękował redaktorowi za następczoną mu sposobność okazania swojej życzliwości dla przedstawicieli postępowego dziennikarstwa, żałując tylko, że niesumienność lokatorów nieuiszczających czynszów stawia go w tem niemiłym położeniu, że tylko dwudziestoma złr. służyć może. Redaktor uwzględnił to położenie, włożył dwie dziesiątki do kieszonki od kamizelki i pożegnał kandydata, zapewniwszy go o moralnem odwzajemnieniu się.

Taż sama historia za pół godziny powtórzyła się z „jenerałem“, a za godzinę z „mecenasem“. I jednemu i drugiemu chwilowo nie dopisały „okoliczności“, obaj też z powodu niesumienności lokatorów w części tylko zadowolili swą „wyjątkową potrzebę“. Jeden tylko „dyrektor“ nie zjawił się z tego jedynie powodu, że już od rana



walczył „pod Fularą“ za postęp i wznosił zdrowie drugiego kandydata, Dra Kauzyperdy.

Ulokowawszy w ten sposób część gotówki, zamysłał p. Antoni przejść się po mieście, gdy tymczasem wypadł p. Filip, zapowiadając wizytę pana Jonasza Chagelda, człowieka niezmiernego wpływu między obywatelami izraelskimi, a którego według zdania pana Filipa koniecznie dla sprawy pozyskać należało.

Pan Jónasz Chageld ukazał się niebawem. Długa czarna kapota, gdzieś wytarta i pozszywana, ruda broda rozrzucona w nieładzie, potężna narosł na prawym policzku, ręce długie, delikatne, zaniedbane nieco pod względem czystości, wreszcie poważnie wijące się w artystycznym układzie pejsy — wszystko to wzbudzało dla niego sympatyą i zaufanie. Posadzony na kanapie i poczęstowany cygarem, zapytał jaki interes ma do niego pan Antoni. Zawiązała się tedy następująca rozmowa:

— Słyszałem panie Chageld, rozpoczął pan Filip, że pan cieszysz się zaufaniem u swoich współwyznawców na Kazimierzu?

— Ver vues nißt? Dlaczego nie? U nas kto jest kepele i ma piniądzów, to wszystko ma.

— Otóż pragnęlibyśmy pomocy pańskiej mówił dalej p. Filip, bo uważa pan, p. Gandziarowski chciałby zostać wybranym do Rady miejskiej.

— Cziemu nie? Ihr sent doch an Oischer, pan jest taki bogacz, kamienicznik. Kto ma być radnym jak nie takie godne osobe?

— No, tak, ale uważasz pan, panie Chageld, rzekł pan Antoni, mnie nie każdy zna, zwłaszcza mało mam znajomych między pańskimi współwyznawcami.

— To sze wie. Ja panu co powiem: Pan Salzstangel robił panu dobre rekomendacye. Co tu gadacz: pan radcem będzie. Ale pan wi co teraz szwiat taki zły, co i honorowe osobe nie nie zrobi bez Rebuche. To takie paskidne czasy.

— My to dobrze rozumiemy, przerwał p. Filip i dlatego chcielibyśmy wprost wiedzieć co to może kosztować?

— Ny, proszę panów, to jak do osobe. Ten p. Czasownicki, co temu trzy laty został radcem dał

małe bagatele: 1200 ranesz. Ale to było auf majne munes, bardzo tanio. Co ja sobie nie nalatał, co ja sze nie narobiał, a wa! Ale z psieproszeniem pańskim czy pan dobrodziej stańczik?

— Nie, panie Chageld.

— U, to źle, to bardzo źle. Co to panu szkodzi — dus ist alles eins, jeden djabeł. A żydki widzy pan wolają stańczików jak panów liberałów. Uni sobie mówią tak: teraz stańcziki góróm i my wiemy jak jest, a jak nastąpią liberałów to może bicz a bitere Zeit i kiepski rachunek.

— No, ale przecież można usunąć te skrupuły?

— Dłaciegie nie? Ale ja panom co powiem: dla mnie to delikatne sprawie. Mnie już wszisze znają, co ja stańczik. Mnie i pan staroste lubi, i ten wisoki professor lubi, a ten taki gruby pan hofrat to mi raz mówił: słuchaj ty panie Chageld, ty jesteś barzo porządny obywatel. I ja tyż sobie miszłę co dla mnie to jest ka G'schaeft panów stańczików na szebie gniewacz. Nie, ja tegie interessu na szebie bracz nie moge — boby byl a finsterrer Sof, zły koniec. Ale ja panu poszlę mojego kilege Danlau, to on to panu może zrobicz. On nima takie sprytnie głowe jak ja, on jest a grojser Beheimer — ale co robicz? Ja pana bardzo szianuje i chcę panu wigodzicz.

Widząc, że trudno będzie w trzech dojść na końca z p. Chageldem, wziął go p. Filip na stronę i po półgodzinnej rozmowie zdołał przekonać go o wyższości zasad postępowych i usunąć wszelkie skrupuły zacnego obywatela.

## V.

Do tomowych rozmiarów urosłoby nasze opowiadanie, gdybyśmy chcieli prowadzić dokładną kronikę zabiegów p. Antoniego o krzesło radzieckie. Zanotować tylko wypada, iż niczego nie zaniedbano, aby uszczęśliwić miasto, kraj i społeczeństwo wyborem p. Antoniego. Część pracy, nie lwią wprawdzie, ale znaczna, przypadła i pani Antoniowej. Co tę kobietę cichą, spokojną, zamilowaną w „porządkach domowych“, w maszczeniu chleba głodnym pociechom i przyprowadzeniu do ładu ich toalety, spowodowało do rzucenia się



w wir walki wyborczej? — trudno doprawdy pojąć. Było w tem zapewne dużo ślepej uległości dla męża, miłości dzieci, bo stanowisko ojca i ich o jeden szczebel wyżej posunęłoby w hierarchii społecznej, a może wreszcie była i odrobina miłości własnej. Każdy człowiek na świecie ma swą ambicyjkę, dlaczegóżby ona jej mieć nie miała. Panie z 2-go piętra nazywano „doktorową“ i „profesorową“, na pierwszym piętrze mieszkała obok gospodarstwa „dyrektorowa“, wyglądając z okna p. Antoniowa widziała vis a vis „mecenasa“ i „prezesową“, pani „prokuratorowej“ dała raz przepis na pączki, obok p. „sędziny“ siadywała w kościele na kazaniu O. Jacka, śmiała się szczerze z niepomiernej tiurniury p. „adjunktowej“, a nawet na trzeciem piętrze mieszkającą w małej izdebce lokatorkę nazywano „marszałkową“, bo nieboszczyk jej mąż był t. z. „marszałkiem“ w reursie, czyli po prostu starszym lokajem. Ona zaś tylko przez swoich lokatorów znaną była jako pani „gospodyni“, a poza kamienicą była p. Gandziarowską i niczem więcej tylko Gandziarowską. „Radczyńni Gandziarowska“ to rzecz inna, to już pewna powaga, pewne znaczenie; „całuję rączki pani radczyni dobrodziejki“ mówiłby pan profesor, „jakże zdrowie pani radczyni?“ pytałby sam dyrektor. To ma urok nawet dla bardzo rozumnych kobiet, cóż dziwnego, że miało dla Boga ducha winnej pani Antoniowej.

Cokolwiekbaż zresztą skłoniło panią Antoniową do agitacji za wyborem męża, fakt sam został faktem: agitowała jak umiała w domu, w mieście, pomiędzy przyjaciółkami i znajomymi. Obiad się spóźniał, pieczeń była przypalona, Loluś i Klimcia chodzili zamorusani, kurz leżał po tygodniu na stołach i komodach, szkło od lampy było zakopcone, piasku w piaseczniczkach zabrakło, „niegrzeczności“ małego Henryczka spoczywały na podłodze — a pani agitowała! Zmieniła szewców, modniarkę, krawców, i poszła do innych, które były w posiadaniu mężów mających prawo głosu. Słowem nie zaniedbała niczego, co kochającej męża żonie w tak ważnej chwili życia czynić należało.

Przyszło raz nawet do awantury. Dowiedziała

się, że krupiarzka Jęczmionkowska ma dwóch braci głoszących w tem kole, w którym miał kandydować jej Antoś. Poszła więc do niej raz, drugi i trzeci, to po mąkę, to po krupy, to po żywność dla ptaków — i nareszcie znalazłszy dogodną porę dalejże w dyskurs „polityczny“. Kiedy po wyłuszczeniu enót publicznych i domowych swego męża, widziała się bliską wygranej, krupiarzka spokojnie odrzekła:

— Nic z tego, proszę pani dobrodziejki, bo moi bracia wedle głosowania są za szewcem Przyszczypkowskim...

— Za Przyszczypkowskim? co też pani mówisz? Toć to człowiek głupi, bez edukacji, pijaczyna...

— Tylko niech pani nie wydziwia, rzekła obrażona krupiarzka, lepszy dobry szewc jak ten, co nie robi i z ludzi żyje.

— Co? zawołała pani Antoniowa — jak ty śmiesz tak się o moim mężu odzywać?!

— Tylko mnie nie tykać! wrzała jeszcze silniej Jęczmionkowska. Widzicie, nigdy tu nie chodziła, nie kupowała, a jak ma jenteres, to przychodzi... Obejdzie się wesele bez marcypana... Niedoczekanie twoje, żebyś była radczynią...

Tego już pani Antoniowej było za wiele. Spokojna obywatelka zamieniła się w furę. Nastąpiła szermierka językowa tak dosadna, że ją znowu odstępujemy realistycznym pisarzom. Dodajmy tylko, że nie obeszło się bez charakterystycznego gestu, będącego ostatnim a silnym argumentem, którym krupiarzki i pokrewne im zawodem niewiasty posługiwać się lubią. Wszystko to odbyło się szybko, ale nie tak znowu bardzo szybko, aby sąsiadki i przyjaciółki pani Jęczmionkowskiej, zwabione krzykiem, nie miały czasu wziąć udziału „w walce o zasady“. Jak się okazało, wszystkie one należały do stronnictwa Czasu, gdyż wszystkie jak „jeden mąż“ stanęły w obronie Przyszczypkowskiego, kandydata obozu stańczykowskiego.

I już daleko była pani Antoniowa, a jeszcze ją dolatywały głosy oburzenia, kwalifikujące się do wniesienia skargi o obronę honoru.

Niemniej jak ona całą tą awanturą był przerażony i zmieszany dostojny jej mąż - kandydat. Czuł, że się stało głupstwo, bo armią z placu



Szczepańskiego zaczepiać niebezpiecznie. O ileż przerażenie jego byłoby większe, gdyby już wówczas wiedział, że pani Barbara z Jęczmionkowskich 1-mo voto Kulasińska, siostra stryjeczna obu braci - wyborców i niegrzecznej krupiarce, weszła w powtórne związki z Józefem Cholewą, którego znów siostra rodzona oddała serce, rękę i 2000 złr. kontrkandydatowi Przyszczypkowskiemu. To już nie awantura z krupiarką, ale z całą „familiją“, a już dzieje porozbiorowe wykazały nam co „famiija“ może i znaczy!!

## VI.

Dzień wyborów zbliżał się. Pan Antoni zaczął wierzyć w pomyślny wynik swych starań. Redaktor, dyrektor, generał, mecenas, pan Filip, pani Antoniowa, pan Chapgeld, oraz inni, pominięci w naszym opowiadaniu obywatele, pracowali nad siłą. Rezultat zależał głównie od „braci rzemieślników“ i „braci mojżeszowego wyznania“. Co do tych ostatnich pan Chapgeld nieustannie powtarzał: dobrze chodzi. „Kto dobrze chodzi?“ pytał pan Antoni... „Nu, nasze sprawe dobrze chodzi“ odpowiadał zapytany, a gdy mu mówiono, że się mówi: „dobrze idzie“, uśmiechał się i dodawał: „ny, czy idże czy chodzi, to na jedno wychodzi“.

Zebranie przywódców liberalnej partii rzemieślników, rękodzielników i przemysłowców naznaczone zostało na dzień św. Zofii. W dniu tym miały zapaść stanowe uchwały, dotyczące się listy kandydatów. W wielkiej sali jednego z cechów zebrała się poważna starszyzna i zasiadłszy przygotowane krzesła i stolki radziła nad dobrem narodu. Przewodniczył jej pan Jacenty Głowacz, właściciel dwóch kamienie, piekarni, trzech sklepów, potężnego wasa, czerwonych policzków, zielonej tabakiery i córki umiejącej po francuzku i grającej „na furtepianie“. Stentorowym głosem otworzył posiedzenie, wykazawszy w krótkich słowach, że „względem tego co każe sumienie i polityka, trza się kochani bracia naradzić, bo wy-

bory za dni kilka, a zapóźno w piecu palić, kiedy chleb furt do wsadzenia gotowy“.

Gdy skończył pan prezes, prosił o głos obecny na posiedzeniu dr. Reformacki i w długim przemówieniu podniósł ważność chwili, skreślił dzieje stańczyków od czasu Adama, wskazał dokładnie, iż Kaina słusznie uważać można za ich protoplastę, potrząsł zlekka sprawę nieomylności papieża, przypuścił możliwość konfliktu austriacko-rosyjskiego, oświadczył się za usunięciem obecnego prezydenta, przepowiedział wylew Wisły na wrzesień, skutkiem czego przyszła wystawa znajdzie się o dziesięć metrów pod wodą, a w końcu z tego wszystkiego wyprowadził wniosek, że jeżeli tacy ludzie jak Wątróbkiewicz, Trygonometrycki, Wasserfeuer, Bezklepkiewicz, Cichotrąbski nie wejdą do Rady miejskiej, to nietylko iż miasto zbankrutuje i przepadnie, ale postępową Europą obróci się tyłem do Krakowa.

Następny mówca „kalkulował sobie“, że dopóty nie będzie dobrze na świecie, dopóki nie zniesione będą podatki, a w tym celu radził wysłać „dyligacją do Wiednia“. Dyskusya na te tory popchnięta zaczęła się wikłać — wtem ukazały się pełne flaszki anyżowej, miętowej, starki i pomarańczówki, w towarzystwie kiełbasy, wędzonki, szynki i innych rozkoszy życiowych. Podniosło to uroczystość chwili, zwłaszcza, iż gościnnie gospodarz nie zapomniał i o nektarze okocimskim. Zebrany świat zaczął się mniej smutnym wydawać, a dyskusya z pola teoryi zesłała na pole praktyki. Każdego kandydata omawiano po przyjacielsku, wyliczano jego zalety lub błędy, a choć czuć było pewne obalamucenie umysłów polityką, choć o „utrzymarnach i konwerstatystach“ wspomniano dość często, to przecie zdrowa myśl i jasne zapatrywanie się na sprawy miejskie wyłaniały się dość często z tej dyskusyi.

Nareszcie wymówił ktoś nazwisko pama Gaudziarowskiego. Z licznych ust odezwały się pochwały. Chwalcami byli przeważnie obywatele znani z uległości dla swych połowie; czuć było, iż zabiegi dyplomatyczne p. Antoniowej wydały pożądaną skuteczną. Chwalono rządność, gospodarność kandydata. Szczegóły te podnosił zwłaszcza



p. Sebastyan Chwałek, rzeźnik, mający sławę największego siłacza i zarazem najsłabszego małżonka. W dyskusji ostatnim jego argumentem było: „moja mi to mówiła“. A w sprawie p. Antoniego moja była poniekąd zaangażowana: związana naprędce przyjaźnią z panią Julią Żywokost na Gandziarach Gandziarowską łechtala jej próżność, a uwaga pani Antoniowej, że z jej Janka i Klimci państwa Chwałków piękna byłaby para, doprowadziła p. Sebastyanową do snucia wielu projektów. Wprawdzie Janek miał dopiero lat 17, a Klimcia 14, ale rodzice troskliwi o przyszłość swych dzieci, tego rodzaju projekty nigdy nie uważają za przedczesne.

Otóż kiedy p. Chwałek skończył rzecz swoją sakramentalnem: „moja mi to mówiła“ powstał nagle siedzący dotąd w milczeniu pan Józef Cholewa, ogólnie poważany majster kunsztu szewskiego, uderzył pięścią w stół i rzekł krótko:

— A ja wam powiadam, że Gandziara jest łotrem! — i zanim obecni mieli czas ochłonąć z wrażenia, pan Cholewa wprowadził do sali stróża Jędrzeja, znanego nam z początku naszego opowiadania, który na jego wezwanie wyłuszczył, jak umiał, humanitarne zasady i czyny swego byłego chlebobdawcy. Trzeba dodać, że Jędrzejowa, do ratowania której nie chciał pomódz drobną pożyczką p. Antoni, w kilka dni umarła, a nasz filantrop oddalił Jędrzeja ze służby zapewne dlatego, że czułe jego serce nie mogło znieść widoku nieszczęścia.

Prosta, szczerza i z płaczem wypowiedziana relacja Jędrzeja miała skutek gwałtowny. Pan Józef Cholewa nie poprzestał na tem, ale ze wszystkim, co tylko wiedział o szanownym kandydacie, starał się obrazowo słuchaczów zapoznać. Była więc mowa i o tem, że Gandziarowski jest Gandziarą, że majątek jego powstał z usunięcia testamentu, a następnie z lichwy, że jest nieuczty, skąpy, brudny, fałszywy i t. d. Wyszy na jaw jego poprzednie paktowania ze stronnictwem przeciwnem, stosunki z Chapgeldem, a wreszcie wiele innych faktów i fakeików, które poczęści były prawdą, poczęści zaś fantazyją... pani Jęczmionkowskiej.

Tak jest: Jęczmionkowskiej! Ona to bowiem, dbała o honor własny i kandydaturę Przyszczypkowskiego prowadziła gorliwie przez cały tydzień śledztwo z życia i czynów p. Antoniego, ona to rozpuściła agentów mogących zebrać materyał dowodowy, ona to wreszcie wybrała p. Cholewę na prokuratora wnoszącego oskarżenie.

Rezultat był fatalny: przy głosowaniu próbnem upadła kandydatura p. Gandziarowskiego głosami 3-ma przeciw 18-tu, oddanym na rzecz Przyszczypkowskiego.

Pozostała jeszcze nadzieja w obywatelach Kazimierza i plakatach. Zaraz na drugi dzień na rogach ulic ukazały się wielkie plakaty następującej treści:

### Obywatele wyborcy koła X. oddziału X.

Za parę dni mamy stanąć do urny, aby ster rządów miasta oddać w ręce odpowiednie. Dość panowania klik i jej służalców! Kto kocha kraj i miasto niech głos swój odda ludziom niezawisłym, pełnym dobrej woli, znanym z ofiarności pracy i kapitału na rzecz dobra powszechnego. A do takich mężów zalicza się

### p. Antoni Gandziarowski

człowiek nieskazitelnego charakteru i dający gwarancją, że prawda i postęp będą mu drogowskazem. Cichy jego żywot, bo nie szukał kariery! Na takich ludziach stoi społeczeństwo. Głosujmy więc wszyscy jak jeden mąż za

**Antonim Gandziarowskim**

Niezawisli wyborcy.

Dla przyszłych historyków tytanicznych walk wyborczych Krakowa, notujemy jeszcze kilka pomniejszych plakatów!

### I.

### Telegram!

Miasto Lwów patriotycznym obywatelom Krakowa wybierającym dziś do Rady miejskiej

### p. Antoniego Gandziarowskiego

szle braterskie pozdrowienie. Niech żyją postępowi wyborcy Krakowa!



**II.**

Precz z hrabiami! Nie dla psa kielbasa!  
Vivat Gandziarowski!

**III.**

**Obywatele wyborcy!**

Nikczemne zabiegi, aby nie dopuścić do  
Rady

**Antoniego Gandziarowskiego**

winny znaleźć odpowiedź w jednomyślnym  
jego wyborze! Pamiętajcie o tem wyborcy,  
jeśli nie chcecie zhańbić starej stolicy Pia-  
stów i Jagiellonów!!

Jakiś dowcipniś z partyi przeciwnej w sam  
dzień wyborów kazał rozlepić następujący plakat:

Co po Żywokocie w Radzie, kiedy go  
można dostać za centa w aptece!  
Mimo to obywatele wyborcy! stańmy do urny  
jak jedna żona i głosujemy za  
**Gandziarą.**

\* \* \*

Rezultat wyborców był następujący: Wątrób-  
kiewicz głosów 319, Wasserfeuer 491, Gandzia-  
rowski 48, Przyszczypkowski 312 itd. itd.

Te 48 głosów, które były zaledwie  $\frac{1}{6}$  ilości  
głosów potrzebnych do wyboru, kosztowały p.  
Antoniego przeszło 2000 zlr.

Do klęski moralnej przyczynił się głównie p.  
Chapgeld, gdyby bowiem „nabyci“ przez niego  
wyborcy głosowali zgodnie za p. Gandziarowskim,  
byłby tenże prawdopodobnie i tak nie przeszedł,

ale przynajmniej miałby dla osłody dwieście kil-  
kadziesiąt głosów. Taki upadek nie zwraca  
wprawdzie kosztów „przedsiębiorstwa“, ale jest bądź  
co bądź dość jeszcze zaszczytnym. Tymczasem p.  
Chapgeld nie mógł pogodzić się z myślą sprze-  
niewierzenia się zasadom konserwatywnym i oka-  
zał się mężem twardo stojącym przy wyrobionych  
przekonaniach. Złośliwi podejrzewali go o jakieś  
konszachty z Przyszczypkowskim, wymieniali na-  
wet sumę, za jaką odstąpił nabyte dla pana An-  
toniego głosy, ale potwarz ściga i najzacniejszych.

Pan Antoni odehorował swój zawód. Powsta-  
wszy z łoża zerwał wszelkie stosunki z generałami,  
redaktorami i mecenasami i postanowił przy na-  
stępujących wyborach kandydować jako konserwa-  
tysta. Demokracizm wyrzucił za drzwi i właśnie  
wczoraj odebrał od litografa bilety wizytowe, tak  
się przedstawiające:

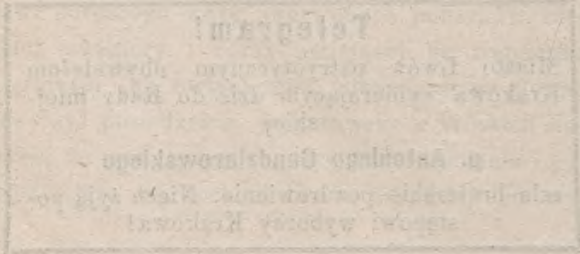
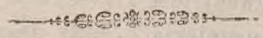


**Antoni Józef Żywokost**

de Gandziara

*Woynikło-Gandziarowski.*

Tego „Woynikłę“ wynalazł mu świeżo p. Zy-  
chliński czy też p. Kosiński, obiecując w przy-  
szłym roczniku szlachty polskiej podać rodowód  
Gandziarowskich, idących w prostej linii od zmar-  
łego bezpotomnie Woynikły, kniazia na Kurpisz-  
kach i Czarnej babie.





# Z TEKNI Ś. P. A. BARTELSA. <sup>1)</sup>

## VOX POPULI, VOX DEI.

Że głos ludu głosem Boga,  
Stare powiada przysłowie,  
Ale doświadczenia droga  
Co innego niech nam powie;  
Głos ludu, czyli większości,  
Jest najczęściej głosem tłumu,  
Bez serca i bez rozumu,  
Najopłakańszej mierności.

Zwłaszcza u nas, gdzie jest zdanie  
Publiczne niewyrobite,  
Często głupie niesłuchanie,  
Lub według pojęć skrzywione;  
Gdzie dość jest, by być rozumnym,  
Mieć sprytnego sekretarza,  
A jeszcze lepiej kucharza,  
I nie być zanadto dumnym.

Gdzie dość jest, by mieć złą sławę,  
(Bez zarzutów plam lub zdrady)  
Tylko sąsiedztwo łaskawe  
Nie zapraszać na obiady,  
Na przepade nic nie dawać,  
Żyć oszczędnie, z kredką, główką,  
Nie szastać zbytnio gotówką,  
I do butelki nie stawać.

U nas dziwnie to się dzieje:  
Byle worek nie był pusty,  
Złodzieje — nie są złodzieje,  
A oszusty — nie oszusty.  
Pierwsze źródło z bogacenia,  
Już oddawna zapomniane,  
Zagładzone i zrównane;  
O przeszłości ni wspomnienia.

Proszę zliczyć ekonomów,  
Lub pisarzy prowentowych,  
Co dziś są głowami domów,  
Poważanych i herbowych.  
Jeszcze o ojcu powiedzą  
Zrzadka: — «złodziej» — lecz o synie  
Niechaj dziesięć lat przeminie,  
Tylko, że pan wielki wiedzą.

Niech kto fałszywym procesem,  
O co u nas tak jest łatwo,  
Zgubi bliźniego z kretesem  
Zrobi go żebrakiem z dziatwą;  
Czas jakiś mówią: — «ot lichu,  
Zgubił łotr pana Jerzego»;  
I będzie gadania tego....  
Pół roku, a potem.... cicho.

Ktoś tam żyje nad swą skalę,  
Wszyscy podziwiają szczerze,  
Zkąd, nie patrzą na to wcale,  
Lecz zazdroszczą, że się bierze.  
Nieraz słyszę: «mieszka ładnie,  
Dobrze żyje, człek porządny»;  
Cóż, czy rozumny — czy rządny?  
«Nie — ma miejsce, dobrze... kradnie.»

I to nie jest powiedziane  
Pogardliwie, ironicznie,  
Nie, — złodziejstwo tu widziane  
Jest ściśle filozoficznie.  
Kradzieżą się nie nazywa,  
Lecz obrotem, przezornością,  
Baczną naprzód ogłędnością,  
Lub też ekonomją bywa.

U nas zwie się gospodarzem  
Rządny rodzaj rozbójnika,  
Który z żydem arendarzem  
Chłopów własnych drze jak łyka,  
Który nie patrząc na skutki,  
Prócz tych jakie w kieszeń bierze,  
Najwięcej kartofli zbierze,  
A najwięcej sprzeda wódki.

I nie może być człek nizki,  
Jeśli ma z administracji  
Majątku potrójne zyski,  
A podwójne z propinacji;  
Że żadnego nie prowadzi  
Z chłopami nigdy rachunku,  
Tyle tam tego frasunku —  
Zawsze sobie dobrze radzi.

Wszyscy wiedzą, że zabija,  
Morzy głodem lud poddany,  
Który nędzny, siłą kija  
Dzień w dzień do pracy jest gnany;  
Zamiast oplwać mu twarz całkiem,  
Zamknąć każde drzwi przed nosem,  
Wszyscy zgodnie jednym głosem  
Obierają go marszałkiem.

Pieniacza, marnotrawnika,  
Jakiego pod słońcem niema,  
Wynoszą na urzędnika,  
Co los rodzin w rękę trzyma;  
Głupca, którego list prozą.  
Mógłby być dla osłów wzorem,  
Obierają kuratorem!  
Kuratorem szkół, o zgrozo!

Jak nasz tak i wszystkie kraje  
Mają wiele zła w szczegółach,  
Ale szczerze to wyznają,

<sup>1)</sup> Zbiór satyr Bartelsa ukazał się niebawem nakładem K. Bartoszewicza.



Więcej jest sensu w ogółach.  
Co jest złem, złem się nazywa,  
Dobre dobrem, tu inaczej:  
Złe na dobre się tłumaczy,  
A dobre często złem bywa.

Królem ślepych jednooki.  
U nas co wiorsta uczony,  
Porządny co cztery kroki,  
A kochanieńkich — miliony!  
I niema nawet nadziei,  
By inaczej kiedy było,  
Tak się u nas wyrobiło,  
To vox populi, vox Dei.

1859 (?)

## DO PANÓW MORALISTÓW.

Panowie moralisci, którym całe życie  
Tak światowa bezbożność straszliwie dokucza,  
Że już, aż w uszach bębni, tak na nią krzyczycie,  
Choć żaden z was nie robi tego, co naucza,  
Kiedy już nam przykładów nie dajecie z siebie,  
Tak iżbyśmy prostując nieczne życie nasze,  
W waszej kiedyś kompanii mogli zasiąść w niebie,  
Gdzie już może mniej głośnie będą krzyki wasze,

Dajcie nam choć w teorii pełne światła rady,  
Jak mamy żyć na ziemi, — wam to łatwo przecie:  
Objawcie wasze myśli, i wasze zasady,  
Powiedzcie raz nareszcie czego od nas chcecie.  
Ale mówcie wyraźnie, nie ogólnikami,  
Które bardzo szanuję, choć rzadko rozumiem,  
Bo te tak łatwo mówić, że nawet czasami,  
Jak jestem w wenie głupstwa, sam je mówić umiem.

Lecz pytam was panowie, szczerze i uczciwie,  
Jak nędzarz, który wzywa możnego pomocy,  
Co mam robić codziennie, aby żyć cnotliwie,  
Od w pół do szóstej z rana, do samej północy;  
Bo przypuszczam, że śpiącym w zatrudnień natło-  
Raczyście dawać pokój — bardzo naturalnie, [ku,  
Człek bowiem czy śpi na wznak, czy na którym  
Byle nie nadto chrapał, zawsze śpi moralnie. [boku,

Na to mi odpowiecie znowu ogólnikiem,  
Że nie jestem pobożnym, nie dość pracowitym,  
Nie dosyć miłosiernym, zanadto grzesznikiem;  
Słowem człkiem okropnym, łotrem całkowitym.  
I znowu zawrzyszczycie: — «wnijdz w siebie sa-  
[mego.  
«Miej w sercu Pana Boga, zrzec się uciech świata,  
«Kochaj Boga nad wszystko, jak siebie bliźniego,  
«Martw ciało — wzmacniaj ducha, daj na mszę  
[dukata.»

A żaden nie odpowie na to, o co proszę:  
Co mam robić od rana, aż do późnej nocy?

Z tego zatem panowie najlogiczniej wnoszę,  
Że się muszę obywać bez waszej pomocy,  
A szukać tych przykładów, których nie możecie  
Dać sami, lub nie macie najmniejszej ochoty,  
W życiu ludzi, w chrześcijańskim zasłużonych  
Przez pobożność i inne zasługi i cnoty. [świecie

W skutek tego zostaję wreszcie przekonany,  
Że najchwalebniej jest być wiary męczennikiem  
A kto nie ma ochoty być poświęconym,  
Ten powinien przynajmniej zostać pustelnikiem;  
Ponieważ do pierwszego braknie mi odwagi,  
I że czekać okazyi trzeba lata długie,  
A żeby się odznaczyć czynem takiej wagi.  
Żeby aż wisieć za to, obieram więc drugie.

Cnotliwemu na puszczy niepotrzebne kufry,  
Czomodany, walizy, suknie i pościele,  
Ubieram się więc lekko, jak święty Onufry;  
I za całą ozdobę łeb nurzam w popiele,  
— «Co robisz — mówi żona — widząc mię w tym  
[stanie,  
«Dokąd idziesz z tą pałką? ach! musiał zwarzjo-  
[wać,  
«Hej! jest tam kto? Walenty, Bartłomieju, Janie!  
— «Daj mi pokój Marylko, idę pokutować.

«Rozdaj: pomiędzy biednych wszyściutko co mamy,  
«I pozwól się zamęczyć, albo chodź na puszcze,  
«Dzieci zaś Panu Bogu w opiekę oddamy.  
«Chodź...» — «Czy ty zwarzjowałeś? dalipar! nie  
[puszczę.  
«Hej! Bartłomieju, Janie!» — Jak panie nie skoczą,  
Jak się nie rzucą na mnie Bartłomiej z Walentym,  
Do łóżka, krew puścili, łeb mi w lodzie moczą...  
Dostańże tu ochoty zostać u nas świętym.

A coby było ze mną, gdyby mi do końca  
Gnostycznej walki z ciałem dotrwały zamiary.  
W wilgotnym gdzieś ostępie, do zachodu słońca  
Jużby w większej połowie zjadły mię komary.  
Litwa nie Azya maiejsza, na sośnie i brzozie,  
Nie rosną ani figi, ani też banany,  
A i świętemu trzeba coś więcej jak kozie,  
Co od biedy gryść może liść z drzew osypany.

Po pierwszej zaraz nocy w ten sposób spędzonej,  
Dostałbym już tyfusu, i albo w tym stanie  
Zostałbym przez niedźwiedzie lub wilki zjedzony,  
Albo też chłoppek jaki słysząc me stękanie,  
Przebrawszy się przez błoto, znalazłby świętego  
W najopłakańszym stanie nędzy i niesromu,  
I wzięwszy litościwie na wóz pół żywego,  
Odwiozłby po dwudniowej pokucie do domu.

Sami zatem widzicie, że się żadną miarą,  
Ne mogę wyrzec świata i powabów jego.



Martwić ciało jest piękną zapewne ofiarą,  
Ależ bo nasze ciało kiepskie i bez tego.  
Wzmacniać ducha rozumem, lecz wzmacniać rozsądkiem,  
Nauką, doświadczeniem i ścisłym pojęciem  
Własnego stanowiska, nie zaś tym porządkiem,  
W który dzisiaj chcąc wierzyć, trzeba być dzie-  
cięcieniem.

Blźniego kochać mogę, nie tyle jak siebie,  
Bo to jest niemożnością nazbyt oczywistą;  
Ale kocham, naprzykład, tyle kocham siebie,  
Ile wasan mnie kochasz, panie moralisto!  
To jest, gdyby jednemu przyszło skoczyć z dachu,  
Zawsze wolałbym lepiej, żebyś wasan skoczył;  
Bo wiem, że gdybym tonał, pewnobyś sam w stra-  
Dla moich pięknych oczu nosa nie zamoczył.[chu

I miłosiernym moi panowie być mogę,  
Tyle tylko o ile zbytek mam pieniędzy,  
Bo inaczej blźniego może zapomogę,  
Ale sam najniezgrabniej umrę potem z nędzy;  
Słowem jeśli człek tylko ma ile mu trzeba,  
A na jałmużny nie ma, musi stanąć na tem,  
Że, aby miłosierdziem dokupić się nieba,  
Nie dość jest pięknych chęci — trzeba być bogatym.

A tu właśnie jak na złość, sami powiadacie,  
Że ubóstwo jest jedną z wielkich cnót chrześciań-  
Lecz ubogi nie może, sami to przyznacie, [skich!  
Miłosierdziem dostąpić trudnych wrót niebiańskich.  
Bogaczowi, wiadomo, niepodobna także  
Pójść do nieba, a zatem proszę bardzo ciebie,  
Kochany moralisto, powiedz mi jednakże,  
Wśród tych wszystkich zawikłań — kto też be-  
[dzie w niebie?

Nie wznos pobożnie ramion, moralisto drogi,  
Słyszac moje bluźnierstwa; dosyć was na świecie,  
A nie słyszałem dotąd, żeby który nogi  
Poderwał dla blźniego; — to zaś co pleciecie  
O ludzkich powinnościach, zróbcie w setnej części  
Sami u siebie w domu, z żonami i z dźiatwą,  
A nie wątpię na chwilę, że Bóg wam poszczęści,  
Lecz zobaczycie sami, że to nie tak łatwo.

Jeśli mi pokażacie własnymi przykłady,  
Że człek pozbyć się może wszelkich swych sła-  
Jak zobaczą wyraźne i skuteczne ślady, [bości,  
Tak waszych pięknych chęci, jak doskonałości,  
Wtedy powiem: «przepraszam — mniemałem  
[zbyt śmiało,  
«Że człek jest tylko trochę ukształcześnie zwierze  
«Nie, — człek jest istotą mądrą, doskonałą,  
«Co z nieba cnót natchnienie i zapas sił bierze.»

I to jeszcze potrzeba, żebym ja był świadkiem  
Tych zwycięstw waszej duszy nad zwierzęcem  
[ciałem;  
Żeby z wami nie było tak samo przypadkiem,

Jak z wielu, których w życiu mojem spotykałem,  
Co najdumniejsi byli z swej wstrzemięźliwości,  
Do której ich przymuszał żołądek już słaby,  
A mianowali cnotą wstręt swój do miłości,  
Nie widząc naokoło... tylko brzydkie baby.

Dopóki zaś was widzę tak samo ułomnych,  
Tak samo chorowitych, i tak stękających,  
Tak samo chciwych, głupich, złych i nieprzyto-  
[mnych,

A tylko dużo więcej głupstw nam gadających,  
Dopóty w wyższość waszą, a głównie w człowieka  
Możność doskonałości, pewnie nie uwierzę —  
I jakkolwiek przyszłość w wieczności nas czeka,  
Tak siebie, jak wasana, uważam za zwierzę.

Bo przeznaczeniem człeka jest myśleć i sądzić,  
Czcic Boga i naturę, pracą umysł zdobić,  
Z prostej rozsądku drogi starać się nie zbłądzić,  
A przytem wszystkim jednak, codziennie głupstwo  
Bądźmyż wyrozumieli, mój panie, inaczej [zrobić.  
Zamiast człekiem kierować, tylko się go nudzi;  
Co jedno z drugim wzięwszy, najtreściwiej znaczy,  
Że panowie jesteście najnudniejsi z ludzi.

A świat gdyby was słuchał musiałby bezsprzecznie,  
Zejsć na sanych fakirów, mnichów i kwestarzy,  
Tymczasem jak wiadomo, trzeba mu koniecznie  
Prócz tego ogrodników, rolników, piekarzy,  
Kowalów, ekonomów, malarzy, snycerzy,  
Ministrów, aptekarzy, stróżów, kancelistów,  
Szewców, krawców, doktorów, kupców i żołnierzy,  
Słowem wszystkiego trochę, — oprócz moralistów.

## Droga przyjaźń, drogi przyjaciel.

Jak stosownie, że w kilku, jakie znam językach,  
(I nie wątpię, że w wszystkich jakie istnieć mogą),  
W mowie ustnej, pisanej i w prostych okrzykach,  
Przyjaźń jest uważana za rzecz bardzo drogą;  
Ale mało kto dotąd chciał pomyśleć o tem,  
(Choć się człekiem myślącym niejeden być mieni)  
Jak ta przyjaźń istotnie *drogim* jest przedmiotem  
Nie tylko dla serc naszych, lecz i dla kieszeni.

Gdy mówisz, albo piszesz: „przyjacielu drogi“, —  
Sam nie wiesz jakąś prawdę powiedział niezbitą;  
Bo czyś człowiek bogaty, czy całkiem ubogi,  
Przezuleś duszą stratę gdzieś na dnie ukrytą,  
Którą za sobą ciągnie ten przymiotnik miły;  
Widzisz oczyma duszy cały szereg nędzy  
Ztąd płynącej, te kłamstwa, i ten nad twe siły  
Wydatek władz moralnych, jeśli nie pieniędzy.



Masz bowiem czas, — przyjaciel go tobie zabiera,  
Masz zdolności, — te także dla siebie użyje,  
Masz serce, — w tem jak w swoim wciąż dłubie  
[i szpera,  
Masz duszę, — i tę całą, aż do dna wypije;  
A jeśli masz pieniądze, tak cię z nich obierze,  
Że od wszystkich żebraków stawszy się uboższy,  
Umierasz na ostatek przekonany szczerze,  
Że z wszystkich rzeczy drogich, przyjaciel naj-  
[droższy.

Dodać jeszcze możemy, że tym cnotom dzięki,  
Które, każąc nam wierzyć w wszystko, co kła-  
Redukują posagi z hojnej papów ręki [mane,  
Do szóstej części tego co miało być dane;  
To prawidło się daje stósować dokładnie,  
Do większej liczby, teściów i małżonek pono,  
I jeśli „drogi papo“, brzmi nadzwyczaj ładnie,  
Niemniej sensem swym trafne jest: „najdroższa  
[żono!“

Nie sąż więc dobrodziejstwem te zacne języki,  
Które nam ułatwiają z ludzkością pożycie;  
Z poszanowaniem prawdy, sensu i logiki,  
Dają też wszelkie prawo kłamać przyzwolicie;  
Gdybym mówił: *kochany i najukochańszy*,  
Ominąłbym się z prawdą często w sposób srogi,  
Unikam tego grzechu w sposób dużo tańszy,  
Mówiąc z miłym uśmiechem: „przyjacielu drogi!“

### K A B A Ł A.

Najzacniejsza, kochana, pocziwa kabało,  
Najniewinniejszych zabaw i rozrywek wzorze,  
Tyś chwil moich samotnych towarzyszką stała —  
I że cię bardzo kocham, któż się dziwić może! —  
Ty mię zawsze ratujesz od nudnej rozmowy,  
I towarzystwa bliźnich moich ciężko nudnych,  
Od czczych plotek, i brzęku złośliwej obmowy,  
Pod postacią facecyj płaskich, często brudnych.

Kładąc cię, własnym myślom swobodnie oddany,  
Bujam sobie rokosznie w fantazyi dziedzinie;  
I czy żyję z przeszłością, czy przyszłości plany  
Rozwijam, terażniejszość nieznacznie mi płynie  
Bez tych nieznośnych targań, kóremi nas budzi  
Głupstwo, co chwila wyszło z ust kochanej braci;  
A głupstwo tem przykrzejsze, że nietylko nudzi,  
Lecz najmniejszą korzyścią czasu nie opłaci.

Co mi na przykład z tego, że mi jakaś dama,  
Po raz setny opowie czyny wiekopomne  
I cnoty nieboszczyka swojego Adama,  
O których w dziesięć minut najpewniej zapomnę,

Ile, że o tem nawet nikt z znajomych jego  
Nie pamięta, bo raczej powszechne jest zdanie,  
Że to był człek rozumu nader powszedniego,  
A i cnoty zażywał dość umiarkowanie.

Albo, że po raz tysiąc osiemdziesiąt wtóry,  
Opisze swojej Józii naprzód urodzenie  
W A.... — potem wszystko co ten cud natury  
Zrobił, zdziałał i stworzył na świata zdumienie,  
Tu, i na Monte Pincio, tam i w świecie całym,  
A zawsze: ja i Józia, my z Józią we dwoje...  
To wszystko powiedziane owym tonem śmiałym,  
Który znaczy: »Słuchajcie, bo to dzieło moje!...«

Ty mię także uwalniasz, kochany pasyansie,  
Od słuchania szanownych naszych myślicieli,  
Którzy się po beziku, albo preferansie,  
Wzajemnie tem traktują, co gdzie usłyszeli,  
Albo co który widział; otóż zbiór ciekawy  
Uwag, twierdzeń, dowodzeń zdań najopatrzniej-  
[szych,  
Niedoczytanych nowin, z czego znów rozprawy,  
W kwestyach dla ich umysłu najnieodstępniej-  
[szych.

Ludzie co nie rozróżnią walca od sonaty,  
O metodzie śpiewaczki rezonują śmiało;  
W jednym kącie zebrane same dyplomaty,  
W drugim reformatorzy, których też nie mało;  
Wprawdzie żaden nie słucha, bo wszyscy gadają,  
Ale z ruchów, postawy każdego widocznie  
Wnieść można o tych panach, że się wszyscy  
[mają  
Mało za kompetentnych... kaźden za wyroczniew.

I słusznie, wszak marszałków samych masz już  
[pięciu,  
Nie jeden był podsędkiem, dwóch kuratorami  
Szkół jakichś, a choć trudno cokolwiek pojęciu,  
Jak się kraj mógł obchodzić takimi osłami,  
Zawsze to matedory, licząc prezydenta,  
Którego i dziś jeszcze poważane zdanie,  
I którego dowodzi figurka nadęta,  
Że sam się za mądrego ma też niesłuchanie.

Nie maż prawa stentoru podnieść w każdym razie,  
Gdy idzie o zbadanie wszech rzeczy przyczyny,  
Sztabs-rotmistrz co przesłużył lat sześć na Kau-  
Albo też nauczyciel niższych klas łaciny, [kazuje,  
Profesorem dziś zwany? — *cognoscere rerum*  
*Causas*, tam im jest łatwo, jak pod dobrą porą  
Wypić pół kwarty wódki po flakach z imbierelem,  
Lub bigosu z kapustą połąć misę sporą.

To też tutaj dowodzą, że Paweł z Feliksem  
Są łotrami, jak mało na świecie szerokim,  
Tam dalej znowu Pawła zrobiono fenixem  
Cnot wszystkich, a Feliksa ledwie nie prorokiem;



Tu o pani X. mowa, że rzadko jest dama  
Więcej cnotą, nauką i rozumem głośna;  
Zaledwieś w drugą stronę zwrócił się, też sama  
Jest baba zła, kapryśna, głupia i nieznośna.

Pasyans mój układając, nic tego nie słyszę,  
A choć słyszę nie słucham, nawet gdy jest mowa  
Co Masia o Ignasiu do Monisi pisze,  
I jak się Ewelinka wśród tego zachowa.  
A jeśli mi się zdarzy dołożyć uwagi  
Gdy mowa jest o kwiatkach trzech przy kapeluszu,  
To w istocie dlatego, że rzecz takiej wagi,  
Nie może być puszczona przecie mimo uszu.

Dzięki Tobie pasyansie, gdy nasze babule  
Po spowiedzi, komunji, trzech mszach i niesporze,

Pokrzepione na duchu, seraficznie, czule,  
Oszczekują się wzajem w chrześcijańskiej pokorze,  
Ja nie wchodząc bynajmniej w rozbiór rzeczy ca-  
Równie mało ciekawy, jak krytyk nieskory, [tęj,  
Podziwiam tylko szczerze pożytek niemały,  
Jaki przynoszą spowiedź, trzy msze i nieszpory.

Aż nadto w głębi duszy cieszę się najszczerzej,  
Że ludzie tak umieją kochać się i bawić  
Niewinnie, niezłośliwie, zacnie, w dobrej wierze,  
Że tak właśnie potrzeba Pana Boga chwalić;  
Że tak dobrze pojmują tę miłość bliźniego,  
Pierwszą jak sami twierdzą chrześcijaństwa zasadę,  
A że sam ją inaczej rozumiem, dla tego  
Nic nie mówię, poziewam... i kabałę kładę.

## Drobiazgi humorystyczne

z teki de Camerona.

— Za psieproseniem jaśnie wielemożnego pana  
hrabiego, kiedy mi jaśnie wiel. pon hrabia zapłaci  
za tego kobyłę, co jaś. wiel. pon hrabia na ni  
jeździ?

— Abrahamie, a ile ty masz lat?

— Za psieproseniem jaś. wiel. pana hrabiego,  
juz przesło szeszczdżeszont szedem...

— No, widzisz mój koehany, takiś stary a ta-  
kiś jeszcze ciekawy.

### Przy kasie.

— Proszę dla mnie bilet na koncert, ale za-  
płacę zań tylko połowę, bo mam uszy watą zu-  
tkane.

### U doktora.

**Żebrak.** Panie konsyliarzu!... wspomóż na mi-  
łość boską nieszczęśliwego, mam żonę i czworo  
dzieci...

**Lekarz** (biorąc przybyłego za pacyenta). Ano,  
zaraz ja tu zbadam, czy prawdę powiedziałeś...  
Pokażno waszec język...

### Jego rodowód.

— My arystokracya nie możemy się bratać  
z takimi jak pan lichwiarzami. My...

— Co to jest lichwiarz?! Dlocemu zaroz li-  
chwiorz?! Jo zoden lichwiorz!! Jo taki dobry ary-  
stokrata jak pon. Jeden mój prziodek to buł  
sendzim przy krajsgerycheie we Widen, a jeden  
mój prziodek, co buł moji babeci siostezanym  
czoczeńcem to buł w ty wielki bitfie in Preussen  
jaki jeszcze szwiat nie wiźniał i buł nawet plaj-  
zerowany. A znowuś jeden mój prziodek to sze  
nazywo baron i miszko w Baden-Baden! Host ti  
gewidziol?!?!

### U starego chlebowdawcy.

— Po co tobie Kasiu pójść za mąż? czy ci  
to tutaj źle u mnie? czy ci krzywdę robię? czy  
ci chleba żaluję?

— E prose pana: pismo święte powiada, że  
cłek nie samym tylko chlebem żyje.

— Mój panie! pan sobie tutaj — jak słyszę —  
gwizdać poczyna!!

— A co? czy fałszywie świstam?



— Janie! a gdzie to dzwonią?

— E, to prośbę jegomości, mnie tak w uchu dzwoni.

### Na majówce.

— Uhm! pani jesteś dzisiaj tak zachwycająca, żebym ją zjadł z kretesem!

— Rany boskie!!... ludożerca!

### Stosuneczek.

— Widzisz tę facetkę z pince-nez na nosie?

— Widzę.

— Cóż ty o niej?

— Tęgie medium, ani słowa.

— Pakowna, nie prawda? (na ucho) Miałem z nią już stosuneczek.

— Stosuneczek? Sacre nom der Dieu! Co ty gadasz?

— Jak Boga kocham, prawdę powiadam. Zaczepiłem ją raz na Grodzkiej, no... i... tego...

— No i co?

— Kazała mi sobie pójść do diabła.

### Na drodze.

— Zkądże ta Maciejowa?

— Ide panosku od syna.

— Aha! z Wadowic. No, i jakże mu się tam powodzi? Awansował?

— O! panosku! dyć on już przelecił tego Bartka Morusowej, co to jest fajtrem przy wojsku.

— Patrzajcie! A to ładnie się spisuje!! Czemże go zrobili? kapralem?

— O! jesse wyży...

— No!! Führerem?

— O! panosku!! jesse wyży...

— Feldfeblem?

— Jesse wyży...

— A czemże u licha! Oficerem?

— Nie bede juz panoska za jenzyk ciongła On jest takim przewetynerem, co samego pana kapitana pucuje.

### Od kosza.

Miała lat siedemnaście

I włosy hebanowe —

I oczy jak przepaście —

I śnieżno-białą pleć.

Ja chłopię tkliwe, młode,

Straciwszy dla niej głowę,

W miłości mej nagrodę

Chciałem wzajemność mieć.

Łańcuchem uczuć skuty,

Patrzyłem w nią jak w tęczę

I przewracałem nuty,

By zyskać serca dań.

Choć ojciec jej był nie rad,

Że się do córki wdzięczę,

Staranniej niż referat

Pisałem piosnki dlań.

Widząc w jej oczach łezki,

Raz gdy wieczorem grała

Utwory Bądarzewskiej,

Wyrzekłem słowa te:

„Pani tak długo krywszy

Ogień, co w sercu pała —

Dziś będę najszczęśliwszy,

Jeśli wysłuchasz mnie.

Ja kocham cię szalenie,

W żar skoczyłbym — aniele —

Za jedno twe spojrzenie,

Nad biednym litość miej...“

A ona powie na to:

„Uczucia pana dziełę,

Ale się rozmów z tatą,

Kiedy chcesz ręki mej.

Tata jest gniewny troszkę,

Bo myśli o podagrze —

Lecz kocha swą pieśzcotkę

Więc pozwolenie da“.



Ach! ona się łądziła  
I jam się łądził także;  
Ojcowskiej władzy siła  
Strzaskała serca dwa!

Bowiem nazajutrz rano,  
Gdy nowe szaty. wziąłem —  
I chustkę nieskałaną —  
I świeży, lśniący *claque*,

Gdym przed ojcem mej divy  
Stanął z schylonem czołem,  
Człek ten nielitościwy  
Powiedział do mnie tak:

„I czegoż z licem zbladłem  
Pleciesz ni to ni owo?  
Zamiary twe odgadłem,  
Nie marnuj próżno słów.

Zachowaj swój komentarz,  
Bo ja daję ci słowo,  
Że długo popamiętasz  
Jeśli tu przyjdiesz znów...“

Darujcie mi koehani,  
Nic więcej nie powtórzę —  
Jeszcze dotąd mnie rani  
Napomnień smutna treść.

Od tej chwili jam gotów  
Uśmierzać serca burze —  
I hebanowych splotów  
U dziew nie mogę znieść!

### **Kiedy komu bywa gorąco.**

Kupcowi w dniu wielkich wypląt.  
Rolnikowi w żniwa.  
Pannie w dzień ślubu.  
Pracowitym ludziom codzien — oprócz dni nie-  
dzielnych i świąt uroczystych.

### **Nagrobki.**

Organisicie wiejskiemu.  
Dmuchał w dudy — trąbił z karty,  
Teraz ucichł nie na żarty.

### **Uczciwemu pełnomocnikowi.**

Nad tym się grobem przechodniu zastanów!  
Tu leży wierny sługa wielu panów.  
Dziś bez wątpienia nagrodzon jest w niebie,  
Gdyż nigdy w życiu nie ukrzywdził... siebie.

### **Kupcowi.**

Tu kupiec leży korzenny  
Obcy geszeftom i blade; —  
Był to człek bardzo sumienny  
I zaeny też nieskończenie,  
Biednym opuszczać zwykł w cenie  
O ile urwać mógł w wadze.

### **Elegantowi.**

Jeździł szumno w karyjolce,  
Ciągłe *farnientował dolce*.  
Widząc śmierć, że niema rady,  
Bo mizerny, chudy, blade,  
I mina mu bardzo zgasła,  
A więc kosą w łeb go chlasła.

### **Znachorce.**

Tu spoczywa Małgorzata,  
Żyła dosyć długie lata,  
Brzydka, stara, nędzna, chuda,  
Wciąż czyniła różne cuda,  
Každy urok odczyniała,  
Lecz jej postrzał śmierć zadała.  
Wieś poniosła wielkie straty,  
Bo już niema Małgorzaty.

### **Wykrzyknik.**

Poznałem ją! ach! na wystawie bydła,  
Tuż obok krów poprawnej rasy Szwytyz,  
Jej słodki wzrok mnie przebił nakształt szydła  
I ściagał mnie obraz jej cudnych lic...  
Lecz djabliż mi ze wzroku co tak świeci,  
Gdy żonę mam i dziewięcioro dzieci?!

### **Na polowaniu.**

— Janie! kto to strzelił?  
— Et, to nikt nie strzylał, jeno pan rzundca  
z Gwizdajewa tak kichnął.



## SONET KAWALERSKI.

(Potrochu kradziony z Mickiewicza).

Puszczam cienką bibułkę. . wiatr ją ledwo muśnie,  
Cisza w całej naturze... przecudna pogoda;  
Co też tam dziś porabia ma Zosiunia młoda,  
Czy Olcia po kolacyi spokojnie dziś uśnie?

Tam kochanek z kochanką, tam idzie mąż z żoną,  
Pierwsi głośno chichoczą — drudzy dumnym  
[ruchem

Kołyszą się, jak gdyby przykuci łańcuchem,  
Tam znowu biegnie rażno mych przyjaciół grono.

Krakowie, pośród twoich wesołych żyjątek,  
Jest golec, co śpi chętnie, gdy się niebo chmurzy,  
Ale w ciszy chce swemi objąć cię ramiony.

O ludzie! zróbcie dzisiaj, choć dzisiaj wyjątek,  
Przyjmcie golca w swe grono... on się wam  
[odsłuży

Pójdę, może się uda gdzie wyrwać mamony!!

Gucio.

### Z PAMIĘTNIKI starej panny.

Gdyby mężczyźni byli różami, to prosiła-bym  
Boga, żeby zamiast kwiatów, mieli tylko same  
kolce, wtedy bowiem młode dziewczątka pewnie-  
by na nich nie zwracały uwagi, i nie dały by im  
sobie głowy zawracać.

Gdyby mężczyźni byli gwiazdami, prosiłabym  
Boga, aby na Niebie były zawsze chmury, ażeby  
młode panny nie wpatrywały się w ich złudne  
blaski.

Wczoraj Audzia przyznała się przedemną, że  
jej Czesio powiedział, iż ją szalenie kocha.

Ja jej na to odpowiedziałam: jeżeli nie chcesz  
się zawieść na jego miłości, to go złóż we dwoje  
i nawij na niego kłębek bawełny taki duży jak  
ziemia, a wtedy weź druty i zacznij z tej ba-  
wełny robić pończochy. Kiedy już wyrobisz osta-  
tnią parę, a on jeszcze ci to samo powie, to mo-  
żesz mu wtedy dopiero uwierzyć.

Biedna Andzia rozpląkała się i myślała, że ja  
z niej żartuję.

Miłość mężczyzn podobną jest do pokrzywy.  
Trudno uwierzyć jak ją chętnie i chciwie poły-  
kają młode indyczki.

Dajcie mi wszystkie posagi, jakie są na świe-  
cie, a będę miała wszystkich konkurentów, jacy  
są na kuli ziemskiej.

Ciężko na tamtym świecie odpokutuje ten, kto  
wymyślił młode panny i duże posagi.

Pierwszy walc przetańczony, pierwszy romans  
przeczytany, pierwszy mężczyzna poznany, to tak  
zupełnie, jak pierwszy? katar, pierwsza migrena  
i pierwszy ból zębów — pozostawiają one w pa-  
mięci, jak tamte w organizmie, głębokie przeko-  
nanie o konieczności radykalnej kuracyi.

### Oszczędność i hygiena.

Człowiek oszczędny i wyrachowany namyśla  
się nad tem, czy kupić trumnę z drzewa czy z me-  
talu.

Nie mogąc się zdecydować, pyta o radę przy-  
jaciela.

— Hm! — mówi ten ostatni, przybrawszy  
minę poważną, — wybór w tym razie nie łatwy.  
Trumna metalowa pięknie wygląda i na dłużej  
wystarczy, ale za to znów drewniana mniej ko-  
sztuje i znacznie jest z d r o w s z a.



# Z albumu radcy miejskiego.

(Wyjątek).

Jestem człowiekiem zasad  
Do szpiku kości,  
Nie boję się nikogo,  
Oprócz... jejmości.

\* \* \*

Wczoraj rzekł do mnie trybun:  
„Dziś będzie starcie,  
„Musim się bronić wściekle,  
„Walczyć zażarcie.

„Na Boga! pomnij Janie,  
„Przyjdź dziś na Radę,  
„Bo cię posądzim, bratku,  
„O podłą zdradę!”

„Masz moje słowo, — rzekłem  
Spojrzawszy dumnie —  
„Wprzód niżli zdrajcą, raczej  
Ujrzyś mnie w trumnie.“

\*

Na niebie gwiazdy skrzą się,  
I księżyc blady,  
Za chwilę już się wielkie  
Zetrą zasady.

„Dokąd to?” — pyta żona,  
Gdy wdziewam futro,  
„Na Radę!” — na to ona:  
„Odlóż na jutro!”

„Nie mogę moje serce,  
„Aniołku złoty!”  
Lecz próżne moje słowa,  
Próżne pieszczoty.

„Idź wreszcie — rzecze, robiąc  
Markotną minkę —  
„Ale cię proszę grzecznie,  
„Wróc za godzinkę!”

Znam ja to owo grzecznie!  
Spróbuj nie słuchać —  
Zacznie ci wtedy jejmość  
Nad głową gruchać!

\* \* \*

A przeciwnie człowiek zasad  
Do szpiku kości...  
Nie boję się nikogo,  
Oprócz... jejmości!

kb.

Siedzę więc sobie w Radzie  
Słucham dysputy,  
Której treść pono zda się  
Lecz... psu na buty.

Bo toczy się dyskusja  
Pełna niesnasek.  
Co lepsze na plantacje:  
Szuter czy piasek?

Czekam ze strachem końca,  
I drzę jak w febrze.  
Nareszcie! — gdzie tam! znowu  
Ktoś o głos żebrze.

Pal diabli! choć uciekać  
Nieprzyzwyczajenie,  
Zrywam się, pędzę, biegnę...  
Miłe mi życie!

Jejmość z grymasem rzecze:  
„Długa godzina!”  
Bije się w piersi, wołam:  
Wielka ma wina!

\*

Przez cały wieczór słyszę  
Łkania i szlochy...  
Ach! któż wynajdzie leki  
Na babskie fochy!

Dziś rano trybun wrzeszczy  
Wielkim patosem:  
„Szuter, ach szuter przepadł  
„Twym jednym głosem!

„Odstepco podły, wrogu,  
„Obrzydły zdrajco!  
„Klnę się — w kadencji przyszelej  
„Nie będziesz rajcą!”

Ach! smętnej duszy mojej  
Na płacz się zbiera,  
Bo me zasady stoją  
Dziś niżej zera.







# F. BRUNO HAHN

*Magazyn założony w roku 1804. Kraków, Grodzka l. 2.*

poleca

## TOWARY GALANTERYJNE I NORYMBERGSKIE

Przybory do robót kobiecych, zaczęte roboty na kanwie, suknie, atlasie, aksamicie i pluszu, kanwy, desenie, hafty, nici, igły, bawełny do robót szydelkowych, pończoszkowych, klockowych i do znaczenia, nici maszynowych „Brooksa“.

Wielki skład przyborów do krawieczyzny, guzików wszelkiego rodzaju, jedwabiu, filozeli, włóczki, paciorków i złota do haftu.

**Parfumerya krajowa i zagraniczna, gąbki, grzebienie, szczotki, necessairy, portmonaies i ciepłe rękawiczki. Lalki, zabawki dzieciinne i lamigłówki froeblovskie, gry towarzyskie i ogrodowe.**

Przyjmuje zamówienia na roboty hafciarskie.

Ceny nader niskie — towar doborowy.

Zamówienia na prowincję skutecznia odwrotną pocztą, nie licząc opakowania. Towar nie przypadający do gustu wymienia chętnie.

PZYJMUJE SIĘ OBRAZY DO OPRAWY.

# DOSKOWSKI i Spółka

w Przemysłu

## HANDEL PAPIERU

poleca:

Wszelkie gatunki papierów kancelaryjnych i listowych od najtańszych do najwykwintniejszych, Przybory kancelaryjne. Księgi handlowe. Zeszyty szkolne własnych nakładów. Wielki wybór towarów galanteryjnych i wyrobów z brązu, skóry, bursztynu i drzewa. Najlepsze angielskie scyzoryki, brzytwy i nożyczki. Obrazki świętych, różańce, książki do nabożeństwa. Przybory do rysowania, malowania i robienia kwiatów, oraz liście papierowe i batystowe w wielkim wyborze. Listwy do ram rzeźbione i złoczone.

### ZAKŁAD LITOGRAFICZNY

*wykonuje wszelkie roboty w zakres litograficzny wchodzące, a mianowicie:*

Etykiety, Plakaty, Cenniki, Dyplomy, Sygnatury aptekarskie, Zaproszenia ślubne i Bilety wizytowe. Utrzymuje na składzie własnego wyrobu: Świadectwa wyzwolin, Wzory monogramów, Powinszowania, etykiety różne, Porządki tańców. Wykonuje napisy na szarfach.

*Wzory na żądanie darmo.*

Wysełki na prowincję skutecznia odwrotnie nie licząc kosztów opakowania.

TUTKI DO PAPIEROSÓW WŁASNEGO WYROBU Z PAPIERU „HOUBLON“.



# DROGUERYA

czyli

## PIERWSZY SKŁAD APTECZNY

### Jakóba Wiśniewskiego

w Krakowie przy ulicy Stradom 1. 7.

Poleca pod względem swej jakości najlepsze wypróbowane środki w swej działalności. Najlepszy Ekstrakt słodowy przeciw wszelkim słabostom pierstowym słońk 70 ct. Tran rybi kuracyjny z Norwegii, sprowadzany co kilka dni świeży, flaszka 90 ct. Wódka francuska w najlepszym gatunku przeciw reumatyzmowi, bolu głowy, wzmocnieniu włosów itd. 70 ct. Sól żółtawkowa Dra Gölli przeciw odjudzaniu się i katarom żółtawkowym. Malaga z żelazem przeciw bledacy, niedokrewności i osłabieniu, flaszka 1 złr. 50 ct., Malaga z chiną i żelazem do odzyskania tężyzny do otrzymania apetytu, do uregulowania i wzmocnienia żołądka, 1 złr. 50 ct. Bay-Rum, wypróbowany środek na porost włosów, jakoteż wzmocnienie tężyzny 1 złr. Nigretina, zupełnie nieszkodliwy środek ze składników roślinnych, po jednorazowym użyciu nadaje siwym, spłowiałym włosom piękny, ciemny, trwały, niezultieniący się kolor 1 złr. 50 ct. Krem twarżowy (Gesichts-pomade), słynny środek do wydelikatnienia twarzy i usunięcia wszystkich plam i wyrzutów 60 ct. — Woda princeska do nadania pięknej, alabastrowej białości twarzy 80 ct., Leberthecken-Wasser do usunięcia plam wątrobianych 80 ct. Proszek do zębów alkaaliczny, zapobiegający psuciu się tężyzny, a nadający trwałą białość 25 ct. Płyn na odgniotki, usuwający takowe bez najmniejszego bolu 35 ct. — Sulfidon, płyn najpewniejszy przeciw grzybowi w pomieszkaniach, 1 kilo 40 ct.

Również poleca się po cenach fabrycznych towary apteczne, środki uniwersalne, kosmetyczne zagraniczne, jakoteż własnego wyrobu i główny skład najlepszego koniaku, rumu (jamaica) i herbaty chińskiej.

# SKŁAD HERBAT

chińskich i rosyjskich, również

## COGNAC FRANCUSKI

E. Gottlieba

w Krakowie na Stradomiu, założony w r. 1841.

Dla wygody Szanownej P. T. Publiczności, otworzyłem filię mego handlu przy ulicy Floryańskiej l. 23.

Polecenia z prowincyi uskuteczniam odwrotną pocztą. Cenniki gratis.

Wchód do filii przy ulicy Floryańskiej przez sień.

## FRANCISZEK CHECIŃSKI

KUSNIERZ

w Krakowie przy ulicy Grodzkiej l. 16, I-sze piętro  
(dom o 2 balkonach).

wynagrodzony na Wystawie kraj. krakowskiej 1887 r.  
medalem srebrnym rządowym,  
utrzymuje własnego wyrobu

## WIELKI SKŁAD FUTER

męzkich, damskich i do podróży

podług najnowszej mody, oraz wielki wybór futrzanych kołnierzy damskich, żarżawków, czapek i pojedynczych skórek. Przyjmuje wszelkiego rodzaju obstalunki i reparacje które wykończa starannie, sumiennie i punktualnie po cenach najumiarkowańszych. Prowadząc swój zawód przez lat 15. pochlebić sobie mogą, iż swoją rzetelną i dokładną pracą, zjednałom sobie u swej klienteli ogólne zaufanie. Postanowiłem i nadal w tym samym kierunku pracować i być na usługi Sz. Publiczności. Sprowadzam swe towary z piarwszej ręki, z tego względu wytrzymać mogę wszelką konkurencyę zagraniczną i t. p.

Zostają z szacunkiem **Fr. Checiński.**

## MAGAZYN

## OBÓWIA DAMSKIEGO

Stanisława Kozłowskiego

w Krakowie przy ulicy Floryańskiej Nr. 20

istnieje od lat dwudziestu

zajmując się wyłącznie wyrobem damskiego obówia.

Za roboty swoje otrzymał medal złoty na wystawie w Bielsku w roku 1871, medal brązowy w Krakowie w roku 1872, dyplom wystawy wiedeńskiej w roku 1873 i medal brązowy wystawy przemysłowej,

Zamówienia na prowincyę uskuteczniam odwrotną pocztą.







# TRAMWAY KRAKOWSKI.

Odległość od mostu podgórskiego do dworca 2800 metrów.

Linia: Most podgórski, — Dworzec kolei żelaznej, podzielona na trzy sekcye:

Sekcyja I, Most-Wawel — Sekcyja II, Wawel-Rynek — Sekcyja III, Rynek-Dworzec.

Pociąg przychodzący: Tarcza i światło czerwone; odchodzący: tarcza biała, światło zielone.

Wagony kursują w odstępach 10 minutowych w kierunku «tam», to znaczy od mostu ku dworcowi, jakoteż w kierunku «na powrót» to znaczy od dworca ku mostowi:

## Cena jazdy w I klasie:

Przejazd jednej sekcyi . . . 4 ct.  
» za dwie sekcye . . 8 »  
» » całą przestrzeń . 12 »

## Cena jazdy w II. klasie:

Przejazd jednej sekcyi . . . . 3 ct.  
» za dwie sekcye . . . . 6 »  
» » całą przestrzeń . . 8 »

## Dzieci do wysokości 1 m. 30 cm. płacą w II klasie za:

Przejazd jednej sekcyi 2 ct., za dwie sekcye 3 ct., za całą przestrzeń 4 ct.

Goście używający tramwaju płacą **zaraz po wsiadaniu**. Bilet jazdy ma być **zachowany** aż do końca jazdy i na żądanie kontrolora okazany. — Wysiadając z wagonu uprasza się o **zniszczenie** biletów.

**Uprasza się w wagonie tytoniu nie palić.**

Pociągi tramwajowe łączą się ze wszystkimi odchodzącymi i przychodzącymi pociągami kolei żelaznej.

## PRZYSTANKI:

- |                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Most podgórski.           | 7. Ul. Grodzka, kościół św. Piotra. |
| 2. Kaźmierz, Ratusz.         | 8. » » Magistrat.                   |
| 3. Kaźmierz, ulica Józefa.   | 9. Rynek, ul. Sienna, Sukiennice.   |
| 4. Stradom, » Dietłowska.    | 10. Ul. Floryańska, hotel pod Różą. |
| 5. » kościół XX. Misjonarzy. | 11. Rondel Floryański, Kleparz.     |
| 6. Wawel.                    | 12. Dworzec kolejny.                |

## KUPONY ABONAMENTOWE.

Celem ułatwienia publiczności używania tramwaju, zaprowadzone są obecnie KUPONY ABONAMENTOWE. Dogodność dla publiczności jest dwojaka, raz iż kupiwszy seryę kuponów, uwolni się od przykrości płacenia za każdą jazdę drobną moneta, co szczególnie w zimowej porze jest niedogodnem, powtórę że przy kupnie seryi kuponów abonamentowych, kupujący otrzyma opust

Kupony abonamentowe oddaje się zamiast gotówki konduktorowi, który za nie doręcza gościowi bilet jazdy.

Ile sekcyj gość przejechać sobie życzy, tyle kuponów abonamentowych wręcza konduktorowi.



## Cena kuponów abonamentowych wynosi:

NA I KLASĘ:	za	26	sztuk	kuponów	1	złr.	—	ct.	w.	a.
	"	13	"	"	—	"	50	"	"	"
NA II KLASĘ:	"	35	"	"	1	"	—	"	"	"
	"	28	"	"	—	"	80	"	"	"
	"	21	"	"	—	"	60	"	"	"
	"	14	"	"	—	"	40	"	"	"
	"	7	"	"	—	"	20	"	"	"

Kupony dostać można w głównej trafice w rynku na linii A-B, w handlach p. Bayera ul. Grodzka, p. J. K. Hessa w rynku naprzeciw kościoła św. Wojciecha, na Kaźmierzu w głównej trafice i u p. L. Steinberga ul. Krakowska, p. Loefflera ul. Mostowa, p. Ekiera ul. Karmelicka, na Podgórzu w głównej trafice przy moście, tudzież w zakładzie kolei konnej ul. Gazowa l. 4 i u KONTROLORÓW tramwaju na linii tramwajowej.



## KARTY SZKOLNE



Również zaprowadzony jest abonament miesięczny na karty jazdy dla uczącej się młodzieży obojga płci, szkół średnich, wydziałowych i ludowych, tak publicznych jak i prywatnych.

Karty abonamentowe upoważniają dwa razy na dzień do jazdy tam i napowrót, bez względu na ilość sekcji w godzinach przed- i po szkolnych, zaś w niedzielę tylko raz tam i napowrót do godziny 11 przed południem.

Karty winny być zawsze okazane przy wsiadaniu w celu zaznaczenia daty przez konduktora i są ważne tylko dla osoby na karcie wymienionej.

Kupon dnia, w którym jazda się nie odbywa, przepada.

Cena karty miesięcznej dla ucznia wynosi:

**Na I klasę 80 centów, zaś**

**„ II „ 60 „ od osoby.**

**Karty abonamentowe nabyć można w Zarządzie zakładu tramwajowego ulica Gazowa l. 4, od godziny 11 do 1 przed południem i od 4. do 6. po południu, lub za zgłoszeniem się pisemnem w każdym czasie.**

Posiadający kartę winien postarać się u Dyrekcji zakładu naukowego, do którego uczęszcza, o zaopatrzenie tej karty w pieczęć urzędową, bez której nie byłaby ważną.

## DYREKCJA.



# Skład płócien i stołowej bielizny

c. k. uprzywilejowanej Fabryki



## ED. OBERLEITNERA SYNÓW

we Lwowie, plac Marjacki l. 8 (dom ks. Ponińskiego)

poleca

po stałych cenach — en gross et en detail

wszelkie wyroby swojej renomowanej Fabryki założonej w roku 1817.

(Największa przedzalnia w Austryi).

*Cennik fabryczny na żądanie franco.*

## A. Krzysztofowicz

we LWOWIE plac Halicki L. 2.

w CZERNIOWCACH ulica Główna L. 17.

poleca w wielkim wyborze

T A P E T Y

od najtańszych do najwykwintniejszych wykonan prócz różnorodnych dekoracyjnych artykułów.

## ROZMAITE STORY I ZALUZJE

Korkowe posadzki, chodniki i zasłanki

w powabnych kobiercowych i parkietowych deseniach.

Kobierce ze Smyrny i kołdry litewskie

wełniane niezrównane w jakości i deseniach.

Tapetowanie od pojedynczych apartamentów aż do największych pomieszczeń w miejscu i na prowincji uskuteczniam fachowemi tapicerami, rękując za wzorowe i gustowne wykonanie.

*Wzory, zestawienia całych pokoi, szkice sufitów i kosztorysy wysłać na życzenia bezpłatnie.*



1887.

# TOWARZYSTWO WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ

w Krakowie

założone w roku 1860.

CEL:

**Ubezpieczenie budynków i ruchomości od szkód ogniowych, ubezpieczenie ziemiopłodów od gradobicia, ubezpieczenie życia człowieka we wszystkich kombinacjach.**

Towarzystwo jest oparte na wzajemności, na pokrycie wydatków służą przedewszystkiem zaliczki składane przez Członków na nieprzewidziane zaś wydatki istnieją fundusze rezerwowe, które z końcem roku 1886 wynosiły we wszystkich działach zlr. 2,611.092 ct. 72.

Czysta pozostałość po zamknięciu rachunkowem każdego roku rozdziela się pomiędzy stowarzyszonych w stosunku do opłat wnoszonych.

Według rachunków zamkniętych z końcem roku 1886 wynosiła czysta pozostałość:

**w dziale ubezpieczeń od ognia zlr. 332.116 ct. 10, z której wypłacono Członkom 17<sup>o</sup>/<sub>100</sub> zwrotu od wpłaconych zaliczek,**

**w dziale ubezpieczeń kapitałów pośmiertnych zlr. 26.082 ct. 85, z której przypadło Członkom 15<sup>o</sup>/<sub>100</sub> zwrotu, a**

**w dziale ubezpieczeń na dożycie zlr. 8.659 ct. 4, z której wypłacono Członkom 8<sup>o</sup>/<sub>100</sub> zwrotu.**

Wypłacone wynagrodzenia za klęski elementarne w czasie 26-cio letniego istnienia Towarzystwa wynoszą zlr. 28,841.719 ct. 64, zwrócono Członkom od czasu założenia Towarzystwa we wszystkich trzech działach zlr. 6,510.875 ct. 01.



# ZAKŁAD RYTOWNICZY

oraz

## FABRYKA STEPLI KAUCZUKOWYCH

### F. WOTTYCHA

W KRAKOWIE,

Sukiennice Nr. 10.

HOTEL DREZDEŃSKI

W KRAKOWIE.



Rynek główny i róg

ul. Floryańskiej.

Pokoje z komfortem urządzone od 1 złr. wyżej.  
Restauracya z polską kuchnią

# GOLDLUST I SPÓŁKA

## DOM

BIURO  
spedycyjne  
rosyjskich  
południowo-  
zachodnich  
dróg  
żelaznych.

Spedycyjno - Komisowy  
w Podwoleczyskach,  
Wołoszczyskach, Brodach,  
Radziwiłowie,

AGENCYA  
wschodnio-  
pruskiej po-  
łudniowej  
oraz c. k. uprz.  
kolei Karola  
Ludwika  
JAROSŁAW-SOKAL.

Krakowie, Sosnowicach, Kattowicach %s Granicy,  
Szczakowy, Sokalu, Wiedniu l. Zelinkagasse 14.

Przyjmuje spedycyę do Rosyi, Galicyi,  
Bukowiny, Rumunii i vice versa, według  
stałych cen przewozowych.

Załatwiają jak najtroskliwiej i szybko ko-  
misowe zakupno i sprzedaż  
**wszelkich gatunków zboża.**

Przesyłki zbiorowe do Rosyi i napowrót.

BRACI JUŚKIEWICZ NASTĘPCA  
**JÓZEF KRASICKI**  
w Jarosławiu,

poleca swój doborowo zaopatrzonej

## HANDEL TOWARÓW KORZENNYCH

kawy, herbaty, farb i towarów mieszanych,  
a w szczególności

białe **WINA** czerwone  
austriackie, węgierskie, siedmiogrodzkie, reńskie,  
francuskie, szampańskie i różne deserowe.

**KONIAK KURACYJNY**  
Meukow, Salignac, Dubouché,

**LIKWORY AMSTERDAMSKIE**  
Wynand Focking, Erven Lucas Bols i inne  
z najslawniejszych domów.

**Konserwy z jarzyn, owoców i ryb.**

**KALAFIORY WŁOSKIE**  
przez całą zimę

**Kuracyjne Winogrona Feslawskie**  
od Września do Grudnia.

**NATURALNE  
WODY MINERALNE**  
ze źródeł krajowych i zagranicznych.  
**GLÓWNY SKŁAD CEMENTU i GIPSU.**

Siwki bosniackie, Powidla, Marmulady.

Sery rozmaite, Smalec, Słonina.

## Franciszek Szczurkowski

### MAJSTER ŚLUSARSKI

w Krakowie, przy ulicy Stolarskiej pod l. 6,

doświadczony wieloletnią praktyką w pierwszorzędných zakładach krajowych  
i zagranicznych w swoim zawodzie, otworzył w Krakowie

## PRACOWNIĘ ŚLUSARSKĄ

gdzie przyjmuje wszelkiego rodzaju roboty w zakresie ślu-  
sarski wchodzące i wykonuje je dokładnie pod gwarancją.

Ręczęc za jak najprzystępniejsze ceny, rzetelną ob-  
sługę, ściśle dotrzymanie terminu oznaczonego przy po-  
wierzeniu mu roboty, poleca się łaskawym względom Sz.  
P. T. Publiczności.

## Jan Zajączkowski

### krawiec cywilny i wojskowy 57 pułku,

ma zaszczyt zawiadomóc Szan. P. T. Publiczność  
cywilną i wojskową, że

## PRACOWNIĘ i SKŁAD TOWARÓW

przeniósł

z Rynku na ulicę Wiślną l. 8  
i poleca się nadal łaskawym względom. Wszelkie  
obstalunki wykonuje na czas umówiony i po ce-  
nach umiarkowanych.



A D A M W E R N E R

SKŁAD OBÓWIA DAMSKIEGO I MEŹKIEGO

K R A K Ó W

*plac Wszystkich Świętych Nr. 8-my obok kościoła O. O. Franciszkanów*

poleca P. T. Publiczności swój

OBFITO ZAOPATRZONY MAGAZYN.

Obstalunki uskutecznią się nadzwyczaj szybko z wszelką dokładnością  
i podług najnowszego fasonu.

**CENY UMIAKOWANE.**

ZAKŁAD INTROLIGATORSKI

pod firmą

**Józef Terakowski**

w Krakowie przy ulicy Kopernika Nr. 2.

Podejmuje się oprawy książek od najzwyklejszych do najozdobniejszych  
i wykonywuje jak najstaranniej; szkolne, biblioteczne, do nabożeństwa,  
mszały, księgi handlowe oraz broszurowanie dzieł.

**Punktualność i ceny jak najumiarkowańsze.**



# GRUNTOWNA I SZYBKA POMOC dla cierpiących na żołądek i spodnie części ciała.

*Wielce szanowny Panie FRAGNER!*

Przesyłając Panu najserdeczniejsze podziękowanie, donoszę Mu też uprzejmie, że „Balsam życia Dra Rosy“ okazał się bardzo skutecznym lekarstwem na moje uporczywe od 4 lat trwające cierpienia, t. j. na zatwardzenie wątroby. Od czasu, gdy zaczął używać tego wybornego środka leczniczego, czuję się zupełnie zdrowym i szczęśliwym, dlatego upraszam o nadesłanie mi jeszcze trzech wielkich i siedmiu małych flaszek za pobraniem pocztowem.

**Buchlowice w Morawii. Marcin Manasek, komornik.**

Utrzymanie zdrowia zależy po największej części od czyszczenia i czystości soków i krwi, tudzież od ułatwienia dobrego trawienia. Aby to osiągnąć, jest najlepszym i najskuteczniejszym środkiem

## D<sup>RA</sup> ROSY BALSAM ŻYCIA.

Dra Rosy Balsam życia odpowiada najzupełniej wszelkim tym wymaganiom, gdyż ożywia całą czynność trawienia, wytwarza zdrową i czystą krew, a ciału przywraca napowrót dawniejszą siłę i zdrowie. Na wszelkie dolegliwości trawienia, mianowicie brak apetytu, odbijanie kwasami, wzdęcia, wymioty, kurcz: żołądka i żaglegnienie, hemoroidy, przepełnienie żołądka potrawami itd., jest pewnym i uznanym środkiem domowym, który z powodu doskonałego skutku, zyskał w bardzo krótkim czasie ogólne rozszerzenie.

**Wielka flaszka kosztuje 1 zlr., pół flaszki 50 ct.**

*Można przejrzeć bardzo wiele podziękowań. Balsam rozsyła się na wszystkie strony za zaliczką.*

**Zwraca się uwagę!** Celem uchronienia się od niemiłych nieporozumień, upraszam kupujących zawsze wyraźnie żądać: Dra Rosy Balsam życia z apteki B. Fragnera w Pradze, gdyż dostrzegłem, że kupującym w niektórych miejscach dowolną jaką miksturę dawano, jeżeli oni poprostu balsam życia, a nie wyraźnie Dra Rosy Balsam życia żądali.

**PRAWDZIWY BALSAM ŻYCIA Dra ROSY** jest do nabycia tylko w głównym składzie w Pradze w aptece B. Fragnera, „zum schwarzen Adler“, Eck der Spornergasse Nr. 205.

Składy prócz tego znajdują się: w **KRAKOWIE** u W. Beldowskiego i H. Kowalskiego apt., A. Dylskiego apt., W. Redyka apt., A. Siedleckiego apt., H. Markiewicza apt., A. Stockmara apt., E. Radlera apt., K. Wiszniewskiego apt; dalej w aptekach: w Białe, Borszczowie, Brodach, Brzesku, Brzeżanach, Budzanowie, Dolinie, Drohobyczu, Dynowie, Frysztaku, Głogowie, Jarosławiu, Jaśle, Jeziernie, Jezierzanach, Kańczudze, Kołomyi, Leżajsku, Lipniku-Białe, Mielcu, Milówce, Nowej Wisznicy, Nowym Sączu, Podgórcie, Przemyślu, Przemyślanach, Przeworsku, Rymanowie, Rzeszowie, Wilamowicach, Zakliczynie, Zborowie, Żmigrodzie, Żydaczowie, Żywcu. W Szlązku: Cieszyn: L. Peter apt., Ed. Raschka apt.; dalej w aptekach: w Bielsku, Freistadt, Freudenthal, Friedek, Jablunkau, Jägersdorf, Königsberg, Karwinie, Káthein a/a Troppau, Mähr.-Ostrau, Oderberg, Odran, Orlau, Poln.-Ostrau, Schwarzwasser, Skotschau, Weidenau, Wagstadt, Wenzlowitz. — Wszystkie apteki w Austrii, jakoteż handle materyalne i korzenne posiadają skład wymienionego balsamu.

*Tamże jest do nabycia:*

## **PRAZKA „POWSZECHNA MASĆ DOMOWA“**

pewny i doświadczony środek na wyleczenie wszelkich zapaleń, ran i wrzodów. Takowej używa się z pewnym skutkiem przy zapaleniu, straceniu mleka i stwardnieniu piersi kobiecej, przy odłączeniu dziecka na abscesy, wrzody krwawe i ropiace, na oberanie za paznogciem, zanokcię czyli zastrzał, na nabrzmiałość, spuchnięcia, nabiegnięcie gruczołów, na martwą kość. — Wszelkie zapalenia, spruchnienia, stwardnienia i nabrzimienia leczą się szybko, a gdy już przyszło do ropienia, rana goi się prędko. Stoik po 25 i 35 ct.

## **BALSAM dla GŁUCHYCH**

najlepszy i wielu doświadczeniami jako najpewniejszy środek uznany, dla leczenia tępego i przywrócenia zupełnie straconego słuchu. Flaszeczka 1 zlr.



WYDAWNICTWO  
**Gebethnera i Wolffa w Warszawie.**  
TYGODNIK ILLUSTROWANY

**najtańsze i najbardziej rozpowszechnione pismo domowe polskie,**

*wychodzić będzie i nadal w tych samych znacznie rozszerzonych rozmiarach  
i pod temiż samemi co dawniej warunkami.*

 *z dwoma dodatkami bezpłatnemi,* 

z których jeden zawiera uznany przez krytykę zagraniczną romans J. Fathergilla „Walka ducha,“ drugi zaś jedną z najcelniejszych a szczególnie dziś na uwagę zasługującą powieść J. Zacharjasiewicza „Na kresach“.

Wydawcy *Tygodnika* zachęceni nieustającym powodzeniem łaskawem poparciem ze strony szanownych czytelników, zamierzają w niedalekim czasie przedsięwziąć dalszy ciąg ulepszeń w obu działach pisma „literackim i artystycznym“.

W tym celu rozszerzamy koło współpracowników, powołując do współdziałania obok pierwszorzędnych stale nas swojemi względami zaszczycających pisarzy, nowe a obiecujące siły.

Stałe rubryki *Tygodnika* powiększymy w najkrótszym czasie „Kroniką naukową“ prowadzoną przez znanych chlubnie specjalistów. W ciągu zbliżającego się kwartału rozpoczniemy druk premiiowanych humoresek, jak również ostatniej noweli *Jordana* pod tytułem: „**Pojedynek amerykański.**“

Dział artystyczny rozwijający się coraz korzystniej wzbogacony został celnymi utworami najznakomitszych naszych artystów, prócz tego zaś położyliśmy główny nacisk na wydobyć na jaw mniej dotąd znanych a utalentowanych pracowników.

**GEBETHNER I WOLFF.**

WARUNKI PRENUMERATY:

w **Warszawie** rocznie rs. 8, półrocznie rs. 4, kwartalnie rs. 2, miesięcznie kop. 67½ — w **Cesarstwie** i na **Prowincyi** rocznie rs. 12, półrocznie rs. 6, kwartalnie rs. 3.

Cena w **Krakowie** rocznie 13 złr. 20 ct., półrocznie 6 złr. 60 ct., kwartalnie 3 złr. 3 ct. Z przesyłką pocztową w całym **Państwie austriackim** rocznie 16 złr., półrocznie 8 złr., kwartalnie 4 złr.

Skład główny i ekspedycya na Galicyę w księgarni **G. Gebethnera i Spółki w Krakowie**, która także przyjmuje prenumeratę na wszystkie inne czasopisma tak polskie jakoteż i obce.



HANDEL PŁÓCIEN, STOŁOWEJ BIELIZNY  
i gotowej bielizny dla Pań i Mężczyzn  
**JANA BIEDLA**

we Lwowie, plac Marjacki 1. 6.

poleca z pierwszorzędných fabryk:

REGENHARTA i RAYMANNA w Freiwaldau

wyroby płócienne,

BENEDYKTA SCHROLLA SYNA w Braunau

wyroby bawełniane,

**po najtańszych cenach:**

Płótno domowe sztuka 23 $\frac{1}{2}$  metra po zlr. 7-50, 8-50, 10, 11, 12 do 14.

Płótno na pieluszki miękkie bez apretury 23 $\frac{1}{2}$  metra po zlr. 7—, 7-50, 8-50, 11.

Płótno rumburskie 78 ctm. szerok. 23 $\frac{1}{3}$  mtr. na 10 kalesonów po zlr. 13-50, 15, 16, 17.

Płótno rumburskie 90 ctm. szerok. 23 $\frac{1}{2}$  metra na 8 koszul po zlr. 14, 15, 17, 19, 22, 25 i wyżej.

Weba irlandzka 38 mtr. na 13 koszul po zlr. 22, 25, 28, 30, 35, 40 i wyżej.

Weba szwajcarska 38 mtr. na 13 koszul zlr. 30, 33, 36, 40, 45 i wyżej.

Weba rumburska 42 mtr. na 14 koszul po zlr. 28, 30, 34, 38, 43, 48, 50 do 90.

Płótno rumburskie na prześcieradła bez szwu 155 i 175 ctm. szerok. na 6 do 7 prześcieradeł po zlr. 16-50, 18, 20, 24, 27, 30 i wyżej.

Garnitury stołowej bielizny na 6, 12, 18 i 24 osób od zlr. 350, 5, 8, 10 do 60.

Obrusy od zlr. 1-10 do 15 bez serwet.

Serwety tuzin zlr. 2-50, 3, 4, 5, 6-50 do 12.

Serwetki deser. z frezl. tuzin zlr. 1-60 do 6.

Garnitury kolorowe do kawy z frezl. zlr. 2, 3, 4, 5 i 10.

Ręczniki niclane tuzin zlr. 3-60 do 12 i wyżej.

Chustki płócienne tuzin zlr. 2-40, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 i wyżej.

Chustki płócienne z kolorowym szlaczkiem tuzin zlr. 2-70, 3, 4, 4-80, 6, 7, 9, 11.

Chustki batystowe tuzin zlr. 5, 6, 7, 12 do 36.

Chustki dla dzieci sztuka 10, 15, 20 i 25 ct.

Dyma t. z Husaren-Gradl najtrwalszy materiał na kalesony sztuka 20 mtr zlr. 9-25.

Chiffony i shirting na bieliznę mtr. 20, 22, 24, 27, 30, do 47 ct.

Chiffon bez szwu na prześcieradła mtr. 70, 80, 92 cnt.

Ścierki płócienne tuzin zlr. 2-20, 3-25 i 4.

Koszule męskie z angielskiego chiffonu białe po zlr. 1-60, 1-80, 2, 2-25, 250, do 3, z przodami płóciennymi po 3, i 3-50 z płótna dobrego po 3-50, 4, 4-50.

Koszule męskie nocne po zlr. 1-70, 2, ozdabiane na wzór ukraińskich po 2-40, 2-60, 3.

Koszule dla chłopaków po zlr. 1-45 i 1-60.

Kalesony męskie z materiału „Calicot“ po zlr. 1-10, 1-25, z dymy najlepszej po 1-25, 1-40, 1-70, z płótna rumburskiego po 1-75, 2, 2-25.

Koszule damskie z shirtingu zlr. 1-05, 1-25, z haftem 1-80, 2, 2-25, suto haftem ubierane 2-60, 3, 3-50, z płótna po 2-60, 4 do 5.

Koszule damskie nocne po zlr. 2-20, 2-50, do 3-75.

Majtki damskie z shirtingu 86 ct. ozdobniejsze z zakładkami zlr. 1-10, z haftem 1-75, z wstawkami 2, 2-25, 2-50, z barchanu 1-75, 2, 2-30, do 3.

Kaftaniki damskie z dobrego shirtingu zlr. 1-05, 1-35, lepsze u szyi i rękawach haftem obszyte zlr. 1-85, suto haftem ozłobione 2-20, 2-70, do 5, z barchanu pikowego 2-50, do 3-60.

Spodnice damskie zwykłe kostiumowe zlr. 1-30, 1-60, 2, 2-50, ozdobione haftem lub wstawkami, 3, 4 do 6, z barchanu zlr. 1-75, 2, 2-60.

Kołnierzyki męskie i damskie tuzin po zlr. 2-40, i 2-80, dla chłopaków 1-80 i 2-40.

Mankiety męskie tuzin zlr. 4, i 4-80, damskie i dla dzieci tuzin 3, i 3-60.

Sznurówki francuskie najlepszego kroju po zlr. 2-80, 3-50, 4-25, i 6.

Szlarki i wstawki haftowane na płótnie i shirtingu mtr. 20, 22, 25, 30, 40 i 50 ct.

**Krawaty, chustki na szyję, szelki, płaszcze i spodnie do kąpieli.**

Kapy pikowe i trykotowe, barchany, piki, rękawiczki liberyjne, deszczochrony.

Największy wybór pończoch, szkarpetek białych i kolorowych, kamazy, kaftaników wełnianych i bawełnianych, dla pań, mężczyzn i dzieci.

STANIKI WŁÓCZKOWE damskie z rękawami i bez do noszenia po sukni po zlr. 3-25, 3-60 i 4.

**Prawdziwa woda kolońska „Johann Maria Farina Jülichspatz 4“,**

flakon mniejszy po 50 ct., większy zlr. 1—.

Dla osób węższego zdrowia łatwo się przeziębających

oryginalne profesora doktora **Gustawa Jaegera**: kaftaniki, koszule, kalesony, pończochy, szkarpetki, sprzedają podług cennika fabrycznego.

**Wszelkie zlecenia wykonują się najsumienniejsz.**

Tak zwana „Webe-King“ wyrób bawełniany sztuka 20 mtr. na kalesony zlr. 7, na koszule zlr. 8-50, bez szwu na prześcieradła sztuka 15 mtr. 6 prześcieradeł po 2 $\frac{1}{2}$  mtr. sztuka zlr. 11-80, 12-80 i 15.



AMALIA MALY

FABRYKA KWIATÓW SZTUCZNYCH

ulica Szewska l. 19.

ZWIĄZKOWA PRACOWNIA  
ROBOTNIKÓW STOLARSKICH  
„NADZIEJA“

w Krakowie, ul. Karmelicka Nr. 14

wykonywa

wszelkie roboty w zakresie stolarstwa wchodzące,  
tak fabryczne jak i meblowe, punktualnie, na  
oznaczony termin i po cenach

najumiarkowańszych.

JAKUBOWSKI & JARRA

FABRYKA, MAGAZYN i SKŁAD GŁÓWNY  
WYROBÓW PLATEROWANYCH

w Krakowie, Rynek l. 26,

za które na Wystawie krajowej w Krakowie 1887 r. otrzymali medal  
srebrny rządowy.

Poleca przedmioty kościelne, jako to: Monstrancje, Kielichy, Pateny, Vascula, Lichtarze, Lavatarze, Ampułki, Kropidła i t. p., a także do użytku domowego służące, Sztuce śrubowane, najpraktyczniejsze, (osobistego wy-  
nalazku, wyrabiane w krakowskiej własnej fabryce), Kosze, Lichtarze, Kandelabry, Tace, Samowary tulskie,  
mosiężne, niklowane i tombakowe, Herbatę rosyjską i proszek do czyszczenia metali szlachetnych.  
Również przyjmuje wszelkie reparacje, złocenia i srebrzenia w zakresie tego fachu wchodzące.

PRACOWNI STOLARSKA

Wincentego Burzyńskiego

W KRAKOWIE,

ulica św. Anny Nr. 4,

wykonywa wszelkie roboty w zakresie tego fachu  
wchodzące od najpojedynczych do najwykwint-  
niejszych po cenach umiarkowanych.

Teodor Nowakowski

malarz kościelny i pokojowy

Z KSIĘSTWA POZNAŃSKIEGO.

Przyjmuje wszelkie roboty w zakresie tego  
fachu wchodzące, rękując za pracę sumienną  
i punktualną jakoteż ceny umiarkowane.

PRACOWNIA KOTLARSKA

FRANCISZKA PODGÓRSKIEGO

istniejąca w Krakowie od lat 36 we własnym domu

przy ul. Zwierzynieckiej Nr. 18,

ma na składzie

wielki wybór z miedzi naczyń kuchennych, rondli i kocioł-  
ków różnego gatunku po bardzo niskich cenach.

Wszelkie zamówienia na prowincję wykonuje jak najlepiej i najspieszniej;  
jako też przyjmuje naczynia kuchenne do reparacji i pobielania cyną angielską.

DOM BANKOWY  
i kantor wymiany  
ALBERTA MENDELSBURGA

W KRAKOWIE,

Rynek główny l. 15.



# ZAKŁAD LITOGRAFICZNY AURELIUSZA PRUSZYŃSKIEGO W KRAKOWIE

*przy ulicy Szewskiej Nr. 16 istniejący od roku 1873*

zaopatrzoney w najnowsze maszyny pospieszne poleca się do wykonania:

obrazów i obrazków chromolitografowanych, portretów, dyplomów, map, planów, weksli, rachunków.

**Wszelkiego rodzaju etykiet, jakoto :**

**na Herbatę, Wina, Rosolisy, Rummy, Piwa i t. p,**

**Porządków tańców, Kart adresowych, Cenników ozdobnych,**

**Biletów wizytowych litografowanych, od 1 złr. za 100 sztuk i wyżej.**

**Sygnatur aptekarskich i t. p.**

oraz wszelkich robót autografować się mających, ręcząc za staranne wykonanie, jakoteż za niższe ceny od zagranicznych.

## Antoni Ambrożek

**KRAWIEC MĘZKI**

*w Krakowie przy ulicy Szewskiej Nr. 2*

poleca swój

**SKŁAD SUKNA I KORTÓW KRAJOWYCH I ZAGRANICZNYCH.**

*Przyjmuje wszelkie zamówienia w zakres tego fachu wchodzące.*

Ręczy za sumienne i pełne elegancyi wykonanie powierzonych robót według najnowszej mody, po cenach umiarkowanych.

**Pracownia i skład obuwia**

**A. MARKIEWICZA**

*ulica Sławkowska, Hotel Saski.*

**poleca wielki wybór gotowego obuwia**

na każdą porę roku

uskuteczniając takowe z najlepszego materiału, w oznaczonym czasie

i po cenach najumiarkowańszych

**PIWO W BUTELKACH I BECZKACH**  
Okocimskie, Exportowe i Marcowe.

PIWO PILZNEŃSKIE,

Marcowe

i Wystałe.



Exportowe i Wystałe.

BOK,

PIWO OŁOMUŃCIECKIE,

**poleca Szanownej Publiczności.**

BOK.  
OKOCIMSKIE



Skład Piwa  
krajowego i zagr.

**J. RIPPER**

w KRAKOWIE, ulica św. Jana 1. 5.



# HARMONIUM!

## JAN ŚLIWIŃSKI

we Lwowie

*poleca nowy system*

### HARMONIUM SALONOWE

*z głosem organowym i patentowanem crescendo dotąd nieznanem.*

Cenniki illustrowane na żądanie wyśle.

### WILHELM FENZ

w Krakowie Rynek główny 1. 9

*poleca łaskawym względem Szanownej Publiczności swój*

**Skład Towarów Galanteryjnych i Norymberskich.**

**TAPETY, DEKORACJE, SZTUKATERJE.**

**STORY i OCHRANIACZE Z WATY DO OKIEN.**

*Ceraty na stoły, meble i podłogi.*

**Maszyny do szycia z najpierwszych fabryk.**

*Perfumerje krajowe i zagraniczne.*

**Rozpylacze i wody do odświeżania powietrza.**

*Bizuterje paryskie i Dżety angielskie i francuskie*

**Bronzy, Porcelana i Majoliki w ogromnym wyborze.**

*NECESSARY, PORTEMONNAIES i ALBUMY.*

*Kalosze, Płaszczki i wszelkie wyroby gumowe.*

**Lalki, Zabawki dziecinne i froebrowskie, Gry towarzyskie i ogrodowe, Wachlarze, Parasole i Parasolki angielskie.**

*Gąbki, Łaski, Grzebienie, Szczotki.*

**Gorsety i Kaftaniki trykotowe, Pończochy, Skarpetki i Rękawiczki jedwabne, wełniane i z fil d'Esse.**

*Woda kolońska i angielska, Crème, poudre i mydło Simon.*

**CZAPECZKI, KAFTANICZKI i PODWÓJNIKI DLA MAŁYCH DZIECI.**

**Herbata we wyborowym gatunku.**

**Bawełna Hausschild biała i niebielona, Igły i Nici maszynowe.**

**WIENCE NA TRUMNY I NAGROBKI.**

**Wielki Skład Guzików wszelkiego rodzaju, Bawełna, Nici, Mignardisy, Igły, Fil d'Alsace, Włóczki, Wełny, Filozele, i wszystkie potrzeby krawieckie. — Naprawia i nawleka wachlarze.**

*Podjekuje się tapetowania i dekorowania mieszkań.*

*Przyjmuje maszyny do szycia do reperacyi.*

**Obstalunki zamiejscowe odwrotnie, nie licząc opakowania.**

### KAROL GRAF

W KRAKOWIE

przy ulicy Grodzkiej 1. 36

*poleca swoją*

**PRACOWNIE WAG DZIESIĘTYCH**

**i wyrobów ślusarskich.**

### ANDRZEJ GUCWA

krawiec męzki

przy ulicy Grodzkiej pod 1. 33

*poleca swoją*

**PRACOWNIE SUKIEN MĘZKICH.**

**Wszelkie powierzone roboty wykonywa podług najświetniejszych żurnali i po najprzystępniejszych cenach.**



# SKŁAD OBUWIA

istniejący od lat 15 w Krakowie  
przy ul. Szeńskiej pod „Murzynem“  
sprzedaje

obowie damskie, męskie i dziecinne

po jak najumiarkowańszych cenach,

ręczęc za dobry towar, piękną i trwałą robotę.

Przesyłki na prowincję uskuteczniłam najpункtualniej za  
opłatą pocztową.

Polecając i nadal mój SKŁAD OBUWIA, znany od tylu  
lat P. T. Publiczności, kreślę się

z uszanowaniem

**LEON GAJER.**

WYRÓB

KIEŁBAS KRAKOWSKICH,  
wędlin, delikatesów itp.

poleca

**J. K. KURKIEWICZ**

Kraków, ul. Grodzka l. 7

Zamówienia uskutecznią odwrotnie.

# Browar - Piwno - Parowy

M. Goldfingera w Krakowie

poleca wyborowe piwo marcowe i leżak  
w beczkach i butelkach

Piwo marcowe butelka  $\frac{1}{2}$  litrowa 7 ct.  
Bok  $\frac{3}{10}$  „ 7 ct.

Przy odbiorze 10 flaszek z odstawą do  
domu 1 flaszka rabat.

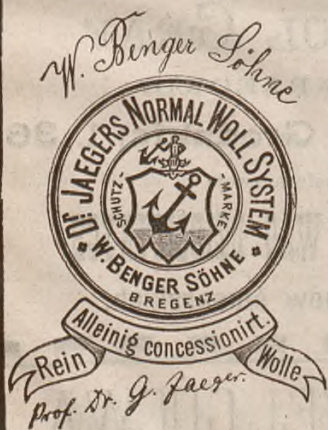
ZAKŁAD ŚLUSARSKI

JANA KUMALI

w Krakowie, ul. Długa l. 24.

Wykonywa wszelkie roboty ślusarskie w zakresie  
budowli wchodzące, również przyjmuje repara-  
cye maszyn parowych (kotków) i rolniczych.

Wszelkie obstalunki nowych maszyn, oraz wszel-  
kie rep. racye wykonywa jak najst. ranniej  
i po cenie najprzystępniejszej



WYŁĄCZNY SKŁAD

ORYGINALNEJ

BIELIZNY WELNIANEJ

z jedynej przez Prof. dr. Gustawa JAEGERA koncesjonowanej fabryki

W. Bengera Synów w Stuttgart-Bregenz

**w Magazynie Schayerów**

w e L w o w i e.

(Cennik fabryczny na żądanie franco).



Odnaczone srebrnym medalem zasługi na wystawie przyrodniczo-lekarskiej w Krakowie w r. 1881, tudzież w Marburgu 1876.

oraz aprobowane przez Towarzystwo Lekarskie Krakowskie.

Srebrny medal zasługi na Wystawie rolniczo-przemysłowej w Przemyśle w roku 1882.

## ŚRODKI LEKARSKIE I TOALETOWE

WYROBU

# JÓZEFA TRAU CZYŃSKIEGO

aptekarza pod „Koroną“ w Krakowie.

**Wino chinowe i wino chinowe z żelazem**, uznane przez Towarzystwo Lekarskie Krakowskie, środek znakomity i wzmacniający w ogólności, a mianowicie w rekonwalescencyach po ciężkich chorobach, jak tyfusie, zapaleniu płuc lub opłucnej, po płonicy, dyfteryi, dalej w celu podniecenia apetytu, tudzież w katarach żołądka i kiszki, w suchotach, obrzmieniu gruczołów, w niedokrewności, blednicy, w febrach długotrwałych, zwłaszcza u dzieci, wino chinowe zawsze błogie skutki wydaje. Cena butelki 2 złr., pół butelki 1 złr. 20 ct.

**Wino pepsynowe** w braku apetytu. Cena butelki 1 złr. 50 ct.

**Wino rumarbarowe**, w cierpieniach żołądka, wątroby, żółtacze, zatkaniach nawykowych. Cena 1 złr. 50 ct.

**Wino peptonowe**, cena 1 złr. 50 ct.

**Wino z nadfosforanem wapna**, cena 1 złr. 50 ct.

**Rozczyn „Lerasa“**, zawiera w sobie pyrofosforan żelaza i sody, który w niedokrewności, blednicy, osłabienia całego organizmu, został oddawna przez najślawniejszych lekarzy za środek najlepszy uznany i zalecony. Cena 50 ct.

**Syrup balsamiczno-ziółowy**, usuwa zadawniony i najuporeczywszy kaszel, chrypkę, duszność, zaflegmienie, płucie krwią i t. d. Cena 75 ct.

**Pastyłki ziółowe**, złożone z wyciągu ziół górskich, smaku wybornego, usuwają najuporeczywszy kaszel suchy i nerwowy, dławienie, koklusz, płucie krwią, kaszel konwulsyjny i bezsenność suchotnikom. Cena 50 ct.

**Ziółka karpackie**, usuwają kaszel długotrwały, katar płuc, astmę, dławienie w gardle itd. Cena 40 ct.

**Ekstrakt szpilkowy**. Zaleca się jako środek wyborny dla wszystkich cierpiących na płuca, astmę, brak powietrza który rozpylony po pokoju wydaje woń nader przyjemną, równającą się woni lasów szpilkowych. Cena butelki 1 złr. 50 ct., pół butelki 75 ct. Rozpylacz 1 złr. 20 ct.

### Podziękowanie!

Bawiąc w Krakowie, przyjaciel mój polecił mi powyższe środki, jako znakomicie działające w chorobach piersi i gardła. Rzeczywiście — używając te środki wyleczyłem się z kaszlu konwulsyjnego i zaflegmienia, które mnie długie lata trapiły. Ekstrakt szpilkowy jest znakomity, bo ułatwia oddechanie, orzeźwia a nawet wpływa rozweselająco na umysł. Z oświadczenia tego możesz Pan korzystać i t. d.

Bukareszt, 15 czerwca 1886 r.

**Aleks. Perry.**

**BALSAM ZDROWIA**, jedyny środek uleczający katar żołądkowy, zaflegmienia, odbijania, kurecze żołądka, zawrót głowy. Cena butelki 1 złr., pół butelki 50 ct. **Setki świadectw służyć mogą za dowód skuteczności tegoż balsamu**, a jedno z ostatnich brzmi:

### Wielmożny Panie Dobrośzcie!

Upraszam o łaskawe nadesłanie mi znów 2 flakonów „Balsamu zdrowia“ za pobraniem pocztowem. Prawdziwie powinni być W Panu wdzięczni wszyscy cierpiący na katar żołądka za ten wynalazek, bo skutecznieszego a tak łagodnego środka nie miałem w życiu mojem, ani będąc, we Włoszech, ani we Francyi, ani w Pruszech, słowem nigdzie i to donoszę bez przesady. Nawet wody mineralne, ani Hunijady, ani Karlsbadzkie Mühlbrun i Sprudel coś podobnego nie czynią, co pański „Balsam zdrowia“. Już w małej ilości użyty czyni hoinem trzeźwym, lekkim, ból głowy znika i codzień staje się zdrowszym, weselszym i silniejszym. Kto nie zna jeszcze pańskiego wynalazku, niechaj popróbuje przez parę tygodni go używać, a potwierdzi to, com doznał sam na sobie.

Moszczan.

Z szacunkiem

**Ks. Krescenty,**  
kapucyn w Krakowcu.

### Podziękowanie!

Dla żony mojej cierpiącej chroniczny katar żołądka, bóle głowy i omdłałość przywiozłem pański „Balsam zdrowia“. Już przy wyżyciu pierwszej połowy flaszki, żona moja uczuła się daleko silniejszą i zdrowszą — a dziś ciesz się jak najlepszym zdrowiem.

Warszawa, d. 29 maja 1886 r.

**Juliusz Potocki.**



**Ziółka antireumatyczne i antigościcowe**, są nieocenionem dobrodziejstwem dla cierpiących na reumatyzm, gościec, darcie, podagrę, łamanie w krzyżach, oraz czyszcząc krew, przywracają organizmowi pierwotne soki zdrowe. Leczą zadziwiająco skrofule zastarzałe, tak u dorosłych jak i u dzieci. Cena 1 złr.

**Expelerin**, działa orzeźwiająco na osłabione mięśnie, usuwa zastarzały reumatyzm, gościec, darcie, ból w krzyżach, migrenę, ból głowy, fluksyę, kurcze żołądkowe. Cena 70 ct. i złr. 1 ct. 50.

**Antichemicranin**, przeciw najwciążliwszej migrenie, bólu głowy i neuralgii. Skoro tylko ból głowy następuje zażyć należy natychmiast 2—3 pigulek antichemicraninu, a w razie potrzeby po upływie jednej godziny używszy znowu 2—3 pigulek ból głowy ustępuje zupełnie. Dobrze jest równocześnie natrzeć skronie, po za uszami, a nawet i wierzch głowy Allylem, a ból głowy natychmiast ustępuje. 1 złr. 80 ct. Cena Allylu 1 złr.

**Verrucin**, płyn niszczący odgniotki: smarując pędzelkiem odcisk przez 3 — 10 dni sam później odpada bez użycia narzędzi ostrych. 50 ct.

**Pasta piękności** (Crème de beauté). Środek usuwający piegę, plamy wątrobiane, pryszcze, zmarszczki na twarzy, wyrzuty skórne, węgry, czerwoność nosa, słowem jestto środek odmładzający i nadający cerze nadzwyczajną świeżość. Ponieważ nie zawiera żadnych części szkodliwych, przeto z całą ufnością używać ją można. Cena 85 ct.

**Mydło toaletowe**, złożone z wyciągów ziołowych, nadające nadzwyczajną białość i delikatność cerze 25 ct. Jodowe 35 ct. Smołowe 25 ct. Siarkowe 25 ct. Karbolowe 24 ct. **Mydło** na wszelkie plamy tłuste. Cena 25 ct. **Olejek przeciw głuchocie**. Cena 50 ct. **Proszek niszczący pluskwy, mole karakony wszelkie owady domowe; środek niezawodny**. Flaszka 25 ct. **Woda kolońska** po 35, 70 ct. do 3 złr.

**PUDER** znakomicie przylegający do ciała w trzech barwach: biały, różowy dla blondynek, kremowy dla szatynek lub brunetek. Cena pudełka 30 ct., 50 ct. — z puszką 1 złr.

Puder mego wyrobu odznacza się delikatnością, znakomitem przyleganiem do ciała tak dalece, że nikt nie może posądzić o używanie pudru; nie zawiera również składników szkodliwych, przeto używanie jego może polecić jak najlepiej.

**Woda do ust** zapobiega psuciu się zębów oraz niszczy woń nieprzyjemną często w ustach się wytwarzającą. Cena 30 i 75 ct.

**Essencya miętowa**, tylko mego wyrobu jest dobrą do robienia płukanek, usuwa bowiem z ust niemiłą woń i niesmak, zarazem wzmacnia i odświeża całe podniebienie.

**Pasta do zębów**, nadaje im nadzwyczajną białość, usuwa niesmak, i zapobiega pruchnieniu zębów. Cena 50 i 25 ct.

**Regenerateur** jest niezrównanym środkiem przywracającym siwym włosom barwę pierwotną; wzmacniając takowe, nadaje tymże nadzwyczajną miękkość i połysk — nadto niszczy łupież tworzący się na głowie oraz pryszcze i wyrzute skórne. Zaleca się ten płyn dlatego, że przewyższa wszelkie dotąd znane środki o tyle, iż przy innych prawie wszędzie użycie wskazuje, by włosy przed barwieniem myć w sodzie lub mydle a to w celu uwolnienia takowych od tłuszczu; gdy tymczasem używając Regenerateur, staje się mycie włosów zupełnie zbytecznym i przez proste zwilżanie a po części nawet weieranie płynem tym w włosy, takowe po 8—10 dniach otrzymują kolor pożądany, nie brudząc nadto skóry lub bielizny, jak to ma miejsce przy wielu innych środkach. Cena 1 złr. 50 ct., 3 złr.

**Mydło glicerynowe płynne**, jedyne w celu konserwowania cery do późnej starości, utrzymuje ją w nieustannej świeżości, delikatności — i ochrania takową od plam wątrobianych, opaleniu i t. d. Cena 60 ct.

**Krople cudowne** z kokainą od bólu zębów; krople te można zakładać na wacie do zębów bolejących, nadto natrzeć dźwiasto i twarz po stronie bolejącej oraz na wacie założyć do ucha, a gdy znacznie piec w uchu wyjąć natychmiast a ból natychmiast ustępuje; również przez wachanie tych kropli ból zostaje uśmierzony. Cena 50 ct. **Wata uśmierniająca** ból zębów 15 ct.

**Essencya tanno łopianowa i Olejek tanno łopianowy** zapobiegają wypadaniu włosów, tworzeniu się łupieżu, grzybków i t. d. Cena Esencji 80 ct., Olejku 80 ct.

**Cudowny plaster krakowski** na wszelkie zastarzałe rany i skałeczenia. Cena 40 ct. **Płyn odwietrzający** zepsute powietrze przy epidemiach, jak ospa, szkarlatyna, cholera, tyfus i t. d. Cena 50 ct. **Proszek desinfekcyjny**, odwanający natychmiast 20 ct. **Kit do lepienia szkła i porcelany** 50 ct.

**Anosmin** przeciw tworzącemu się potowi między palcami u nóg zwłaszcza w porze letniej jest niezbędny. Zasypuje się miejsca spocone. Cena 50 ct.

**Balsam** na odmrożone ręce lub nogi, własnego wyrobu, smaruje się dwa razy dziennie miejsca cierpiące. Cena 50 ct.

**Pastyłki Detana** przeciw grupie, rozwalniają flegmę, niszczą tworzące się wrzody w ustach, usuwają zapalenie gardła, suchość w gardle, odwanniają nieprzyjemny odór pochodzący z gnijących dziąseł. Cena 50 ct.

**Smarowanie balsamiczno-ziołowe**. Nacierając miejsca cierpiące dwa razy dnia, usuwa się zastarzałe darcie, reumatyzmy, chwilowe porażenie w nogach lub rękach i t. d. Cena 1 złr. 50 ct.

Powyższe środki utrzymują:

w Lwowie: Rucker apt., w Tarnopolu: Jamrugiewicz apt., w Tarnowie: Reid apt.

Utrzymuje również na składzie środki homeopatyczne, wody mineralne tak krajowe jako i zagraniczne.

Zamówienia za zaliczką pocztową.



Na żądanie przesyła się cenniki opłatnie.





ANANASARNIA.

KSIĘGARNIA  
BARTO



J. Kuszewski.



# KSIEGARNIA K. BARTOSZEWICZA

w Krakowie, hotel Saski.

przyjmuje prenumeratę na wszystkie czasopisma polskie i zagraniczne, ekspedując takowe szybko i regularnie.

Katalog pism ważniejszych polskich i obcych:

## a) polskie:

**Ateneum.** Wychodzi raz na miesiąc pod redakcją Piotra Chmielowskiego. Nakładca Włodzimierz Spasowicz. Prenumerata w Krakowie rocznie 20 złr., półrocznie 10 złr. Z przesyłką pocztową rocznie 21 złr. 20 c., półrocznie 10 złr. 60 ct.

**Biblioteka Warszawska.** Wychodzi raz na miesiąc pod redakcją prof. Plebańskiego. Prenumerata w Krakowie rocznie 15 złr., półrocznie 7 złr. 50 cent., z przesyłką rocznie 16 złr. 20 cent., półrocznie 8 złr. 10 cent.

**Biesiada Literacka.** Pismo tygodniowe ilustrowane, redaktor Wł. Maleszewski. Kwartalnie w Krakowie 2 złr., z przesyłką 2 złr. 30 cent.

**Bluszcz.** Pismo dla kobiet z drzeworytami i wzorami haftu, wychodzi raz na tydzień pod redakcją M. Ilnickiej, kwartalnie 2 złr. 75 cent., z przesyłką pocztową 3 złr. 50 cent.

**Echo muzyczne i teatralne.** Tyg. ilustr. z dodatkami nut, kwartalnie 3 złr., z przesyłką 3 złr. 65 cent.

**Kłosa.** Tygodnik ilustrowany, redaktor A. Plug, kwartalnie 3 złr. 30 cent., z przesyłką 4 złr.

**Kolce.** Tygodnik humorystyczny ilustrowany, redaktor J. Kotarbiński; kwartalnie 2 złr. 50 cent., z przesyłką pocztową 2 złr. 75 cent.

**Kronika rodzinna.** Organ konserwatywny, redaktorka A. Borkowska. Wychodzi dwa razy na miesiąc; kwartalnie 1 złr. 65 cent., z przesyłką 2 złr.

**Mucha.** Tygodnik humorystyczny ilustrowany, redaktor F. Fryze; kwartalnie 1 złr. 50 cent., z przesyłką 1 złr. 80 cent.

**Niwa.** Dwutygodnik naukowy, organ szlachecki i konserwatywny, redaktor Mściśław Godlewski; kwartalnie 3 złr. 30 cent., z przesyłką 3 złr. 60 cent.

**Prawda.** Organ liberalny, redaktor Aleks. Świętochowski (Okoński), wychodzi co tydzień; kwartalnie 2 złr. 80 cent., z przesyłką 3 złr. 45 cent.

**Przegląd katolicki.** Tygodnik; kwartalnie 2 złr. 10 cent., z przesyłką 2 złr. 40 cent.

**Przegląd polski.** Miesięcznik, wydawca St. hr. Tarnowski; kwartalnie 4 złr., z przesyłką 4 złr. 30 cent.

**Przegląd tygodniowy.** Organ pozytywistów, redaktor Adam Wiślicki. Wychodzi co tydzień; kwartalnie 3 złr., z przesyłką pocztową 3 złr. 65 cent.

**Przyjacieli dzieci.** Pismo ilustrowane tygodniowe dla młodzieży od 8 do 14 lat, redaktor J. K. Gregorowicz; kwartalnie 1 złr. 80 cent., z przesyłką 2 złr. 50 cent.

**Romans i powieść.** Tygodnik ilustrowany, redaktor M. Gawalewicz; kwartalnie 1 złr. 30 cent., z przesyłką 1 złr. 60 cent.

**Rola.** Organ antysemitki, redaktor Jan Jeleński, wychodzi co tydzień; kwartalnie 3 złr., z przesyłką 3 złr. 65 cent.

**Świt.** Tygodnik postępowy dla kobiet, z modami, rycinami kolorowanymi; kwartalnie 2 złr. 75 cent., z przesyłką 3 złr. 50 cent.

**Tygodnik ilustrowany.** Redaktor Ludwik Jenike; kwartalnie 3 złr. 30 cent., z przesyłką 4 złr.

**Tygodnik mód.** Pismo dla kobiet, z modami, redaktor J. K. Gregorowicz; kwartalnie 2 złr. 75 cent., z przesyłką 3 złr. 50 cent.

**Tygodnik romansów i powieści.** Kwartalnie 1 złr. 40 cent., z przesyłką 1 złr. 60 cent.

**Wędrowiec.** Tygodnik ilustrowany postępowy, pod redakcją A. Gruszeckiego; kwartalnie 2 złr. z przesyłką 2 złr. 25 cent.

## b) niemieckie:

**Bazar.** Damen-Mode Journal. Wychodzi dwa razy miesięcznie; kwartalnie 1 złr. 50 cent., z przesyłką 1 złr. 80 cent.

**Gartenlaube.** Illustriertes Familienblatt. Wychodzi co tydzień; kwartalnie 1 złr. 15 cent., z przesyłką 1 złr. 70 cent.

**Illustrierte Zeitung.** Wychodzi tygodniowo; kwartalnie 3 złr. 75 cent., z przesyłką 4 złr. 40 cent.

**Modenwelt.** Pismo dwutygodniowe dla kobiet; kwartalnie 75 cent., z przesyłką 1 złr. 5 cent.

**Über Land und Meer.** Allgemeine illustrierte Zeitung, wychodzi co tydzień lub w 26 zeszytach kwartalnie 1 złr. 93 cent., z przesyłką 2 złr. 60 cent. Cena zeszytu 30 cent., z przesyłką 35 cent.

## c) francuskie:

**Illustration.** Tygodnik, rocznie 24 złr., z przesyłką 26 złr. 50 cent.

**Mode illustrée.** Wychodzi co tydzień. Z rycinami rocznie 14 złr. 40 cent., z przesyłką 17 złr., bez rycin rocznie 9 złr., z przesyłką 11 złr. 50 cent.

**Monde illustrée.** Wychodzi co tydzień; rocznie 18 złr., z przesyłką 20 złr. 50 cent.

**Revue des deux mondes.** Wychodzi co 14 dni w tomach; rocznie 32 złr., z przesyłką 36 złr.

**Revue Politique et litteraire.** Wychodzi co tydzień; rocznie 23 złr., z przesyłką 25 złr. 80 cent.

**Saison.** Pismo dla kobiet, z modami, wychodzi dwa razy na miesiąc; bez rycin kwartalnie 75 cent., z przesyłką 1 złr. 5 cent., z rycinami kwartalnie 1 złr. 80 cent., z przesyłką 2 złr. 10 cent.

Zwracamy szczególną uwagę na pierwszy (żółty) arkusz części inseratowej naszego kalendarza, a mianowicie na spis dzieł, które po niesłychanie niskich cenach wysprzedaje księgarnia K. Bartoszewicza.



a K. Bartoszewicza, w Krakowie, ulica Sławkowska (Hotel Saski.)

wyprzedaje następujące swe nakłady po bajecznie niskich cenach.

Księgarnia K. Bartoszewicza

Asnyk (El-y). Cola Rienzi, dramat w 5 aktach. Cena 2 złr. zniż. na . . . . . 30  
**Bartoszewicz Julian.** Historia pierwotna Polski, 4 wielkie tomy. Cena 14 złr. zniż. na . . . . . 4—  
 — Szkice z czasów saskich. Cena 3 zł. 50 ct. zniż. na . . . . . 1·25  
 — Studya historyczne i literackie. Cena 3-ch wielkich tomów 11·50 zn. na . . . . . 3—  
 — Anna Jagiellonka, 2 tomy razem. Cena 3 złr. 50 ct. zn. na . . . . . 1·25  
 — Szkic dziejów kościoła ruskiego w Polsce. Cena 4 złr. zn. na . . . . . 1·60  
 — Książ i Książę. Cena 60 ct. zn. na . . . . . —20  
**Bartoszewicz Kazimierz.** 40 kronik humorystycznych. Cena 1·80 ct. zn. na . . . . . —60  
**Bliźniński.** Kawaler marcowy, komedia w 1-ym akcie. Cena 80 ct. zniż. na . . . . . —20  
**Buszczyński St.** Sady cudzoziemców o Polsce. Cena 60 ct. zn. na . . . . . —25  
 — Kraszewski-więzień i Niemcy, Wydanie 2gie. Cena 30 ct. zn. na . . . . . —10  
**Choiński Teodor Jeske.** Z miłości, opowieść jakich wiele. Cena 1 zł. zn. na . . . . . —30  
 — Henryk Heine, portret literacki. Cena 1 złr. 50 ct. zn. na . . . . . —40  
**Dzieduszycka An.** Listy nauczycielki. Cena 1 złr. zn. na . . . . . —20  
**Dzieduszycki Izidor dr.** Der Patriotismus in Polen in seiner geschichtlichen Entwicklung. Cena 2·50 zn. na . . . . . —80  
**Heisig.** Przewodnik do rysunku cyrklowego i liniowego, jako wstępna nauka do geometrii wykresłej, rysunków architektonicznych itd. Cena 2 złr. 40 ct. zniżone na . . . . . —70  
**Hoffmann. A. W.** Wstęp do nowoczesnej chemii, z 5 wyd. niem. L. Masłowski Cena 3 złr. 50 ct. zn. na . . . . . —50  
**Jellinek Edward.** Polskie panie i dziewczęta, przełożyła z czeskiego Marya Gr. Cena 1 złr. zn. na . . . . . —20  
**Kochanowski Jan.** Pieśni i treny. Cena 50 ct. zniż. na . . . . . —15  
 — Fenomena, Muza, Satyr, Monomachja. Cena 40 ct. zniż. na . . . . . —10  
 — Odprawa posłów greckich, Szachy, Dziewostab, Zuzanna, Broda, Marszałek, Zgoda, Epitalamium, Proporzec, Wtargnienie do Moskwy, Pamiątka. Cena 50 ct. zniż. na . . . . . —15  
 — Fraszki. Cena 40 ct. zniż. na . . . . . —20  
 — Fragmenta. Wzór pańmężnych. Wróżki, O Czechu i Lechu, Wykład cnoty, O pijafnstwie, Apoftegmaty, Cena 30 ct. zniż. na . . . . . —10  
 — Psalterz Dawidów. Cena 80 ct. zniż. —20  
 — Rymy łacińskie w tłumaczeniu Brodzińskiego i Syrokomli. Cena 80 ct. zniż. na . . . . . —20  
**Wszystkie powyższe dzieła Kochanowskiego razem, zamiast 3 złr. 70 ct. tylko . . . . . —80**  
**Krasiński Ignacy.** Bajki, przypowieści. Cena 30 ct. zniż. na . . . . . —10  
 — Satyry. Cena 30 ct. zniż. na . . . . . —10  
 — Wiersze różne i wiersze z prozą. Cena 50 ct. zniż. na . . . . . —12  
 — Myszeis. Cena 30 ct. zniż. na . . . . . —10  
 — Monachomachja i Antimonachomachja. Cena 30 ct. zniż. na . . . . . —10

— Wojna Chocimska. Cena 30 ct. zn. na . . . . . —10  
 — Pieśni Ossyana. Cena 40 ct. zniż. na . . . . . —10  
 — Przypadki Mikołaja Doświadczyńskiego. Cena 60 ct. zniż. na . . . . . —15  
 — Historia. Cena 60 ct. zniż. na . . . . . —15  
 — Pan Podstoli. Cena 1 złr. 20 ct. zniż. —25  
 — Komejje. Cena 1 złr. 20 ct. zniż. na . . . . . —30  
**Wszystkie powyższe dzieła Krasickiego, razem . . . . . 1·20**  
**Kraszewski J. I.** Tomko Prawdzie, wiewrutna bajka. Cena 60 ct. zn. na . . . . . —20  
 — Wieczory drezdeńskie. Cena 2 złr. 2·80 zniżona na . . . . . —80  
**Laugel.** Głos, ucho i muzyka. Cena 1 zł. zniż. na . . . . . —25  
**Lipiński.** Zapiski z lat 1825 — 1831. Cena 2 złr. zniż. na . . . . . —80  
**Łoziński Wł.** Galicjana. Cena 1·50 cent. zn. na . . . . . —50  
**Mili John Stuart.** O rządzie repreatacyjnym. Cena 2·40 ct. zn. na . . . . . —40  
**Moraczewski.** Dzieje Rzpltej polskiej, 2 wyd. 9 tom. Cena 24 złr. zn. na . . . . . 8—  
**Niemcewicz J. U.** Powieści poetyczne i drobne wiersze. Cena 1 złr. zn. na . . . . . —30  
 — Leibe i Sióra. 2 tomy razem. Cena 60 ct. zn. na . . . . . —20  
 — Bajki oryginalne. Cena 60 ct. zn. na . . . . . —20  
 — Jan z Tenczyna, pow. historyczna, 3 tomy razem. Cena 1·50 ct. zn. na . . . . . —40  
**Müller Maks. prof.** Religia jako przedmiot umiejętności porównawczej. Cena 1·20 ct. zn. na . . . . . —30  
**Opaliński.** Satyry. Cena 80 ct. zn. na . . . . . —40  
**Okoński.** Niewinni Antea Cena 1·20 zn. na . . . . . —40  
**Podoski Gabr. Junosza.** Teka historyczna wydana przez K. Jarochońskiego w 6 tomach. Cena 24 złr. zn. na . . . . . 6—  
**Rachunek** polskiego sumienia, przez S. Buszczyńskiego. Cena 75 ct. zn. na . . . . . —20  
**Robertson.** Kurs języka francuzkiego bez pomocy nauczyciela. 2 tomy. Cena 4 złr. 60 ct. zn. na . . . . . 1·50  
**Schmidt Henryk.** Szkic historyczny dziejów 30-letniego panowania Stanisł. Augusta z 8 ryc. rysunku Kossaka i W. Eljasza. Cena 1·20 ct. zn. na . . . . . —30  
**Juliusza Słowackiego.** Dzieła, wydanie w 5-ciu tomach, zawierające toż samo co wydanie lipskie i lwowskie z dodaniem odnalezionego urywku poematu „Pan Tadeusz“. Cena 4 złr. z. na . . . . . 1·50  
**Stadnicki Kaz. hr.** Przyczynek do heraldyki polskiej. Cena 1·80 ct. zn. na . . . . . —80  
**Stebelski X. Ign.** Dwa wielkie światła na horyzoncie połockim, (dzieło ważne do dziejów Unii) 2 tomy. Cena 7 złr. zn. na . . . . . 2—  
**Szajnocha.** Szkice historyczne i Początek lechicki Polski 4 t. Cena .12 złr. zn. na . . . . . 4—  
 — Lechicki początek Polski (osobno inne wydanie) Cena 4 złr. zn. na . . . . . 1·20  
**Szujski.** Dzieje literatury świata niechrześcijańskiego. Cena 3·30 zn. na . . . . . 1·20  
**Sabowski, Józef Hauke Bosak** Cena 40 ct. zn. na . . . . . —10  
**Wermonty Dr** Historia literatury francuskiej. Cena 5 złr. zn. na . . . . . 1—  
**Zalewski K.** Górą nasi, komedia w 5ciu aktach. Cena 1·60 ct. zn. na . . . . . —60

w Krakowie ul. Sławkowska (Hotel Saski.)



Nakładem Księgarni K. Bartoszewicza w Krakowie

wyszła

# NIAGARA

powieść o 130 kobietach, Leona Gozłana

i jest do nabycia

po cenie 80 cent. za egzemplarz, z przesyłką pocztową 90 ct.

## PIEŚNI POLSKIE

najlepszy zbiór utworów patriotycznych

wyszedł w trzeciem eleganckim wydaniu nakładem księgarni

K. BARTOSZEWICZA W KRAKOWIE.

Cena egzemplarza gustownie oprawnego z wybicciem 1 złr., (pocztą 1 złr. 15 ct.)

Wyszła świeżo NAKŁADEM K. BARTOSZEWICZA

najznakomitsza powieść



MAURYCEGO JOKAJA



# BIAŁA DAMA

Cena dwóch tomów 1 złr. 80 ct.

(Dla prenumeratorów „Kurjera“ 1 złr. 20 ct.)